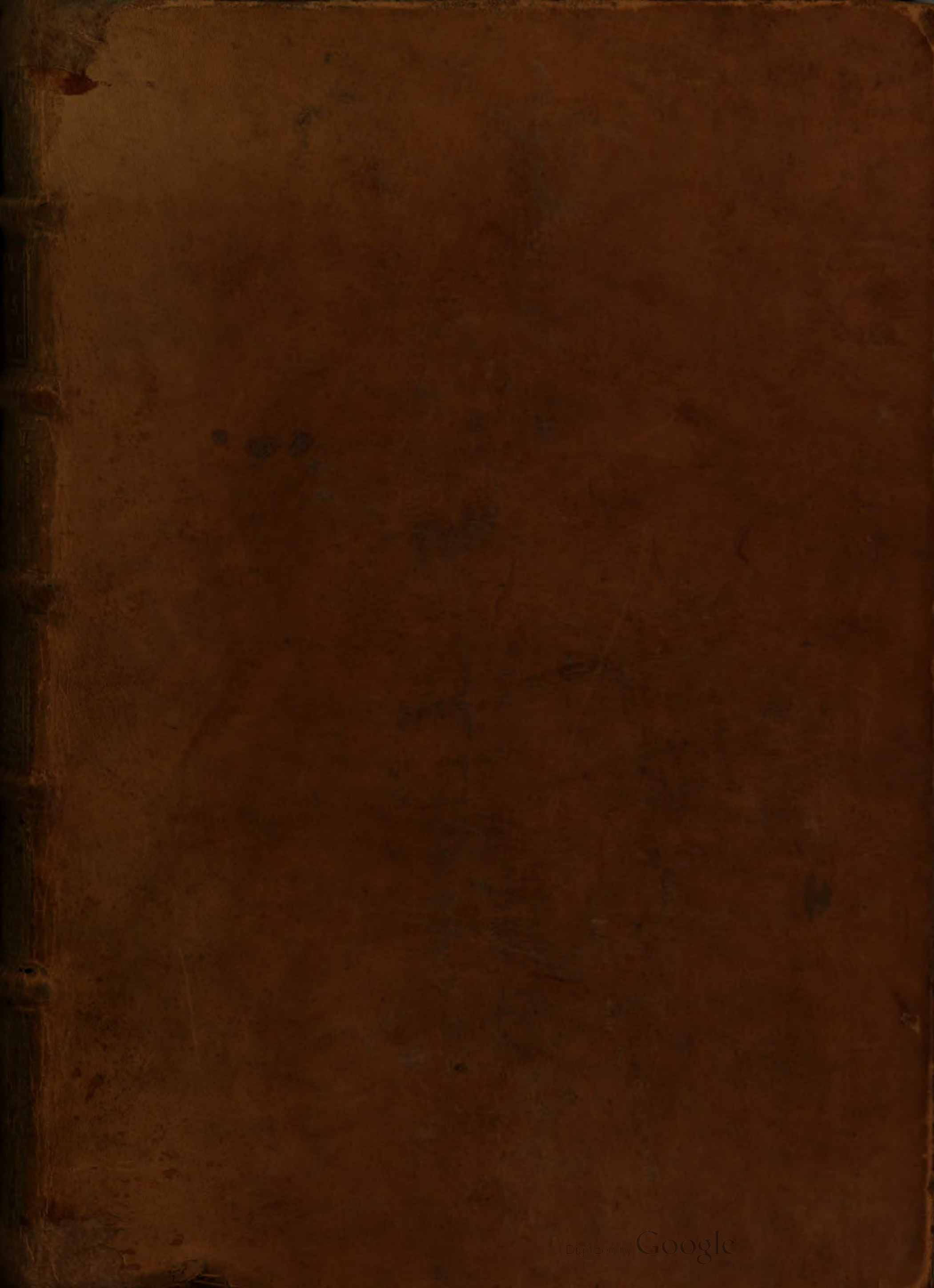



MENTEM ALIT ET EXCOLIT
K.K. HOFBIBLIOTHEK
ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK
*69.E.107





TRACTADO

Delas Drogas, y medicinas de las Indias Orientales, con sus Plantas debuxadas al biuo por Christoual Acosta medico y cirujano quelas vio ocularmente.

En el qual se verifica mucho de lo que escriuio el Doctor Garcia de Orta.

Dirigido a la muy noble y muy mas leal ciudad de Burgos cabeça de Castilla y camara de su Magestad.

EN BVRGOS.
Por Martin de Victoria impressor de su Magestad.
M. D. LXXVIII.
Con Priuilegio.

Esta tasado en ciento ynouenta y dos marauedis.

YO Pedro Capata del Marmol, Secretario del Conſejo de ſu Mageſtad, doy fee, que los Señores del Cõſejo de ſu Mageſtad, taſſaron vn libro, que con ſu licencia hizo imprimir el Doctor Chriſtoual de Acoſta, Medico y Cirujano, vezino dela Ciudad de Burgos: intitulado, De las drogas medicinales, que ſe traen de las Indias Oriẽtales, a tres marauedis el pliego en papel y a eſte precio y no mas, le dieron licencia para le poder vẽder. Con que antes que ſe venda, ſe imprima eſta taſſa al principio del dicho libro. En fee de lo qual para que de ello conſte, di la preſente firmada de mi nombre. Fecha en Madril a veynte y quatro de Abril, de mil y quinientos y ſetenta y ocho años.

Pedro Çapata del Marmol.

POr quanto por parte de vos el Doctor Christoual Acosta Medico y Cirujano vezino dela ciudad de Burgos nos ha sido fecha relaciõ q̃ vos auiades cõpuesto vn libro q̃ trataua delas Drogas medicinales q̃ se trayã delas Indias Orientales estampado al biuo en el qual auiades passado mucho trabajo y ocupaciõ y era muy vtil y prouechoso y nos suplicastes os mãdassemos dar licẽcia para lo poder imprimir y priuilegio por tiẽpo de treynta años, o como la nuestra merced fuesse: lo qual visto por los del nuestro consejo y como por su mãdado se hizierõ las diligẽcias q̃ la pregmatica por nos nueuamẽte fecha sobre la impressiõ delos libros dispone. Por vos hazer biẽ y merced fue acordado q̃ deuiamos mãdar dar esta nuestra cedula para vos enla dicha razõ, y nos tuuimos lo por biẽ, y por la presente os damos licẽcia y facultad para q̃ por tiẽpo de seys años primeros siguiẽtes q̃ corrã y se cuenten desde el dia dela fecha desta nuestra cedula vos o la persona q̃ vuestro poder huuiere podays imprimir y vẽder el dicho libro q̃ de suso se haze mencion, y por la presente damos licẽcia y facultad a qualquier impressor destos nuestros Reynos q̃ vos nõbraredes para q̃ por esta vez lo puedã imprimir cõ q̃ despues de impresso antes q̃ se venda lo traygays al nuestro consejo juntamente con el original que enel se vio que va rubricado y firmado al cabo de Pedro çapata del Marmol nuestro escriuano de camara delos q̃ enel nuestro cõsejo residẽ para q̃ se corrija con el y se os tase el precio que por cada volumen ouiere des de auer, y mandamos que durante el dicho tiempo persona alguna sin vuestra licencia, no lo pueda imprimir ni vender: sopena que el que lo imprimiere, o vendiere, aya perdido y pierda todos y qualesquier libros, y moldes que de el tuuiere o vendiere en estos nuestros Reynos, y mas incurra en pena de cinquenta mil marauedis por cada vez que lo contrario hiziere: la qual dicha pena sea la tercia parte para el juez que lo sentenciare y la otra tercia

¶ 2 parte

parte para la persona que lo denunciare y la otra tercia parte para nuestra camara, y mandamos a los del nuestro consejo, Presidentes oydores de las nuestras audiencias Alcaldes, Alguaziles dela nuestra casa corte y chancillerias y a todos los Corregidores, Asistẽtes, Gouernadores, Alcaldes mayores y ordinarios y otros juezes y justicias qualesquier de todas las ciudades, villas, y lugares delos nuestros Reynos y señorios assi a los q̃ agora son, como a los q̃ seran de aqui adelante q̃ vos guarden y cũplan esta nuestra cedula y merced, que ansi vos hazemos y contra el tenor y forma della ni de lo en ella contenido vos no vayan ni passen, ni consiẽtan yr ni passar por alguna manera so pena dela nuestra merced y de diez mil marauedis para la nuestra camara: fecha en Sant Lorenço el Real a quinze dias del mes de Septiembre de mil y quinientos y setenta y siete años.

Yo el Rey.

Por mandado de su Magestad.

Antonio de Erasso.

AL MVY ILLV-STRE SENADO DE LA REAL CIVDAD DE BVR-gos cabeça de Castilla, y camara de su Mageſtad, Chriſtoual Acoſta Africano, S.

SEntencia fue de Heſiodo (muy Illuſtre Senado) referida, y loada por el principe de la eloquẽcia Ciceron, en ſu Orador perfecto, q̃ el hõbre agradeſcido ha de ſer como los pobres y llanos labradores, q̃ a los tiẽpos de ſus coſechas pagan llana mente lo q̃ reſcibieron fiado. Quiſiera yo (ya q̃ me falta como a eſtos las anales rẽtas) que no fueran tan grandes las mercedes que V. S. me hizo (quando con publico y hõroſo ſalario me recibio en el ſeruicio de eſta tan eſclareſcida Republica) o q̃ mis fuerças fueran mayores, aunque las buſcara preſtadas, para poder cõ mis ſeruicios agradar a mi deſſeo, que ni yo

¶ 3 *me*

me quedara tan atras de llegar a la obligació en que me veo, ni V. S. tan de veras en ella me alcançara de cuenta. Mas pues esto es impossible, discrecion sera seguir el consejo de Tulio en el libro .1. delas Epistolas familiares, dõde dize, que es de pechos generosos querer siẽpre deuer mas a quien se deue muy mucho: y assi yo auiẽdo con la pobreza de mi humilde ingenio trabajado esta obra, que es vn verdadero trasunto, y retrato de muchas plantas medicinales, no conoscidas, ni vistas por ninguno delos Antiguos, q̃ en esta materia escriuieron, quiero aun mas obligarme a V. S. con suplicarle tẽga por biẽ de recogerla debaxo delas alas de su amparo, q̃ le sera lugar sagrado, do pueda estar segura delos venenosos dientes de tãtos detractores, como esta edad de cobre produze. Imitando en esto postrero (ya q̃ en lo primero no puedo) a los diestros labradores, q̃ quando plãtan delicadas, y tiernas plantas, procuran arrimarlas a grandes y poderosos arboles, q̃ las defiendã delos tẽpestuosos viẽtos, demasiadas lluuias, y asperas eladas, haziendo tambien lo que

los

los ingeniosos Pintores en sus admirables retratos, que para de todo perficionar lo q̃ sus subtiles manos obraron, suelen matizarlos con el oro de mas auentajados quilates. Y assi sera razon, resciba V. S. esta obra, como hechura de aquel a quien V. S. rescibio en tã esclarescida Republica, cubriendola con el manto de su fauor, no mirando al pequeño seruicio, que con ella se le haze, sino a la sana y mucha voluntad, cõ que se le offresce como lo hizo aquel grande Xerxes Rey de Persia, quando con alegre rostro rescibio el golpe de agua, que vn simple pastorcillo le offrescio en sus manos, que yo dexo su correctiõ, y enmiẽda en las muy Illustres de V. S. las quales besa muchas vezes

Este su seruidor.

Christoual Acosta.

AL LECTOR.

Christiano y prudente Lector.



MNES homines natura scire desiderant, dize el Philosopho enel principio de su Metaphisica, amado Lector. Pudierõ tãto comigo estas palabras, que me hizieron, dexada mi Patria, buscar por diuersas regiones y Prouincias sabios, y curiosos, de quiẽ pudiesse aprẽder cada dia algo de nueuo: como lo hizierõ muchos hõbres prudentes en siglos passados, segũ lo refiere S. Hieronymo enla prefaciõ dela Biblia a Paulino: y assi desseoso de recoger de mis largas peregrinaciones algun fructo, procure ver por diuersas Regiones y prouincias la diuersidad de Plãtas, q̃ para la salud humana Dios ha criado: y encontre enlas Indias Orientales con el Doctor Garcia de Orta, medico Portugues, y varon graue, de raro y peregrino ingenio: cuyos loores dexo para mejor occasion por ser tãtos, que quando pensasse auer dicho muchos, serian

ſerian mas los que me auria dexado. El qual cõpuſo en aquellas partes de la Aſia vn libro en lẽgua Portugueſa, intitulado Colloquios de los ſimples, y drogas, y coſas medicinales de la India, y de algunas fructas, que por aquellas partes ſe crian. Y aſsi como ſu obra trata de diuerſas medicinas, y Plantas, y otras coſas pertenesſcientes a la ſalud humana, aſsi tambiẽ trata de otras, que ſon inutiles, y ſin algun prouecho para ella: ſiendole forçoſo tratallas, por ſeguir el eſtilo de Dialogos: do los que hablan, ſuelen diuertirſe, y derramarſe fuera de lo que toca a ſu principal propoſito, no ſe dexando de hallar a cada paſſo muchos errores, que aunque la buena fama, y autoridad del Autor nos perſuadan no ſer ſuyos, ſino del deſcuydo de los impreſſores (que en aquella ciudad de Guoa, donde el eſcriuio, no ſe hallã tan limados como por eſtas partes) no dexan de cauſar moleſtia, y dar enfado al que los lee. No falto tãbien otra perfectiõ ſubſtancial a la obra, q̃ ſon las pinturas, y debuxos de las Plantas, de que trata: que occupado el Doctor Orta en otras coſas mas graues, y q̃ mas deuian importarle, dexo de inxerirlas en ella. Pareſciendome a mi, que en eſta nueſtra na

¶¶ cion

cion ſeria aquel libro de grande prouecho, ſi ſe dieſſe notitia delas coſas buenas, que en el ay, moſtrãdoſe con ſus exemplos, y figuras, para mejor conoſcerlas, y q̃ eſto no lo podria hazer, ſino quiẽ ocularmente con ſus miſmos ojos las huuieſſe viſto, y eſperimentado: celoſo del bien deſta tierra, cõ la charidad que a mis proximos deuo, delibere tomar eſte trabajo, y debuxar al biuo cada planta, ſacada de rayz, abueltas de otras muchas coſas, q̃ yo vi, y el Doctor Garcia de Orta no pudo por las cauſas dichas. Biẽ conozco, candido Lector, el peligro en que me he pueſto, emprendiendo eſta obra, en tiẽpo que la malicia humana tãto reyna, y ſe acoſtumbra a reprehender muchas vezes lo que no ſe entiẽde: pero cõſuelome, con q̃ hã paſſado por eſte vado muchos hombres ſabios: q̃ ſi eſte miedo los apartara deſte propoſito, ignoraramos muchas coſas, que con ſu induſtria, ingenio, y diligencia ſacaron a luz, en beneficio de las buenas letras. Y aunque yo no me pueda cõtar enel numero dellos, y mi atreuimiento parezca mayor, por ponerme a tratar de algunos deſcuydos, q̃ entre Griegos, Arabes, y Latinos ha auido cerca del conoſcimiento de eſtas Plãtas, y Drogas,

naſci-

nascidos parte por la poca curiosidad, que en esto los Antiguos, y Modernos tuuieron, y par te tãbien por no auer podido ver estas plãtas en las regiones, donde nascen, y auer creydo incier tas relaciones, toda via merescere perdon, pues me dispongo a escreuir como testigo de vista, y tal, q̃ puedo dar entera y verdadera relaciõ đlo q̃ eneste breue tratado va colegido. Y cierto no me ha mouido a tomar este trabajo algũa vana gloria, đ q̃rer ser tenido por docto, o q̃ se me de por esta via mas de lo q̃ en mi cabe, y merezco, mas solo ha sido mi fin, dessearte seruir cõ sana, y entera volũtad. Y tengo por cierto, que si en esta obra no loas el prouecho, alomenos ten-dras por buena la diligẽcia, y por honesto el tra bajo: no reprobando el animo, cõ q̃ he procura do (peregrinãdo tãtas, y tan diuersas tierras) ver cõ mis ojos lo q̃ otros de solo oydas escriuierõ. Y conozco, q̃ pudiera esto escreuirse en estilo mas elegante, pero precio mas dezir verdades ciertas, q̃ palabras limadas: y assi te ruego, resci-bas mi desseo enla quẽta q̃ deues, y no mires al pequeño volumẽ de esta obra: q̃ aunq̃ paresce pequeña en cãtidad, su calidad es grãde. Y si al-go en ella hallares, q̃ no te diere gusto, passa por

¶¶ 2 ello

el lo como prudente: y considera, que no escriuo para ti solo, y que quantos hombres ay, ay tantos paresceres: y assi podra ser, que lo q̃ a ti, no te agradare, dara a otros contento: y si assi lo hizieres procurare offrescer te otro tratado mayor, y mas copioso, con el resto de las mas delas yeruas, Plantas, fructos, aues, y animales assi terrenos, como aquatiles, q̃ en aquellas partes, y enla Persia, y en la China ay, no debuxados al natural hasta agora, y muy poco de ellos escripto: con otras particulares curiosidades, q̃ por ventura te daran mas contento. Y assi hare fin, subjetandome en todo a la correctiõ, y censura de los sabios, y desapassionados Lectores, los quales solo suelen reprehender lo que pueden, y deuen con derecho. Y los que mouidos por inuidia, quisieren hazer lo contrario, ruego les tomen primero la pluma enla mano, y escriuan para sacar alguna cosa a luz, y entonces se desengañaran, quanto mas facil es dezir mal, que escreuir bien, lo que ha de salir a plaça.

Vale.

El

EL LICENCIADO IVAN COSTA CATHEdratico de Rethorica en la Vniuersidad de Salamãca, al curioso Lector.

EN ninguna cosa, amado Lector, mostro mas su saber Naturaleza, que enla mucha variedad de piedras, mõtes, yeruas, flores, plãtas, animales, y otra infinidad de cosas, con q̃ adorno este tan hermoso theatro que llamamos mũdo. Fue en esta tã general variedad tan larga, y agradable, quan corta, y desgustosa enla particular dela condiciõ humana, q̃ casi podemos dezir, que aborto en ella porque auiẽdo criado tanta multitud de hõbres, vemos q̃ vnos se pierdẽ tras lo superfluo, otros appetescẽ el no llegar a la raya, y mojon delo justo, y muy pocos abraçã la honesta mediania, q̃ es la virtud, y niuel dela razõ enlas cosas. De aqui

naſce la diuerſidad delos guſtos, de aqui ſa-
lio el refran entre los Latinos, quãtos hõbres
tãtos pareſceres, de aqui el llamar al vulgo
beſtia de muchas cabeças: y finalmẽte el temer
los diſcretos, y ſabios los vanos juyzios delos
necios, y ignorantes, q̃ todo lo bueno inficionã
cõ la ponçoña de ſus venenoſas lẽguas, como
con ſu contagioſo tacto ſoliã las furioſas Ar
pias los delicados mãjares del rey Fineo. Cõ-
ſiderando eſto el Doctor Chriſtoual Acoſta,
medico doctiſſimo (aunque la larga eſperien
cia, que en ſu arte tiene, le daua el animo, y cõ
fiãça, que ſuele dar la verdad al q̃ por no pu
blicarſe, eſta pueſto en algũ trabajo) temia el
ſacar a luz eſta obra, atajãdo los paſſos a ſu
grande prouecho eſte comun rezelo de hõbres
medidos, y conſiderados, y q̃ quieren antes ga
narſe por cobardes en ſus deſignios, q̃ perder
ſe enellos de atreuidos: como ſi fueſſe biẽ, que
mũdanos inconueniẽtes eſtoruaſſen al que o-
bra la charidad, haziẽdo ſu officio. Pareſ-
ciome (communicando con migo la obra) tan
mal eſte encogimiẽto, q̃ le importune, fatigue,
moli, y force, a q̃ venciendo al temor ſu buẽ

zelo

zelo, quebrasse este yelo, y depositasse en tus manos la limpieza de su intencion, la qual te offresce embuelta enel fructo desta obra, q̃ no fue criada como otras enlos descansos de sus naturalezas, y patrias, sino en la dureza de tristes captiuerios, qual el los padescio enla Africa, enla Asia, y en la China: alli prouo, y esperimento con el trabajo, que puedes pensar, todo lo que aqui escriue de plantas, y drogas. Y aunque se deue en esta materia mucho a la diligencia del Doctor Garcia de Orta, que la trabajo cõ mucha curiosidad, pero yo he conferido su obra con esta y la hallo tan otra (como lo podras ver, si hizieres lo mismo) que podemos dezir, que Orta solo debuxo las primeras lineas, y que Acosta puso las viuas colores: pues puso en perfection lo que el auia començado. Razon sera pues agradescer tan buena diligencia, y tener en mucho tan curioso trabajo: que se bien de quien lo ha hecho, sacara presto en esta materia otro, que te dara mucho contento. Vale.



Christophorus Acosta Africanus.

Claudij Libessardi Atrebatensis, Epigramma.

Cui fortuna potens inuidit, atræque sorores,
Barbaries gentis, barbarieſque maris.
Dum non mercator velut, aſt Epidaurius alter
Naufragus Indorum littora grata petit.
Plantarum primus noua docto ignota Galeno,
Atque aliis medicis, vt genera inde ferat.
Ne tantos terra exhauſtos pelagoque labores
Nocte die, tumida mergeret vnda maris
Acoſtæ docto meritam tulit alma Africano
Claræ virtutis æmula Pallas opem.
Cuius quid referam laudes? cum fama ſuperſtes
Sit ſuperis, ſimilem terra nec æquor alat?
Si tamen (o Lector) cupias cognoſſe figuram
En tibi depictus Candidus Autor adeſt.

Eiuſdem, ad Autorem, Diſtichon.

Africa te genuit, fertilis & Aſia pauit,
Te nunc Europa, Doctor Acoſta, tenet.

¶¶ 5

Eiuſdem, in Detractorem, Endecaſyllabon.

Linquent æquora fluuij marini,
In primum refluent caput ſuumque.
Diuerſis & equis recurret almus
Phœbus, candida nixque nigra fiet,
Quando Autoris honor peribit ingens.
Ergo quid laceras miſer canino
Hunc dic dente librum? unde virus hauris?
Credo Teſiphones furore ductus:
Seruabunt enim eum perenne in æuum
Pallas, Pyerides nouemque muſæ, &
Mittent te ad ſtygias aquas Charontis,
Purges ut maledicta tam nefanda.

De Don Pedro Manrique.

La eſcura confuſion, que fue de gente
Griega, Latina, Arabiga naſcida,
Con fin que nueſtro ſer, ſu breue vida
Con varias plantas guarde, y le acreſciente:
Requiere contra tanto error frequente
Sciencia, y mortal peligro, en ſer corrida
La rica Europa, y China al arte vnida,
Con la grande Aſia, y fiera Lybia ardiente.
No ſolo tanta tierra, mar, y viento,
Paſſo, ſulco, y hendio, y ſu ſangre pura
vertio, y fue eſclauo a vn barbaro ſangriento:
Mas aun ſu miſma vida a muerte dura
Reduxo el docto Acoſta, con intento
De dar a nueſtro cuerpo cierta cura.

Dialogo entre Fortuna y Fama al Autor Christoual Acosta.

Quien es aquel que tanto ha procurado
Resistir a mi fuerça? Acosta ha sido,
Que pretende ganar lo que ha perdido
Siguiendo la mudança de tu estado.
Que busca? el nõbre eterno q̃ le he dado,
Despues de en tierra, mar, auer suffrido
Nauffragios, seruidumbres, con oluido
Del patrio suelo y gẽte. Y q̃ ha hallado?
La virtud de las Plantas, que en el suelo
Do el fuerte y valeroso Lusitano
Estiende su poder, planto Natura.
Y lo que en ellas puso el alto Cielo,
Dexar nos quiso aca su diestra mano
Con biua, natural, y fiel pinctura.

El Bachiller Alõso Gonçalez dela Torre.

Tabla delos capitulos que en esta obra se contienen.

Delos

Los auctores de que en este libro se haze mencion.

A.

Aristoteles.
Auicena.
Auerrois.
Albazari.
Andres Matthiolo.
Andres de Laguna.
Andres Belunense.
Andres Besalio.
Amato Lusitano.
Antonio Musa,
Alioniceno.
Actuario.
Aecio.
Alonso Cadamusto.
Aristophano.
Aben Mesuay.
Albugerius.
Atabari.
Archelaus.
Alcanzi.
Atheneo.
Alexandro Treliano.
Abenzoar.

B.

Bedigoras.
Benamram.
Brisoto.
Brasaualo.
Bonifaa.
Bizantino.

C.

Columela.
Cornelio Tacito.

Cor-

Cornelio Celſo.
Ciceron.

D.

Dauid.
Dioſcorides.
Demoſtrato.
Diocles.

E.

Erodoto.
Eſidoro.
El Milanes.
Eliano.

F.

Fray Gaſpar dela Cruz.

G.

Galeno.
Garcia de Orta.
Georgius agricola.
Gerardo Cremonenſe.
Guaynerio.

H.

Hyppocras.
Hermolao.
Hali rodoan.
Heliodoro.
Haboanifa.
Heſiodo.

I.

Iob.
Iſach.
Iacobo de partibus.
Ioan Fragoſo.
Ioan Iacobo en Meſue.

L.

Los Frayles.
Leonardo Fuchſio.
Lio Niceno.
Ludouico Vortamano.

M.

Meſue.
Mattheo Syluatico.
Meſe Aben.
Metrodoro.
Meſarugie.
Mabazer.
Muſebab.
Monardes.
Manardo Ferrarienſe.
Marcelo.
Mattheo de gradi.

N.

Nicolao.
Nicias.

O.

Oppiano.
Oribaſio.

P.

Plinio.
Ptolomeo.
Phylemon.
Pythias.
Pandetario.
Paulo.
Plateario.

Pedro

Pedro de Osma.
Platon.
Plutarco.
Paulo Egineta.
Petro Gyllio.
Porphyrio.
Philostrato.
Pomponio Mela.

R.

Razis.
Ruelio.
Rufo.

S.

Sancto Thomas.
Salomon.
Simeon Griego.
Simon Ianuense.
Sepulueda.
Strabo.
Serapio.
Sudineo.
Sotaco.
Suydas Griego.

T.

Theophrasto.

V.

Valerio Cordo.

Estos son los auctores de que en este tratado se haze mencion allẽde de otros muchos medicos y buenos letrados, que en esta tabla no nombro como son medicos Arabios, Parsios, Turcos, Coraçones, Bragmenes, Chinas, Canarins, Decanins, Malabares, Iogues, Iapones, Dacheins, Malayos, Bengalas, Guzarates, Cambayeses, Pytagoricos, Baneanes, Rumes, y otros de otras naciones, y con muchos destos he comunicado sobre las cosas que en este y en el otro libro trato, peregrinando yo por aquellas partes, en la mar, y en la tierra.

LIBRO, QVE trata de las Drogas medicinales, y de sus prouechos.



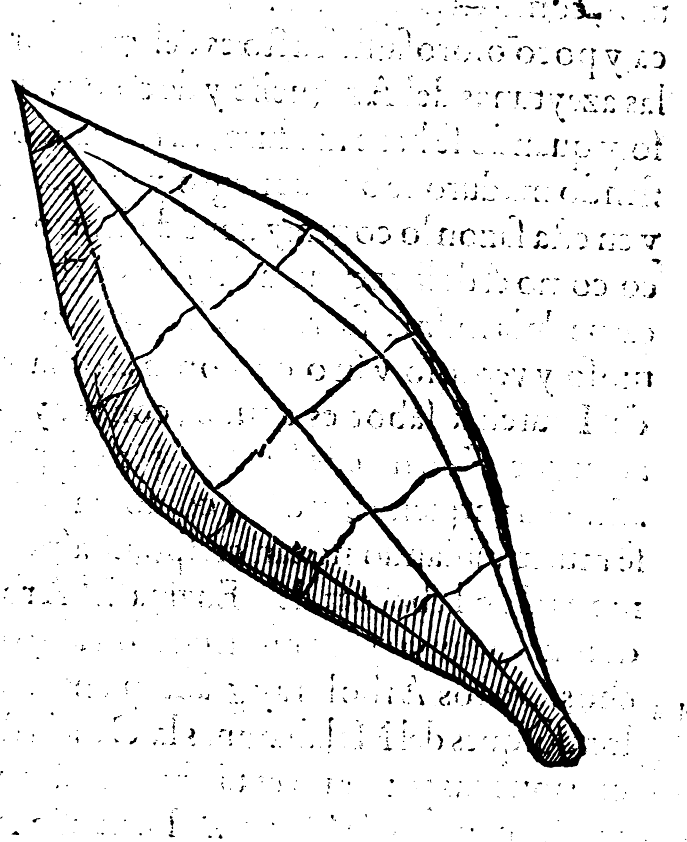
De la Canela. *Capitulo I.*

PVES ENTRE las Drogas medicinales, vna de aquellas, de que tanta confusion ha hauido entre los Sabios antiguos, ha sido de la medicinal, odorifera, y grata Canela, bien es de ella primero se trate: la qual es esta, que aqui esta debuxada, por otro ramo del mismo Arbol.

Planta de la Canela.



Deste grandor es la hoja del Arbol de la Canela, y algunas menores como en el Naranjo.



El Arbol de la Canela es del tamaño de vn Naranjo, y dellos mayores, y mas pequeños: la hoja es como la del Laurel, mas ancha, y mas clara en el color, y no tan ſeca: y tiene tres neruios, como en la figura ſe mueſtra: ſu flor es blãca, y poco oloroſa: ſu fructo es del grandor de las azeytunas del Azebuche, y de color verdoſo: y quando ſe haze maduro, va roxeando: y ſiendo maduro, ſe bueluе negro, y tranſlucido, y en eſta ſazon lo cogen: y tiene de dentro cueſco, como el de la azeytuna del Azebuche, y la carne de la miſma ſuerte, echa vn çumo vntuoſo, y verdoſo, y ſu olor, como el de la vaya del Laurel: ſu ſabor es agudo, con muy poco amargor. Tiene eſte fructo al pie, de que eſta aſido, vn pequeño capullo (como en la figura ſe mueſtra) blando, no tan creſpo, ni aſpero como es el de la bellota de la Enzina. El Arbol es de mucha rama: y los renueuos ſon algo derechos. Deſtos Arboles ay grãde quantidad por los boſques del Malabar: mas la Canela deſtos con muchas partes no es tan buena, ni tan aromatica como la de Ceylon. Tiene eſte Arbol dos cortezas, y la Canela es la ſegunda corteza: la qual cortada, y echada en tierra, por ſi miſ-

Canela al Malabar, no es tan buena ni tã aromatica como la de Ceylan.

ma

ma se enrosca, con el calor del Sol, y se haze colorada, siendo antes su color como de ceniza: y de tres a tres años buelue a criar nueua corteza, cuyos nombres son los siguientes.

Los Arabes la llamã Sali hacha, y Selicha: y tãbien la llaman, Querfaa, y Querfeen: Los Chins, Darchini: los Malayos Cays manis: los Parsios, Darchini: los de Ceylõ (donde viene la mejor) la llaman Cuurdo: y tambien los Malayos, Caysmã. En el Malabar, Cameaa: los Canarins al Arbol, Yacdra: y a la Canela, Techi. Y ansi dizen a todo jũto, en su lenguage, techi, iacdra: Griego, κασία: Latin, casia: Castellano Canela: Portugues, Canela: Catalan, Canela: Frances, Canele: Hebraico, Cinamon: Tudesco, zim met reerlin, zimmetridem: Vascuence, Canela: Ingles, Cinamon: Flamenco, Caniel, y cinamon: y en Escocia como los Ingleses. Los Turcos a la Canela, Darchini, y a su fructo, Fuchome darchini.

Nombres de la Canela.

Ay vn abuso entre medicos y boticarios, de poner en lugar de Casia lignea, Canela: siendo la Canela la misma casia lignea. Mas este error nascio de ser estas drogas traydas de tan lexos, que los escriptores antiguos, no pudierõ

Los antiguos porque no pudieron auer perfecta noticia de la Canela.

hauer perfecta noticia de ellas: y por que en aquel tiempo eran de mucho precio, quando faltauan, fingian muchas fabulas, que Plinio y Erodoto traẽ: y pues cõsta tã claro ser fabulas mẽdosas, no ay para que recitar las aqui. Y tã bien en aquel tiempo falsificauã la Canela, por ella ser poca, y su valor ser mucho: y ansi le ponian differentes nõbres; siendo toda vna specie.

Plin.lib. 12.cap.19

Canela porqueno fue conoscida delos Griegos, ni de los Arabes.

Esta casia, no fue conoscida de los Griegos, ni de los Arabes: y esto por la grãde distractiõ, y poco trato, que con estas regiones tenian: y los que la lleuauan a Ormuz, a vender, y al Arabia, eran Chins: y de alli la lleuauan a Alepo, ciudad principal, y cabeça de la Suria: y los que de alli la lleuauan a los Griegos, les dezian, que la auia en su tierra, o en la Ethiopia: y que la cogian con muchas cerimonias y supersticiones, por la encarescer: y por quãto toda la Ethiopia es sabida delos Portugueses, (que por mar y tierra la tienẽ andada) y esta bien sabido, no auer enella Cinamomo, ni Casia lignea, y los mismos Arabes la van a comprar a la India, no ay q̃ imaginar que de alli viniesse: porque la costa de Guinea (q̃ es la Ethiopia, abaxo del Egipto) es toda por las faldas dela mar, y por la tierra sabida

Alepo ciudad principal, y cabeça dela Suria.

La costa de Guinea es la Ethiopia abaxo del Egypto.

sabida, y andada: y de la Isla de S. Thome, hasta Cofala, y Moçambique, han ydo algunos Portugueses por tierra: y de alli fueron a la ciudad de Goa: y del cabo de buena Esperãça, hasta Moçãbique, y hasta Melinde, fuerõ hombres por tierra: los quales se auian perdido en la Mar, (yo conosci bien a vno destos hombres, y juntos nauegàmos buen trecho) y ni este, ni ninguno de los otros, vieron nunca en aquellas partes Canela. Y asi cõsta, que en ambas las Ethiopias debaxo del Egypto, se sabe no auer enellas Canela, ni la ay en la Isla de S. Lorenço. Y pues nunca jamas ha sido la redondez del mundo tan sabida, como agora lo es (principalmente de los Portugueses) no dubde persona alguna, q̃ falten estas dos medicinas tã singulares. Tãbiẽ el Doctor Garcia de Orta, digno de todo credito, affirma auer conoscido a vn Clerigo, que de la Isla de S. Thome hasta Cofala y Moçãbique, fue por tierra: y de alli fue a la ciudad de Goa, y tãbiẽ este no vio la Canela en aquellas partes, como los otros. Y si algunos estan aun ciegos, y pertinaces, en esta antigua, y falsa opinion: y no creen ser la verdadera Canela, el verdadero Cinamomo:

S. Thome Cofala. Moçambique. Cabo de buena esperança. Melinde. Isla de S. Lorenço. Canela fina es el verdadero Cinamomo.

y la canela gruessa la casia lignea (como oy dia lo tienen muy buenos fisicos, y buenos letrados a su guisa Arabes, Turcos, & Coraçones: los quales todos llamã a la Canela gruessa, Casia lignea) y los que dudan ser esta, es por la mucha quantidad, que agora ay della. Y creã que no hazen en aquellas partes ninguna differencia en los nombres de la Canela, y de la Casia lignea, como nosotros: porque la verdad es, que no ay differencia en ella, mas que mas fina, y mas gruessa: y no se hallara medico ni boticario, ni otra persona, que jamas viesse otra cosa. Y sepase donde nascio el error de llamar a la Canela Cinamomum, y a la Casia esse otro nombre.

De dõde nascio el error.

Muchos tiempos ha, que los Chins nauegaron aquellas tierras de las Indias: y como aquellas gentes eran barbaras, y sin alguna policia, tomaron de los Chins leyes, costumbres, y manera de naues, y de grãdes embarcaciones: y tantos eran, que cuentã los Ormusanos, que

Nota.

hallã escripto en sus libros, que en vna sola marea, entraron en la Isla de Geru (que agora se llama Ormuz) quatrocientas naues gruessas, y que de vna vez se perdierõ juntas en los baxos de

de Chilao, passante de dozientas naues.

Assi que estos Chins trayan oro, seda, y almizcle, aljofre, porcelana, cobre, alũbre, y otras muchas cosas: y de Malaca trayã sandalo, nuez moscada, massa, clauo, ligno aloes, &c. Y de Ceylon la buena Canela: y los marineros lleuauan de los bosques del Malabar Canela silvestre y gruessa, que la ay alli mucha: y tambien trayan esta Canela ruin y gruessa de la Iaoa. Que trayan de la China. De Malaca que trayan. De Ceylon. Del Malabar. De la Iaoa.

Y en este Malabar hazian escala de Pimiẽta, Cardamomo, y otras Drogas que lleuauan a Ormuz: y a la costa de la Arabia, adonde lo venian a comprar los mercaderes, que de alli la lleuauan a Alexandria, y a Alepo, y a Damasco. Y preguntados estos Chinas, que cosa era aquella Canela, que tal olor, y sabor tenia, dezian ellos aquellas fabulas, que Erodoto cuenta: y otras mucho mayores, por venderla mejor. Y como ellos veyan la Canela de Ceylon ser mucho mejor, que la de la Iaoa, ni que la del Malabar, pusieron le dos nombres, no siendo mas que solo corteza de vn Arbol, en todo semejantes, sino que por la calidad de la tierra varya en la bõdad. Y toda la mas Canela, que agora del Malabar que trayan. Ormuz. Alexandria. Alepo. Damasco. Erodoto se engaño.

Toda la mas Canela, que de las Indias orientales viene a Portugal es el verdadero Cinamomo.

ra de las Indias viene a Portugal, de donde se disparze a todas las partes, es el verdadero Cinamomo de Ceylon. Por lo qual no ay que dubdar de ello. Y porque estos Chinas la lleuauan a vender a los de Ormuz, la llamauan los Ormuzanos, Darchini: q̃ en Parsio quiere dezir, palo de la China: y assi la vendian en Alexãdria, y en las otras partes, mudandole el nombre, por la vender mejor a los Griegos: y llamarõ la Cinamomo, q̃ quiere dezir, palo oloroso. Y a la Canela de la Iaoa, y a la d̃l Malabar (por ser peor) le pusieron nombre, Cays manis, que en la lengua Malaya quiere dezir, palo dulce: y assi a lo que es vna sola cosa, y vna especie, variaron los nombres. Y aunque Auicena llamasse a la Canela Darchini, no por esso es nombre Arabio, sino Parsio: que muchos nombres pone Auicena, en el Canon, que dize ser Parsios. Porque el mas comun nombre de la Canela en Arabio es, Querfaa, que aunque Andres Belunense diga, que este nombre es de la Canela gruessa, en Arabio Querfaa, y Querfeen, quiere dezir Canela, de qualquiera manera que sea: y los Griegos, corrupto el nombre

Los Parsios porque llamaron a la Canela Darchini.

Auic. li. 2. ca. 128.

Auicena.

Andr. Belunense.

Querfaa, en Arabio nõbre general de toda Canela.

bre dela Casia (que era Cays manis) la llamaron Casia. Por lo qual se aduierte a los boticarios, que en lugar de Cinamomo, no echen Canela ruin, sino de la buena, pues de ella tienen tanta abundancia: y escusaran, de doblar el pesso de la Casia lignea por Cinamomo.

A los Boticarios.

Serapio dize, que Darchini es Arbol dẽ la China. ya consta no ser de alli.

Notese que la Canela es vna de las drogas, que mas facilmente se corrompe, y mengua de su bondad: porque lo mas que se vee durar, principalmente en la India, y en las partes dela mar, es vn año en su perfection: mas el Cinamomo, y la Casia lignea, y la Canela se tenga todo por vna sola cosa, puesto que nunca fue bien sabido de los Griegos, ni de los Arabios.

quanto dura en las partes de la mar.

Cinamomo, Casia lignea, y Canela todo es vna misma cosa.

Notase de Menardo, que dize no hauer verdadero Cinamomo: y Valerio Cordo, que dize que no osara dezir, que carescemos de verdadero Cinamomo: sino, q̃ tenemos algũas especies del. Laguna dize, alegando a Galeno, que la Casia lignea se conuierte en Cinamomo, pero q̃ a el le paresce mejor dezir, q̃ el Cinamomo se cõuierte en Casia lignea: porq̃ vna especie no se puede cõuertir en otra mas perfecta,

Menardo li. 2. Epist. 1. Val. Cordo en su dispensatorio. fo. 37. y. 112. Andr. Laguna lib. 1 cap. 12. fo. 21.

Ga. li. 1. de los Antidotos.

por

por tiempos, antes en otra menos perfecta. Amato Luſitano tuuo, que hauia todos las eſpecies, y a eſte imitaron otros: y a la poſtre dize Andres de Laguna, que quien fuere a la caſa de la India de Liſboa, hallara todas las eſpecies de Cinamomo, mas no ay (como eſta dicho) mas que toda vna, buena (que es la de Ceylõ) y peor, que es la de la Iaoa, y la del Malabar.

Amato Luſitano en Dioſcorides. libro primero. enarratio. 12. folio. 35.

Entiēdaſe que en Liſboa ſe hallaran todas las eſpecies de Cinamomo. ſ. buena, peor, y corrompida.

Quanto a lo que dizen del tiempo de los Emperadores Romanos, que ſe hazia gran teſoro de vn palo de vero Cinamomo: y del tiēpo del Papa Paulo. 1 que ſe hallo vn pedazo, y fue guardado, del tiempo del Emperador Arcadio, &c. Poſsible ſeria hauer ſido aquello lleuado de Liſboa, y que no huuieſſe tantos años, que eſtaua guardado.

Notorio es, que ſe ſabe agora mucho mas en vn dia por los Portugueſes, de lo que en el tiempo de los Romanos, ſe podia ſaber en cien años.

Quando ſe viere Canela blāquezina, y otra negra, es que como ſu color es cinericio, quando cortan, y ſacā la caſcara deſtos Arboles, anſi de los troncos, como de ſus ramos delgados, echan

echan la en la tierra, para se secar: y la que no es curada, queda blāqueando: y la que se seca demasiado, o se corrompe, se buelue negra: y la que deuidamente se cura, queda colorada.

Que es Canela blanquezina, que es Canela negra, y qual colorada.

La rayz es casi sin sabor, y huele a Camphora: de las quales rayzes, y de las cortezas verdes, se destila agua muy suaue y apazible al gusto (vltra de sus excellentes virtudes) y la que de sus flores se destila (que es muy poca) no es tan aromatica, ni de tanto valor como la de las cortezas.

Esta agua se destila de la Canela verde, cortando se en partes menudas: y en alambiques ordinarios, y no por la orden que Andres Mathiolo trae: y esta de las cortezas verdes es la mejor: que de las flores muy poca se haze, por ser mas flaca y menos vtil. Lo mas q̄ esta agua sirue en aquellas partes, es en las viandas, que se templan con ella en lugar de Canela: y en el vso de medicina para los dolores del estomago, y de colica, procedentes de causa fria: carmina las ventosidades, y prouoca la vrina, y quita el olor de la boca, y de las muelas, y conforta el coraçon, y el estomago: ayuda al higado, y al baço, y al celebro, y a los neruios: apro-

Agua de Canela como se destila, y qual es mejor.

Agua de Canela de que sirue.

uecha

uecha a los desmayos, y passiones cardiales: es contra los venenos, y mordeduras venenosas: haze mouer, y baxar los menstruos: aprouecha a los vomitos, y incita a comer: es muy prouechosa a passiones de la madre: aprouecha a los flacos y espasmados, y a los que padescen el morbo comicial: y es muy grata al gusto: en fin abre, corta, digere, callēta y corrobora. Del fructo de este Arbol se haze azeyte medicinal en las enfermedades frias, el qual no huele cosa, sino quando se quema, y poco.

Azeyte.

Cinamomo mufilitico.

Note se, que quando se dize Cinamomo mufilitico, se entiende de la isla de Ceylon, que es montuosa, y esta al cōtrario del monte Corin.

Sitio de Ceylon.

Esta isla de Ceylon, tā celebrada, y con razō, tiene de largo .80. leguas, y mas de anchura .30. y esta es la mas fructifera, y la mejor del mūdo: y por esta dixeron algunos Trapobana, o Samatra. En la costa frōtero desta isla esta aquel promōtorio llamado, Cabo del Comorin. Es esta isla muy poblada, aūque mōtuosa por muchas partes: y a la gēte della llamā, Chingalas. Y esta isla es del Christianissimo Rey de Portugal: y los Reyes della le son subjectos. En esta isla se halla nuez moscada, clauo, pimienta, y to-

Cabo del comorin.

Que cosas se ha-

do

do genero de pedreria, sino diamantes. Tiene oro, plata, y aljofar. Los bosques son todos llenos de diuersidad de aues, quantas se saben en la redondez del mundo: y vltra de la innumerable diuersidad de aues, tiene muchos pauos, gallinas, y palomas. Tiene muchos animales de muchas especies differentes, y entre ellos cieruos, puercos, y venados. Tiene muchas differencias de fructas montesinas: y las mas sabrosas y suaues Naranjas, que hasta agora se saben. Tiene de nuestras fructas y higos, y vuas. Tiene lino, y hierro. Los naturales desta isla fabulan, diziendo: que aquel es el parayso terrenal, porque esta alli vna muy alta sierra, a que llaman, el Pico de Adan: y dizen ellos, que alli esta en el alto el pie de Adan figurado, y otras fabulas, que ellos al mismo tono dizen. En el qual pico affirman los Gentilicos de aquellas partes, que Adan hizo penitencia: y los Iogues (q son los peregrinos, que andan haziendo penitencia, de vnas partes a otras) la principal romeria suya es a aquel Pico: y en donde me affirmaron algunos destos, que en el alto deste pico, auia vn Arbol mediano, y muy gruesso, la hoja pequeña, y crespa, de color empolubrizado, y la corteza de

llan en la Isla de Ceylon.

Opinion de los de Ceylon.

Iogues q gente es.

color de ceniza: el qual Arbol de noche por el escuro alumbraua, y tanto, que si hazia grande escuro, parescia estar alli vn fuego viuo, y que de dia no daua ningun resplandor: yo no lo vi, y a los que me lo affirmaron lo remitto. Tiene mas esta isla muchos palmares: y los Elephātes della, son los mejores, que todos quātos en todas las otras partes se saben: y tiene se por cierto, que todos los otros Elephātes, en viendo a estos, les obedescen.

Elephātes de Ceylō son los mejores.

Y boluiendo a las virtudes de la Canela; es caliente, y desecatiua en el tercero orden: prouoca la vrina, constringe ligeramente, es muy conueniente en las medicinas, que se hazen para clarificar la vista: y a los emplastos molificatiuos, aplicada con miel, quita las pecas del rostro, y haze venir a las mugeres su purgaciō. Beuida vale contra las mordeduras de viuoras, y contra las inflamaciones internas, y contra el mal de riñones, y administrase en perfume, para desopilar la madre. No es mucho de culpar a Dioscorides, en se engañar, en el conoscimiento de la Canela (segun se collige de su libro primero, Capitulo. 13.) pues en su tiempo, no era sabido, ni descubierto, lo que agora es: y por esso

Calidades de la Canela. et summè exiccat.

Dioscorides. c. 13.

so se dize, y con razon, sumus sicut pueri in collo gigantis, & vidimus ea quæ Gigantes, & paulo plus. En el mismo error cayo Galeno, lib. 1. de antidotis. No menos culpable es Plinio, lib. 21. cap. 9. y 12. y Columela, lib. 3. cap. 8. de re rustica. No ay q̃ mirar, en lo que dize Theophrasto, lib. 9. cap. 5. de Historia plantarum, diziendo, que se cortan los Ramos y se secan en pequeños frustulos, y que los cuezen dentro de cueros frescos de bueyes, para que los gusanitos, q̃ nascen delos cueros coman, y royan el leño de dentro, o la inutil medula: y que royendo los gusanitos la medula sin prouecho, quede sola la prouechosa, y odorifera corteza. En esto no ay que arguyr, pues es fictiõ fabulosa. Lo mismo dize Plinio, lib. 12. cap. 19. (con señales como le parescio sin la ver) de la planta, y electiones de ella, imitando a Theophrasto: cuyas palabras, en ser tan agenas de la verdad en este caso, las dexo a los Sabios curiosos. En el mismo libro y cap. escriue Plinio, que en Arabia perescio todo el Cinamomo, como en Iudea el Balsamo, assi por fuego, como por ira de los Barbaros, y que ya no ay Cinamomo. Y pues es tan claro, no ser esto assi, no ay que tra-

Galeno.

Plinio.

Columela.

Theophrasto.

Plinio.

Theophrasto.

Fictiõ de Plinio.

tar dello: que si assi fuera, ni en las Indias Orientales, enla Persia, y en la China, &c. muy expertos medicos, curiosos, y escudriñadores de naturaleza, tuuieran y vsaran por verdadero Cinamomo la Canela de Ceylon: y por Casia lignea la Canela de la Iaoa, y la del Malabar: ni tanta ni tan buena viniera a Portugal en cada vn año: ni yo viera tantos arboles della en aquellas partes, a donde con diligencia, y curiosidad (a mi possible) procure ver la verdad dello. Ni se puede poner en silencio, la poca razon que tuuo Andreas Mathiolo, en reprehender de todo, a Amato Lusitano (por dezir que no carescemos de Cinamomo) que en este caso mucho mas digno de reprehension es Mathiolo en no lo creer. Y quan lexos de lo que es Cinamomo aya escrito Antonio Musa en su libro de examine omniũ simplicium, se puede notar fol. 441. y 443. y 561. tract. de corticibus, y 562. hasta 567. con lo mas que alega de otros: los quales, ni el, conoscieron ni vieron el arbol de la Canela, el qual es el estampado en la verdad.

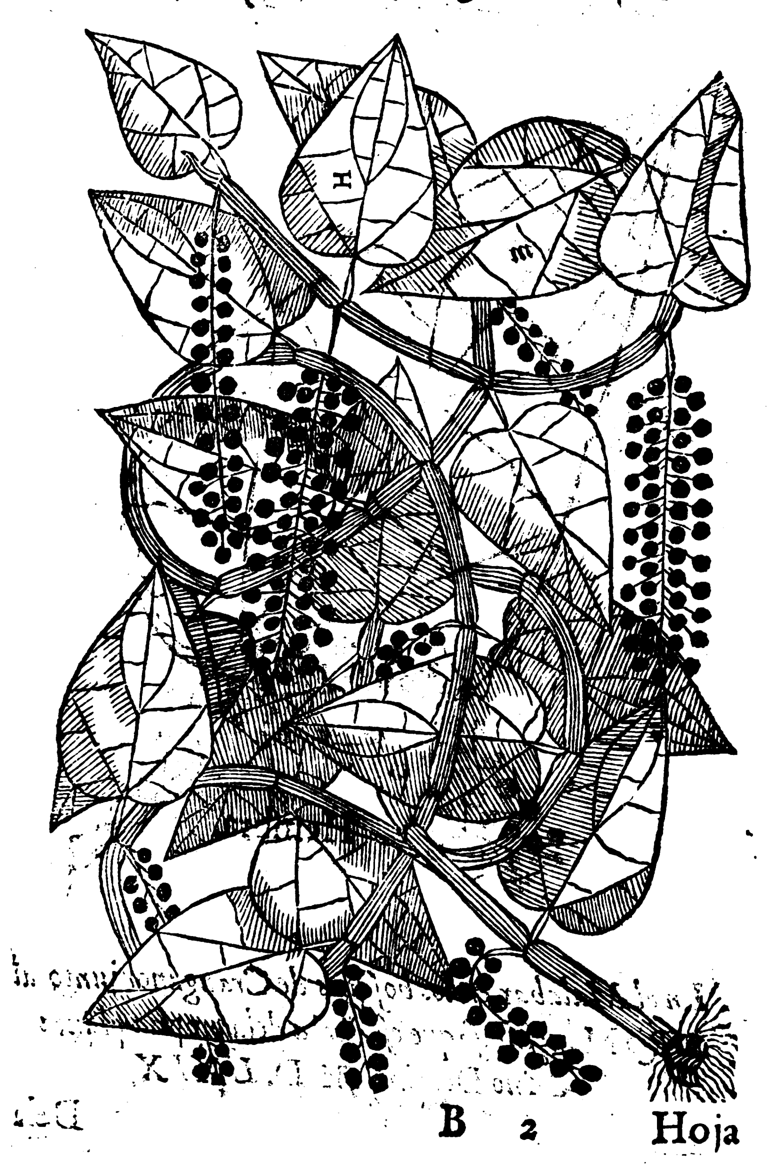
Medicos Indianos, tienen por verdadero Cinamomo la Canela de Ceylon.

Andres Mathiolo.

Antonio Musa.

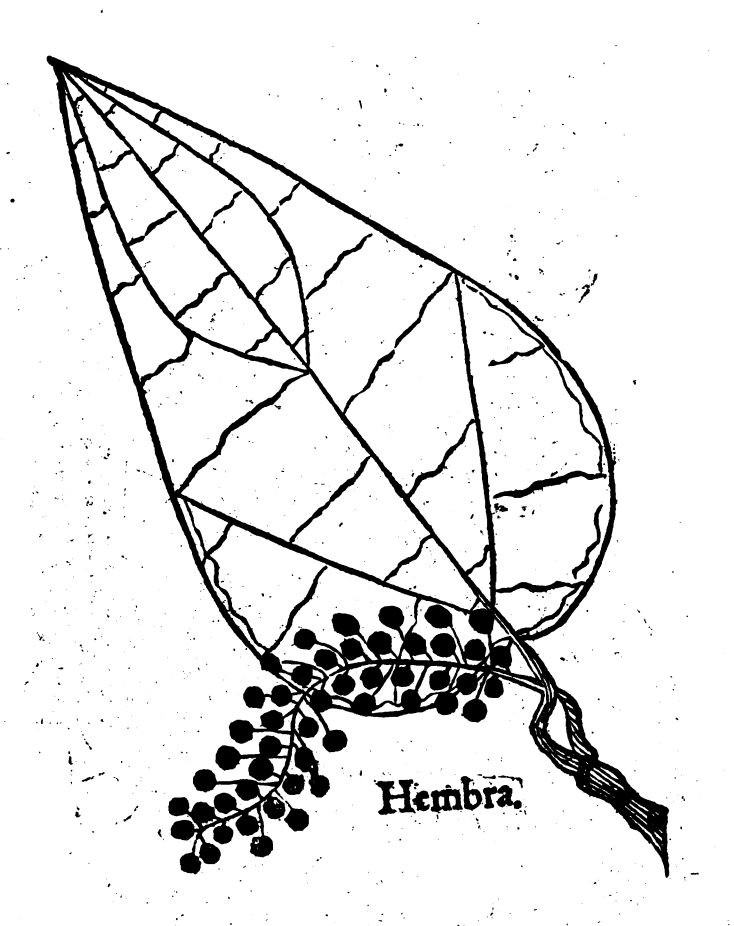
Pimien-

Pimienta negra.



 Hoja

Hoja dela Pimienta, al natural sacada.



En el Malabar, en los bosques de Cranganor junto al Rio Mangate, saque esta hoja dela propria planta Año Domini. M. D. LXIX.

Dela

De la Pimienta. Capitulo. II.



N el Malabar, Molanga: Canarin, Miri: Malaca, Lada: Arabio, Filfil: Guzarate, y Decanin, Meriche: Bẽgala, Morois, y a la Pimienta luenga, en Bengala, (en dõde es ella natural) llaman Pimpilin, & Pepinili: Vascuence, Piperra: Griego, Πέπερι: Latin, Piper: Castellano, Pimienta: Portugues, Pimẽta: Catalan, Pebre: Italiano, Pepe: Frances, Poiure: Tudesco, Pfeffer: Ingles, Peper: Flamẽco, Peperen: y en Escocia, como los Ingleses y los Cretenses, Piperi: los Apolonios, Pierz: los Turcos, Bibar: y a la blanca, en Turco, Arabio, y Parsio, Filfil Darache. Nõbres.

La planta dela Pimienta es como vn sarmiẽto: y trepa como la Yedra, liandose, y pegandose al arbol, a donde se allega: tiene de espacio a espacio, vn ñudo corto, y de cada ñudo sale vna hoja (del tamaño q̃ arriba se pinta enlas espaldas de la planta) las quales por la parte interior, son verdescuras, y por la siluestre, verdes claras: Descripcion de la Pimienta.

agudas enla punta, y mordicantes en el gusto.

Differentes hojas en vna misma plãta.

Destas hojas son algunas mas negreantes q̃ otras: y dizen los negros dela misma tierra, que las hojas q̃ son mas verdeclaras, y que tienẽ las fibras distantes por ygual orden, son las hembras: y las mas negreantes, y que tienẽ las venas desiguales, son los machos: y vnas y otras estan enla misma planta, y en vn ramo.

Nota.

Desta Pimienta vna es domestica y buena, y la otra es siluestre y amarga: y ansi es el Betele, cuyas hojas, y de la Pimienta se parescen infinito, como en su figura del otro libro, en donde esta pintada, se vera.

Como nasce.

Nasce la Pimienta trasponiendose como el sarmiento: y por esta orden. Meten vn ramo o sarmiento destos al pie de qualquiera grande Arbol, o de vna estaca, y echanle al pie boñiga de buey, y ceniza cõ agua, y dentro de vn año da fructo: y quanto mas vieja es la planta, tãto mas frutifera: y frutifica, y tanto cresce como el Arbol adõde se arrima. Su rayz es muy pequeña, y superficial: y de cada pie de hoja echa vn razimo de Pimienta, como se muestra: de los quales el mayor tiene hasta cinquenta granos, y el menor hasta treynta. Quando esta Pimienta es

ver

verde la echan en sal, y vinagre para comer, como las Alcaparras, a q̃ ellos llaman Achar.

La planta dela Pimienta negra, blanca, y luẽga, no es toda vna: que lo mas cerca que nasce la Pimienta luenga, del Malabar (a donde se halla la negra, y la blanca) son quiniẽtas leguas, que es en Bengala, y en la Iaoa. De Pimienta blanca ay en el Malabar pocas plantas: y es entre ellos muy estimada, assi para comer, como para los vsos de medecina: de la qual se aprouechan contra todo veneno, y para ciertas enfermedades de los ojos. Differencia de las plãtas de las Pimiẽtas.

Estas dos plantas de la Pimienta negra, y de la blanca, son tan semejantes, que por la mucha similitud que tienẽ, debuxe aqui solo la negra: y no tienen mas differencia, que la hoja de la blanca ser mas delgada, y mas blanda algũ tanto: pero la Pimienta blanca es mas aromatica, y de mejor gusto que la negra: y destas hojas no vsan los de aquella tierra, en el vso de medicina, sino delas hojas dela negra, en dolores de Colica, y en todos dolores de vientre de causa fria, vntandolas con azeyte de Coco (que es fructo de vn Arbol, que da todo lo necessario a la vida humana.) Este Arbol es el Pimienta blanca es mas aromatica y de mejor gusto que la negra. Hojas de Pimienta negra para que aprouechan.

en que esta arrimado el Elephãte, (del qual se dira en su lugar) y assi calientes sobre el rescaldo, las aplican sobre el viẽtre con buen effecto.

La planta dela Pimienta luenga, me afirmaron ser muy differente, mas yo no la vi: porque me captiuaron enel Malabar, al tiempo en que yo esperaua yr a verla a Bengala.

La mayor cantidad de Pimienta negra es enel Malabar, y por aquella costa del cabo de Comorin, hasta Cananor: y la que se halla en Malaca, no es tan buena. Tambien se halla en Quedaa, y en la Sunda, y en algunas islas de la Iaoa: pero toda es poca, y no tã buena como la del Malabar: y de esta se lleua la mayor parte para Pegu, y Martabã, y para la China, en dõde se gasta en grãde cantidad: y la mas del Malabar, se gasta enla propria tierra, q̃ aunque es tierra caliente y pequeña en ella se gasta mucha Pimienta: principalmente, por la tierra a dentro, mas q̃ en las faldas đ la mar: y alguna lleuã ellos por tierra, cargada en bueyes para el Balagate: y đ alli la lleuã los Moros para el mar roxo.

Dioscorides lib. 7. cap. 153. A cerca dela Pimienta y de su planta, no tuuierõ buena ni verdadera noticia los mas q̃ de ella escriuierõ. En este error cayo Dioscorides,

enga-

engañado por falsa relacion, Plinio, Galeno, Esidoro, Auicena, y los Arabes: y tambien los modernos, Antonio Musa, y los Frayles: y no sin culpa, en no hazer diligencia en vna cosa tã sabida como es esta plãta, y su fructo, y como se haze madura, como se coge, y quando.

Plinio. Galeno. Esidoro. Auicena. Los Arabes. Antonio Musa. Los Frayles.

Esta Pimienta siempre esta verde en el razimo, hasta fin de Deziembre, y hasta mediado Henero esta en toda su perfection: y cogen la y enxuganla al sol, primero que se venda: y si la cogen antes, se para marchita y se daña.

Quando esta en perfection para se coger.

Quanto a lo que dize Dioscorides, tratando dela Pimienta, que es Arbol pequeño, y que produze vn fructo luengo, a modo de vayna, al qual llaman Pimienta luenga: y que dentro desta vayna estan vnos granitos semejãtes al Mijo, y que esta a de ser la perfecta Pimiẽta: y que abriendose las vaynas, descubren vnos razimos pegados, y llenos destos granos, los quales cogiendose antes que se acaben de madurar, son agrios: y que esta es la pimienta blanca, y que la negra, por ser cogida madura, y con sazon, es mejor y mas aromatica, y mas agradable al gusto, y mas suaue, y mas aguda, que la blanca: y que la mas debil de todas es la blan-

Dioscorides no vido las plãtas dela Pimienta.

ca, por ser cogida antes de madura: y q̃ la rayz es semejante al Costo, en todo esto se a engañado, como esta claro.

Plinio fabulo sobre la Pimienta.

Plinio dize en el libro.12.cap.7. que los Arboles dela Pimiẽta, son semejãtes a los Iuniperos: y q̃ tan solamente nascẽ frontero al monte Caucaso: y q̃ sus simientes son semejantes a las del Iunipero: y que se diuide y aparta vna simiẽte d̃ otra, en receptaculos dela vayna, como las Aruejas, ó Bisaltos. Y dize que en Italia huuo vn Arbol destos, q̃ semejaua a Mirto, y que lo ay en la parte del Arabia, llamada Tragoldita, y que se llama en lenguage dela tierra, donde la ay, Bracamasin: y en esto y en lo demas que della dize, no ay q̃ hablar, pues se vee todo al contrario. Las otras cosas que dize para que aprouecha, son de Dioscorides, y d̃spues se recitarã.

Auicena.

Auicena haze dos capitulos, vno de Fulful, y otro de Darfulful (que es Pimienta luenga) y relata lo q̃ dixo Dioscorides, como lo haze Serapio, de simplicibus ex plantis, cap. 367. Pues son plantas diuersas, y la luẽga diffiere mucho dela blanca y negra, no es menester que en lugar de Pimienta luẽga, se põga negra: y pues la blanca es mas suaue, y mas aromatica, mejor es

Serapio.

vsar

vſar de ella, quando ſe hallare: y quando no (pues entre ſi la blanca y negra tienen mas conuenencia, que con la luenga) en lugar de la blanca, vſen de la negra, y no de la luenga.

Otra ay que es vana, llamada entre ellos Canarin, de la qual vſan ordinariamente los Bragmenes medicos, y los medicos Canarines, para la colerica paſsio, enfermedad llamada Morxi: la qual enfermedad es tan aguda, que mata en catorze horas, y menos: y a eſta enfermedad, llamã los Arabios Hachayza: y podriaſe bien llamar Peſte particular. Pimienta Canarin.

Deſta venenoſa enfermedad curo Dios por mis manos muchos en aqllas partes Orietales: y como ſe cura eſta enfermedad y otras muchas (q̃ enlas Indias ſon comunes) en el otro tratado, q̃ entre manos tenemos ſe dira, mediãte el fauor diuino. Tãbiẽ ſirue eſta Pimiẽta para deſflemar: y la metẽ enlas cauernas delos diẽtes podridos: y es al guſto mas mordicante.

Y porq̃ es mas de mi condiciõ el obrar, q̃ hablar, dexo de traer aqui otras coſas, que acreſcentarian mas eſte tratado: en el qual ſolo mi intencion es, como teſtigo de viſta, ſatisfazer cõ la pintura, y verdadero retrato đ eſtas plãtas.

La

Calidades dela Pimiēta. La Pimiēta calienta, prouoca la orina, sirue a la digestion: trae hazia fuera, resuelue y extirpa los impedimentos, que offuscan la vista: es vtil a los tēblores paroxismales, assi beuido, como aplicado. Socorre a las mordeduras de fieras, extirpa la criatura muerta enel viētre, y creese, que metida en la natura dela muger, despues del parto, le quita la esperança, de jamas empreñarse: dase vtilmēte a beuer, en forma de lamedor contra la tosse, y contra todas las passiones del pecho: aplicada con miel es vtil a la exquinencia: beuida con las hojas ternezicas del Laurel, sana los torcijones del viētre: y mascada con passas, purga la flema đ la cabeça: cō serua la sanidad, es metigatiua de los dolores: incita a comer: y mezclada en las salsas, ayuda a digerir las viandas: encorporada con Pez, resuelue los Lamparones: y cō nitro, extirpa los Serapio. albaraços. Serapio, en el lugar recitado, dize, q̃ mezclada con vinagre, en forma đ emplasto, resuelue el apostema, o dureza đl baço: y beuida haze lo mismo: y prohibe los torçones, y ventosidades, q̃ estan enel estomago, y en los intestinos: y corta la flema viscosa ajuntada enel pecho, y en los liuianos, y en los intestinos: y

que

que daña a los febricitantes : y si algunos vsan mucho de la Pimienta, les prouoca la orina, y si poco, laxa el vientre. De todas tres suertes de Pimienta se haze el Diatrion pipereon, el qual en las enfermedades frias y humedas del estomago, es muy saludable remedio: cuyo encendimiento y heruor no passa de las primeras venas, por quanto en auiendo confortado el estomago, y resoluido las ventosidades del vientre, se apaga, y amata luego. Y lo que sobre la Pimiẽta dize mas Antonio Musa, en su libro del examen de los simples de la hoja. 409. hasta. 414. y en Galeno. 8. de simpl. medic. facult. se vera.

Dioscorides. lib. 2. cap. 153.

Antonio Musa.

Galeno.

Dize Theophrasto lib. 9. cap. 22. de plantarum historia, que son dos generos de Pimienta, vna redonda, y otra luenga : y calla la effigie delas plantas, como quiẽ no las vido. Y lo que dize Mathiolo Seneſe de la Pimienta, y de sus plantas en el Comento del segundo libro de Dioscorides capitulo. 153. se podra ver: el qual se llega mas a la verdad en esta historia.

Theophrasto.

Mathiolo Senense.

Dioscorides.



De

De los Clauos y de su planta. Cap. III.

EL arbol de los Clauos, es de la altura y forma del Laurel, pero haze grande copa en el alto, y la hoja mas pequeña, entre delgada y gruessa. Da este arbol mucha flor, la qual se conuierte en clauo. Esta flor primero es blanca, y despues verde, quãdo ya tiene la forma de Clauo: y luego se haze dura y se buelue colorada. El qual desque cogido y seco, se buelue negro. Nasce por las proprias ramas como los higos, y los menos dellos por los pies de las hojas: salen de vn pie dos, tres y quatro juntos: y a vezes vno. Quando estos arboles estan llenos de su Clauo verde, de lexos se le siente vn suaue olor. Y sepase que todo el Clauo que viene de la Europa, es de las Islas de Maluco, las quales son cercadas de mar. Clauo como nasce.

Estos arboles son siluestres, y de suyo nascẽ, y no los plãtan, ni los enxertã. Cogese el Clauo desde Septiẽbre hasta Hebrero, y el q̃ se queda por coger d̃ vn año para otro, se haze mas grue

so

ſo, a los quales llamamos vulgarmente Madre clauo: y eſte grueſſo vale mas en la Iaoa.

Secaſe el Clauo deſpues de cogido algunos dias al ſol: conſeruaſe, y dura mucho mas tiempo, echandole agua dela mar: no ſe crian eſtos arboles lexos dela mar, ni muy cercanos a ella. Del Clauo verde ſe haze conſerua de açucar, y tambien lo echan en vinagre y ſal, para comer, (a q̃ ellos llamã Achar) eſtilaſe dellos vna agua de buen olor: no ſe halla enel circuitu de eſte arbol yerua alguna: y porque la principal iſla de las cinco, en donde naſce mas abundãcia deſte Clauo, ſe llama Geloulo, llamaron en Eſpaña al Clauo Giroſe: y porque al coger açotan los arboles con varas y ſogas, quedando eſcaldados, frutifican vn año mas que otro. Dizen los de aq̃lla tierra q̃ eſtos arboles naſcen, y ſe fortifican y frutificã en ocho años: y q̃ durã ciẽ años.

Como ſe cõſerua.

Clauo porque ſe llama Giroſe.

En quanto frutifica, y quanto dura.

El arbol del Clauo y dela Nuez, ſon muy diferẽtes: anſi enla hoja, como en todo lo de mas: y en las tierras: porq̃ el vno es đ Bãda, y el otro đ Maluco. Sõ los Clauos đlos fiſicos Indianos mucho en vſo pa los dolores đla cabeça, molidos cõ agua: y aplicados ſobre la frẽte. De eſtos y de Nuez moſcada, de Macis, de Pimiẽta luenga y

Differencia del arbol del Clauo y dela nuez Banda Maluco.

Clauos en vſo de medicina.

ga y negra, hazen vnos Suffumigios, cõ q̃ hazẽ sudar grandemẽte a aquellos, q̃ tienen dolores de junturas, y sarna de mala calidad. Las mugeres lo mazcã ordinariamente, para hazer buen olor de boca, y algunas vezes lo mazcã con las hojas del Betele. Paulo Agineta los haze agudos, caliẽtes y secos enel orden tercero: y otros los hazẽ caliẽtes y secos enel segũdo: y de mas desto cõfortã mucho el estomago, el higado, y el coraçõ. Ayudã notablemẽte a la digestiõ: y prouocan la vrina: y restriñen el vientre: instilados en los ojos, clarifican la vista: y quitã las nuberculas de los ojos: y tomando quatro dragmas cõ leche, venereas vires adaugent. Mesue, en el lib. 3. de los antidotos fol. 206. trae el aromaticũ Cariophilatũ muy celebrado, para roborar el coraçon, y el estomago y el viẽtre, para el vomito, y las ventosidades.

Suffumigios para Bubas. Mugeres Indianas para que mazcan el Clauo. Paulo Agineta. Calidades del Clauo. Mesue.

Llamase este Clauo en Latin, Cariophilus: Arabio, Parsio, y Turco Carãful: y al arbol q̃ da los Clauos, Siger: y a la hoja Varaqua: en Malunco, Chãque: Castellano, Clauos d̃ especias: Portugues, Clauos: Vasquẽce, Clauos: Frãces, Clao de Girofle: los Germanos, Negelin: los Apolonios, Guozdziki: y lo de mas, que de

Nõbres.

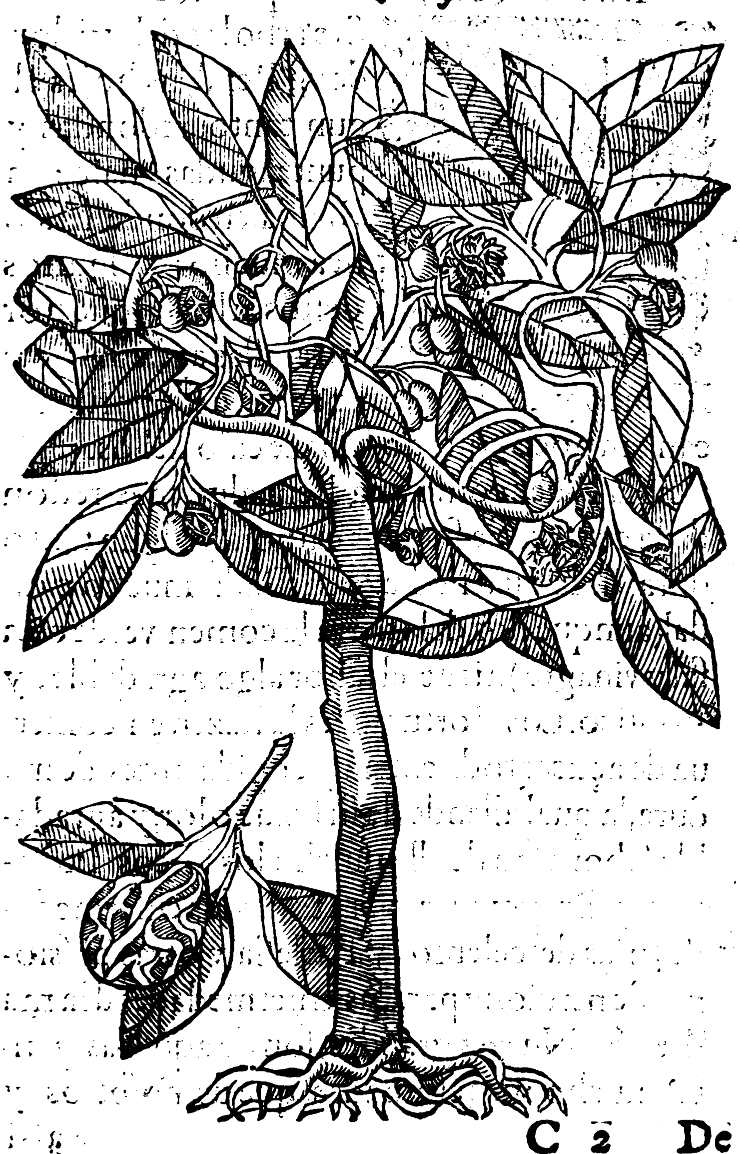
Antonio Musa. Auicena. Plinio.

ellos dize, Antonio Musa, se vera en su libro de simplicibus, de folio, 407. hasta 409. y en Auicena, secundo Canone, &c. Lo qual no recito por escusar escusada lectura, q̃ ellos pudieran enesto auer hecho: como Plinio lib. 12. cap. 7. en dõde dize estas palabras. Est etiam nũ in India piperis grani simile, quod vocãt Caryophilon, grandius fragiliusque. Tradũt in Indico luco id gigni: aduehitur odoris gratia. Dize Mathiolo enel comento del lib. 2. de Dioscorides, cap. 153. fol. 315. estas palabras. Prouenit igitur Caryophilorũ arbor in Orientali plaga, quibusdam Indici pelagi insulis, non longe à Badã. Huius caudex Buxo similimꝰ est, eadẽq; materies; folia verò Cinnami vulgaris instar habet, sed rotũdiora; fructu est paruo, ex atro rufescente, in claui modũ capitato, exertis in aduersum quatuor denticulis, sese stelatim decussantibus, prominulo apice quadrati aluceoli sinu medio vmbilicatim prodeunte. Cultores arundinibus flagellant arborem constrato prius circumquaque tegetibus palmeis solo. &c. Traxe estas palabras de Mathiolo, por ser mas llegadas ala verdad, que sola en este tratado pretendemos.

Mathiolo.

De

Dela Nuez Moscada.



Dela Nuez Moſcada. Capitulo. IIII.

Nuez Moſcada donde naſce.



Ste arbol es del grã dor de vn Peral, las hojas algun tanto redondas y punteagudas: naſce en Banda, en donde fructifica mucho: y algunos deſtos arboles (que por otras iſlas ay, como en Maluco, y Ceylon) ſon pequeños, y fructifican tan poco, que no ſe haze caſo dellos.

Es la Nuez como vna Pera, algo mas redonda: la corteza de fuera es carnoſa, y algun tanto dura: de la qual no hazẽ en Bãda mucho caudal (aunque los dela tierra la comen verde con ſal y vinagre) tiene el ſabor algo agradable, y Pontico. Los Portugueſes la hazen en conſerua de açucar toda entera, y cogida antes de madura, la qual allende de ſu ſuaue olor, y agradable ſabor, vſan de ella mucho los fiſicos Indianos, y Bragmenes, para todas las enfermedades frias del celebro, y Parleſia, y otras paſsiones de neruios: y para las enfermedades đ la madre: y las Nuezes grandes, ſon de aquellas gentes mucho mas eſtimadas, que de noſotros: y

Vſo dela Nuez Moſcada

aſsi

assi vale entre ellos mas. Quãdo esta Nuez madura, se hincha, y rompe en partes aquella primera corteza carnosa: y paresceѕe de dentro la massa rubicunda, y muy apazible a la vista. Esta Nuez despues de seca y curada, despide de si aquella subtil corteza, aguda y olorosa, entretexida en forma de red: de color vn poco menos colorada, de lo que en el arbol se mostraua: la qual es nuestra vulgar Macis, que de antes cubria en la forma dicha toda la Nuez de dentro: y de tal suerte esta pegada esta Macis a la dura Nuez, que haze en ella eminencias y vestigios, como en la ꝓpria Nuez se vee. De estas Nuezes se hallã vnas mayores que otras: y partiendose en verde esta Nuez, que esta cubierta de la dicha Macis, se halla dẽtro vn meollo blãdo, no tan agudo en el sabor como la Nuez: el qual meollo despues de la Nuez seca, se cõuierte en la misma substantia de la Nuez, de suerte que toda queda vna. De esta Macis se haze en Banda vn azeyte muy precioso, para passiones de neruios, y para enfermedades frias: y vale ordinariamente la Macis tres y quatro vezes mas que la Nuez. Es la Macis caliente y seca, en la fin del segundo, y dentro en el tercero. Galeno en

Oleũ thoracem & pulmonẽ lenit, & in de claram vocem facit, impinguat & spermam auget. Galeno.

el lib. 7. de los simples, dize, q̃ la Macis se trae de las Indias y presumese de muchos, q̃ no conoscieron el Macis Galeno, Dioscorides, ni Theophrasto, como de sus escripturas se collige. Plinio affirma no conoscer este Macis. Y esta claro q̃ si los Griegos conoscieran el Macis, no pusieran en silẽcio la medicinal, y odorifera Nuez: pues ninguno dellos hablo della.

Dioscorides. Theophrasto. Plinio.

En Bãda (q̃ es la tierra en donde nasce, y dõde viene) se llama Pala: y a la Macis, Buna Pala: en Decanin, a la Nuez, Iapatri: y a la Macis, Layfol: en Arabio, Iauziband, y Seygar: y a la Macis, Thalisphar Bisbese, y Besbaça: el qual nõbre propriamẽte quiere dezir, la cascara d̃ la Nuez. En Persio, se dize el arbol, Drach: y en Turco, Agache: y al oleo de la Macis llamanlo los Turcos Geuzi jat: y los Arabios, Geuzisami: y los Persios, Geuzi brugaant: en Latin, Nux miristica, aut Nux moscata, y a la Macis, Macer, & Macis cortex nucis moscatæ: Italiano, Noce moscada: Germanio, Muschatnusz: y a la Macis, Macis oder muscat blucet: Español, Nuez d̃ especia: Frãces, Nois moscades: y a la Macis, Macis: los Portugueses, Nos moscada: y a la Macis, Massas.

Nõbres.

Y allẽde de estos nõbres entre los Coraçones,

Turcos, y Arabios, a y otros corruptos, q̃ el tiẽpo fue gaſtando, y variãdo: y aſsi Aueroiz ſiendo Arabio, le llama Geoza: y pues Serapio tãbien trae algunos corruptos, no es mucho Matheo Siluatico errar. Aueroiz. Serapio.

Eſcogenſe de las Nuezes moſcadas, aq̃llas q̃ ſon freſcas, graues, graſſas, llenas de humor y ſin algũ agujero. Corrigẽ y quitan el aliẽto hediõdo: clarificã la viſta: cõfortã el eſtomago: y digerẽ el mãjar: y expelẽ las vẽtoſidades: fortifican el higado, y el baço: puocan la vrina: & reſtriñẽ el viẽtre: y a puechã a las maculas dela cara: ſon vtiles a la madre: y ablandan las durezas, y apoſtemas duras del baço. Sacaſe tãbiẽ delas Nuezes moſcadas, molidas y calẽtadas, y en el torno exprimidas, vn licor muy ſuaue y vtil a la frialdad de los nieruos. Sõ caliẽtes y ſecas enel fin d̃l grado ſegũdo. Veaſe a Mathiolo en Dioſcorides. lib. 1. c. 141. fo. 165. y a Serap. de ſimpl. ex plãtis. c. 141. Abẽmeſuay haze ſu naturaleza ſemejãte a los Clauos, caliẽte y ſeca enel tercero grado: buena a las frialdads d̃l eſtomago y higado. Meſe Abẽ la haze caliente y ſeca, enel fin del ſegũdo. Albazari y Razis ſimiliter, d̃ Nuce & auellana. Antonio Muſa de ſimp. med. fol. 439. Election. Vtilidad. Azeyte delas nuezes moſcadas. Calidad. Mathiolo. Serapio. Aben meſuay. Meſen Aben. Albazari Rais. Antonio Muſa.



De la Mater. Capitulo. V.

Hallase en algunas islas de las partes Orietales, principalmete en el Malabar, y la mas cantidad en la isla sancta Cruz de Cochin: y por las orillas del rio Mangate, y junto a Cranganor, vn arbol muy grande, y muy alto, y de mucha rama: su hoja es de grandor de siete dedos, y de ancho dos, verde clara por la parte exterior, y por la interior verde escura: ni tiene, ni se le sabe otra flor, fruta, ni simiente, sino vna simiente de grandor de vna blanca, delgada y hecha en forma de vn coraçon, de color de paja de trigo: y su sabor es como el de la Almendra o miollo del Prisco, toda subierta de vna tunica, o vello muy subtil y blanco: encerrada dentro de vna vesiga, la qual esta enel medio de vna hoja fruncida, y toda arrugada y muy delgada. Tiene dentro esta vesiga (a fuera la superficie de la hoja, que le da cubierta) dos tunicas o vellos muy sutiles, vno sobre otro contiguos y transparentes: y dētro enel receptaculo, que haze esta vesiga, se in-

Macer que cosa es y dōde se halla.

se incluye, ó encierra la dicha simiente: la qual no esta en todas las hojas, sino en algunas dellas: que aunque enel grandor se parezcan, differen en la color, y en la figura, la qual es entre roxa, y amarilla, y mas seca, y mas delgada q̃ las otras, y no es tan aguda en la punta, ni tan ancha enel pie, ni tan ygual: y tiene las fibras del pie hasta la punta todas derechas, las quales van casi frunziendo esta hoja: y se paresce en la vessiga que tiene, a la del Olmo: puesto que esta es vn poco mas ancha, y mas llana, que la del Olmo, y el arbol mucho mayor que el Olmo.

Este arbol echa leche de si, como el Moral: sus rayzes son como las de la Enzina, grandes, y gruessas, y muy dispuestas, vnas por la superficie dela tierra, y otras mas al centro. Estas rayzes son cubiertas de vna gruessa y aspera corteza, cinericia en el color, dura, y escabrosa, y por de dentro blanca y muy lactuosa siendo reziente: y quando es seca, se muestra algun tanto flaua, y muy astringente al gusto. Y aunque da leche de ella apretando mordica algun tanto, dura poco espacio esta casi insensata mordicacion.

De la corteza desta rayz ordinariamente vsan todos los medicos, assi Bragmanes, como Canarins, y Malabares, reziente majada, y mezclada cō leche azedo en todo genero de camaras, con admirable effecto. Algunos dā de esta corteza seca, hasta media onça, en poluo, echada por vna noche en infusiō de quatro onças de leche azedo: y esta pocion dan dos vezes al dia, vna en la mañana, y otra en la noche y luego immediatamente en tomandola, dā a comer al paciēte vna escudilla de Aroz cozido sin sal ni manteca, y pollos cozidos y majados, y deshechos en agua del cozimiento de Arroz: y si la necessidad es grande, esfuerçan esta medicina con Opio, con el qual Opio (rectificado con la Nuez Moscada) curā los Arabios, assi en la tierra, como en la mar, toda suerte de camaras: y en los vomitos, y flaquezas de estomago les suelen mezclar agua del Menta con poluos de almastica.

Macer para que aprouecha y como se vsa della.

Arabes curan camaras y vomitos cō Opio.

Llamā a esta planta ordinariamente entre los Portugueses, Arbore de las camaras, y Arbore sancto, y los Christianos de la tierra, Arbore de sancto Thomé, y Macruyre: y los medicos Bragmenes le llamā Macre: que son los que mas caudal hazen de la corteza deste arbol.

Nōbres.

Pre-

Historia. Preguntando a vn Medico Bragmene (con quien tenia amiſtad, por ſer hombre quieto y de buẽ entẽdimiento, y entre los Gentilicos y vezinos de la ciudad Sancta Cruz de Cochin, muy eſtimado, y aun de muchos Portugueſes, q̃ con el ſe curauan en buena cuenta tenido) me dixeſſe lo que ſabia en la verdad deſta corteza de la Macer (ſegun ellos la llamauan) y el me reſpõdio eſtas palabras: Si voſotros ſupieſedes en Portugal, que coſa es eſta corteza, y quanto vale, mucho mas la eſtimariades, que la Pimienta, y porque voſotros no la conoſceis no la ſabeys eſtimar. Los poluos que yo doy con leche azedo en todo genero de camaras, ſon d̃ſta corteza, q̃ tu me mueſtras: de la qual yo te moſtrare vna grande cantidad, que de ella tẽgo en caſa, para embiar a Bengala, y a Iapon. Y ſi es buena medicina o no, biẽ tienes tu viſto ſus effectos. Eſtas ſon las palabras que el Bragmene me reſpondio.

Macer que lugares ama. Eſte arbol ama los lugares de arena, y cerca del agua: y mucho al rededor del, no ay planta ni arbol que medre. En aquellas miſmas partes, ay (a fuera eſte arbol dicho, que es el verdadero Macer) dos arboles differẽtes en todo ſer,

Dos arboles differẽtes del Macer.

vno

vno dellos a que llaman en Malabar, Curodapala, y Curo: y en Canarin, Coru: y los Bragmenes, Cura.

Este arbol es del tamaño de vn pequeño Naranjo, y enlas hojas se le paresce mucho: mas tiene vn neruio gruesso por el medio, y ocho o nueue á traues: y tiene la flor amarilla, y huele muy poco. La corteza dela rayz deste, es verde clara, muy blanda y delgada: y en rompiendola o cortãdola, echa de si mucha leche blanca, y mas viscosa que la leche de la primera. Desta vsan mucho los de la tierra (assi Christianos como Gentilicos) en verde, tomando el çumo, el qual es fierissimo de tomar, pero de admirable effecto en toda suerte de camaras, assi en la Lienteria, como enla Diarrhea, y en la Dissẽteria, d qualquiera causa que proceda. En lo qual los medicos Portugueses guardan methodo. Assi vsan desta segunda seca, como dela primera: pero la primera seca, es de mayor y de mejor effecto, que esta segunda: la qual segunda en verde, a los que la pueden tomar, aprouecha en estremo. Esta mas pequeña (llamada en Canarin Coru) es insipida en el sabor, cõ algũ amargor, fria y seca, con mayor secura que frialdad. Por la parte

Descripció del arbor Coru.

Coru arbol de admirable effecto en todo genero de camaras.

Calidades.

la parte amarga que tiene, quieren algunos, q̃ tambien tenga partes calientes (bien puede tener diuersas complexiones, en diuersas partes, assi como la Zargatona) mas los medicos de aquellas partes, la graduan por fria (harto amargo es el Opio, y es frio: y otras muchas medicinas simples, que por ser notorias a los medicos, y boticarios callo.) Dan esta corteza de este arbol destilada de esta manera: Toman de ella en poluo Onças viij. de Ameos, y simiẽte de Apio, y Culantro seco, y Cominos negros; todo esto vn poco tostado y poluorizado, de cada vno dragm. iij. de cortezas de Mirabolanos Chebulos dragmas vij. manteca de Vacas sin sal Onças ij. leche azeda, quanto basta para lo emboluer y mezclar todo como puchas. Todo esto junto lo distilan los curiosos, in Balneo mariæ: y ordinariamente en Alãbiques comunes. Y de esta agua se da a los enfermos de camaras, de quatro hasta seys onças, con vna o dos onças de agua destilada de la Auellana Indica (llamada en el vulgo Areca) o con agua de pies de Rosas: y algunas vezes le mezclan Trociscos de Charabe, o de Terra sigillata (segun la necessidad), y dan de esta

Agua del Coru.

esta agua a los enfermos, vna y dos vezes al dia, si es menester. Tambien se suele dar de noche en clysteres: y tras esta agua, quando la toman por la boca, dan luego a comer Arroz con leche azeda (como esta dicho con la otra medicina.) Y aunque esta es muy buena, sin cõparacion es mejor la corteza de la Macer, puesto que es mas trabajosa de tomar, por la boca en verde.

Mostrando yo en el Malabar vna corteza de la Macer, a vn Iogue herbolario (que son los peregrinos, que hazen penitencia en aquellas partes:) y pidiendole que cosa era aquella corteza (aunque yo la conoscia) me dixo me fuesse con el, y me mostraria, de que Arbol era la corteza: y assi me mostro el proprio Arbol, que ya yo visto auia: y me dixo, entre nosotros se llama, Cura suntea macre, nistusa garul, que quiere dezir, el Macre mostrado por el Angel a los hombres, para su salud. Y dixo me tambien, que en Vomitos y camaras vsauan de aquella corteza: y que mas valia vna parte de aquella, q̃ muchas de cortezas de Mirabolanos, ni de Areca: y que era mucho mejor que la Curodapala del Malabar,

Historia. Iogues que gẽte es

Macer como le llaman los Iogues y que dizẽ del.

bar que esta, de que hablamos antes: y que su fructo desta Macre mataua, y echaua fuera del cuerpo humano todo genero de lombrizes: y que rompia la piedra en los riñones: y que toda persona que la vsasse en las mañanas, nũca seria atormentada de piedra ni dolor de yjada, ni se podria emborrachar.

Fructo de la Macer para que aprouecha.

Vsan tambien desta rayz de la segunda llamada, Curodapala, o Coru, assi beuida con agua de cozimiento de Aroz, como vntando la, enlas Almorranas y Ragadias. Con las hojas deste arbol, cozidas con las hojas del Tamarindo, dan bahos en las piernas vndimiadas, y infladas, y enla especie de hydropesia, que llaman Timpanites, aplican paños de ella caliente, y tiene grandes effectos.

Rayz de Curodapala para que aprouecha.

Hojas.

Ay gran duda entre los modernos, si los Griegos, y los Arabes conoscieron la Macer. No se nos puede negar, que muchas mas medicinas conoscemos nosotros agora, delas q̃ nuestros antepasados conosciero͂: y no menos podemos dexar de confessar, que muchas conoscieron ellos, de que nosotros dubdamos. &c. Porque claramente consta que los Griegos conosciero͂ el Macer, de q̃ nosotros dubdamos, y muchos

Si los Griegos y los Arabes conoscieron la Macer, y el Macis.

agora

agora no conoſcen: y no conoſcieron ellos el Macis, y Nuez moſcada, q̃ noſotros agora tenemos y conoſcemos, como bien y claro cõſta por ſus meſmas eſcripturas.

Galeno enel ſeptimo de los ſimples dize, q̃ la Macer ſe trae de la India: y la haze templada entre caliente y fria. Delo qual conſta, no hablar Galeno del Macis, pues que es el Macis caliente y ſeco enel fin del ſegundo, y dentro del tercero: y dize que aprouecha cõ ſu eſtiticidad, y con ſu mucho apretar, a las Diſſentereas, y a los que echan ſangre: lo qual todo ſe halla enla corteza del dicho Arbol, y no enel Macis. Y aſſi affirma Auenroiz. 5. colliget, que no hablo Galeno del Macis, ni lo conoſcio. De do cõſta, que deſta Macer (llamada corruptamẽte de los medicos Bragmenes Macre) hablo Galeno. Galeno. Galeno no hablo dl Macis. Auẽroiz.

Auicena haze dos capitulos, lib. 2. cap. 456. de Macis, y el capitulo. 694. de Thaliſſar, id eſt Macer. Vn medico del Rey de Cochin, muy buen letrado, me dixo, que no dubdaſſe ſer eſta corteza la Macer de Auicena: y que era ignorãcia arguir ſobre coſa tan clara. Y que quando deſta Macer no ſe viera mas que los effectos tã differentes del Macis, baſtara para claridad de Auicena. Hiſtoria. Macer, id eſt Taliſſar de Auicena.

D ſu dif-

su differencia: quanto mas, Arbol, fructo, rayz, corteza, region, calidad y effectos: y que por tal la tuuiesse, pues tan claro lo veya. Dioscorides, libro 1. capite. 94. dize estas palabras: Macer, qui ex Barbaria aduehitur, est cortex flauescens, crassus, & gustu perquam astringens, qui contra cruentas excreationes bibitur, contra Dissenterias & alui fluxiones. Cuyas palabras muestran muy claro, hablar Dioscorides de la Corteza arriba dicha, y no del Macis.

Dioscorides hablo dela macer, y no conoscio el macis.

Bien se collige de Plinio, y de Galeno, no auer conoscido el Macis, como esta dicho. Y porque Galeno y Plinio dizen traerse la Macer de la India, y Dioscorides dize que se trae dela Barbaria, les parescio a algunos, que estos Griegos, ni conoscieron el Macis, ni la Macer, pues varian entre si el lugar donde se trae. Esto no es inconueniente, porque en aquel tiempo, que estos Griegos vieron la Macer, le seria lleuada por via de la Persia, en las Cafilas, como lleuauan el Cinamomo, y la Canela vendida por los Chins, que en aquel tiempo lleuarian esta Macer del Malabar, assi como de alli lleuauan la Pimienta, y la Canela gruessa,

Plinio y Galeno no conoscieron el macis. Dioscorides,

sa (como en el capitulo de la Canela esta dicho.) Y assi como tuuieron tantas confusiones de la Canela, no es de marauillar las tuuiessen en el conoscimiento de la Macer; de la qual Corteza los Chins, Iapones, Dachenis, Malayos, y Bengalas vsan mucho, en los mesmos effectos de camaras, y fluxos de sangre: y se la lleuan del Malabar: y en todos los Hospitales, en aquellas partes, se gasta ordinariamente. Macer es vsada de varias naciones en camaras y fluxos de sangre.

Dize Ptolomeo: Quædam in Indo fluuio Insula, vel vrbs sita est, quæ Barbaria dicitur, ex qua facile comportabatur Macer, vel quod afferretur ex Arabia eo maris sinu, qui à Barbaria insula Barbaricus appellatur. A esto dize Strabo: Omnia quæ in India proueniunt, ea scilicet parte, quæ ad Austrum vergit, similiter in Arabia nascuntur. Ptolemeo. Strabo.

Dize Plinio, libro 12. capitulo octauo. Macer ex India aduehitur, cortex rubens, radicis magnæ, nomine Arboris suæ. No ignoro esta differencia Serapio, despues que traxo de autoridad de Isach, Macim esse nucis odoratæ operimentum, dixit secus esse, de quo loquebatur Dioscorides: quippe Plinio. Serapio. Isach. Dioscorides.

quod scriptum reliquerit, Macerem esse ligni corticem, siue Corium.

Auicena. Por lo qual Auicena hizo los dos capitulos s. Macim odoratæ nucis inuolucrũ, ad cap. 456. & Macerem verò radicis Corticem. cap. 694. sub titulo Thalissar, descripsit.

Macis & Macer en que diffieren. Lo qual es claro argumento, que el Macis y la Macer diffieren entre si, en calidad, substãcia, figura planta, y regiõ: pues la Macer es corteza de rayz de Arbol, que se halla enel Malabar, y el Macis es coopermiẽto de la Nuez mosca-da, que nasce en Banda, tan lexos vna de otra: y que Galeno, Dioscorides, ni Paulo, no conos-cieron, ni hablaron del Macis cobertura de la olorosa Nuez moscada: pues no hizieron men-cion della en sus escripturas.

Galeno, Dioscorides y Paulo no hablarõ del Macis, ni lo conoscieron.

Calidad del Macis. Y pues la Macis olorosa es caliente y seca, en el fin del segundo, y dentro del tercero, y es de partes muy tenues: y gustando se mordica la lẽ-gua, y echa de si vn jucundissimo olor, y dexa vn leuissimo amargor, cõ cierta estiticidad, cõ-sta no poder ser la Macer, pues dize Galeno, co mo es verdad, constare Macerem essentia ple-raque frigida, terrestri, paucula verò calida. Aunque los Frayles que escriuieron los Commen-

Galeno. Calidad d'la Macer. Los Frayles no conoscieron el Macis, ni la Macer.

men-

mentarios sobre Mesue affirman, no auer differencia entre el Macis, y la Macer: en lo que mostraron poca diligencia.

Este Macer, llamado de los Arabios Thalisfar, se llama de los Griegos y Latinos, Macer y Machir: en Italia Macero. Los de mas nombres de las partes y tierras en donde nasce, y en donde le conoscen y vsan ya estan dichos. Nõbres.

Pauate.

De

OTra planta ay, que es la tercera especie destos arboles contra camaras, el qual se llama communméte enel Malabar Pauate: y los Bragmenes, y Canarins le llaman, Vasaueli: los Portugueses, arbol contra las Erisipolas. Es vn arbol pequeño, y de poca rama, de alto de ocho hasta nueue pies, y las hojas raras, y del tamaño de las mas pequeñas hojas del Narãjo, cõ las quales tiene mucho parescer: mas no tiene la hoja aquel coraçõcillo al pie, que la hoja del Narãjo tiene: y es de vn verde muy hermoso por entrãbas las partes. Su flor es menuda y blãca, tiene quatro hojas pequeñas en circuito, y enel medio vna fibra blãca, con la pũtica verde: y de lexos tiene grãde parescer con la flor de la Madreselua: su olor es al ꝓprio de la flor de la Madre Selua. Su simiẽte es redõda, y del tamaño de la simiẽte o grana del Letisco, toda de vn verde escuro, y quãdo madura, se buelue negra. El tronco y ramos es de color cineticio, la rayz blãca y insipida, cõ

Descripcion del Pauate.

vn poco de amargor, y el olor della es muy poco. Aunq̃ esta plata aprouecha para camaras como las otras dos, no ay q̃ compararla con ninguna de ellas, porque es de mucho menor effecto: y tampoco en respecto de las otras (assi del Macer, como de la Curodapala) q̃ el que las conosce, no vsa de esta en el effecto de camaras, sino solo se aprouechan de ella, en la insigne virtud, que Dios le dio, para curar y sanar toda Erisipola, principalmẽte si es de cólera pura: en la qual aplicãdose, desta Raiz, o del tronco molida con Canja (que es agua de cozimiento de Aroz, dexando esta agua primero algunas horas, para que se haga azeda) vntan la Erisipola, y dan lo mismo a beuer al paciente, en cantidad conueniente, dos vezes al dia, estando el estomago vazio. De la misma manera dan esta rayz, con esta Canja, a beuer a los que padescen inflamaciones de higado, y en las fiebres ardientes, mezclandole vn poco de çumo de las hojas del Tamarindo, lo aplican en circuito de las heridas, para que no se inflamen, y para que las defiendan de humores, que no corran a ellas. Y como desta tercera, llamada Pauate, ay en muchas de aquellas partes

Para que aprouecha.

Pauate para Erisipolas.

Pauate en las inflamaciones de higado, y fiebres ardiẽtes.

partes, mucha mas [illegible]dad, que de la ſegun
da llamada Curodapala, o Coru, vſan deſta:
la qual tiene las flores blancas, y muy olo
roſas, en lugar de aquella otra, que
las tiene amarillas, y con
muy poco, o nin-
gun olor.

Galanga.

De

De la Galanga. Capitulo VII.

De esta Galanga (medicina muy necessaria y usual, digna de se tener en todas las boticas) se hallan dos especies: una pequeña, y muy olorosa, la qual se trae de la China, con el Reobarbaro a las partes de la India, y de alli se lleua a Portugal, y a esta llaman los Chinas Lauandou. Otra ay mayor, que no es tan olorosa, en hojas y rayzes: la qual nasce en grande abundancia en la Iaoa, y en el Malabar, y essa misma pintaremos aqui por ser la mas ordinaria, y que en mas abundancia se gasta. Esta Galanga es de alto de una vara y algo mayor en partes viciosas: sus hojas se parescen a las del Testiculo, que Dioscorides despinta en el tercero libro, capitulo [illegible] pero son las hojas de la Galanga mucho mas largas, y mas anchas, y son verde claras por la parte exterior, y verde escuras por la interior: cuyo Caule es de ayuntamiento de hojas, como el dicho Testiculo. Su flor es blanca y sin olor, su simiente pequeña, y de que

no se

no se haze cuenta, la cabeça de su rayz es gruessa y bulbosa: y las rayzes, que son las vsuales, son al modo del Gengibre, pero mayores: echa algunas cabeçuelas, en algunas delas rayzes, como las de la Hastula Regia, que en España llaman Gamones.

Como nasce. Nasce trasponiendose delas rayzes, las quales se van pegando vnas a otras, y multiplicando mucho. Llamase esta entre los Canarins, y

Nõbres. Bragmenes (que es gente muy afficionada a esta medicina, assi para hombres como para Cauallos, y aun la comen ellos de ordinario con el Arroz, y con el pescado, y en ensaladas) Caecharu: los Arabios, Cauelgian: en la Iaoa, Lancuas: enel Malabar, Cua. En el qual Mala-

vso de la Galanga enel Malabar. bar la vsan tanto, que (allende de se aprouechar della, para el vso de medicina) hazen destas rayzes harina, de que hazen cierta manera de Pan, como bollos delgados, a que llaman, Apas, amassado cõ leche d'Coco, y algunas vezes cõ Sura, y cõ Yagra, q̃ se haze dela Palmera (como en su capitulo esta dicho) y come este Pã por regalo, y lo dã en flaquezas, y enfrialdades del estomago, dolores d' vietre, passiones de madre, y difficultades d' vrina: en las quales passiones, do

vrina tiene tãto effecto, q̃ a los q̃ no puedẽ vrinar (o sea por causa đ materias gruessas, y flematicas, o por vẽtosidades, o por ayũtamiẽto đ arenas, assi en las Vreteres, como en el collo de la vessiga, y aunque sea por conglutinaciõ de carnosidades en el collo dela vessiga, o en la via) le dan a comer de este Pan, con vn trago de Nimpa (que es como agua Ardiente) y sobre las ingles y collo de la vessiga, y miembro, ponẽ hojas de Nimphea, o Golfan del rio (como llamã en España) y estas hojas tanto se les da que seã del Golfan blanco, como que sean de la Nimphea Lutea (que en España llamã Golfan amarillo) y estas cozidas en agua, y majadas, y aplicadas assi calientes, tienen admirable effecto: aunque es fria, y sus flores se numeran entre las frias cordiales, de que Dioscorides en el libro tercero, y Galeno en el libro 8. de facultatibus simplicium medicamentorum, dixeron tantos loores. Dioscorides. Galeno.

Desta Galanga hizo mencion Auicena confusamẽte en el cap. 321. debaxo del nombre, Calungiam: y enel capitulo. 196. debaxo del nombre, Caser hendar: aũ que se presume delos Griegos, y de los Arabios, assi como de Auicena, Auicena.

y de

Serapio. Belunẽſe

y de Serapio, que no tuuieron perfecta noticia deſta Galanga. El Belunenſe recita a Auicena en ſu Dicionario, diziendo, que eſcriue Auicena de dos, y que no es mas de vna. Antonio Muſa trae la opinion de Alio niceno, el qual preſumio que eſta, que en las boticas ſe llama Galanga, es el Acoro: y quan differente ſea, lo que ſe vſa agora en muchas boticas por Acoro, del verdadero Acoro, y del Calamo Aromatico, en ſus lugares ſe dira.

Antonio Muſa.

La opinion de los Frayles Italianos (que eſcriuieron en Meſue, teniendo que la Galanga que ſe vſa, es la rayz del Iunco oloroſo) es muy agena de razon, y con mucha los reprehende Amato Luſitano, cap. de Acoro.

Los Frayles no conoſcierõ la Galanga. Amato Luſitano reprehende bien a eſtos Frayles.

Mathiolo ſobre Dioſcorides libro 1. capit. 2. en penſar, que la Galanga es rayz del Eſquinanto, ſe engaña, y ſu opinion es agena de toda verdad, como ſe ſabe: pues la Galanga, que naſce en el Malabar, y en la Iaoa, y en la China, es tan differente en figura, hoja, rayz, calidad, y region del Eſquinanto, que naſce en la Arabia, como en Maſcate, y en Calayate: aunq̃ en las tierras del Idalcan, y en la Iſla de Goa ſe halla mucho Eſquinanto.

Mathiolo. Galanga no es rayz de Eſquinanto.

Es

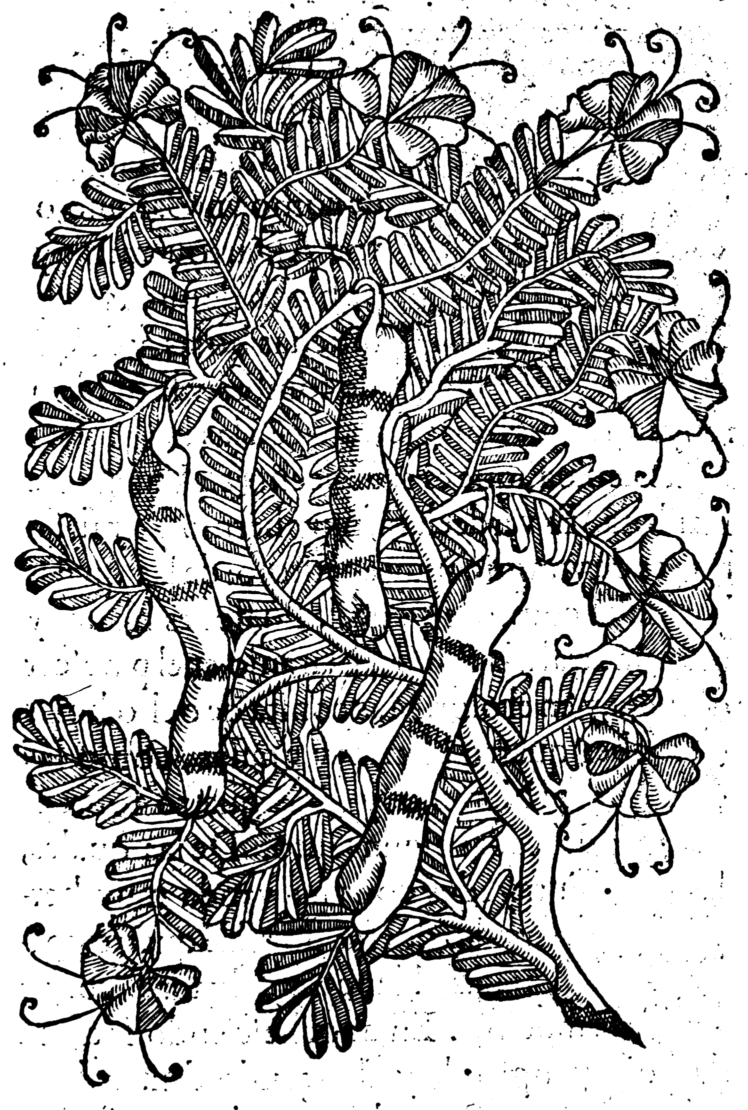
Es esta Galanga caliente y seca, en el orden tercero: aprouecha para las passiones del estomago, y de la madre de causa ventosa, y para la colica: mascandola, y teniendola en la boca, enmienda el mal olor: ayuda a la digestion, y cura todos los dolores frios: oliendola aprouecha al celebro resfriado: es buena a las palpitationes del coraçon, y calienta los riñones frios, y es amiga de Madama Venus. Calidades.

La opinion que tiene Menardo, y los Frayles, que escriuieron en Mesue, diziendo, que el Calamo Aromatico es el Acoro, y lo que llamamos Acoro, que no lo es: y la que tietiene Antonio Musa, con Alioniceno (a quiẽ parescio, que la que en las boticas se llama Galanga, es Acoro, porque lo q̃ se vsa por Acoro, es vna rayz de Espadaña) es contraria a lo que tiene el Doctor Orta, diziendo, que no paresce ser tal, por ser rayz sin sabor, ni olor, caliente, y aguda, condiciones necessarias para el Acoro, que falsamente llamamos Espadaña, y que el Acoro no es Calamo Aromatico, porque el Acoro es amargoso en sabor, y el Calamo Aromatico es agudo: y el Acoro es rayz de color blanca: y el Calamo Aromati-

Menardo. Los Frayles. Antonio Musa. Alio Niceno. Orta.

mati-

matico es mas amarillo : y que la Galanga es mucho menos, para se dezir della que es Acoro: porque la Galanga es mas caliente, y con mas suaue olor, y las cosas para que aprouecha la Galanga (sacadas de los Arabes que escriuen della) no son aquellas para q̃ apro uecha el Acoro: porque la Galanga es para el estomago, y para el mal olor de la boca, y el Acoro es para el Celebro, y para los neruios. Dize mas el Doctor Orta, q̃ quando no hallasse el verdadero Acoro (el qual ay en Galacia) que no vsaria del que se llama Espadaña en España, y que en su lugar pornia Calamo aromatico y no Galanga.



Este fructo se paresce a las Algarrouas.

E Del

Del Tamarindo. Capitulo. VIII.

Descripcion del Tamarindo.



S el Tamarindo fructo de vn hermoso y apazible arbol a la vista, grande como vn Castaño, o vna Algarrouera: muy poblado de ramas, y de muchas hojas: y de grã de sombra: y la madera muy solida: sus hojas se parescẽ a las hojas de la Filix fœmina, que es el Helecho (en Vascuence Aristora.) Es verdeclara, muy hermosa: y su sabor es de vn agrio muy apetitoso: de las quales hazẽ salsa, como de perexil. Su flor es blanca y muy natural a la flor del Naranjo enel parescer de fuera, y en el olor. Mas consta de ocho hojas (es a saber) quatro blancas y grassas, como las dela flor del Naranjo: y otras quatro sobre estas mas delicadas algun tanto. De las quales, las dos son rayadas con vna vanda muy hermosa: y del medio de esta flor salẽ quatro cornetes, o esquinas, blancas y delgadas, como en ella se muestra. En anochesciendo se cierra la hoja: recogiendo y abraçando dentro de si, a su proprio fructo: y donde no lo tiene, se abraça con

Nota.

ça con su ramo, o stirpe: y en amanesciendo se buelue a abrir, mostrandose muy graciosa.

El fructo que es el proprio Tamarindo se paresce infinito a las Algarrouas: verdoso por de fuera. Y quando es seco se buelue cinericio: caese por si del Arbol, y arrancase con facilidad: tiene dentro vnos cuescos pequeños, y redondos, como los dela Cañafistola: de los quales no nos seruimos enel vso d'la medicina: puesto que dizen algunos naturales dela tierra, que tostados, y en poluo con leche azeda, son muy buenos para las camaras: mas yo no los vse, ni vi su successo. La medula de este fructo, es algun tanto viscosa, y grassa, y de grato azedo: y quando son verdes, son mas azedos. Muchos comen este fructo verde en ayunas, con Açucar, sacandole la cascara: y tambien toman de ellos, hasta quatro onças en infusion de agua, con vn poco de Açucar, para euacuar la colera, y la flema. Los fisicos de la missma tierra, vsan este xaraue mucho en las fiebres colericas y ardiētes: y cō la expressiō del mismo Tamarindo y azeyte d' Coco fresco purgan indifferentemente y sin alguna molestia.

Tamarindo verde se come con Açucar, en lugar de xaraue acetoso.

Infusion de Tamarindo para que.

Xaraue del Tamarindo para que.

ſtia. Vſan delas hojas majadas en las Eriſipolas y en los flemones y al rededor de las heridas, para defender el humor, que no corra a ellas: y majadas con ſal de Ormuz, para reſoluer los flemones, y con ceniza de Cambaya, para deshazer las hinchazones flematicas y melancolicas.

Hojas del Tamarindo para que.

Conſeruan eſte Tamarindo con ſal, para durar mas: y ſalado le traen a Portugal, y a las tierras del Arabia, y a Perſia, y a Turquia. Y hazẽ del vn vinagre muy gracioſo, y no menos grata conſerua con Açucar ſe haze del maduro reziente, y ſin ſal.

Tamarindo ſe conſerua con ſal.

Llamaſe enel Canarin, Chincha: y a ſu cueſco, Chincharo: enel Malabar, Puli: enel Guzarate, Ambili: Arabio, Tamarindi: los Portugueſes, Tamarinho. El nombre general del Tamarindo entre los Arabes, Parſios y Turcos, es Tamar indi: y al cueſco Abes: y al arbol, Siger Tamar indi.

Nõbres.

Los mejores deſtos arboles, y la mas grata y durable fruta, es de los q̃ naſcen enlos mõtes, y en los mas llegados al Norte: de cuya ſombra ſe tiene por eſperiẽcia, hazer el miſmo daño, q̃ haze la ſombra dl Nogal, al q̃ duerme dbaxo dlla.

De donde ſon mejores.

Effecto de la ſombra de eſte arbol.

Los

Los antiguos Griegos no conoscieron esta medicina: ni hablaron biẽ de ella Auicena, Mesue, Serapio, Valerio Cordo, Laguna.

Mesue dize, que es fructo de palmas siluestres de la India, erro en ello.

Auicena dize, que los nueuos son mejores. Serapio dize, que en Cesarea, en las tierras del Amẽ, los ay: y que tienẽ las hojas como Sauze, y que son fructos đ color colorada. Es notorio no auer estos arboles enla tierra de Cesarea, ni en las tierras del Amen (que es en las tierras de la Syria, &c.)

Laguna dize, que es vna especie de Datiles, q̃ vienen de la India Oriental: y que por esta razõ le paresce que los Tamarindos no differen de los Datiles Thebaycos, visto que los trae de Leuante, y que tienen la mesma fuerça y virtud, que aquellos.

Y dize mas, que segun algunos dizen, es el arbol del Tamarindo vna especie de Palmas siluestres, que tienen las hojas largas, y agudas en las puntas semejãtes a las del Sauze: y que a las vezes hallan dentro vnos cuescos amarillos, y de diuersas formas: y que se tienen por perfectos, aquellos que roxean, siẽdo tiernos, frescos y gras-

No fue el Tamarindo bien conoscido de los Griegos. Auicena. Mesue. Serapio. Valerio Cordo. Laguna. Mesue se engaño. Serapio. de simplicibus ex plantis ca. 348. se engaño. Laguna se engaño.

y grassos, y que se falsifican con la pulpa de las Ciruelas passas: y no ser especie de Datiles, ni tener tal figura: ni auer Palmas en la India Oriental, que den fruta de Datiles, y por no los auer en la India, vienen del Arabia por mercaduria, y gastanse en mucha cantidad: y los Tamarindos se lleuã para el Arabia, por no los auer en ella: y mas siendo los arboles tan differentes dela Palma.

Tamarindo no es especie de Datiles ni tiene figura ni paresce de Palma.

Datiles vienẽ del Arabia por mercaduria a la India. Tamarindos se lleuan para el Arabia.

Y en dezir, que paresçẽ Datiles Thebaycos: no tienen que hazer con ellos: y por vẽtura los q̃ mercã el verdadero Tamarindo, lleuado de la India para aquellas partes, pẽsaron q̃ son de aquella tierra propria: assi como algunos dizẽ, q̃ la buena Canela es de Alepo, siendo lleuada de la India, como esta dicho.

Los Arabes porq̃ le llamaró Tamaras de la India.

Y los Arabios (que tratan en la India) porq̃ hallaron a los Tamarindos cuescos, les llamaron Tamaras de la India, mas no porque parezcan Tamaras, ni porque el Arbol que las da, tenga las hojas como dizen, sino como estã figuradas: ni los cuescos son amarillos, como se vee en ellos: ni de diuersas formas, mas de color de tierra translucidos, y muy duros: de forma redonda, como Altramuzes, pequenos:

ños: y porque los Tamarindos vienen amassados, porque se conseruen mejor, y traen pocos cuescos, por esso fueron tan mal conoscidos.

Porq fueron mal conoscidos.

Valerio Cordo enlas addiciones q̃ hizo sobre Dioscorides, dize, que Oxiferix es el Tamarindo.

Valerio Cordo.

Los Frayles dizen, que pocas vezes vienen a la Europa los verdaderos, y que los buenos son Leyron segun Mesue.

Los Frayles.

Quanto a los Tamarindos q̃ dizen traerse de las Indias sofisticados, no se sabe, ni se halla tal cosa alla: porq̃ valẽ en muy vil precio, por auer mucha abundancia de ellos, y las Ciruelas passas valẽ mas que ellos. Por lo qual, no ay creer que vengan sofisticados. Los Tamarindos a q̃ llama Mesue, Alcayro, quiere dezir, que los del Cayro son mejores, y es porq̃ de la India yuan al Cayro, y de alli para Alexandria, y de alli para Venecia. Dize Antonio Musa que es claro, no ser el Tamarindo, el Mirabolano de Plinio y de Dioscorides: porque estos no tienen cuescos, y los Tamarindos si.

No se sofistican los Tamarindos.

Mesue.

Antonio Musa.

Los Tamarindos, segũ Galeno, Mesue Abẽ Roiz, son frios y secos en el segundo grado: be

Galeno. Mesue. Auenroiz

Calidades del Tamarindo. uidos, purgan la colera, y los humores aduſtos: ſon vtiles contra las fiebres continuas, y ardientes, contra la Phreneſia, y Melancholia, y cõtra todas aquellas enfermedades, que proceden de humor aduſto, o colerico, o de flema ſalada: apagan la ſed, y el ardor del eſtomago, y del higado. Conuiene primero, que ſe vſe de ellos lauarlos muy bien dela ſal, por quanto vienen ſalados delas Indias, para que ſe conſeruen mejor. Meſue lib. 2. fol. 60. y Albugerius, dizẽ: Tamarindi extinguunt coleram, & auferunt ſitim, & ſedant vomitum, & ſtipticant ſtomachi fluxum, cauſa vomitus. Muſebab Tamarind. eſt frigid. 3. grad. & mollit ventrem; &c. Aſsi como otros que no conoſcieron el Tamarindo, ni vieron ſu arbol, ſe engaño Amato Luſitano enarratio. 136. y Mathiolo libro primero. capit. 126.

Tamárindo ſe laue primero q̃ ſe vſe del.

Meſue. Albugerius.

Muſebab

Amato Luſitano. Mathiolo.

Higue-

Higuera de las Indias.

Dela Higuera de las Indias. Capitulo. IX.

Nóbres. LLamāle en el Malabar, Palaõ: en Decanin, y en Guzarate, y en Bēgala, Queli: y en el Canarin, Queli: los Malayos, Pissaõ: el Arabio, Musa, vel Amusa: Auicena, Serapio, y Razis, le llamā el mismo nõbre: los Portugueses llaman a vnos destos higos Cenorins, a otros, Cadelins, y a otros Chincapanoes: en Guinea, Bananas: y los Cafres đ Cofala, Inninga. El proprio nõbre de qualquiera destos Higos, entre los Arabes y Parsios (segũ me certifico vn curioso medico natural de Ormuz) es Mous: y a la Higuera, Daracht Mous: y dixo, q̃ Musa vel Amusa, es corrupto.

Tiene este hermoso y apazible Arbol, diez y ocho o veynte palmos de alto: el qual cõsta de ayũtamiento đ muchas cortezas cõtiguas vnas cõ otras. Su tronco es gruesso del grossor de la pierna de vn hõbre, la rayz redõda y gruessa: mātenimiẽto muy familiar alos Elephātes: su hermosa hoja es verde clara, por la parte interior, y mas obscura por la exterior. Tiene hasta nueue palmos de largo, y dos y medio de ancho, y

por el medio vn neruio gruesso hasta la pũta, y es toda llena de fibras trāsuersales. Del ojo deste arbol sale vn tallo de gordor đ vn braço de hombre, repartido en muchos ñudos, y en cada vno tiene diez y catorze higos: y đ la pũta deste arbol sale vn hermoso pomo de flores, amassadas, y reborujadas en si, q̃ hazē la figura đ vna piña, roxa enel color. No da este arbol mas q̃ vn solo ramo, de higos el qual tiene đ cięto hasta dozięto: y destos higos se hallā muchas especies, vnos muy amarillos, lisos, y largos, y de muy buē sabor, y olor, llamados enel Malabar, Senorins: otros ay enel Malabar llamados, Chincapanoins: los quales son verdes, largos, y de buē sabor: alaban mucho los de Cofala, llamados delos Cafres Inninga. De estos arboles se hallā en mucha cātidad, enel Malabar, y en Bengala: en Baçain, y enla costa đl Abexin, y enel Cabo verde: y dizen que los ay en el Cayro, Damasco, Ierusalem, Martaban, y en Pegun: y en otras muchas partes como en Venecia, y en la nueua España y en el Peru. De estos Higos se hallan, vnos gruessos del largo de vn palmo, y comense assados con vino, Canela, y Açucar: y tābien cozidos con Açucar y Canela, los

En donde se hallan mas.

los traemos en la mar por buena conserua.

Los medicos del Asia dan estos higos por dieta.

Los medicos dela propria tierra, alaban tanto a estos Higos, que por dieta los dan a los enfermos de calenturas, y de otras enfermedades. Auicena libro. 2. cap. 492. dize, que el nutrimento destos Higos es poco, y que acrescienta la colera, y flema, y que aprouecha a la adustion del pecho, y del pulmon, y que agraua el estomago: y que es bueno a los colericos, tomar despues de los comer oximiel, con simientes, y a los flematicos miel, y q̃ acrescienta la simiente, aprouecha a los riñones, prouoca la orina. Razis cap. 3. ad Almasorem, y Serapio cap. 84. dizen, que haze daño al estomago, y quitan el apetito y la secura, ablandan el vientre, quitã la aspereza de la garganta. Dize Serapio, que Musa es caliente y humida, en el fin del primer grado, y que aprouecha al dolor del pecho, y del pulmon: y quien come muy amenudo de estos Higos padesce pesadumbre en el estomago, y que acrescientan la criatura en la madre, y que excitan la delectacion carnal. &c.

Anicena. Razis. Serapio.

Este arbol se planta vna sola vez.

No se planta este arbol mas que sola vna vez, y de su pie nascen otros sin los plantar: y cada vno de estos arboles da vn solo ramo d' Higos,

como esta dicho, y en siendo maduros cortan el ramo, y secase el arbol, o lo cortan para dallo a comer a los Elephantes domesticos: y algunos de las hojas mas interiores del ojo deste arbol, y de la poma de flores, juntamente con Gẽgibre verde, y Pimienta, y Ajos echã en sal y vinagre, para comer en lugar de Alcaparras.

Estas hojas por ser muy blãdas, frescas, frias, y grandes, se acuestan sobre ellas por el calor, y las ponen sobre las quemaduras del fuego. Mathiolo hizo mencion de este arbol en el libro primero de Dioscorides, cap. 126. fol. 142. Mathiolo

Muchos tienen, que cõ este fructo peco Adã, por ser muy suaue en olor, y sabor, y por la hoja ser tan hermosa y tan grande, que bien cubre vn hombre. Dizen que vn curioso Frayle de S. Francisco, que escriuio de los mysterios de la tierra sancta, alabando mucho a estos higos, tiene la misma opinion, de que yo no quiero disputar. Ruelio habla de estos higos alegando a Strabo, y a Theophrasto. Opinion ď muchos Ruelio. Strabo. Theophrasto.

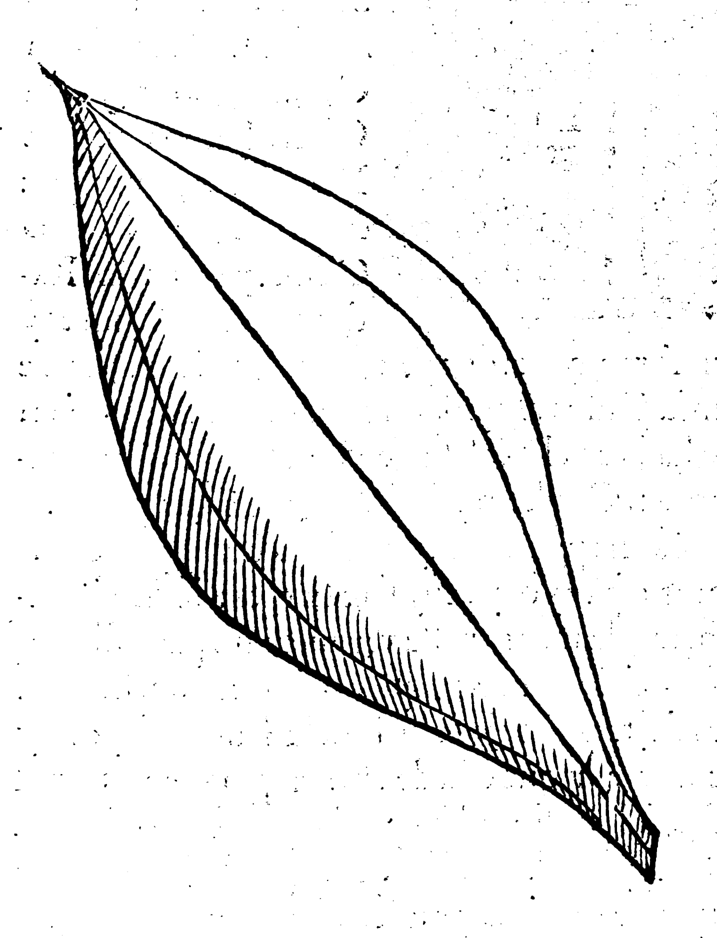
Palo

Palo de la China.



Hoja

Hoja del palo de la China.



De entrambas a dos partes es de vn verde hermoso.

Del

Del Palo de la China, Capitulo. X.

Nõbres.



Sta excelente y medicinal planta (llamada en Canarin, Bonti: y enla China, Lampatan: en Decanin, Lampaos: en Portugues, Pao da China: y en Latin, Radix cinę, vel Chinæ: y en Arabio, Parsio, y Turco, Chopchina) nasce en la China abundantissimamente: y tambien se halla en el Malabar, en Cochin, en Cranganor, en Coulaón, en Tánor, y en otras partes.

Que plãta es. Es vna planta muy poblada de pequeños ramos, espinosos y muy semejantes a la Smilax aspera: y la mas gruessa vergueta, no passa d̃l grossor del dedo mas pequeño de la mano: su hoja (Hoja.) es del tamaño de la hoja del Llanten mayor, y como esta que esta de estotra parte, enlas espaldas dela misma plãta, por la qual se saco al viuo.

Su rayz es de grossor del puño de la mano, y (Rayz.) menor: es solida ponderosa, y blanca, y alguna colorada: y hallanse muchas de ellas pegadas (Rayz dela China para que aprouecha) vnas con otras. Està rayz en todas aquellas partes Orientales, es en mucho vso: tomase para todos

dos los dolores de junturas, para opilaciones del baço, y flaquezas de el estomago, dolores antiguos dela cabeça, dragulos, y talparias, llagas, tosse antigua, sciatica, y gota artetica, y para la parlesia y apostemas frios, en vlceras d' los riñones y vessiga, retificado con regaliza. Tomase en especie de miel y de açucar, y hecha poluo con vino, y beuiendo el agua cozida con la misma rayz: el mas ordinario comer, de los q̃ la toman, es gallinas cozidas y assadas pan blado: y algunos, que mas la quieren estrechar, vizcocho con aues assadas, y no beuiendo vino. Tã buena es esta rayz en si, que suffre tomarla en aquellas partes muchos en pie, comiendo carne y pescado, con toda soltura, y desorden, sin les hazer mas mal de lo que tienen. Pero el orden mas comun, que en tomar el agua del cozimiento de esta rayz se tiene, ansi en la China, como en las Indias, es vna onça de esta rayz, y dos dragmas de rayz de Apio (a lo qual llaman los Chins, Gante) en diez y seys quartillos de agua, a fuego muy blando, y sin humo, cozida hasta se cõsumir los seys: y los diez guardan en vaso vidriado, y cada dia la beuen fresca, porque de vn dia a otro se daña: y de esta agua

Rayz dela China como se toma.

Como se toma el agua.

tomã vna copa algo caliente enla mañana, estãdose dos horas en la cama, y despues leuantandose, y ante de cenar toman otra tanta agua, y entre dia beuen del mismo cozimiento frio: y esta es la que con mas orden y estrechura se toma en aquellas partes. La espuma q̃ esta agua haze al cozer, se guarda para lauar las llagas, y las hinchazones: y los que tienen dolores, y hinchazones, los ponen al vapor, q̃ sale dela olla, quando esta coziendo, destapandola (porque se cueze siempre estando la boca de la olla atapada.) Los medicos Portugueses suelẽ dar esta agua dela rayz dela China, por otra orden, q̃ es retificandola al cozer con la dicha rayz del Apio, y cõ rosas secas, cõ ceuada, y cõ rayz de Endibia, cõ Ros marino, y regaliza, conforme a la necessidad đ cada vno, y purgãdo primero los pacientes, y echandoles clysteres de la misma agua cozida q̃ beuen, y con miel quando conuiene: y no vedã el comer aues cozidas, y tẽpladas, hueuos cozidos y duros, y miel: y beuen vino templado cõ la misma agua, y no hazen mucho escrupulo dela sal, ni del pan reziente.

Espuma.

Medicos Portugueses.

En que enfermedades aprouecha mas.

En las enfermedades antiguas, y enlas vlceras viejas, enlas hinchazones y durezas đ mucho tiẽ

po

po, mas y con mejor effecto, q̃ enlas passiones rezientes, se tiene por esperiencia aprouechar. Muchos suelen andando en pie, y en la mar nauegando, tomar enlas mañanas y a las noches, estas dos dragmas del poluo desta rayz con vino, o cõ el agua cozida dela mesma, y se hallan bien. Los mas dias que ordinariamente toman desta rayz en poluo, ò en cõserua, es de treynta hasta quarenta dias. En la China se come esta rayz en verde cozida cõ la carne, assi como los nauos, y no es enemiga, ni ingrata al gusto. Quantos dias se toma.

Tambien se destila el agua de esta rayz, quando la cogẽ verde, dela qual vsan los mas regalados: con todo de esta agua se gasta en mucha cantidad, y tienese de ella mucha confiãça, allẽde de las enfermedades arriba ya dichas, en las parlesias, enlas hernias humorales, y ventosas, enla Emigranea, enlas carnosidades d̄l cuello d̄ la vessiga, y del miẽbro, y en sus vlceras: expele las arenas, y incita mucho la luxuria: y aunque esta agua destilada es buena, la cozida es mejor. Agua destilada.

Esta rayz se conserua por mucho mas tiempo embarrandola toda con Pimienta molida, y guardandola dentro della. Como se conserua.

Amato en Dioscorides lib. 1. enarratio. 104. Amato.

fol. 141. mete la rayz de la China, en la cuenta de las Cañas, diziendo, que se tiene por buena cõtra el Morbo galiço, y q̃ el Emperador Carlo Quinto le dio el autoridad cõtra la podagra. De ella hizo mencion Andreas Vesalio, y no menos que estos confuso (y como hombres q̃ poco esperimentaron la verdadera rayz de la China) hablo Andreas Mathiolo en el libro 1. de Dioscorides. capitulo. iii. folio. 125. y confiessa, el Illustrissimo Cesar nunca vsar della, sin notable prouecho.

Carlo V. emperador.

Andreas Vesalio.

Andreas Mathiolo.

Dela Datura.



Dela Datura. Capitulo. XI.

DEſta planta ſe hallan tres eſpecies, de las quales es eſta la primera, q̃ eſta eſtampada, por ſer la que mas ordinariamente ſe gaſta, y tanto que pocas enamoradas la dexan de tener entre ſus joyeles para el effecto que en ſu lugar ſe dira. Es vna yerua, o mata tamaña como el Maluauiſco, y mas ramoſa, y en el Caule muy ſemejante. Sus hojas ſon muy naturales, en el pareſcer y tamaño a las hojas de la Stramonia, que Dioſcorides pinta en el libro 4. fol. 534. pe-
Dioſcorides. ro ſon mas ſerradas por el circuito, a manera de las hojas del Xanthio (que en vulgar ſe llama Lampazos) las flores ſon blancas, y ſe pareſcen al viuo con las flores de la Smilax leuis, que en Eſpaña llaman Correguela mayor. Su rayz es
Flor. blanca, cuya corteza tiene el ſabor algun tãto amargo y aſqueroſo y el caule y los tallos amargan mas, que la rayz. Su olor es ſemejante
Fructo. al olor del Nauo: y oliendoſe mucho haze eſtarnudar. Su fructo ſe pareſce mucho al fru-

cto

cto de la Stramonia: es redondo tamaño como vna Nuez, de color verde, y todo espinoso: mas no pican estas espinas: nasce en lugares sombrios, y cercanos al agua.

En dõde nasce.

Nõbres.

Llamase esta planta en el Malabar, Vnmata caya: en Canarin, Datyro: los Arabes, Nux Methel, y Marana: los Portugueses, Datura, y la Burladora: los Parsios, y Turcos, Datula: los medicos Indianos graduan esta planta fria, en el grado tercero, y seca en el fin del segundo.

Calidad.

Este fruto (el qual se tiene de muy buenos letrados, y de los mas de los medicos de aquellas partes, por la verdadera Nux Methel de los Arabes) esta todo lleno de vna simiente del tamaño de lentejas, y de aquel mismo color, y de figura de coraçon, cuyo sabor es como el de la corteza de su planta. El mal vso de las enamoradas es; dan de esta simiente hasta media dragma molida en vino, o en lo que mas se les antoja, y el que la toma queda enagenado por grande espacio de tiempo, riendo, o llorando, o durmiendo, con varios effectos, y muchas vezes hablando, y respondiendo, el pobre que la tiene tomada

Fruto de la Datura es la verdadera Nux Methel de los Arabes.

Las enamoradas como vsan desta simiente.

Effectos desta simiente.

de manera que paresce a vezes estar en su juyzio, estando en la verdad fuera del, y no conosciendo la persona con quien habla, ni se le recordando, despues de passada la enagenacion. Andan tan maestras y esperimẽtadas muchas mundanas, en los effectos desta simiente, que la dan para quantas horas quieren, que el pobreto este adormido, o trãsportado. Y cierto si huuiera de contar quentos, que en este caso he visto, y oydo, y las differencias de personas que yo vi con estas enagenaciones, mucho papel borraria: mas como no hazen al caso, las dexo: solo dire, q̃ no vi a ninguno morirse de lo auer tomado: y vi algunos, por algunos dias andar algo perturbados, y esto seria por se lo auer dado en demasiada cantidad: la qual si es mucha, mata: porque esta simiente tiene partes venenosas, aunque la dan los Gentilicos para prouocar vrina, con Pimienta y hojas de Betele: y dizen, que haze buen effecto, lo que yo no vi, ni esperimente, por tener otras medicinas mas seguras, para el effecto.

Tiene partes venenosas.

Los Gentilicos dã esta simiẽte para prouocar vrina.

Y si algunos destos, que han tomado esta simiente llaman medicos Españoles, suelen los curar prouocandoles vomitos, para que euacuen

Medicos Españoles como curan los accidẽtes desta simiente.

cuē todo lo que tienē en el estomago: y euacuā y diuierten con clysteres agudos, y con ligaturas, y ventosas, y a vezes sangrias. Los medicos Gentilicos y Christianos de la tierra, no le hazen mas, que prouocarles vomitos, y algunos clysteres, y algunas ligaturas fuertes, con fuertes fricaciones: y si no basta, le dan baños de agua caliente, y le prouocā sudor, y despues del vomito le dan a beuer buen vino, con Pimienta y Canela, y abominan mucho las sangrias y ventosas, y en el comer son mas audaces que los Españoles, y assi despues de la materia euacuada le dan a comer buenas aues gruessas, y vino dulce, o de passa. Medicos Gentilicos como curan los accidētes desta simiente.

Echan esta simiente en remojo de vinagre por vna noche, y despues la muelen muy bien, y friegā los empeynes, y las Erisipolas deambulatiuas y miliares: y a pocas vezes que la aplican, se sanan. Para que aproueche esta simiente en el vso de medicina.

Cantidad de vna dragma desta rayz de la Datura, beuida con vino, prouoca muy profundo sueño cō varias representaciones de insomnios y alusiones phantasticas. Effectos de la rayz de la Datura.

Las otras dos especies desta planta, son casi semejantes en el parescer y fructo, sino que varian Segunda y tercera especie.

rian en el color de las flores, que vna las tiene como la primera en la figura, mas son amarillas en el color, y el pie vn poco rubro: y las flores de la tercera, tiran mas a las del Iusquiamo: y de estas dos postreras (porque las tienen por venenosas) no vsan, sino para matar. Y con todo de la simiente de la segũda (que tiene las flores amarillas) hazen los medicos Bragmenes vnas pildoras, como granos de Pimienta, de grande effecto en restriñir camaras con fiebres ardientes, y en las dissenterias: las quales pildoras se hazen de esta manera.

Simiente dela segũda.

Toman de esta simiente deste segundo fructo vna dragma; Pimienta negra y Pimienta luenga; Sandalos blancos y Atincar, y rayz de Bisa (que es vna rayz, que viene de las sierras de Bengala y Patanne) y de las hojas de Bangue (que es vna yerua como lino cañamo) de cada vno media dragma, todo esto muelen muy bien con agua en piedras, en que los Pintores suelen moler las tintas: y desto hazen las Pildoras, de las quales dan segun les paresce.

En su capitulo se vera.

Andreas Mathiolo en el libro primero de

Mathiolo.

*D*ioſcorides folio. 166. trato deſta Nuez Me- Dioſcorides.
thella, trayendo confuſas opiniones de Serapio, Serapio.
y de otros. Y en fin reprehende a Leonardo Fuchſio, en dezir que la Nux Methella era el fructo de la Stramonia, con eſtas palabras: Fuchſio.
Cæterum neſciuerim ego, qua ratione ductus Leonardus Fuchſius vltimo libello, vbi tantum ſtirpium imagines in exiguam formam contraxit, dixerit Nuces Methellas hiſpidos eſſe fructus peregrinæ illius plantæ, quam antea magno volumine Stramoniam vocauerat.

Mas yo me terne al pareſcer de Leonardo Fuchſio, y de los de mas, que tienen que la Nux Methella es el fructo de la Stramonia, el qual ſe pareſce en todo con eſte fructo dela Datura. Y aſsi pareſce eſta planta ſer la Stramonia de Dioſcorides, y en lo que della varia, ſera por la region.

Amato Luſitano en el Comento del libro Amato Luſitano.
primero de *D*ioſcorides, enarratio. 161. tiene, que la Nux Vomica de las boticas, y la Methella es toda vna: y no trae las plãtas, ni mas clareza, que recitar lo que dize Serapio de Methella Nuce. capitulo. 364. lo qual no deshaze Serapio.
en el pareſcer de aquellos, que tienen la Nux

Methel-

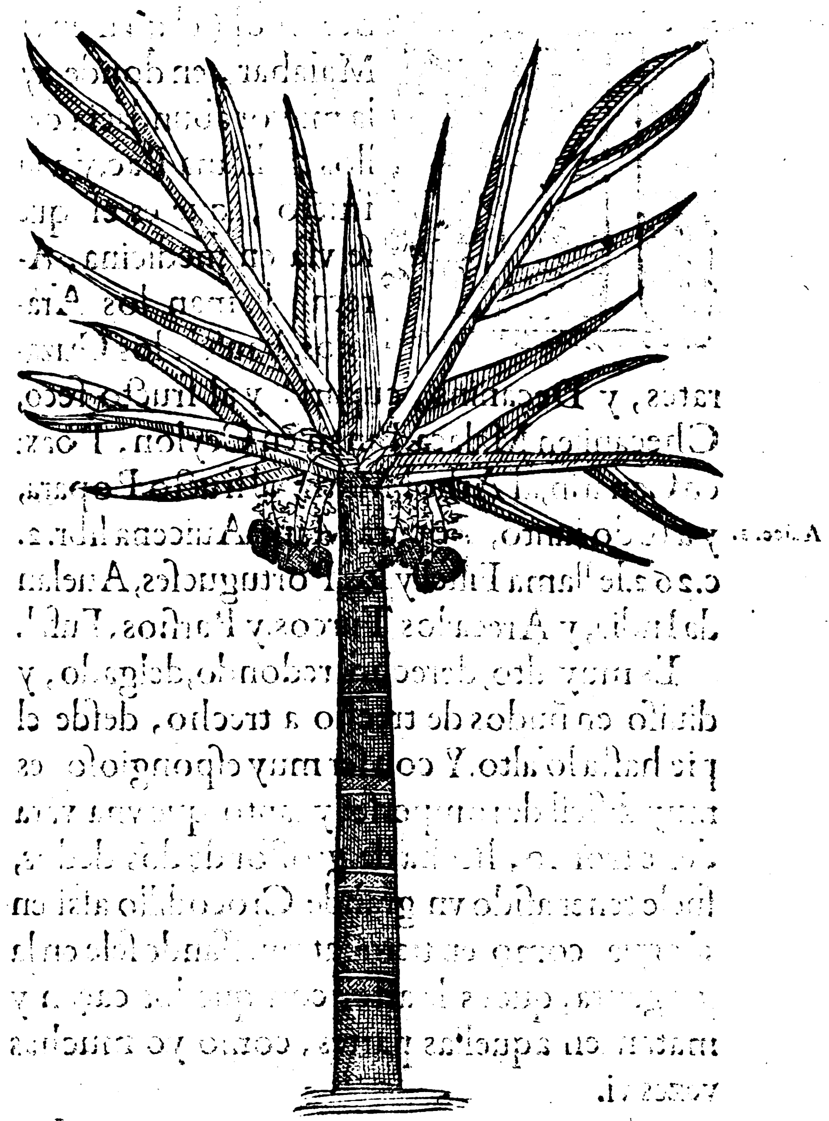
Methella por el fructo dela Stramonia.

Dela cura delos daños que haze esta Nuez Methella trato Andreas Mathiolo en el libro sexto de Dioscorides, folio. 736.

Andreas Mathiolo

Auella

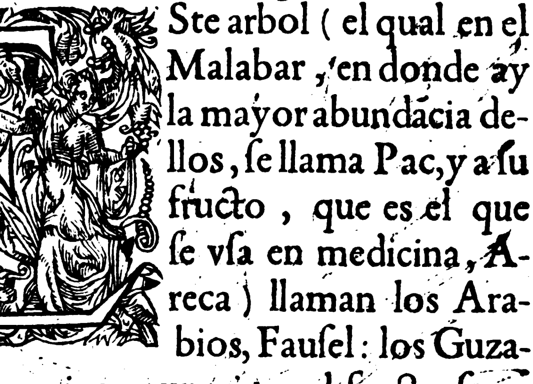
Auellana Indica.



De

Dela Auellana Indica. Capitulo. XII.

Nõbres.



Ste arbol (el qual en el Malabar , en donde ay la mayor abundãcia dellos , se llama Pac, y a su fructo , que es el que se vsa en medicina , Areca) llaman los Arabios, Fausel : los Guzarates , y Decanins , çupari : y al fructo seco, Checani: en Malaca, Pinan: en Ceylon , Poax: en Canarin, al Arbol, Mari: y al fructo Popara, y a todo junto, Popara Mari. Auicena libr. 2. c.262. le llama Filfel: y los Portugueses, Auelan da India, y Areca: los Turcos, y Parsios, Fufal.

Auicena.

Es muy alto, derecho, redondo, delgado , y diuiso en ñudos de trecho a trecho , desde el pie hasta lo alto. Y con ser muy espongioso , es muy dificil de romperse: y tanto que vna vara deste tronco , hecha de grossor de dos dedos, suele tener asido vn grande Crocodillo assi en el agua , como en tierra: atrauessandosele en la garganta , que es la arte , con que los caçan y matan en aquellas partes , como yo muchas vezes vi.

Las

Las hojas ſon mas anchas y mas largas q̃ las dela Palmera delos Cocos. Haze eſte arbol antes del ojo, vn ajuntamiento de hojas cõtiguas con el tronco: delas quales, ſalen vnas varas delgadas con algunos ñudos: y todas muy pobladas de flores pequeñas, blancas, y caſi ſin olor. Y eſtas varas ſe hinchen del fructo llamado Areca: el qual es tamaño como vna Nuez: mas no es redondo, ſino largo, en forma de vn hueuo pequeño: cuya corteza exterior es muy verde, y ſiendo madura ſe buelue muy amarilla. Eſta corteza es languida, y tomentoſa: y tiene eſte fructo de lexos grande pareſcer con los Datiles maduros. El fructo que ſe encierra dẽtro de eſta corteza (el qual ſe come) es blanco, y muy duro, del tamaño de vna gran de caſtaña: con vn aſsiento como la caſtaña: y todo lleno de venas coloradas. Fructo. Corteza del fructo

Es la Areca fria, y ſeca: cõforta el eſtomago: reprime el vomito: fortifica las enzias y los dientes, q̃ ſe andan, abollados. Es eſtupefactiua: y enborracha tanto al que la come, que los que padeſcen grandes dolores, por no ſentillos, comen eſte fructo. Calidades dela Areca.

Vſan los Bragmenes y Canarins fiſicos d̃la tierra (por Medicos Bragmenes y Canarins.

ra (por mucho ſecreto) el agua diſtilada del Areca, para curar las camaras colericas.

Suelen enterrar en el arena eſte fructo en verde, para ſe boluer mejor, y mas grato: el qual comen ordinariamente con las hojas del Betele, y con las caſcaras alimpian los dientes. Tambien hazen eſta Areca en pieças, y la ſecan muy bien al Sol: y gaſtaſe mucho, aſsi en comer, como en lauatorios eſtipticos: y a eſta ſeca llaman Checani.

Serapio. Y lo que mas dize Serapio ſe vera libro de ſimplicibus ex plantis, capitulo. 345. Fauſel, Auellana Indica.

Haboanisa. Haboaniſa, arbor Fauſel eſt ſicut Negil: & emittit camerulas, in quibus eſt Fauſel, ſicut Dactillus: & arbor iſta non eſt in terris Arabũ.

Yſaac, & Benamrã. Yſaac, & Benamram, Fauſel eſt Auellana Indica, & eſt fructus ſimilis Nucis moſcatę in quãtitate, & colore ſuo: & in ea ſunt rugę, & in ſapore eius eſt parum caliditatis, cum pauca amaritudine: & defertur ex ſimp. & eſt frigida, & fortiter ſtiptica: & fortificat membra: & virtus eius eſt ſicut virtus Sandalorum Rubeorum: & confert apoſtematibus calidis: quæ, quãdo nõ reperitur, ponitur loco eius põdus ipſius, ex Sandalo ru-

lo rubeo: & medietas ponderis eius ex Coriandro recenti.

Atabari, Fausel est frigidum, & fortiter stipticum: & fortificat membra: & virtus eius est sicut Sandali rubei. Atabari.

Mabazer, Fausel est frigidum & siccum, & est bonum ęgritudinibus calidis quando linitur cum eo locus. Mabazer.

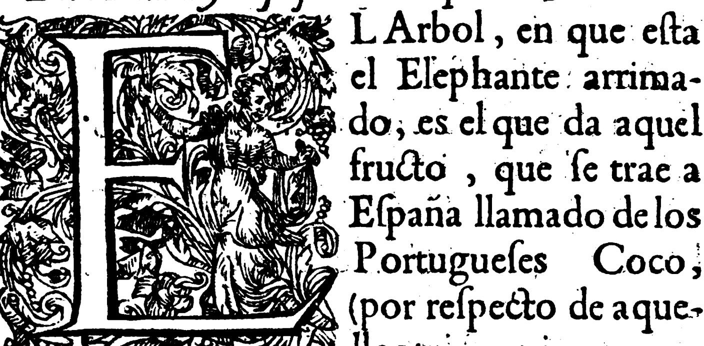
Bedigoras, est bonum apostematibus grossis & duris. Bedigoras.

Mesarugie, est conueniens dolori dẽtium & scabiei palpebrarum. Mesarugie.

In Abem Mesuay, Fausel est frigidũ & sicũ tertio gradu & stipticum: cõfert dolori dentiũ, & fortificat dẽtes cõmotos & gingiuas: stipticitate sua reprimit caliditatem oculorum, quando fit Cohol cum eo, aut emplastrum. Mesuay.

Afirman en algunas tierras del Arabia, auer tambien destos arboles, como en Dofar, y en Xael, puertos de la mar, que son los lugares que ellos mas aman.

Dela Palma y de su fructo. Capitulo. XIII.



EL Arbol, en que esta el Elephante arrimado, es el que da aquel fructo, que se trae a España llamado delos Portugueses Coco, (por respecto de aquellos tres agujeros, que tiene) y al mismo arbol, Palmera: y delos Malabares, Tenga moran: y al fructo, Tenga: en Malayo, al Arbol, Trican: y al fructo, Nihor: y tambien se llama, Maro: y su fructo, Narel.

Nóbres.

Y este nombre Narel es comun a todos los Parsios, y Arabios, aunque dizen los Parsios que el verdadero nombre del Coco en Arabio y en Parsio, es Nargel, y no Narel, y a la Palmera en Parsio, Darach, y en Arabio, Siger Indi. Los Turcos a la Palmera llaman Agach, y al fructo, Cox Indi. Los Bragmenes llaman al Arbol Maro, y al fructo, Naralu, y assi dizen en su lēguaje Maro Naralu. Auicena le llama Iauzi al indi, q̃ quiere dezir, nuez de la India. Serapio y Razis llaman al Arbol, Iaral

Auicena. Serapio. Razis.

ral Nare, que quiere dezir arbol q̃ da Cocos.

Eſte Arbol es muy alto, y no muy grueſſo: tiene ſus ramas llamadas Palmas, en lo mas cimero, y ſon ſeys o ſiete derechas para riba: ſon verdeclaras de todas partes. Es Arbol muy derecho, y cinericio en el color: el qual eſta hecho a la mano todo por el circuito del pie, haſta lo alto en pequeños eſcalones, por los quales ſuben los Negros a modo de eſcala. Es Arbol muy eſpongioſo, y ama los lugares maritimos y arenoſos. Su flor ſe pareſce a la del Caſtaño: ſu fructo todo en el Arbol es mayor que la cabeça de vn hombre, y prolongado en la forma, con tres eſquinas, y muy verdeclaro en el color. Que lugares ama. Flor. Fructo.

Siembran los miſmos Cocos, y de ellos naſcen las Palmeras, las quales ſe tranſponen: y ſi las tratan bien, dan fructo en pocos años: para lo qual les echan ceniza, eſtiercol de buey, y agua, y con eſto creſce y fructifica muy preſto: y las que eſtan junto a las caſas (por el beneficio que les hazen) ſon mas hermoſas: cuyas rayzes ſon pequeñas, y ſuperficiales en reſpecto del grãdor del Arbol: el qual del pie q̃ es grueſſo, ſe va adelgazãdo para arriba. La ma- Como lo ſiembran. Rayzes.

dera deste arbol aprouecha a muchas cosas.

Lo que se haze deste Arbol y para q̃ aprouecha.

En las Islas de Nalediua hazen de este arbol vna Naue con toda su clauazon, mastiles, vergas, velas, vetas, cabos, sogas, y toda cordoalla: y todas quantas cosas son menester a la dicha Naue, son hechas deste arbol. Hecha la Naue y puesta en la Mar, la cargan de mercancia de la misma Palmera, de Azeyte, vino, vinagre, açucar negro, fruta, agua, y agua ardiente. Desta madera hazẽ casas, muy biẽ entabladas: fuertes, y muy bien entalladas: y de las ramas (a que ellos llaman Ola) las cobijan, en lugar de teja, y vedan mucho el agua. Con esta misma Ola cobijan las embarcaciones, quando por el inuierno las varan en tierra, en los puertos. Destas Palmeras hazen dos suertes, vnas para dar Sura (la qual es como el vino mosto) y cuezenla al fuego, hasta quedar hecho vino, a que ellos llaman, Orraca: y sacanla de esta manera. Cortan vna destas ramas mas allegadas al ojo del arbol, de las quales quedan como dos pies de largo, y en estas puntas cortadas atan vnas ollas anchas, y de pequeñas bocas, llamadas Caloins: y alli esta la Palma distilando esta que llaman Sura: la qual en vasos

Vino.

los despues destilan, para hazer agua ardiente, de la qual vna, a que ellos llaman Fula, que quiere dezir flor, es mas fina, y enciendese en el fuego, con mas facilidad, y mejor que nuestra agua ardiente, y la segunda, que llaman Orraca, no tanto: en la qual mezclan vna poca de la fina. Desta Sura antes que se destile en el fuego, y ponen al Sol, para que se haga vinagre, el qual por si solo sin mezcla de yerua es bueno, y echando corteza del arbol de los Mirabolanos (que es vna de las cosas que le suelen mezclar para lo hazer mas fuerte) es el muy bueno. Despues que apartan este primero vaso de la Sura, sacan otra de que hazen Açucar emblanquecido al fuego, y al Sol, a que llaman Iagra, y es mejor el que se haze en Maldiua, que el del Malabar. Agua ardiente. Vinagre. Açucar.

Otros destos arboles dexan para fructo: y este fructo quando es nueuo debaxo de aquella primera cascara gruessa, y verde, tiene otra negra, que cobija la Medula, la qual antes de ser la negra, es muy tierna y blanca, y comese con sal y sin el, y con vinagre. y Paresce a las vezes que tiene el sabor de Alcachofas, y quando ya se empieça a endurescer, tiene el sabor de la cabeça del cardo. La Medula de dentro, que esta pe- Fructo.

gada en esta corteza, es languida y dulce: y todo el vacuo de dentro esta lleno de vna agua muy clara, dulce, y suaue, y estase bueno ordinariamente por la siesta, sin hazer fastidio con su dulçura: y cocos destos se hallan, que tienen tres o quatro quartillos de agua, quando son verdes. Esta agua serenada, y con su açucar, es mucho en vso a los que tienen sobrado calor en el higado, y riñones, y a los que echan materia por el miembro: pero beuenla en la propria Lanha (que assi se llama este fructo quando verde) Esta agua dura mucho, en todo el año: y estas Lanhas llamadas de nosotros, Cocos, y de los Nayres o Malabares, Tengha: y despues que estos se hazen duros, y forman dentro su Medulla dura, blanca, y sabrosa, tiene en el interior, que queda vacuo, vna agua clara, y no tan dulce como la primera: y estando en este estado la llaman los Malabares Eleuhi. Esta agua se conuierte (en los fructos que son viejos) en vn pomo o plasma esponjoso, y liuiano, que ocupa todo el vacuo, dulce en el sabor.

Vtilidades del agua.

Este fructo tiene dos cascaras gruessas, la primero que llega hasta la Medulla, la qual se come sola, y con el açucar de la mesma Palma, llama-

do Ia-

do Iagra, y con Auela, que es hecha de Arroz cozido en agua, y despues picado y muy bien seco al Sol. Tambien lo comen, con vna suerte de pescado seco, q̃ viene de las Islas de Nalediua, y paresce carne de vaca cecinada, llamado entre ellos, Comalamasa (que es buena Azeytuna a los beuedores) y desta mezcla no solo come la gente dela tierra, mas tambien los Portugueses. Hazen tambien desta Medula leche para los guisados, como la de las Almendras.

Destas cortezas que este fructo tiene, la primera en verde es muy gruessa, languida, y tomentosa por de dentro, y quando es seca se haze della toda la cordoalla, y todas las sogas y xarcias de las Naues, y de todas las demas embarcaciones, como en estas partes de España se haze del esparto. A este Tometo llaman los Nayres, Cayro, del qual se siruen mucho en aquellas partes: y por quanto no se pudre ni corrompe en el agua salada, calafetean con el las embarcaciones: y assi les sirue de lana, algodon, estopa, lino, y esparto: y metido en el agua salada no solo no se corrompe, mas hinchandose en el agua, quedan las embarcaciones mas seguras, firmes y mejor calafeteadas.

Corteza deste fructo, de q̃ siruen.

Cayro de que siruen.

Segunda cascara.

De la otra cascara que cobija la Medula (la qual es negra, y dura, de nosotros llamada Coco, y de los de la tierra, Xarota) hazen escudillas, y vasos con que beue la gente mezquina. Desta cascara quemada, se siruen en lugar de carbon, el qual es muy bueno, para los Plateros, que de Oro y Plata los ay en aquellas partes, admirables de buenos, y subtiles officiales, y de poco interesse. Los quales andan por las calles pregonando su officio, con vn palmo de cañuto de caña en la mano, el qual les sirue de encender el fuego, y con vn grisol y martillo, y dos foriles (que todo lo traen consigo) y en casa de cada particular, que los llama hazen toda obra de Oro y Plata, como se la piden.

Copra q cosa es y de que sirue.

La Medula destos Cocos secan al Sol, y se llama Copra: es muy sabrosa, y sirue en aquellas partes de fructa, como en la Europa la Castaña seca. Esta se lleua ordinariamente por mercadancia para Ormuz, y para el Balagate, y para otras tierras, que carescen della.

Como se haze el azeyte y de sus calidades.

Desta misma Copra se haze en hornos el Azeyte, assi como nosotros lo hazemos de las Azeytunas: y hazese muy gran cantidad dello: es muy claro, y delgado, y alumbra muy bien:

y gasta

y gastase mucho, comese con el Arroz y en los guisados, y friese el pescado con el.

Deste Azeyte ay dos especies, vno se haze de la Copra seca, como esta dicho, y otro de los Cocos rezientes: y hazenlo majando el Coco muy bien, y echando agua caliente encima: y aquella corpulencia se esprime, y assi queda sobre el agua nadando el azeyte. Deste beuen vna buena taça para euacuar el estomago, y ablandar el vientre, lo qual haze muy bie sin ninguna molestia, ni daño, y es esto mucho en vso. Otros le mezclan la expression del Tamarindo, y algunos la infusion de los Mirabolanos chebulos, que entre ellos son mas en vso, y alaban mucho esta manera de purgar. El Azeyte que se haze de la Copra, es muy buena medicina, y muy aprouada para los neruios, y para el pasmo, y para los dolores antiguos de las junturas, y para todas las heridas recientes, y las llagas viejas. Curan con el por esta orden, hinchẽ deste Azeyte vna gamella larga, o vna almadia, q̃ es vna embarcacion de vn solo palo hecha, en que cabe vn hõbre acostado, o otro qualquier vaso, donde vn hombre pueda caber: y caliente el Azeyte se mete el paciente dentro, y alli lo

Dos maneras de Azeyte.

Para que beuen este azeyte y como.

Para que sirue el Azeyte del Coco seco y como curan con el.

dexan estar hasta q̃ sea curado, dandole de comer, y alimpiandole la digestion.

Vltra de ser comun opinion, se vee contino por esperiẽcia, que los que mucho vsan comer deste Coco, crian muchas lombrizes a las quales es toda aquella tierra del Malabar muy subjecta.

La Palmera no destila de si Olio ninguno, ni tiene otro Olio, como algunos dixeron, sino solo lo que del reziente y seco Coco se haze, como esta dicho. Hazen mas de su hoja sombreros grandes, y pequeños, para el Sol, y para la lluuia, y esteras, y otras muchas cosas. Tiene mas este arbol en el estremo encerrado vn cogollo, semejante a los palmitos del Africa, o del Algarue, y comese con sal o sin ella, como los mismos palmitos, y los mejores, mas sabrosos, y estimados son los de las palmeras viejas. Y sepase que en cortando este ojo al Arbol, se seca luego todo, y no da mas fructo.

Hoja.

De los

Delos Cocos contra veneno. Capitulo. XIIII.

EL Coco de las Islas de Nalediua, es muy alabado dela gente dela tierra, y delos Malabares, y tienese en mucha estima, assi de los Reyes y señores de aquellas partes, como de los populares, para contra toda ponçoña, y para calenturas, espasmos y Paralesias, para Opilencia, y Colica, de suerte que para las mas delas enfermedades que occurren, luego anda el Coco de Nalediua adelante. Tambien la cascara es mucho estimada para beuer por ella, dela qual hazen vasos engastados en Oro, y Plata, en forma de Naues o Galeras, y cuelgan con vna cadenilla dentro de estos vasos, vn poquito de su propria Medula, y tanta es la fee que tienen en el agua, que beuen por estas cascaras, que presumen no les poder empecer veneno alguno, y que los preserua de muchas enfermedades: en las quales yo vi caer a muchos, que ordinariamente beuian por estas cascaras. Y cierto aunque lo inuestigue con dili-

Cocos de las Islas de Nalediua dizē ser buenos cōtra ponçoña.

Opinion de esta cascara.

gen-

gencia nunca vide effecto bueno, que ninguna destas cascaras hiziesse; y creo su mucho valor y estima no les viene, sino de la comun opinion en que los tienen. Algunos vezados a beuer por ellos me affirmaron, que hallauan por esperiencia escalentar el higado, y hazer daño a los riñones, y criar piedra: y cō todo valen mucho y se venden en mucho precio, y mucho mas valen donde los ay, que lexos de alli, y ay cascara destas sin guarnescer, que vale cinquenta y mas ducados. Esta cascara es mas negra, y mas transluzida, mas larga, y mayor, q̃ las otras de los Cocos comunes: y muchos destos vienen pegados de dos en dos, y del tamaño de los cōpañones de vn Toro: y no son continuos, mas contiguos el vno al otro, de manera que se pueden separar. La interior Medula es dura, blanca, y porosa, rompese con difficultad, y no tiene sabor alguno. Tomase desta Medula hasta diez o doze granos de peso de trigo en vino, o en agua rosada, como conuiene.

Cascara del Coco de Nale-diua.

Medula.

Creese, y tienese por aueriguado, que salen estos Cocos de vnas Islas que estan anegadas debaxo de la mar, las quales fueron ya habitadas: y yo passo por encima dellas, y estuue en algūas, q̃

oy

oy dia estã descubiertas, y habitadas, con desseo de ver las Palmeras, de donde estos salen: las quales no vi, ni halle persona de credito, que las viesse. La mar echa estos Cocos a las playas, y a vezes los veen venir debaxo del agua, y el que los halla, los lleua luego al Rey, sopena dela cabeça, o muerte de caluete, si fuere peon. Algunos me dixeron, que auian visto destas Palmeras, que la mar auia echado fuera, y que distauã muy poco d'las otras, de que auemos hablado.

Tambien se halla en estas Islas Ambar gris, y algunas vezes en cantidad, y del otro peor, y tã bien lo lleuã al Rey los subjectos suyos. El Rey destas Islas, es Christiano, y viue en la ciudad de sancta Cruz de Cochin, tratandose como Portugues y arrienda estas Islas a los Portugueses.

Enlas Islas de Nalediua se halla Ambar.

Mançanas dela India.



De las Mançanas de la India. Capitulo. XV.



Or ser este arbol en q̃ se haze el Lacre (medicina muy necessaria y vsual en las boticas, y de quien es bien y justo se sepa la verdad, que del anda confusa, y reboçada) me parescio biẽ del y del Lacre y de las hormigas, que en el lo labran, hablar eneste primero libro.

Este arbol, se llama en Canarin Bor: en Decanin Ber: y en Malayo Vidaras. Es differente en grandor, y hoja delas Iujubas, que en España llamã Açofeyfas, y en Portugal Maçãs dal Nafega, delas quales trato Galeno enel libro. 2. de facultatibus alimentorum, capitu. 32. Destas Iujubas se haze aquel xaraue tan loado, para engrossar y densar las materias subtiles y biliosas, que corren al pecho. Y puesto que son differentes, en ser este Mançano mayor, que el de las Iujubas, y tener la hoja mucho mas semejãte al Camueso, y menos redõda, los fructos se parescẽ mucho. Estas Mãçanas (de q̃ hablamos, llamadas entre el vulgo de Decanin, Galeno.

Ber)

Ber) vnas son mas dulces, y mayores que otras y ninguna de ellas se viene a madurar tãto, que se puedan guardar, y passar, como las Açofeyfas: y siempre tienen algun sabor Pontico. De donde se colige, no ser estas pectorales, como las Iujubas, de que se haze el pectoral xaraue. Destas Mançanas son mayores, y mejores, las de Malaca, que las del Malabar, y a todas exceden, las del Balagate.

Este arbol es grãde, de mucha hoja, y de mucha flor, y fructo: es esta hoja como la del Camueso, y menos redonda, es verde escura por la parte interior, y por la exterior blanca, y vellosa, como la hoja de la Saluia, y el sabor terrestre: su flor es menuda y blanca, compuesta de cinco hogitas, y no tiene olor.

Contino se vera este arbol en verano lleno de hormigas aladas, que en este ramo se veran pintadas, labrando el Lacre: del qual, pues la occasion se offresce, diremos lo que auemos leydo, visto, y sabido del.

Del

Del Lacre. Capitulo. XVI.

LAcre es medicina vsual, y necessaria, de la qual no ay menos confusiō, que de las otras medicinas, q̃ vienē de las partes Orientales, al qual en las boticas llamamos Lacca, y en Arabio, Parsio, y Turco, Loc Sumutri, como si dixessen, Lacre de Samatra: no porque se halle Lacre en Samatra, ni confine con Pegu (en donde ay la mas abundancia del) sino porq̃ lo lleuauan de aquellas partes al Arabia los Arabes, y otras naciones, pensaron que venia de alli: y por lo que adelante se dira, le pusieron este nombre Loc Sumutri, y ansi se quedo en boca de muchas naciones, dado que el proprio nombre de las tierras, en dōde es mas natural, y mejor, como en Martaban y en Pegu, se dize Troec, y de alli lo lleuā los de Martaban, y de Pegu, a vender a Samatra, y esta es la occasion porque los Arabios le llamaron Loc Sumutri.

Nōbres.

En Samatra no ay Lacre.

Donde nascio el nombre a Lacre de Loc Sumutri.

Troec es nombre proprio del Lacre.

Entre las varias, y confusas opiniones que ay deste Lacre, es pensar algunos, que en Pegu se

Varias opiniones.

H salian

ſalian los rios de ſu curſo y ſitio, y que en el lodo y cieno que quedaua, ponian varas pequeñas, y que en ellas ſe criauan vnas grandes hormigas con alas, que volauan y ponian aquel Lacre en las varas, y palos, y que por eſſo ſe hallaua mucho Lacre metido en los palos. Mas la verdad de eſto es, que en ciertos Arboles grandes de aquellas partes, principalmente en eſte que eſtà pintado, vnas hormigas del tamaño deſtas, que eſtan en la miſma planta pintadas, con alas q̃ buelan, y las piernas mas largas q̃ las de Eſpaña, por los ramos mas delgados de eſtos Arboles labran eſte Lacre, aſsi como las Auejas labran la miel: y la gente de aquella tierra, rompen eſtos ramos, y los enxugan a la ſombra, y expedido el Lacre de los palos, queda en cañutos, y en mucho del el palo pegado: y aſsi es mejor, el que menos palo tiene, y menos mezcla de tierra.

La verdad del Lacre.

Eleđion. Y ſer verdad, que las hormigas crian el Lacre en eſtos Arboles, bien ſe vee: pues muchas vezes ſe hallan en el miſmo Lacre, ſepultadas hormigas, y piernas, y alas dellas: y muchos pedaços de los miſmos ramos llenos de Lacre vienen a Eſpaña, que curioſos los traen.

H Y aun

Y aun es peor, que muchos boticarios, como compran el Lacre con sus palos, gastan y venden el Lacre con ellos, en los quales no ay vtilidad ninguna, para el vso de medicina: y algunos, si los reprehenden, responden que pues assi lo compran, que assi lo han de gastar, que todo es Lacre: mas no caen en aqueste error los boticarios prudentes, y enemigos de abusiones.

Poluorizan aquellas gentes este Lacre, y derritenlo con el color que quieren, de colorado, verde, negro, amarillo: y hazen sus cañutos delgados, que son los que vienen a España, para mutrar las cartas, y hazen otros cañutos gruessos, y grandes, para sus vsos mechanicos, como los fusteros, para teñir las maderas de las camas, sillas, y otras cosas de madera de torno, que teñir quieren. Lo qual hazen trayendo este Lacre por el palo en el torno, y con el calor que recibe en aquel acelerado mouimiento, queda el palo teñido de Lacre, que tarde se le cae.

Como derriten el Lacre cō e color q̄ quieren.

Como tiñen la madera con el Lacre.

Tambien los plateros hinchen las vanas obras que hazen de Oro, o de Plata, para quedar mas fuertes, y mas pegadas, y lustrosas,

Como los plateros se aprouechā del en sus obras.

hinchendolas de este Lacre en poluo, y callentando la pieça llena del al fuego, y derritiendose dentro, la dexan enfriar, o la mojã, y assi suple el Lacre la falta del metal. Este Lacre se falsifica con resina y cera, y conoscese la falsedad en rompiendolo, o quemandolo, en el olor de la resina, y cera, y en la blandura. Los nombres que Pandetario, y otros le pusieron, llamandole Aec y Ancusal, son corruptos, y no los ay por aquellas partes.

Como se falsifica.

Pandetario le puso nõbres que no se hallã del.

Auicena no conoscio el Lacre.

Presumese de Auicena, no auer conoscido el Lacre, ni visto el Arbol, en que las hormigas lo labran, ni el como: pues lo haze semejante al arbol de la Mirrha, el qual es differente de estos en que se haze el Lacre, como consta por la descripcion de Dioscorides, y de Mathiolo en el libro 1. cap. 67. y de Plinio libro 12. capitu. 15. y de Theophrasto libro 9. capitu. 4. de plãtarum historia, y porque la Myrrha es goma de Arbol, y tiene grauissimo olor, como dize Dioscorides en el lugar recitado, y Galeno libro 1. de Antidotis, y es subacre, y amara, glutinosa, desecatiua, y astringente, y calienta, y mata las lõbrizes, como dize Galeno libro 8. simplicium medicament. y el Lacre hecho por las dichas hormi-

Dioscorides. Mathiolo. Plinio. Theophrasto.

Dioscorides. Galeno.

hormigas por encima delos ramos destos Arboles, no tiene estas calidades.

Auicena haze su calidad semejante al Carabe, llamado en España Alambre, y Ambar de Rosarios, del qual dexaron escriptas tantas, y tan poeticas fictiones muchos autores, como Cornelio Tacito, Pithias, Archela, Sudineo, Nicias, Philemon, Brasauolus, Sotaco, Serapio, Metrodoro, Georgius Agricola, Plinio, Demostrato, Theophrasto, Diocles, y otros muchos. El qual Carabe es conglutinatiuo, y estiptico, y del se hazen los pastilos astringetes, que Galeno libro 7. de compositione medicamentorum secund. loc. y Paulo 7. Volum. y Actuario enel de compositione medicamentorum dizen. Y el Lacre es aperitiuo, y por ser tan aperitiuo lo manda administrar Auicena con cautela. Tambien dize Auicena, que faltando Lacre, se ponga en su lugar sangre de Drago: el qual es error tan notable como el delos Frayles en el Antidotario de Mesue, que en la composicion dialacca dizen: Si defecerit Lacca, eius loco iniciatur lacryma sanguinis Draconis: no respectando el Lacre ser aperitiuo, y prouocatiuo delos menstruos, y el sangre de Drago

Auicena.

Los autores que escrivieron sobre el Carabe, y sus fictiones.

Calidad del Carabe.

Galeno.

Paulo.

Actuario

Auicena.

Error de Auicena y delos Frayles.

Differencia del Lacre y del

Sangre de Drago. grandemente constrictiuo, y conglutinatiuo delas llagas frescas, y tanto aprieta, que prohibe que no se caygan los dientes, y retiene qualquier fluxo de vientre, y estanca los fluxos de sangre, calidades tan differentes del Lacre.

No ay en Samatra Lacre. Dizen, y se tiene por cierto, no auer en Samatra ningun otro Lacre, sino lo que alli lleuan de Iamay, de donde los Pegus lo veden a los Portugueses, y ellos lo venden a los Arabios, Parsios y Turcos, y lo lleuan a España. El error de

Donde nascio el error de se llamar Loc Sumutri. le llamar Loc Sumutri, nascio de los Chins, que lleuando este Lacre a Ormuz, y a otras partes (antes que los Portugueses conquistasen aquellas tierras, y señoreasen la mar de aquellas partes, como agora hazen) pensauan que era de Samatra, y por tal lo tenian: y assi fue este engaño occasion del error de su nombre.

Serapio erro en el Lacre. Serapio le llama Sac, id est, Lacca, y dize alegando a Dioscorides, que es Goma que nasce en la Arabia, semejante al Arbol de la

Razis. Mirrha, y alega a Razis, que dize que cae del cielo sobre los ramos de la Gubera. Y a Isac

Isac. que tambien dize ser cosa colorada, que cae sobre los palos subtiles: y que tiuen con el

los paños. Tambien dizen, que lo lleuan de Armenia: lo qual todo paresce error, porque Sac, es nombre corrupto, y Dioscorides no escriuio deste Lacre, ni Serapio lo conoscio: porque el penso, que era el Cancamo de Dioscorides, el qual no es tal, como lo noto muy bien Amato Lusitano en el Comento del libro primero de Dioscorides, enarratio. 23. donde trae dos maneras de Lacre, diziendo estas palabras: Quibuscunque Cancamum Laccam esse putarunt, miro errore deprehenduntur: cum Cancamum Gummi odoriferum sit, Lacca vero siue commansa, siue suffimentis expetita, in odorem percipitur, quam hodie Lusitani ex India afferunt, Rubram, translucidam, tincturis præcipue deseruientem: & ex ea officinæ compositionem quandam præparant, Dialaccam appellatam: quæ, vt certo scimus, non Gummi, aut arboris plantæve alicuius gutta est, sed potius formicarum alatarum stercus Fauagoue, velut Cera Apum. In regno igitur Pegu, dicto apud Indos, quum terra vel pluuia, vel arte plus iusto irrigatur, formicæ prædictæ ligna quædam subtilia, ab incolis sic di-

Dioscorides.

Serapio.

Amato.

Lacca nõ est Gummi sed for[illegible]

ſpoſita in altum, aſcendunt, in quibus Laccam generant. & hac de cauſa, in Lacca ligna ipſa percipimus: quæ dubio procul Arboris nõ ſunt Laccam ferentis, vt hucuſque omnes fere crediderunt.

Lacca artificialis. Eſt verò alia Lacca artificialis, quam infectores pannorum vendunt, quæ ex fæce Braſilij, Virzinij dicti, & cocci reſultat: quam pictores, pro conficiendo colore rubro, obſcuro maxime vtuntur. Hanc verò Serapio inepte admodum

Serapionis error. cum prima confundit Lacca. Vnde hodie multi impudentiſsimo errore, Serapionis authoritate ſeducti, eam in compoſitione Dialaccæ miſcent: hactenus Amatus Luſitanus.

Serapio. Dize mas Serapio, ſer ſemejante à la Mirrha, y al Eſtoraque: en lo que pareſce claro no lo auer conoſcido Paulo, ni Serapio, pues tan

Error de Paulo y d Serapio enel Lacre. fuera dela verdad, de lo que es Lacre hã hablado, como claro ſe vee: pues el Lacre no tiene el olor ni las calidades, que ellos le dan, ni es goma de Arbol, ſemejante al de la Mirrha, ni lo ay en el Arabia, como ellos dizen: pues es mer-

Lacre es mercaduria para el Arabia. caduria que para el Arabia ſe lleua dela India, en que ſe gana mucho, como en coſa q̃ los del Arabia vſan, y han meneſter, y en ſus tierras no

H tie-

tienen. Quanto a Razis en dezir que cae del cielo sobre los ramos de la Gubera, es falso: pues Gubera en Arabio quiere dezir, Sorba vel Seruas, o Sorbe (como dizen los Italianos) de las quales largamente escriuio Theophrasto, en el libro 3. cap. 12. de stirpium historia, y Dioscorides en el libro 1. cap. 136. y Galeno en el libro 8. simpl. medicamentorum. y en el libro 2. de alimentorum facult. Las quales Seruas, no ay en toda la India, como el abuso de los Azebuches de Plinio, que no ay quie en todas aquellas partes tal aya visto, ni menos ay nesperos, idest Mespilus, llamados en Arabio, Anzaruut ni se trae del Armenia ni alla los ay, como esta aueriguado. Dizen los Frayles Italianos sobre los Comentarios de Mesue que ningun hombre vido el verdadero Lacre en la Europa, y que no es de creer, que naturaleza faltasse agora en esta medicina, aunque muchos crean ser el Cancamo de Dioscorides por quanto la descripcion del Lacre, por Paulo y Dioscorides, conuiene al Cancamo, mas este Cacamo se presume no ser conoscido (presupuesto que algunos lo tienen por el Belzoni) pues q no se conosce que en su lugar se puede poner el sangre de Drago.

Razis erro. No ay Seruas en la India. Theophrasto. Dioscorides. Galeno. Nesperos no los ay enla India. Error de los Frayles sobre el Lacre. Cacamo.

Los Frayles en que acertaro.

Buena es la opinion de los Frayles, en dezir, que naturaleza no auia de faltar agora en esta medicina: y dizen verdad, porque oy son las tierras, y los simples, y las medicinas, y el vso dellas mas sabido, de lo que nunca fue: y en dezir, que no lo ay, erraron: pues lo ay, y tal es y por tal lo vsan, los Arabios, Persios, Turcos, y Gentilicos.

En que erraron.

Serapio. Auicena. Amato. Cancamo no es Belzoin.

Mejor hizieran en confessar, que tampoco supieron ellos del, como Serapio y Auicena: y que del Cancamo no sabemos, pues no es Belzoin, como noto bien Amato en Dioscorides, cap. de Lasserpicio, y cap. de Cancamo, enarratio. 23, y esto es claro y notorio, pues no lo ay en la Arabia, y el Lacre es el que tenemos, y por Lacre vsamos; y muy buenos fisicos, y buenos letrados Moros, y Gentilicos en aquellas partes, y en todo el Balagate vsan de Dialacca; porque en todas las composiciones, en donde nosotros ponemos dia, ponen ellos Dal.

Lacre verdadero tenemos.

Cõtra los que tienẽ no auer verdadero Lacre.

Si con todo esto paresciere a algunos, que no ay verdadero Lacre (porque si los Griegos lo conoscieron, es por el Cancamo, y si no lo conoscieron, es el de Auicena, y de Serapio:

rapio: y assi el vno como el otro no tiene olor, ni aprouecha para perfumar las ropas: ni mezclado con Mirrha, y con Estoraque acresciẽta olor, mas antes lo desminuye, y que por tanto no ay Lacre, ni Cancamo) aduiertan y entiendan que la naturaleza (la qual no hizo cosa alguna en vano, ni menos es diminuta ni superflua) no fue defectuosa en estas medicinas, tan celebradas de los Griegos, y de los Arabes, sino que las ay. Y assi menos inconueniente sera dezir, que Auicena, ni Serapio no conoscieron el Lacre, y erraron en tener, que fallesce y falta en el la naturaleza, que no confessar lo que ellos dixerõ. pues se sabe y se vee claro, que el verdadero Lacre es este que en las boticas gastamos y tenemos: y que viene de las Indias Orientales, y partes que esta dicho, a España: y por tal le tienen todas las regiones del Asia, y de Africa, y la mayor parte de la Europa. y assi le llaman los proprios Indios. Y aunque los Frayles, q̃ escriuieron en Mesue, o otros contumaces y porfiados tengan que no lo es, no por esso se muda las cosas de su ser: pues esta entendido, que Serapio se engaño, creyendo ser el Cancamo de Dioscorides, y de

Nota.

No se mudan las cosas de su ser por las opiniones de los contumaces.

Serapio y Auicena se engañaron.

Paulo

Paulo y que Auicena cayo enel mismo engaño y no conoscio el Lacre.

Y a los que dixeren, que pues tenemos el Lacre, y no lo podemos negar con razon, que donde esta el Cancamo, se puede dezir, que menos mal es carescer de vna medicina, que de dos: aunque con todo (porque no falte vna ni otra, pues naturaleza no falto en ellas, ni agora ay menos medicinas que enel tiempo de nuestros antepassados) es bien que se sepa, que ay Cancamo, y Lacre. De cuyo parescer es el muy docto, y muy esperimentado, y no menos escudriñador de secretos de naturaleza, el Doctor Garcia de Orta: prouando, que Cancamo es Anime: pues Cancamo no es Belzoin, ni lo ay enel Arabia, como esta aueriguado. Pruease ser Anime, pues es bueno para olor, y en los perfumes muy vsado, y le traen a Portugal dela Ethiopia tierra que confina con el Arabia, y de Africa y dela Mina, y ser Cancamo, Anime, estos Portugueses que lo traen, y otros que lo vieron, y Amato en el libro 1. de Dioscorides cap. de Cancamo, y Brisoco sapientissimo medico que lo vido nauegando aquellas partes, lo afirman: el qual es Goma, de vnos arboles de aque-

Como tenemos Cācamo y Lacre. El Doctor Garcia d'Orta Cācamo es Anime y no es Belzoin.

Amato en Dioscorides lib. 1. y el Doctissimo Brisoco.

aquellas partes dichas, que tiene la hoja como el Mirto. De este se halla vno blanco, y otro casi negro, en alguna manera semejante a la Mirrha, y olorosa: y por esso le puso Dioscorides entre las especies de Mirrha: y Serapio lo llama Aminea, y paresce, que corrupto el vocablo, le llaman los Portugueses Anime: del qual se vsa contra los dolores de cabeça de causa fria, y en los perfumes muy vsado: y assi esta en vso, en lugar de Cancamo, gastan Anime. Dize Paulo enel libro 7. de su medicina: Cancamum lacryma est Arboris in Arabia, myrrhe similis, odore grato: qua etiam ad suffitum vtuntur. De lo qual todo paresce, pues assi es verdad, q̃ Cancamo es el Anime, y q̃ por tal se deue tener: y el q̃ lo dubdare, teniendo el Anime por especie de Carabe, mire que muchos tuuierõ, que su especie es el Cancamo, y que Auicena reprehendiẽdo a estos, dize, que no es Carabe, mas que es en virtud como el: y assi paresce, que no carescemos de Lacre, ni de Cancamo. Quãto a la dubda, que algunos ternã de se llamar el Lacre, Lac, o Loc, o Luc, llamandose en la principal tierra de dõde viene Troec: si a las medicinas no biẽ conoscidas no mudassen los nombres, sino les dexas-

to afirmã Anime ser Cancamo.

Dioscorides. Serapio.

Anime para que sirue.

Paulo.

Nota.

Auicena.

Troec nõbre proprio del Lacre.

dexassen los proprios de las tierras en donde tienen su nascimiento, no auria la occasió que ay de tantos errores, y contiendas entre los Arabes, Griegos, y Latinos. Mas porquanto de este Lacre tenian necessidad, no tan solo para curar, y vsar del, como de medicina necessaria: sino tambien para teñir, y derritiendole quedaua embastescido como Loc, que es mas basto, y mas espesso que el Arrope, le llamaron Luc, y assi le quedo el nombre. de los Arabes que lo comprauan a los Chins: y despues de lo pedir a los Indios de Luc, en Loc, les quedo el vso y corrupcion en el nombre, y esto se tiene por aueriguado.

Por q̃ ay tantos errores en los nóbres de las medicinas.

Por q̃ llamaró luc al lacre.

Por q̃ le llamaró loc.

Y pues esta tan clara la differencia que ay de Lacre a sangre de Drago, no se consienta echar en su lugar sangre de Drago, en la confection Dialacca: ni se crea que Lacca, es lo que los Arabes llaman Chermes, o Charmen: pues vno es Goma (si assi dezirse puede) sacada por las hormigas del arbol, como causa material, labrada en los mismos ramos, como el Aueja labra la miel. y la otra es simiente en todo tan differente como se vee en la descripcion de Dioscorides, en el libro 4. cap. 43. de coco infectorio: y Andres

a los boticarios.

Chermes.

Nota.

Dioscor.

dres Mathiolo enla exposicion del mismo capitulo, trae sus señales y calidades muy differentes dla Lacca. Delas virtudes desta grana (llamada Chermes de los Arabes, y enlas boticas grana tinctorum, y en España grana para teñir, o simiente de Coscoja, y en Portugal gran de carrasco) escriuio Galeno, libro 7. simplic. medicament. con estas palabras: Granum tinctorium adstringentem, simulque amaram facultatem possidet, sine morsu desiccat, proinde ad ingentia vulnera congruit, praesertimque neruorum. En Amato cap. de grano tinctorio enarratio. 51. y en Plinio libro 9. cap. 41. puede leer el que de esta grana Chermes, mas quisiere: dela qual Mesue de Electuariis fol. 44. trae la composicion del electuario seu confectio, Alchermes.

Mathiolo

Galeno.

Amato.

Plinio.

Mesue.

Dela

De la Cañafistola. Capitulo. XVII.

POr ser tan ordinaria la vsual Cañafistola, quisiera escusar capitulo della. Aunque fue ignorata a Dioscorides y a Galeno, que bien se cree, q̃ si los Griegos la conoscieran, y la esperimentaran, la loaran, y dixeran muchos bienes della. La qual es la ordinaria, que en las boticas se gasta: inuentada, loada, y esperimentada por los Arabes. A los quales, sin culpa, por culpa de Gerardo Cremonense, que por no trasladar bien el Arabio, se la pone, y los impugna Menardo, Nicolao, Leoniceno, y otros modernos. No mirando, que los Arabes dizen della en la verdad, todo aquello que en ella ay, y para q̃ aprouecha.

No fue conoscida de los Griegos.

Culpa de Gerardo.

Menardo Nicolao. Leoniceno.

Esta Cañafistola se halla enel Cayro, y en otras muchas partes, ansi en las Indias Orientales, como Occidentales. Tambien se halla mucha Cañafistola en Malaca, y en Siam, y en otras muchas partes. De las Orientales, la mejor es, la que se halla mas llegada al Norte, y sobre

A donde se halla.

todas

todas, la de Cambaya. Es el Arbol del grandor de vn grãde Almendro, la hoja verde tiene mucho parescer con las del Prisco (id est Persici mali) y en las tierras menos humidas, las tiene algo mas estrechas: las flores son amarillas, y el olor no es ingrato. En cayendo la flor, nasce la verde Cañafistola, la qual esta de vn verde muy hermoso teñida en quanto es verde, y en madurando se buelue en breue termino negra: y esta se halla (desde la menor, hasta la mayor) de dos hasta cinco palmos, en todas aquellas partes Orientales, sino que no se tiene curiosidad ni cuenta de sembrarse: por nascer ella de suyo por los campos y bosques, en grande cantidad, buena, y llena de meollo: y assi gozã della los Orientales con menos trabajo que los Occidentales, principalmente los de la Isla de Sancto Domingo, adonde dizen que se siembra, para ser buena.

Es tanta la cantidad, que ay della en Cambaya (de donde es la mejor) que dan vn candil della (que es quinientas y veynte y dos libras) por vna moneda, que vale trezientos y sessenta marauedis: y enlas sierras de Cranganor, y por todo el Malabar, quãdo vale cara, es a veynte ma- *Vn Candil tiene libras quinientas y veynte y dos.*

 raue-

rauedis la libra. Llamaſe en Arabio Hiarxam-

Nõbres.

ber, y tienenſe por corruptos los de mas nõbres que ſe le ponen Arabios, por ſer eſte el proprio. Los Gentilicos Canarins le llaman Haſanguiar y al arbol Bahoo: y tambien le llaman los Canarins al arbol Baua, y a la Cañafiſtola Baua ſenga. Los Decanins y Bragmenes, Baua ſinga: los Guzarates, Gramala: los Malabares, Condaca: los Parſios y Turcos le llaman Hiar xãber: y me affirmo Cogecela (muy buen medico Parſio) q̃ eſte nõbre era verdadero Parſio, y el ꝓprio y vero nõbre Arabe era Gaſatfalus.

Calidad.

Tieneſe la Cañafiſtola por tẽplada entre calor y frio, y enel primero grado humida: aũque Meſue quiere que decline vn poco a caliente, y Antonio Muſa a caliẽte y humida en el primero, o enla primera parte del ſegundo. Y los Indios (a los quales no ſe da entera fe enla graduacion) la hazẽ fria y humida: y vſan mucho della, para purgar la colera, y los humores, q̃ andã en el eſtomago y vientre. Para clarificar la ſangre, ſiempre la retifican con vn poco de Reobarbaro: y muchos ſuelen dar ſobre ella, vnos granos de Cinamomo, por reſpecto de las ventoſidades: y de la ſimiente no hazen caſo, y la

Vſo en medicina

echan

echan a mal. Quanto a los que vsan del poluo de su corteza, para prouocar el menstruo, y facilitar el parto, y expeler la secundina, se tiene por desuario, por ser muy fria y seca. Y si Sepulueda lo atribuye a la esperiencia (por la qual dize que se hallo) con mas razon se podra atribuyr el tal effecto al cozimiento de la Artamisia, y a la miel, con que se dio mezclada. Quanto mas que sin estos beneficios, suele naturaleza expeler la secundina, y las cosas, que la virtud retentiua suelta, y desampara de si. Y a esto dize Laguna, que es buena la corteza de la Cañafistola laxatiua, para que jamas las preñadas paran: sino que rebienten con la criatura en el vientre. Nota de la corteza Sepulueda. Laguna.

Y no vale ni se aprueua la opinion de los que tienen la de Auicena: diziendo, que el la manda dar, para facilitar el parto: pues q̃ esta no fue la intencion de Auicena. A cuya causa esta puesto por regla general, que quando se dixere Cassia en las medicinas solutiuas, se entienda Cañafistola, y en todas las otras por Cassia, se tome la Cassia lignea (que es la Canela) como en su capitulo se declaro.

Dela Cañafistola se escoge la fresca, gruessa, Election.

luzia, llena, y pesada. Clarifica la sangre: purga ligeramẽte el humor colerico y flematico: refrena el furor dela colera, tẽpla el calor de los riñones: mitiga el ardor dela orina: expele las arenas đlos riñones, y defiẽde q̃ no se criẽ enellos. Alimpia las vreteres, y la vesiga: puoca sueño, y es linitiua đl pecho: y no se permite despues de tomada, tardar mucho de comer sobre ella, porque no la recoja naturaleza en lugar de cibo, y tambien porque corroborada con el comer, obra mejor, y se expelle mas facilmente del vientre: en el qual detenida mucho tiempo, causa dolores de tripas, y ventosidades. Por defuera se aplica la Medula desta Cañafistola en las Erisipolas, y inflamaciones. Es en vso en toda la India purgar a los regalados, y mugeres, y niños cõ esta Cañafistola verde, en cõserua: dela qual toman hasta vna onça con buen effecto: y hazen la quando es nueua, y muy tierna antes q̃ la corteza se le endurezca, remojandola primero en agua fria, antes que la cuezan en açucar: purga moderadamente, y sin molestia.

Virtudes.

Cañafistola aplicada por de fuera.

Cañafistola verde en conserua para purgar

Delas

De las Cubebas. Capitulo XLIII.

LAs aromaticas o no venenosas Cubebas, llamadas de los Arabes Cubebe, o Quabeb: y en el vulgar Arabio Cubaba Chini: y en la Iava (de adõde las trae) Cumuc: y de toda la mas gẽte Indiana, Cubab Chini: y este vulgar apellido de la China, no lo tiene por nacer ellas en ella, sino porque como los Chins en aquellos primeros tiempos (antes q̃ los Portugueses, occupassen las Indias) nauegauan aquel mar Indico, y lleuauan las mercadurias, que en aquellas partes hallauan por dõde yuan: y como los Guzarates, y Arabes de oyr bon llamar Cumuc, viendo que los trayan los Chins, corruptamente le llamaron, Cubab a Chini. Es su fructo de vn arbol, el qual dizen, ser (como vn mediano) Mançano: cuyas hojas se parecen, como la Yedra, o como las hojas de la Pimienta, con las quales tiene parescer aunque son mas pequeñas. Y no es arbol como Mirto, ni se paresce a sus hojas: y nasce en razimos, no como las Vuas, sino cada vno pendiente de vn pie. Son estas Cubebas tan estimadas en su propria tierra, que primero que della

Nõbres.

Cubebas que es.

Como nasce.

las dexen salir, las cuezen, porque no se pueda sembrar en otras: y ansi lo affirman muchos, q̃ anduuieron en las Islas de la Iaoa: y esta se cree ser la causa, porque en la Europa se corrompen tan presto. Opiniones de algunos, que son las Cubebas otro genero de Pimienta, lo qual no es: porque la Pimienta de la Cunda no differe de la del Malabar: y este Arbol differe en Arbol, en flor y en fructo: y de la mesma Cunda lleuan estas Cubebas a la China, para medicina y no para comer, como la Pimienta: de la qual lleuan grande cantidad.

Opinion reprobada.

Arbol de las Cubebas en que differe a la Pimienta.

Tiene las flores olorosas.

Mattheo Syluatico dize por autoridad de Serapio, que las Cubebas de los Mauritanos est Mirtus siluestris de Dioscorides, y que la descripcion de Galeno, acerca de las Cubebas, es la de Dioscorides de Mirto agreste: y la razon (que para esto dan) es muy flaca: paresciendoles, que no podian Dioscorides, ni Galeno quedar faltos en algunas cosas, y dexar de escreuir muchas, como nota Auerroiz, 5. colliget: que muchas cosas cierto dexaron ellos de escreuir, que no vinieron a su noticia. Y como Serapio, y otros Arabes hablaron de algunas medicinas de la India oydas, y como ellos

Opinion reprouada.

Auerrois.

ue yá de alguna medicina escripta por los Grie-
gos (que aprouechaua para alguna cosa) luego
dezian, esta es medicina, de que usan los Grie-
gos llamada por tal nombre. Al qual engaño
y confusiones ayudaua, no saber bien la len-
gua Griega: y por esta causa erro Serapio, y a e-
ste imito Pandectario. &c. Mas que las Cube- Cubebas no es Mirto siluestre.
bas no sean Mirto siluestre, esta claro, porq̃ el
Mirto siluestre, es aquel q̃ llaman Ruscus, seu Brus-
cus: cuya muy conoscida rayz entra en el xara-
ue de rayzes: y deste parescer es el diligente
Ruelio.

Las Cubebas huelẽ biẽ, y no tienẽ granos de-
tro: y el Mirto no huele, y tiene granos: las Cu-
bebas tienen el sabor agudo, y el Mirto dulce.
Ruelio y los Frayles (q̃ comentaron el Mesue) tie-
nen el Carpessio por las Cubebas de Serapio y de Ruelio y los Frayles.
Auicena: porq̃ en las composiciones (a donde Ga-
leno pone Carpessio) pone Serapio Cubebas:
de donde se obliga hazer lo todo vna mesma
cosa. Y no ser el Carpessio Cubebas, se vee por Vide cap. de Asaro & Carpessio. fo. 135
las razones dichas, y por el error en este caso de
Serapio, el qual presumio q̃ Galeno y Diosco- Serapio erro.
rides auian de escreuir lo todo, y no dexar por
escreuir cosa alguna. De lo que no se sigue mas

inconueniente, de que Dioscorides y Galeno dexaron de escreuir de las Cubebas, como de cosa no llegada a su noticia por respecto de ser medicina peregrina, y nascida en Islas tan distãtes donde ellos habitauan. Quãto mas que Galeno dize, ser el Carpesio vna cierta yerua, semejante a la Valeriana: y dize Laguna, que pues de la Valeriana la rayz sola es en vso, tambien se deue de hazer de la rayz sola de las Cubebas cuenta. Y Galeno, hablando del Carpesio, jamas hablo de su fructo o simiente: sino siempre de los sarmientos: los quales dize, ser semejantes al Cinamomo. Y dize Laguna que por estos se pueden entender las rayzes, por ser ansi sarmentosas: y ansi se resuelue, en tomar el Carpesio por las Cubebas de los Arabes, la qual opiniõ dexo a la buena razõ, que la juzgue. Y puesto q̃ Auicena y Serapio conoscieron bien esta medicina no entendieron bien a Galeno, ni a Dioscorides, segun se collige. Porque dize Ruelio, que es mejor Carpesio el de Ponto, y que en la Siria ay mucho, y para esto alega al Actuario. Mas en Ponto, ni en la Syria no se sabe, aver otras Cubebas, sino las que por mercaduria lleuan de la India, las quales gastan en grande can-

Laguna.

Galeno.

Ruelio.

tidad los Turcos y Arabes por medicina, y el principal effecto suyo, es para ayudar a Madama Venus. Bien podria ser, el Carpessio tener las mismas fuerças, que las Cubebas. Y no ser el Carpessio, o Mirto siluestre de Dioscorides ninguna de estas medicinas, bien se vee, porque Galeno dize en el Antidotario que son festucas, y las Cubebas y el Mirto siluestre, son fructos muy conoscidos: por lo qual no puede ser todo vna mesma cosa. Y en quantas Cubebas se traen de la Iaoa nunca se hallaron festucas, ni es arbol satiuo, sino siluestre, y de vna sola especie. Y dize Galeno en el libro de la facultad de los simples, que el Carpessio es al Phu semejante, aunque es mas aperitiuo y subtil.

Como el carpessio o Mirto siluestre de Dioscorides no es ninguna de estas medicinas.

Galeno.

Galeno.

A lo que dizen los Frayles, que las vieron de muchas maneras, vnas sin sabor, y otras amargas, y otras buenas, podria ser, que las amargas y sin sabor fuessen corrompidas, y las buenas de su tiempo cogidas, y conseruadas. Tambien dizen algunos, que las Cubebas son simiente de Vitice, porque es vna especie de simiente del Vitice, que tiene el sabor de Pimienta, y es semejante al sabor de las Cubebas. Mas no ser la simiente de Vitex, seu Agnus castus, se puede ver assi en la differen-

Frayles.

dia dela plāta y fructo, donde enla facultad: porque las Cubebas son muy amigas de Venus, y acrescientan la potencia: la qual inhabilita el Agnus Castus. A lo que dizen Antonio Musa y Serapió, que caresciemos delas Cubebas, se responde, que sera mejor dezir, que ellos se engañaron, en las confundir con el Carpesio, y con el Mirto agreste. Pandetario tiene que Galeno llama a las Cubebas Cauli, en lo qual se engaño porq̄ es vna especie de Dauco siluestre.

Vsan los medicos Indianos delas Cubebas, para confortar el estomago, deshazer el brescido y opilado baço: para resoluer las ventosidades, y para friaIdades dela madre. Y lo principal para que mas de ordinario las vsan, y gastan en grande cantidad, es para la fiesta de Venus. Las demas variedades de opiniones, y confusiones, el q̄ curioso fuere dellas, lea sobre esta medicina a los Frayles en el Antidot. de Messo fo. 106. de Cubebis, a Brasauolo, Antonio Musa, a Plateario, Pādetario, Luminare maius, Simō Ianuēse, Serapio, Galeno, Auicena, Mattheo Syluatico, Hermolao barbaro, Mathiolo, y a otros q̄ delas Cubebas, y del Carpesio cōfundiēdolos escriuieron mucha variedad de confusiones.

Vide annotationes Mesue fol. 108. dicentes, certe enim magnopere qui pro Cubebis semen viticis, id est Agni Casti accipiūt. Differt enim vitex à Carpesio.

Antonio Musa y Serapio se engañarō. Pandetario se engaño.

Vso en medicina delos Indianos medicos.

Del Folio Indo. Capitulo. XIX.

Folio Indo (q llamado comunmente Cadegi Indi, del qual Auicena escriue. capit. 259.) es muy differente del que Andres de Laguna llama Tembul. De este escriuio Auicena. c. 707. el qual Tẽbul es el proprio Betele de los Indios: porq̃ el Béter propriamente es llamado de los Malabares (q̃ es la tierra a donde mas se quiere) Betele, el Arabio propriamẽte le llama Tãbul, y dizen q̃. Tembul, es corrupto: los Parsios llamã al Betele, Pã, los Turcos, Iaprachinduftahi: los Decanins, Pan. El qual es aromatico, cordial, y cõfortatiuo d̃l estomago, resolutiuo d̃ las ventosidades, restauratiuo d̃ las muelas, q̃ se andã. Purga la cabeça y el estomago mascado con Cardamomo en ayunas al fin haze buẽ anhelito: y ama las tierras tẽpladas, y vezinas a la mar, y mas las caliẽtes q̃ las frias. Es muy estimado en la China, en la qual no se da por ser tierra fria, ni se da en Moçambique, ni en Cofala por ser tierra caliente, en las quales vale mucho: assi q̃ no se quiere en ningũ estremo. Es el Betele tã semejãte a la Pimiẽta, en el nascimiẽto, sarmiẽtos, hojas,

Betele q̃ cosa sea. Nõbres.

Betele, y Pimienta son muy semejãtes.

hojas, y parescen, y nascen tan vezinos vno del otro, que apenas lo desconoscen de lexos, los q̃ no son bien espertos en ello: porque trepa por los arboles, como haze la Pimienta, saluo que tiene la hoja mas gruessa q̃ la Pimiẽta, mas en el grandor y en las fibras o neruios no differe: y de las hojas de la Canela y del Malabathro differe mucho en parescer, grandor, olor, y sabor, y en las fibras o neruios. Y no es el Malabathro o Folio Indo, porque el Folio Indo o Cadegi indi seu Tamalapatra (de los Indios y de los Griegos y Latinos corruptamẽte llamado Malabatrũ) son vnas hojas muy semejãtes a las hojas de la Canela o del Naranjo, pero mas delgadas en la punta. Son de color verde escuras: tienẽ tres neruios hasta la punta, vno por el medio, y otros dos, que lo acõpañan. Su olor es muy suaue, y no tan fuerte como el del Espiquenardo, ni como el del Macis: y es mas llegado al olor del clauo de Especias, que al de la Canela.

Cadegi Indi en Arabio quiere dezir hoja de la India.

Malabathrum q̃ cosa es.

Estas hojas no nascen en el agua, como por falsa informacion pensarõ Dioscorides, y Plinio: los quales se engañaron, pensando que nascia en las lagunas, como las Lentejas del agua: mas son hojas de vn muy grande Arbol, el qual nasce-

Dios. lib. 1. cap. 11. Dioscorides y Plinio se engañaron.

cele-

ce lexos delas aguas, porque es arbol siluestre, y montesino principalmente en Cambaya, a dõde ay muchos arboles destos: cuyas hojas debaxo de este nombre Tamalapatra, no se pediran en botica, que no las hallen en quanta cantidad quisieren. Quanto a lo que dize el Frayle (que compuso el Modus faciendi) que ay este Folio Indo enlas tierras del Preste Ioan, y que a sus manos vinieron estas hojas, intituladas hojas del Arbol de la Canela, y que no le parescian nascidas en el agua, sino en arbol, y que en su defecto se podra poner Espique, o Macis: bien podria ser, que fuessen aquellas hojas de Canela, aunque differen, en que las hojas de la Canela son vn poco mas angostas, y menos agudas enlas puntas, que las del Folio Indo.

Tambien se dubda mucho, en como le podriã venir las hojas del Folio Indo, ni de Canela de las tierras del Preste Ioan, en las quales no se ha sabido, ni oydo hasta agora, auer Canela ni Folio Indo: ni ay persona, que en ellas anduuiesse, que tal viesse, como se sabe cada dia, por el mucho comercio que agora ay, mas de lo que nũca ha sido. Dize Dioscorides, que algunos por la semejança del olor, dixeron ser hojas del arbol

No ay Folio Indo ni Canela en las tierras del preste Ioan.

Dioscor.

bol

bol del Espiq̃ nardo: y q̃ en cogiẽdolas, las pas-
san cõ vn hilo, y assi las guardan para las vẽder:
y que nascẽ enlas lagunas de agua, en las quales
(sino son quemadas) no nasce mas, y que el me-
jor es el mas fresco: y el que sobre negro, tiene
del blãquezino, el entero y el rezio: y que ha de
herir el celebro con su fuerte olor, y permane-
scer eneste olor mucho tiempo: y que imite al
Nardo: y no tenga sabor de sal. A lo qual se
responde, que el olor no es tan fuerte como el
del Nardo, pues es mas suaue: y q̃ el Nardo no
es arbol, y q̃ no cogẽ de aquella manera las ho-
jas, ni las enhilã, sino cogẽ las en grãde cãtidad;
y hazen lios y fardeles dellas para las vender. Y
pues no nasce enlas lagunas, q̃ razõ ay, para que
se quemẽ las lagunas por su respecto? Quãto a
la color, ellas son đ vn verde claro, quãdo las cõ
gẽ: y como las guardã por tiẽpo van perdiendo
esta clareza, y boluiẽdose mas negras: y assi que
dã de vn verde muy obscuro. Y es verdad q̃ el q̃
es nueuo y entero es mejor, mas su olor no hie-
re el celebro tãto como los otros olores, q̃ son
mas fuertes. Y aunq̃ Actuario diga, q̃ se llama
Tẽbul, tambiẽ se engaño, como los otros: pues
Tẽbul es el ꝓprio Betele, y no Folio Indo, co-
mo

Actuario se engaño.

mo esta dicho. Plinio dize, q̃ lo ay enla Syria en hojas retuertas, de donde sale el olio para el vnguẽto oloroso: y q̃ en Egypto ay mas abundancia del: y q̃ el mas loado y mejor, viene de la India: y q̃ se engendra, y nasce sobre el agua: y que huele mas q̃ el Açafrã: y q̃ todo lo mas sabe, y huele a Saluia: y q̃ el de menos bondad, es mas claro y mayor: y que es semejante al Nardo: y q̃ echado en vino, excede a todos los olores: y q̃ su precio y estima, fue en estremo, porque valio hasta trecientas libras, y su Olio hasta seyscientas. A esto se responde, que el Doctor Orta, y otros curiosos, y nosotros de nuestra parte auemos puesto diligencia, en saber si lo auia enla Syria, o en Egypto: mas ni de mercaderes de aquellas partes, ni de algunos medicos y boticarios del Cayro, y de Damasco, y de Alepo, se pudo saber, sino que no lo auia, ni sabian auerlo en la Syria, ni en Egypto. De su olor bien se vee, no ser tanto como el Açafran, ni como el Nardo: ni tiene que hazer cõ el Nardo, q̃ viene de dozientas leguas, de dõde se trae el Folio. Y mas el Nardo siebrase, y el Folio es arbol muy grãde, y agreste. Y q̃ echado el Folio en vino, preceda a todos los olores, no ay que tratar,

Lib. 12. c. 26.

Valor en otro tiempo.

Garcia a Orta.

No ay Folio Indo en la Syria ni en Egypto.

Differencia del Folio al Nardo.

tratar, ſino que como en tiempo de Plinio no auia Ambar, ni Almizcle ni Benjuy, ni otros muchos olores, que agora ay, y la policia va deſcubriendo y augmentando: le pareſceria a Plinio aquel el mejor: mas ſi fuera agora, bien ſe cree, que otra coſa dixera. Y nadie crea, que olores ſe han perdido, ſino que ſe han deſcubierto muchos mas, que antes auia: pues agora el mundo es mas deſcubierto, y la policia, y delicias ſon mas creſcidas. Galeno y Razis, no dizẽ dẽl coſa de nueuo, ſino ſolo q̃ tiene la virtud del Eſpique. Auicena dize, q̃ es llegado a eſta miſma virtud, y que naſce en agua, y en tierra cenoſa, ſin tener rayz, como la lenteja del agua. Algunos penſaron, que era aſsi como las hojas dela Nimphea, o Nenuphar, y tenia la virtud del Laſſerpicio, y del olio del Açafran, y que es mas fuerte: mas todo lo mas de eſto es falſo en Dioſcorides, y Plinio, como eſta reſpondido. Porque Auicena, Serapio, y Razis, no ſupierõ mas de eſta medicina (allen de los Griegos) que ſolamente ſaber, que Malabatrum acerca de los Griegos, era Folio Indo, y traſladaron lo que dixeron los Griegos. Dixeron mas, para que aprouecha: que es para

Nũnca huuo tantos olores como en eſte affeminado tiempo

Galeno. Razis. Auicena

Dioſcorides. Plinio, Serapio, Auicena, Razis, ſupierõ poco deſta medicina

Para que aprouecha.

para el fluxo corriente, y para el mal olor de la boca. Y para conseruar las ropas, y defenderlas de todo genero de polilla: y a la postre dizen que aprouecha como el Espiquenardo. Mas destos, los escriptores modernos (que confiessan no lo conoscer, ni auerlo visto) se tiene que dizen mejor. Dizen otros, que en su lugar vieron echar hojas del arbol de los Clauos de Especias: otros de la Canela, como dize el que hizo el Luminare maius: que vn mercader le vendio hojas de Clauos, diziendole que era Folio Indo. Y el otro Frayle (que hizo el Modus faciendi) dize, que le dieron por Folio indo hojas de Canela. Antonio Musa dize, que lo vio en Venecia, y que le mostraron el Folio Indo de la Syria, y el de la India, pero que el no los conoscio. Mas el que dixo de las hojas de los Clauos, no deuia de saber, que de adonde nasce el Clauo de Especias, hasta dóde nasce el Folio Indo, es nauegacion de dos años de camino, allende de la differencia, que ay entre los dos. Y el que dixo delas hojas de Canela, ellas no son folio Indo, mas las proprias de la Canela podria ser las alcançasse. Quanto a lo que se podra echar en lugar de Folio Indo, fal-

Hojas de Canela no es Folio Indo.

K tan-

Que se echarã en lugar de Folio Indo.

tando: de paresceres, y con razon, el Doctor Orta, que se echen en su lugar hojas de Clauos: y no se hallando estas, echen Canela seca, o Espiquenardo: y que no pongã Macis, por no le ser tan semejante como las otras dichas.

Del

Del Cate. Capitulo. XIX.

Cate (assi llamado vulgarmẽte en las Indias, y en la China, o Cato, como algunos le llamã en Malaca, en donde se gasta en muy grande cãtidad, porque se come, y se masca de ordinario con el Betele) se haze de vn grãde arbol llamado (enla tierra dõde nasce) Hac. o Hic, como es enlas tierras de Cãbaya, enlas quales ay la mayor cãtidad, y enlas tierras de Baçain, y d Manbra, y de Damã enlas tierras firmes de Guoa, y en otras muchas partes: aunq̃ no en tãta cantidad, cõmo en las primeras. Delas quales se lleua en grande abundãcia para Malaca, y para la China, y para el Arabia y Persia, y Coraçone: mas a estas postreras se lleua menos cantidad, por quanto vsan del mas por medicina, que para comer ni mascar cõn Betele. Tiene este arbol la hoja menuda, y del parescer de las hojas del Tamarisco, algo mayores, y no las pierde en todo el año. Tiene flores, y no fruta, y dizẽ ser las flores como las dl Tamarisco, el qual no

Cate, id est Licio de que se haze y adonde.

Hoja.

 da fru-

da fructo ni simiente. Es arbol espinoso, de muy dura, maciça, solida y muy pesada madera: y affirman, que nunca se pudre, ni corrompe con agua, ni con sol: y q̃ resiste los golpes, por su dureza, mas que ninguno otro palo: y assi le llamã muchos, palo que siempre viue.

Trociscos para que siruen.

Deste palo hazen los medicinales trociscos para las camaras, y passiones de ojos, para fortificar las gengiuas, y los dientes: delos quales mata los gusanos, si los ay criados en ellos: y mata las lombrizes. Hazense los trociscos, pisando muy menudamente este palo, y coziendolo despues de muy bien majado: formã del sus trociscos, o tajadas, cõ vna harina, hecha de vna cierta simiente, negra y menuda, llamada Nachani. De la qual hazen pã, como el de centeno de España, y con esta harina y cepiza (de vn palo negro, que ay en aquellas tierras) y sin ella, hazen sus trociscos, o tabletas y las secan a la sombra, porque el sol no le quite la virtud: y desta manera lo vsan y gastan todas aquellas gentes: y assi lo hazen y gastan, los muy discretos, curiosos, y polidos Chinas.

Como se hazen.

Cate es el proprio y verdade

Este Cate no es medicina nueua, ni agora se escriue della: que por cierto tiene el sabio y cu-

rioso

rioso Doctor Orta (y assi lo ternan, los q̃ bien lo miraren) que este es el proprio, a q̃ llama Galeno, Plinio, Dioscorides, Auicena, Serapio, y Razis, Lycium, y los Griegos Lycio: porque se hallo primero en Lycia, prouincia de la Turquia, o porque alli se hallaua mejor en aquellos tiempos, al qual llamaron los Arabes Hacdahoc, y Hadad.

ro Lycio de Galeno, y de todos los de mas.

Y presumese ser este el proprio Lycio: porq̃ todos los escriptores Antiguos y Modernos, Griegos, Arabes, y Latinos prefieren el Lycio Indo a todos los otros: y tambien porque de la misma manera que lo vsan los Indios, lo vsan todos: y en el modo de lo hazer differen poco. Y porque todas las cosas para que aprouecha el Lycio, aprouecha el Cate, de la misma manera vsan todas aquellas gẽtes del. Y pues el Cate tiene todas las cõdiciones y facultades, que tiene el buen Lycio: no ay que le poner escrupulo, por no le llamar los Arabes Cate: q̃ muchas cosas pierdẽ el nombre en la propria lẽgua, con el vso de la lengua agena. Verificase mas ser esto Cate el Lycio con Galeno, que dize ser vn arbol espinoso, y que el mejor, es el de la India: y q̃ ay muchos en Lycia, y Capadocia: y q̃ tiene virtud

Porque se presume ser este Cate el propio Lycio.

Galeno lib. 7. simp. Ait Galenus loco citato &c.

 tud

se facultatis exiccatoriç, compositũ ex diuersi generis substantiis: altera quidẽ tenuium partium, digerente atque calida, altera terrestri & frigida, ex qua adstrictionẽ obtinet. Lib. 1. c. 14. Diosc. Para que aprouecha.

tud de restriñir y de secar. Con Plinio que da vẽtaja al Indio, y enel modo de hazer es casi vno. Con Dioscorides, que loa mas el dela India: y enla descripcion del arbol, differe poco del Cate, y lo haze arbol pequeño, siendo grande: y dize que se paresce al Box: y que lo mas nasce en Lycia, y Capadocia. Y quando dize para que apuecha, dize como los q̃ mas, para apretar y cõfortar y para resoluer la obscuridad d̃los ojos: y para las asperezas, y comezõ: y las viejas destilaciones, q̃ suelen sobreuenir a las palpebras: a las enzias llagadas: a las agallas: a los labrios hẽdidos: y al fiesso resq̃brajado: y a los escozimiẽtos: a los fluxos estomacales, y dissenterios: y de la misma manera que el dize, lo vsan los de aq̃llas

Auicena.

partes. Auicena le llama Hacdhadh, y dize, q̃ es mas fuerte, y mejor el dela India, que el que viene de Meca: el qual Cate de Meca dizen ser el proprio, que lleuan de la India. Y dize, que caresciendo del, se puede poner en su lugar Sandalo, y Areca, que es la Auellana Indica, o Faufel, como en su capitulo se declara. Vsan

Los Indios para que mas vsan del.

deste Cate los Indios, mezclado con esta Areca, y con Betele, y por si solo sin otra mezcla: assi para las cosas dichas, como para la re-

laxa-

laxacion y molificacion de las enzias: y para beuer ſobre el agua : por ſer a tras el muy ſabroſo, lo tienen aquellas gentes en vſo deſde el principio de aquellas poblaciones.

Dize Razis, que ſe haze de çumo de Berberis, hecho muy baſto por decoction: lo miſmo dize Serapio llamandolo Hacdhadh. Sepulueda dize, que lo hagan de çumo de Madreſelua, y lo meſmo dize Valerio Cordo. Antonio Muſa dize, que no lo conoſce, ſino que por las ſeñas de Dioſcorides, le pareſce ſer Box.

Nota. De Razis
De Serapio.
De Sepulueda.
a Valerio Cordo.
De Antonio Muſa

Los Frayles deſſean mucho que ſe halle el verdadero Lycio : porque Feluzaharagi (que por conſejo de Auicena ſe pone en ſu lugar) es el arbol del Lycio, ſegun la traducion de Beluneñſe, que tambien careſcemos della. Y que para ſe poner en ſu lugar Faufel, que es la Areca ſeu Auellana Indica, y Sandalo, es mas difficultoſa de ſe auer la Auellana Indica: y confieſſan, no ſaber bien lo que es: lo que muy bien podra ſaber, el que no lo ſupiere: pues ſi ſe pidiere en la caſa de la India, en Lisboa ſe podra traer de las Indias quanta cantidad de Areca, ſeu Faufel quiſieren, verde y ſeca : y ſi en Eſpaña falta, es

In antidotario Meſ. fol. 492. del Lycio, & 491.

por no sobrar curiosidad. Concluyese pues, q̃ faltando este Lycio dela India, se pondra en su lugar el Lycio de Lycia, porque esta es la intencion delos escriptores: y faltando vno y otro, se vse del que se haze de Berberis, y de Madreselua, o de Ciruelas siluestres estipticas. Y entiendase, que no se llamò Lycio, por ser de Lycia, sino porque alli se hallo el vso del, o el de esta medicina, que se parescia con el de la India. Y assi por falta de Lycio dela India, se auia de vsar del de Lycia, segun razon, pues en ninguna region se vsa tanto de este Cate, o Lycio, como en las Indias, para los mismos effectos, que dize Dioscorides lib. 1. cap. 112. y Galeno libro 7. simpl. medicamentor. y los de mas.

Que se vsara en su lugar.

Dioscor. Galeno.

De

De la piedra Bezahar. Capitulo. XXI.

AVnque en el otro tratado (que escreuir esperamos, de todos los animales, serpientes, y aues, assi dela tierra como dl agua, q̃ ay en aquellas partes) trataremos de todas las piedras preciosas y medicinales, me parescio tratar en este de la piedra Bezahar. Dela qual affirmã vna & viua voce, todos quantos de ella escriuieron, y quantos vsarõ, y vsan della, q̃ es el mas vniuersal y prestantissimo antidoto contra todos los venenos, y de tanta virtud y efficacia, que no solo por la boca tomado, mas tambien por defuera aplicado, aprouecha admirablemẽte sobre todos los otros remedios y medicinas contra veneno.

Piedra Bezahar vniuersal antidoto cõtra todos los venenos.

Esta piedra Bezahar se halla de varias formas grande y pequeña, y varia en la figura y colores: porque se halla de media ochaua de peso, hasta doze y quinze ochauas, segun yo vi: y otras se hallan mayores que estas, segun dizen. Varia en la figura, porque vnas son redondas, como Auellanas y Nuezes, y otras son oblongas,

Piedra Bezahar de muchas maneras.

Varia en figura.

como

como hueuos; y dela misma forma otras triangulares, y otras chatas, como castañas: y a la fin otras como columnas. Varian enlos colores porque vnas son verdescuras, y otras de color de Berengena: otras mas obscuras, y otras casi amarillas, y otras verdeclaras.

Varia en color.

A donde se cria.

Criase esta piedra dentro devn cierto receptaculo particular, del buche de vn animal, casi de figura y parescer de Cabron, tamaño, como vn grande Carnero, y algo mayor, roxo de color, casi como venado, ligero y viuo enel sentido, llamado entre los Persas Pazan. Hallanse destos animales en algunas partes delas Indias Orientales, y enla Persia, y en el Coraçone, y enla Isla delas Vacas, que es allende del cabo de Comorin, y en algunas partes de Malaca. Tambiē los ay enlas Indias Occidentales, segun refiere Pedro de Osma, enla carta que embio al Doctor Monardes, diziendo, que enlas sierras y montañas del Reyno del Peru, se hallā vnos animales, los quales casi son como estos del Oriente, en cuyos buches se hallā estas excelentissimas piedras y assi como estas piedras varian en figura y en color, tambien varian algo en substācia, y peso: porque del mismo grandor y cuerpo se hallan

A donde se hallā.

Varian en substācia y peso.

llan vnas mas ligeras, q̃ otras y otras mas o menos solidas, y cõ mas o menos capas, o camisas: y algunas se hallan todas vnas hasta lo intimo dellas, en otras a vezes hallan vnos como poluos, otras vezes como yerua o paja seca, y menuda, y en muchas hallã vna sola paja muy delgada, y pequeña dentro del medio dela piedra, sobre la qual presumen algunos que se forma esta piedra.

Llamase esta piedra propriamente entre los Parsios, Arabes, y Coraçones, Pazar: tomando el nombre del animal en que se engendra, el qual se llama Pazan. Otros llaman a esta piedra Belzahar, otros mas corrompidamẽte le llamã Bezar: y el vulgo dela India, y muchos Portugueses, que lo siguen y imitan en esto, corrompiendole de todo el nombre le llaman piedra del Bazar, como si dixessen piedra de la plaça, por quanto la plaça entre aquella gente (principalmente del Malabar) se llama Bazar: y como estas piedras se vendian algunas vezes enlas plaças de Pazar, o Bezahar, que quiere dezir contra veneno, o señora y reyna delos venenos, la vinieron los populares a llamar Bazar, que quiere dezir piedra del mercado o dela plaça. Nõbres. Bazar.

Destas

Piedras Bezahares como se falsificã

Destas Piedras se hallã algunas falsificadas, las quales contrahazen tan industriosamẽte (segun lo q̃ le y he podido saber) con barro, y cal, hecho de conchas de Ostras, y cõ sangre seco, y delas mismas piedras Bezahares pequeñas, todo subtilmẽte molido, y no se con q̃ mas encorporado q̃ parescen naturales, y verdaderas piedras Bezahares. Y como entre ellos la piedra quãto mayor, mas vale (porq̃ dizẽ ellos q̃ quãto el cuerpo es mayor, tiene mayor virtud) cõtrahazẽ las los falsarios del grãdor q̃ les paresce q̃ podrã auer mas interes dellas, y encubrir mejor su engaño. Lo qual se conosce enla viuez d̃l color,

Como se conosce la piedra falsa.

en la planicie, y ygualdad dela capa superior, en el peso y ligereza, y en el lustre, y en rõpiendola o gastãdola por vna parte enla ordẽ delas capas q̃ tiene dẽtro (aunq̃ algunas se hallã sin ellas) conoscese mas en su substãcia, y en apretarla dẽtro del puño dela mano, de manera q̃ por otra parte no pueda salir el ayre soplãdole, sino por ella, lo qual si es falsa gastandole de vna punta, y soplandola, el ayre se le sale por la otra parte, o la piedra rebienta, lo que no acaesce en la que es verdadera. Tambien la mojan con la lengua en vna parte qual quieren, y friegan la vn

 poquito

poquito en la cal, o pared, o echan vn poco de poluo de cal en la mano, y alli friegan la piedra vn poco, y si es verdadera, tiñe de improuiso la cal, de vn color verde hermoso, y si es falsa, no le da aquel color a la cal, y si le da algun color es muy mas mortezino.

Vsase muy ordinariamente en toda la India, Persia, Arabia, y China desta piedra, cõtra todo genero de veneno, y cõtra todas las enfermedades venenosas, melancolicas, y viejas: en las quartanas, y calenturas de difficil erradicacion, en la lepra, sarna, prorido, y comezon antigua, en los empeynes, en las viruelas, y serampion: en la colerica passio, y en las enfermedades pestilentes, y contagiosas haze grandes effectos. Vsan della los flacos, y debilitados, para se reforçar y tomar carnes, y para desterrar toda melancolia, y mala gana de comer: y para facilitar el parto, y expeler las secundinas: para alimpiar los riñones y vexiga de las arenas, y materias gruessas, y para las lombrizes, y mordeduras de biuoras, y de todas las serpientes y animales rapiosos, y en heridas de flechas venenadas, y en los apostemas malignos despues de abiertos, y en los lamparones abiertos, se echa del poluo de esta piedra, — Para que vsan de esta piedra.

dra, con admirable effecto.

Estas son las virtudes y excelencias desta excelentissima y Bezahartica piedra: en las quales todas, o en las mas dellas esperimente esta piedra en la tierra, y en la mar, en diuersas partes: y en las de mas virtudes, q̃ yo dexo de dezir, me remito a los Antiguos, que de ella escriuieron, sublimandola sobre todas las medicinas, y remedios contra todo veneno: y a los modernos como a Andres Mathiolo en el libro 5. de Dioscorides. capitulo 73. folio. 678. y al Doctor Garcia de Orta esperimentado en las medicinas de la India, dela qual escriue en su libro, capitulo proprio desta piedra, y en el capitulo de colerica passio: y a Amato Lusitano, en el libro segundo de Dioscorides, enarratio. 39. folio. 270. y al Doctor Monardes, y a los otros que desta piedra escriuieron, entre los quales se puede ver lo que dize della, vn Pedro de Osma, en vna carta, que del reyno del Peru embio al Doctor Monardes: las quales piedras del Peru (que es la parte sola en las Indias Occidentales, a donde, segun se certifica el dicho Osma, se hallan estas piedras) son las de menos virtud, de todas las que se hallan en el Orien-

Mathiolo

Orta.

Amato Lusitano.

Monardes.

Piedra occidẽtal infima a la Oriental.

Piedra de la Persia superior, a todas las otras.

Oriente: de las quales son las mejores las de la Persia.

Estas piedras se cree q̃ se hazen en los buches destos animales, mediante la virtud de algunas yeruas medicinales, que ay en aquellas partes a donde hallã estos animales, de las quales pastã. La qual piedra se suele tomar de dos granos de peso hasta diez, respectando la calidad del paciente y su enfermedad. *De que se hazen.* *Cantidad que de esta piedra se toma.*

Dizen que algunos Moros de Ormuz, y del Coraçone, toman desta piedra hasta treynta granos, de peso, y que tambien suelen algunos grandes y ricos purgarse dos vezes en el año, y despues de purgados, tomar por cinco mañanas hasta diez granos de esta piedra en agua rosada: diziendo que con esto se preseruan de enfermedades, y conseruan la salud, y juuentud. Otros la suelen tomar, segun dizen, cada quinze dias, vna vez para fortificar los miembros principales, y para corroborar los miembros genitales.

Affirman que en las partes que ay estos animales, adonde los van a matar, conoscen los Caçadores en viendolos qual tiene piedra grande, y dizen, que el animal de estos, *Nota.*

que

que tiene grande piedra, anda mas cargado, y triste, que los otros, y se mueue con mucho menos ligereza: y que a vezes suelen hallar algunos muertos, en cuyos buches hallan piedras grandes. Es tan alta la estima en que tienen los Gentiles y Moros a estas piedras, que dizen, que aunque Dios crio todo para prouecho del hobre, les parece que es offensa gastar esta piedra con gente que no sea noble, y bien nacida: que para los que no son tales, crio Dios en lugar de la piedra Bezahar, la raiz de la Mongusa, cuyas virtudes se veran en su capitulo.

Estiman que los infieles esta piedra.

granos, quando se sienten algu-nos ... y tomanla dos vezes en el ... De..., y despues de purgados, toman por cin-co mañanas hasta diez granos de esta piedra en agua rosada: diziendo que con esto se pre-seruan de enfermedades, y conseruan la sa-lud, y juuentud. Otros la suelen tomar, se-gun dizen, cada quinze dias, vna vez para fortificar los miembros principales, y para corroborar los miembros genitales.

Affirman que en las partes que ay estos animales, adonde los van a matar, conocen los Caçadores en viendolos qual tiene pie-dra grande, y dizen, que el animal de ellos, que

Del Sandalo. Capitulo XXII.

EL cordial Sandalo, nasce en Timor, adonde esta la mayor cantidad del, y adonde le llaman Chādam, nombre general a todos los vezinos de Malaca, y los Arabes corrompiendo el vocablo le llamaron Sandal, nombre comun entre todos los Moros, y todas las naciones: y los Canarins y Decanins, y Guzarates le llaman, Sercandanabo. Este Sandalo se halla mejor y en mayor cantidad en Timor, y cerca del, por aquellas Islas, principalmente el Sandalo blanco, y amarillo: porque el colorado, o bermejo, solo se halla en Tanaçarin, y en parte de la costa de Choromandel, y desta parte traen todo el Sandalo bermejo, del qual se gasta en mucho menos cantidad en las Indias, por quanto solo por medicina lo gastan en las calenturas, y en las inflamaciones. Lo mas traen para la Europa: aunque los palos de Sandalo colorado, q son muy grandes, valen menos dellos, mas que entre los otros, porque estos palos grandes gastan [illegible]

Como se llama.

Notese.

In lib. 1. Dioscor. cap.

Arabia se halla mas y mejor.

Sandalo colorado nasce antes del Ganges.

Sandalo blanco y amarillo allende del Ganges.

Sandalo colora-

Idolos, y en sus templos: mas del blanco y amarillo gastan en toda la India, y por todas aquellas partes en mucho mayor cantidad sin comparacion, que en la Europa: porque todos los mas de los Gentilicos y Moros, de toda calidad, se vntan el cuerpo, mas o menos, con este Sandalo deshecho en agua, y molido en piedras, assi como las de los pintores: y esto hazē assi por el vso antiguo q̄ tienē d̄ se vntar y lauar los mas dellos cada dia, como por oler biē, por ser gente muy amiga de olores, y por estar frios por respecto del mucho calor de la tierra. Matthiolo Senense dize, que nascen en ambas las Indias, que se entiende, en la que esta primero que el rio Ganges, y en la que esta allende del Ganges. El Doctor Garcia de Orta, como curioso y visto en aquellas partes afirma, que no nasce el Sandalo colorado sino en la India que esta antes del rio Ganges: al qual Rio la gente de la tierra llama Ganga, y que el otro Sandalo blanco y amarillo nasce allende este Rio Ganges, y porque por la semejança, y poco olor que el Sandalo colorado, y el palo del Brasil tienen, los confunden a vezes el vno con el otro, si no se aparta

Sandalo blanco y amarillo se gasta mas en la Asia que en la Europa.

In lib. 1. Dioscor. cap. 19.

Sandalo colorado nasce antes d̄l Gāges.

Sandalo blanco y amarillo allē de d̄l Ganges.

Sandalo colora-

y co-

y conoſceſe, en que el Braſil es mas dulce, y tiñe las lanas, y el Sandalo ni es dulce ni tiñe.

Quanto al Sandalo blanco, y amarillo que naſce en todas las partes de las Iſlas y puertos de Timor, dize, que el del puerto de Mena es el mejor de todos, porque tiene poco palo y mucho cerne: en el qual cerne (que es el ojo de dentro) tiene el olor: y el Sandalo amarillo, del puerto de Matomea no vale tãto, por tener mucho palo, y menos cerne. y el Sandalo del puerto de Camanace, vale mucho menos, por tener mucho palo, y poco amego: y ygual a eſte, es el Sãdalo del puerto de Ceruiago. Tambien ſe halla Sandalo blanco, y amarillo, en vn puerto de la Paoa, llamado Emberbali, el qual es de vn olor muy fuerte, y dura eſte muy poco tiempo, porque paſſado vn año, ſe carcome el palo y aſsi lo cortan y lo dexan mas en el Cerne. Del Sandalo de Macaça no ſe haze cuenta, por ſer malo, y poco. Del Sandalo el mejor, y mas eſtimado es el amarillo, o Citrino, y deſpues deſte, el de las Iſlas de Timor, adõde ay mucho del blanco, y menos del Citrino: el qual es mucho mas oloroſo, y dura en el

do y palo del Braſil porque ſe confunden o toman vno por el otro, y como ſe conoſce.

Blanco y amarillo en las iſlas y puertos de Timor.

Del puerto de Mena es mejor.

Del puerto de Matomea.

Del puerto de Camanace.

Del puerto de Ceruiago.

Del puerto de Emberbali.

Del puerto de Macaça.

Sandalo amarillo es mejor que todos los otros.

mas su olor. Son los mercaderes de aquellas partes tan delicados, y esperimentados, que en viendo el Sandalo, luego dizen de adonde es, y quanto vale. Aunque estos Sandalos differen, en bondad y color, y no en los arboles, porque son tan semejantes en todo segun dizen, q̃ solo los que tratan entre ellos, y son en ello biẽ esperimentados, los conoscen: que yo, aunque he visto mucho Sandalo de todas las maneras en las Indias, siempre lo vi cortado: y tambien vi ramos dellos, con hojas secas, mas nunca vi ninguno destos arboles verde, ni me halle entre ellos. Notese que son tres arboles, y no vno ni dos. Es el arbol segun el Doctor Orta dize, y otros affirman, del tamaño de vn Nogal, la hoja muy verde y menuda, de la figura de la hoja del Letisco; la flor azul obscura y sin olor; el verde y insipido fructo es como vna Cereza en figura: y en siendo maduro se cae luego, lo que se conosce quando se bueluo negro.

En que differen. Los tres arboles de los Sandalos semejantes en el parescer.

Figura del arbol.

Este no fue conoscido de los Griegos Antiguos, y de los Arabes. Razis no dize del que cosa sea, sino solo para que aprouecha. Serapio prefiere el Cetrino a todos los otros, y dize que el colorado es tras el: y dize que se trae de la Syria, y

3. tractat. 23. Cap. 346.

ria, y

ria, y alega a Galeno. Mas, salua sua pace, el Sãdalo no nasce en la Syria, como biẽ se sabe, mas antes es ordinaria mercaduria, que delas Indias y lugares dichos se lleua para la Syria: aunque bien podria ser su intencion dezir, que se traya de la Syria, mas no que nascia en ella. Quanto al error de alegar a Galeno en este simple, no es marauilla, que costũbre era de los Arabes (por el credito que tenian de Galeno) en oyendo dezir a algun Griego, que Galeno hablaua en alguna medicina, aunque no la viessen, creerlo: presumiendo que no dexaria Galeno de conoscerlas todas. Lo que dize Auicena y Auerrois, ya esta dicho. Sandalo no nasce enla Syria. Lib. 2. 656. 5. Collig. get.

A lo que dize Antonio Musa (que a los Portugueses se deue el Sandalo, por quanto lo traẽ del campo de Calecut, de adonde se coge, y que Calecut es principal feria que ay en la India) se entienda que la ciudad de Calecut, que ya fue en los primeros tiempos, fue muy celebrada en todas aquellas partes, y tanto que su nombre, y grandezas, no solo en la Asia, mas en todas las otras partes del mundo, tuuo nombre: y en ella se hazia tal feria, que de todas las otras partes trayan alli diuersidad de mercadurias, y Antonio Musa. Historia.

los Chinas (como gente en aquellos tiempos muy cursada en aquesta nauegacion, y grandes mercaderes) tenian en esta ciudad su casa de contratacion llamada a vn oy dia, Chinacota: y como estos trayan mucha abundancia de mercadurias, trayan entre ellas Sãdalo, el qual vendian alli: de adonde lo trayan para el Poniẽte. Mas como los habitadores de Calecut hizieron vna traycion à los Portugueses, en el principio, q̃ los Portugueses descubrierõ aquella tierra, viẽdose los Portugueses malsinados, y poco seguros, enla inconstancia y maldad de aquella gente, se fueron al Rey de Cochin: el qual los recibio bien, y los guardo y conseruo; y los Portugueses se lo pagaron tan bien q̃ de pequeño Rey, lo hizieron Emperador y mayor señor de todo el Malabar, y le fueron agradescidos, y le son oy en dia en recompensa de aquella amistad, y lealtad: aunque por muchas vezes destruyeron los Portugueses a Calecut, y castigaron su maldad y traycion, y desbarataron la ciudad, y todos los ricos Moros, y mercaderes, y nobles plaças, y mercados que en ella auia: como enlas cronicas y historias dela India lo podra ver el curioso. Assi q̃ por la mucha abun-

Chinacota casa de cõtratacion en Calecut.

Camorin rey de Calecut.

bundancia de Sandalo, q̃ de las otras partes lleuauan a vender a Calecut (de donde en aquellos tiempos se destribuya para todas las otras partes) no es mucho engañarse Antonio Musa, pensando que en los campos de Calecut nascia el Sandalo: en el qual Calecut ay muchas sierras asperas y fragosas, llenas de Elephantes, Tigres, Puercos monteses, Onças, Culebras de capillo, y otras muchas sauandijas: y los pozos arenosos, y esteriles campos, llenos de Palmas que dan los Cocos, o las Nuces Indicas (como en su capitulo se vera) y todo cercado de mar, y de rios, y a esta causa se acabo y consumio ya la nobleza; grãdeza, riq̃za, y sumptuosa poblaciõ de Calecut y sus nombradas ferias. Y agora triumphan los Portugueses de todas aquellas partes, como absolutos señores de toda aquella mar y costas. A los quales no se deuẽ menos (por nos auer descubierto y hecho participantes de tãtas y de tan singulares medicinas, y descubierto tantos mundos, y tãtas regiones con sus larguissimas nauegaciones, y con el esfuerço y nobleza de sus animos) q̃ a Ptolomeo por su descripciõ y doctrina. Assi q̃ entre las demas cosas y ricas mercadurias, traẽ agora los q̃

Antonio Musa por q̃ se engaño.

vienen de Malaca y de aquellos puertos sus naues cargadas de Sandalo para la ciudad de Cochin, y Aguoa (escalas principales dela India para estas partes) de las quales se reparte el Sandalo, assi para estas, como en aquellas, para todo el Malabar, y para Canara, y para Bengala, y para el Decanin, y para el Guzarate, y para Ormuz, y para el Arabia: y la menos cantidad es la que traen para Portugal, y para España, y para todas estas otras partes, en donde se gasta mucho menos que en aquellas, como esta dicho.

De adonde se reparte el Sandalo.

A lo que dizen algunos, que se llama el Sandalo Cetrino Machazari, o Mazahari, como dizen los Frayles in Antidotario Mesue. ca. 15. de aromat. ros. Gabrielis. fol. 70. Machazir, id est, odoriferi, quæ quidem expositio bene conuenit Sandalo Cetrino: porque el Sandalo Cetrino es el mas oloroso, que todos los otros. Y dize Serapio, que quando se dize Sandalo, por excelẽcia se entiẽde Cetrino: y assi dizẽ los Frayles, que no se halla en la Europa Sandalo Cetrino, sino que dentro en el Cerne se halla, en muchos palos. Y assi lo dizen otros, como Sepulueda, el qual dize, que es mejor echar la mitad de poluo de Sandalo colorado, y la otra mitad

Nota del Sandalo Cetrino.

mitad de blanco: y tambien se loa, que ha visto Sandalo amarillo. A esto se respõde, que es verdad que el Sandalo amarillo, o Cetrino es mejor, y mas oloroso, y de mas valor: y que tambien es verdad, que ay mucho Sandalo amarillo en aquellas partes, como esta dicho. Y de auer poco Sandalo amarillo en la Europa, tambien es verdad, mas la causa dello es ser mas estimado, y venderse mejor en la Asia, que enla Europa: y a esta causa, y a la poca instancia y curiosidad de los boticarios, no lo traen a estas partes: que no dexa de venir, por falta que aya del. Porque ay poco Sandalo amarillo en la Europa.

Quanto al nombre de Machazari, o Mazahari, dize el Doctor Orta, que le paresce, que quiere dezir traydo de Malaca, y q̃ podria ser, estar este nombre corrupto, y dezir Mazafrani, que quiere dezir delos amarillos, o de los açafranados. Lo qual paresce mas a proposito, pues Mazafrani quiere dezir amarillo, o Cetrino: el qual es mas oloroso, y assi lo certifica Mesue, y los Frayles, en el Antidotario. cap. 261. fol. 446. diziẽdo: Reperitur quandoque scriptum Sandali Mahazari, quod accipitur pro citrino: & Mesue de aromatico rosarum, Sandali Machazari, id est, Sandali Citrini, qui sunt magis odorati. Nota. De nomine Machazari vel Mazafrani. Mesue. Los Frayles. Mesue.

Juan Fragoso.

Y del muy docto Iuã Fragoso, que dize in suo de aromat.rof.Gabrielis,ex Mes.per Sandalos Mazachari,Citrinos intellige odoratiores, ipsi enim sumendi sunt semper,quum Sandalorum simpliciter fit mentio:y al fin sea de vna o de otra manera, que delos Sãdalos el mejor es el Cetrino,que todos los otros.

Sandalo Cetrino y blãco, entrambos se hallan en vna tierra, y el colorado muy lexos.

El Sandalo no huele sino despues de seco.

Quanto a la mezcla de echarla mitad de colorado,y la otra mitad de blanco, esto no es ser Cetrino, antes paresce mejor,echar todo blanco; por quanto el blãco es mas llegado a la naturaleza del Cetrino: y pues entrambos a dos se hallan en vna mesma tierra , y el colorado nasce muy lexos, d. dõde nasce el blanco,y amarillo, como enlas Islas de Timor, adonde nascen los dos,y el colorado en Tanaçarim,tierras cõfines de Malaca. *Dizen* algunos y affirman, q̃ el Sãdalo no huele, sino despues q̃ no tiene corteza,y despues que esta muy seco.

Palo oloroso que sirue en lugar de Sãdalo bermejo.

Otro palo oloroso,y que tiene mucho paresce con el Sandalo blãco, se halla en ciertas partes dela costa de Melinde,y enla Isla de S. Llorente, y en algunas partes del Malabar : con el qual se vntan los Negros para las calẽturas,mas ninguno destos es Sandalo,ni coresponde con

las ca-

las calidades del. Este palo oloroso: del Malabar (el qual se llama entre ellos, Sambarane) vi yo en Tanor, y en Cranganor, mas no es Sandalo, ni los medicos de aquellas tierras lo tienẽ por tal: sino dizẽ, que es vna especie del, y que es buen palo para la gẽte, que poco puede: y alabã lo para las Erisipolas, y inflamationes: y vsan deste palo, como del Sãdalo bermejo o colorado.

Son todos los Sandalos frios enel grado tercero, y secos enel segundo: aprouechan (principalmente) el amarillo o Cetrino, y blanco, contra los dolores de cabeça, de causa caliente. Y a los delirãtes, y q̃ estã aparejados a caer en frenesis, aplicãdolos sobre la frẽte y sienes, molidos, y mezclados con agua rosada y vinagre, tẽplan el grande ardor del estomago: tomãdolos por la boca, refrescan y dã vigor enlas fiebres ardiẽtes. Aplicandolos con agua rosada sobre el coraçõ, higado, y pulsos, alegrã, y resuscitã los vitales espiritus, mezclados cõ las medicinas cordiales. El Sandalo colorado, o roxo resiste al catarro, y a las destilaciones, que baxan de la cabeça: y aplicado con çumo de Llanten, o de yerua mora, o de siẽpre viua, o de verdolagas, es vtil contra las inflamaciones: contra la gota caliente,

Calidades.

Virtudes.

caliente, y contra los apostemas calientes.

Auicena. De los Sandalos escriuio Auicena libro de viribus cordis, alabandolos, para roborar el coraçon, y para darle alegria. Por la qual causa se ponen entre las medicinas cordiales, y de todos ellos se haze en las boticas el Diatrium Sandalorum, muy prouechoso para las fiebres putridas.

Del

Del Spicanardi Capitulo. XLVI.

Estando el laberintio, y variedad de opiniones, y inconstancia de istos Arc- dias, que sobre el Nar- do son escriptas, q me parece mas seguro, de- gar aqui lo que del dize el Doctor Orta, y sus cali- dades, y election, y dexando lo demas al curioso le- ctor, que lo lea en Galeno, libro 1. de Antidotis, y libro 8. de facult. suppl. medic. y libro 9. de com- posit. medic. secund. loc. in Philonis antidoto, y en Mathiolo lib. 1. Dioscor. cap. 6. y en Theophra- sto libro 1. capit. 10. y libro 9. cap. 7. y en Dios- corides libro 1. cap. 6. en Amato Lusitano libro 1. Dioscor. enarratio. 6. y en Manardo Ferrarien- se lib. 6. de sus epistolas, epist. 3. y libro 18. del mis- mo volumen epist. 3. y en el Barbaro Hermo- lao, y en Ruelio lib. 2. cap. 6. en Antonio Musa que co los dos compañeros, con Plinio se des- cuydaron, al qual Plinio seguido, que es verdad la razon, esperiencia, y doctrina de los Doctores en este caso alegados, muestra que no se deve dar credito en lo que del Nardo escrive lib. 12.

Galeno. Mathiolo. Theophrasto. Dioscorides. Amato Lusitano. Manardo. Hermolaus. Ruelio. Antonio Musa. Plinio.

cap.

cap.de Nardo. Tambien podra ver a Laguna
Laguna. en el 1. libro de Dioscorides, cap. 6. con las con-
Brasauolo fusiones de Brasauolo suo de simplic. examine.
Assi que el antiguamente preciado Spique
nardo, con el qual se hazia aquel preciosissimo
unguento, era tan tenido, y de tanto precio,
que mereciò por su valor, hablarse del en el sa
Quaren ta ducados. grado Euangelio, diziendo, que podia aquel
unguento ser vendido por mas de trezientos di-
neros, que en aquel tiempo era grande valor.
Y valia mucho, ser en tanto en aquella Era
tenido este unguento, que con el Nardo se
hazia, por la falta, que entonces auia delos
muchos, y preciosos olores, que agora nos
sobran: los quales assi el tiempo y delicias, co-
mo la sobrada cobdicia, y largas nauegacio-
nes nos han descubierto.
Es este Nardo el proprio y verdadero, que
de aquellas partes nos traen, y en las boticas
de ordinario se gasta: y el de muchos desseado,
y de algunos dubdado ser el, como de
Manard. la 3. epistola del 6. lib. de Manardo se collige.
Nardo porque no se falsifica agora. Y si en otros tiempos auia poco del, y se fal-
sificaua por su mucho valor (q segū Plinio lib.
12. cap. 12. era grande) agora no ay que temer
de falsi

de falsificacion, por ser muy conoscido, y por se traer por la nauegacion Portuguesa, de las partes Orientales tanta abundancia del para el Poniente, por la qual superabundancia vale tanto menos, que no obliga a nadie falsificarle, como antes se hazia. Y tambien ay mas agora, que antes, porque con mas curiosidad aparejan aquellas gentes agora la tierra, q lo da, como es en Mandou, y en Chitor, y en algunas partes de Bengala, cerca del muy hermoso Rio Ganges, al qual los Indios llaman Ganga. *Tierras donde se da el Nardo.*

Llamase el Nardo acerca destos Gentilicos Chaburtaya; y Auicena con todos los Arabes, q agora ay, le llaman Sumbul, que quiere dezir en Arabio espiga: y assi le dizen los Arabios Sumbul Indi, como si dixesse espiga de la India. Y a la que nosotros llamamos Spica Celtica, llaman ellos Sumbul Rumi, que es lo mismo que dezir espiga de Italia, o de los Romanos. Y la [illegible] de [illegible] por la Mattheo Syluatico [illegible] nombres, llamandole Sumbul [illegible], fue porque no sabia bien la lengua Arabiga, por [illegible] los nombres se corrompieron. Dize Dioscorides en el sexto del libro que se hallan dos especies de Nardo, *Nombres.* *Mattheo syluatico* *Dioscorides.*

la vna

la vna de las quales se llama Indica, y la otra Sy-
riaca. No porque se hallen en estas regiones, si-
no por [illegible] donde cada vna [illegible]
[illegible] la Syria, y la otra [illegible]
[illegible] con esta eleccion, dize que
[illegible] dos Nardos, ay vno que se llama
[illegible] rio Ganges, que

Rio.

passa junto [illegible]

Tierras donde se da el Nardo.

[illegible]
[illegible], aunque nasce mas
[illegible] espigas
pobladas de infinitos cabellos, entricados [illegible]

Nõbres.

[illegible]
[illegible]
[illegible] Cypero [illegible]
[illegible] Syria-

Nota.

ca. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Bengala [illegible]
[illegible]

Manardo Medico.

[illegible] Alboquerque [illegible]
[illegible] Syriaca [illegible]
[illegible]

Dioscorides.

[illegible]

enlas

enlas Indias estan montes, en los quales nasce este Nardo: y la facie o parte deste monte, que mira hazia el Poniente, a donde esta la Syria, es muy lexos: y mas no nasce todo en el monte q̃ mira hazia la Syria, sino en muchas partes de aquella region, adonde lo siembran, y lo que nasce sin se sembrar, es en muy poca cantidad.

Esta Spica cresce echando dela rayz vna hasta corta sobre la tierra, la mayor dellas de tres palmos de grandor: y otras mas pequeñas: y luego dela rayz sale esta espiga, dela qual por la hasta arriba, va echando algunas espigas: y assi lo traen a vender a Cambayete, Currate, Guoa, y a otros puertos dela mar, a donde la compran los mercaderes Arabes, y Parsios, y a donde se gasta mucho: porque lo menos se gasta en la Europa. Tambien en aquellas tierras, no tienen vno por mejor que otro: que aunque alguno deste Nardo es suzio por estar muy lleno de poluo, hecho de los cabellos de la propria espiga, no se les da dello nada a los mercaderes, que todo lo compran: porque les sirue el poluo para lauar las manos. Estos que lo cogen, y lo traen a vender dizen, que nasce en los valles, y en los montes, y no tienen por mejor el vno q̃ el otro, Como cresce.

M que

que todo lo mezclan: ni la ventaja del grandor, es mucho de vnas espigas a las otras, y el olor todo es vno del que esta bueno, que el que es viejo pierde parte de su olor.

Lib. 12. capit. 12.

Plinio dize, que es vna frutice pequeña, y negra, y flaca, y que vna especie della que nasce acerca del Rio Ganges, es de todo condenada, y despues le pone mucho precio, mas como esta dicho, en aquellas partes no ay mas que vna sola Spicanardi, que es la que se trae a estas partes del Poniente: el qual todo viene de cerca del Rio Ganges. Deste solo, pues no ay otro vsan todos los medicos Arabes, Parsios, Indios, y Turcos, assi en sus tierras, como en la India, adonde muchos habitan, curando a los Reyes y Principes con esta Spica, como a la otra gente.

Spicanardi es vna sola, y solo desta se vsa en todos los puestos.

Porque valio mucho en tiempo de Plinio.

Enlos precios y grande valor que tenia no ay que tratar, que en esso diria Plinio mas verdad, que enla descripcion dela Spica: por quanto en aquellos tiempos, no erã aquellas partes tã descubiertas, sabidas, y cursadas, como agora: ni auia cõ ellas el comercio que agora ay. Por lo qual no es mucho, que valiesse mucho precio, y no se supiesse toda la verdad tan cierta como agora.

ägora. A lo que dize Laguna en el capit. 6. del 1. libro de Dioſcorides (que el Nardo, que ordinariamente nos venden en las boticas, no es eſpiga ſino rayz) no contradize Dioſcorides, quãdo affirma, que el Nardo Indico de vna ſola rayz, produze muchas eſpigas: y que la Spica nardi es ſoſpechoſa en la India, porque della ſe haze vna ſuerte da veneno mortifero llamado Piſó: el qual no ſolamente beuido, pero tambien aplicado a vn hombre quando ſuda le mata. Por lo qual el vſo del Nardo en aquellas partes es tenido por ſoſpechoſo. Dize mas, que viene de la Syria. Mas la Spica nardi es la que eſta dicha, y en todas las partes dichas ſe vſa della, y ſe gaſta en mucha cantidad: y entre los Moros y Gentilicos ſe vſa mucho della, y no tienen ſu vſo por ſoſpechoſo, ni en todas aquellas partes ſe ſabe hazer dela Spica nardi tal veneno: ni veneno que ſe llame Piſo nunca el Doctor Orta con ſu diligencia lo pudo ſaber en la India, ni yo por aquellas partes, aunque lo pregunte a muchos. Laguna ſe engaño.

El mayor veneno que entre ellos tienen, es el llamado Bicho de Ormuz: el qual es como vn Eſtinco, del qual y de ſu terribiliſsimo Nota.

veneno, y dela subtil y diabolica arte que tienẽ para matar con el, se dira en el libro delos animales. Tras este mortifero veneno, es la Manga braua, de que esta dicho: y luego el veneno que hazen delas baruas del Tigre, y otro de vna yerua lactuosa, de que ay mucha abundancia en el Malabar: y tambien vsan por veneno del Anapelo.

Como se ha ᵭ entẽder venido dela Syria.

Quanto a venir dela Syria, se ha de entẽder, que lo lleuan dela India para Alepo, que es de la Syria, y de Alepo a Venecia. Assi se entiende lo de Sepulueda de Spica Aliep. id est espiga de Alepo: porque Alepo siempre fue cabeça dela Syria, y principal escala dela India, para el Poniente, como agora lo es. La otra especie de Sepulueda dicha Satiech, y Satiach, quiere dezir Satigan, que es vn puerto muy celebrado en Bengala, adonde entra el rio Ganges. Assi nos queda nuestro antiguo y celebrado Nardo, del qual se puede vsar sin sospecha de falsificacion: porque todo si es nueuo es bueno, y si es viejo se conosce enla falta de su olor, que con la vejez se le desminuye.

Facult. ex Galeno.

Es el Spicanardi, segun Galeno. libro. 8. de facultat. simpl. medica. caliente exsiccante, y adstrin-

stringente, prouechosa al higado, y al estomago, a la retencion de la orina, al vientre, al pecho, y a la cabeça. Lo de mas para que sirue, se vera en el cap. 6. del libro I. de Dioscorides, con sus electiones. Suelese mezclar la Spicanardi, con el Reobarbaro, no para le apagar alguna malignidad (que no la ay en el Reobarbaro) sino para le hazer la virtud mas laxatiua. Mas entre buenos medicos, se tiene por mejor hazer esta mezcla de Cinamomo en lugar de la Spica. Porque se mezcla cō el Reobarbaro. Cinamomo en lugar dela Spicanardi.

Del

Del Schinantho. Capitulo. XXIIII.

Nõbres.

EL vsual Schinantho (llamado de los Latinos, Iuncus odoratus: de los Catalanes, Palla de Camell: de los Italianos, Giunco odorato, o Pasturo de Chameaulz, como lo llaman los Franceses) es la Palla de Camelo de los Portugueses, o Paja de Meca de los Castellanos: la qual se llama, Cachabar y Haxis Caçule en Mascate, y en Calayate, tierra del Arabia, adonde ay tãto como la comun yerua que pascen los ganados enla Europa. Esta enla Persia, que confina con las dichas tierras, se llama, Alaf: que quiere dezir Yerua: y en la India su nombre vulgar es Erua de Mascate, o Palla de Meca. Dela qual Meca yendo por tierra estan las dichas tierras muy cerca: y assi los Arabes de Mascate, y de Calayate, van en breue tiẽpo por tierra, a Meca, por ser mucho mas cerca, que por la mar. Y llamarle pasto, o paja de Camellos, no es muy fuera de razon: porque en las tierras enlas quales ay esta yerua, ay muchos

Haxis Caçule quiere dezir yerua pa-ra lanar.

chos Camellos, mas no son ellos solos los que pascen esta yerua, y sus flores: porque de la misma (como yerua y pasto comun, y ordinario que es, y en mucha abundancia) comen y se mantienen los cauallos, y mulas, y todos los demas generos de ganados, de los quales ay en grandissima cantidad.

Es tanta esta yerua, que allende los muchos fardos, que los marineros traen en las naues, para vender, traen los mercaderes de cauallos muchos lios, y fardeles della, para en las naues echar a los pies de los cauallos, para que la orina y estiercol dellos, no huela mal: y para que esten mas limpios, y calientes: y en mojandose vna cama de yerua, la echan a la mar, y le echan otra limpia. Aunque en Arabio se llama Cachabar, y Haxis Caçule, tambien le llaman en otras partes del Arabia Adchar, que assi le llama Auicena. Serapio le llama Adcher, y este es el mas ordinario nombre, entre los medicos Arabes y Persios, q̃ andan en la India. A la flor desta Paja llamã Foca, la qual nunca viene cõ la paja, por no hazer la barbara y siluestre gẽte (donde ay esta yerua) caso de la flor: ni los boticarios de la India poner diligencia en la

Lib. 2. ca. 189.

Porq̃ carescemos d la flor.

auer; y assi se tienẽ por corruptos los nombres, que Mattheo Syluatico le pone de Azqshir, y Adcaram. Los naturales, donde ay esta yerua, no vsan tanto de ella en medicina, como los Arabes, y Parsios: porque lo mas para que les sirue, es para lauarse con el agua della.

Mattheo Syluatico.

Dioscor. Dioscorides en el libro 1. capit. 16. dize, que ay este junco oloroso en Africa, y en la Arabia, y en la region Nabathea, de donde viene el mas excelente: y que proximo a este en virtud, es el Arabio, llamado Babylonio de vnos, y de otros, Theuchitis: y el peor de todos es el que nasce en Africa, y que siruen al cotidiano vso las flores, los cañutos, y las rayzes.

Laguna. Laguna dize, que del Schinantho nos falta el mismo Schinantho, que es la flor. A esto respõde el Doctor Garcia de Orta, que es verdad

Orta. auerlo en las partes dichas, y que todas ellas se nombran Arabia, y quanto a la region Nabathea, que es prouincia del Arabia, cerca de Iudea, dicha assi de Nabatoch, nieto de Ismael: que no se certifica, si lo ay alli, no por que medicos, que estuuieron en Ierusalem, y en Galilea, y en aquellas tierras, le dixeron, que todo el Schinantho q̃ se gastaua en ellas, era llevado

Nabatea, donde como el nombre.

del

del Cayro, y que este del Cayro no sabian ellos si lo atraian alli, o si se lo lleuauã de la costa de Mascate. y como la gente de aquellas tierras es poco curiosa, que no es mucho no se saber de muchas yeruas medicinales, y que bien podria ser auerlo en Babylonia. Y como Dioscorides dize que el peor de todos es el que nasce en Africa, y no nombra la parte de Africa, de adonde es malo, no ay que tratar dello.

Quando a la flor llamada Schinantho corruptamente, del vocablo Griego Schenu anthos, como si dixesse, flor de junco. porque anthos, en Griego significa, flor, y Schenos el junco) es verdad, que la flor deste junco oloroso se ha perdido del vso, por la poca curiosidad de medicos, y boticarios. y no ay que cada vez que se pusiere solo este nombre, Schenos, se ha de entender, junco oloroso. Cornelio Celso le llama, junco redondo, y casi todos Celso. los Griegos, junco oloroso. Llamarle Celso junco redondo (con el qual tiene algun parescer, aunque no crece tan alto) es por hazer differencia del junco triangular. y los otros junco odorato, por hazer differencia del comun Iunco. Tambien dize Auicena, que no

es Arabio y de buen olor, y el otro de la tierra del Agiami, y este es el de Damasco. Mas dize Auicena, q̃ el Schinantho tiene el fructo negro, alegãdo a Dioscorides: pero podria ser que el Dioscorides, por dõde Auicena lo hallo, estuuiesse errado, o fuesse error de su traductor: pues Dioscorides no dize tal. Serapio dize, alegando a Bonifacio, que Schinantho es vna yerua, que tiene las rayzes debaxo de tierra, y que tiene muchos ramos delgados, y duros, y que tiene el fructo semejante a las flores de las cañas, y que el mas subtil es menor, y que pocas vezes nasce solo porque quando se vee vna planta destas, parescen muchas al rededor de ella, y que nasce en Islas y prados, y que quando se seca, queda blanco. Mas ya esta dicho, que el Schinantho no es planta sino yerua, como el mesmo dize: y paresce descuydo, vna vez llamarle yerua, y otra planta: y no nasce en Islas sino en las tierras dichas. Quanto al olor, bueno es el que tiene el Schinantho fresco, mas de rosa no lo tiene: y no es de admirar, porque pocas vezes se acierta con la viua comparacion, en las cosas que huelen bien.

Lib. 2. cap. 190.

Serapio. 1. cap. 19.

Los buenos olores pocas vezes se comparã al natural

Mattheo Syluatico dize, que se conserua por diez años (lo qual me paresce no seria mucho, por ser yerua que tiene poca humedad) mas esto que dize se entiēde no le quedando el olor, y en las tierras secas, y lexos de la mar: porque en las maritimas y humedas no se conserua, y dura poco.

Los Frayles dizen, que no es flor, sino rayz, y paja: y que la paja que en las boticas se vende por Schinantho, no lo es (como muchos doctos lo tienen) y que no es el de Dioscorides, mirando bien las señales, que del pone, y que no tiene las rayzes notables, para el uso de medicina, mas capilares, pequeñas, y de ninguna fuerça: y que muchos creen, que la rayz del Calamo aromatico, es la rayz del Schinantho: y que otros tienen, que la rayz de la Galanga es la del Schinantho, con lo demas, que en el lugar recitado se vera.

Los Frayles in antidot. Mesuæ folio. 144. & 145. grauemente erraron en esto.

Lo qual todo al contrario puede ver el curioso, y desapassionado, assi por la experiencia, como en la reprehension que en este caso les da Andreas Mathiolo, sobre el cap. 16. del libro primero de Dioscorides fol. 41. notandoles los manifiestos errores que en ello

Estos Frayles como son reprehendidos de Mathiolo y de Amato.

come-

cometieron, y mostrando, que no entendieron los Frayles a Dioscorides, ni gustaron el Schinantho, y si lo vieron fue tan viejo, que ya ternia el olor y sabor perdido.

Amato Lusitano

De los mismos errores los nota Amato Lusitano in libro 1. Dioscorides enarratio. 16, folio. 44. Delo qual se collige el descuydo de los reuerendos Frayles, en este caso: los quales (aunque sean reprehendidos de otros, que vieron, y entendieron lo contrario que ellos) no padescen detrimento en su dignidad y saber. Y aunque todas las señales de Dioscorides no conuiniessen al Schinantho, no dexa por esso el Schinantho de ser el que siempre fue, y por tal lo nombran, y vsan los medicos letrados de aquellas partes: y a la flor llaman Feca, como esta dicho, y confiessan estos nombres ser Griegos: a los quales imitando, le llaman Schinantho, siendo ellos Arabes de nacion, que es harta prueua (pues por razon lo deuian de conoscer mejor q̃ Dioscorides, pues los de Mascate por tierra son vezinos de Meca.

Schinãto, no es Calamo aromatico.

A lo q̃ dize que es Calamo aromatico, no ay que tratar dello, pues el Schinantho paresce junco, y el Calamo aromatico tiene las hojas

como

como la espadaña: y el Calamo es mucho mas caliẽte, y tiene la rayz mucho mayor: y el Schināthο nasce en Mascate, como esta dicho, y el Calamo en la India, de adonde lo lleuan por mercaduria para el Arabia, como en su capitulo se vera. Aunque peor es dezir, que es Galāga, pues la Galanga nasce en la China, que por lo menos es dos mil leguas de Mascate: y en las rayzes y flores son tā differentes, que no ay en ellos que comparar, como en el capitulo de la Galanga se vera pintada: la qual nasce mucha en Guoa sembrādola, y el Schināthο nasce en tanta abũdancia, como esta dicho sin se sembrar.

Schinantho no es Galanga.

Tambien por el valor dellos, se dexa bien entender, que aquellos que dieren Galanga, y Calamo por Schināthο, quedaran bien engañados en el precio, pues delo mucho que valen estas dos medicinas, a lo poco que vale el Schināthο, no ay comparacion. A los que la verdad no bastare, y no quisieren dexar de estar proteruos en su pertinacia, muerdan en sus confusiones quanto quisieren. El que quisiere ver mas claro, como los Frayles loco citato se engañarõ con el Schināthο, vean y lean a Amato Lusitano, y a Mathiolo en los lugares citados, y verā la verdad,

Galanga y Calamo valen sin comparacion mas q el Schinantho.

la verdad, teniendo el Schinantho nueuo enlas manos.

Del Schinantho Galeno in lib. 8. simplicium medicamẽtorum ita inquit: Schœni anthos modicè calfacit, modiceque etiam adstringit: nec planè à tenuitatis natura alienus est. Quo circa his de causis vrinam mouet, mensesque ciet adhibitum, siue in fomentationem, siue in potionem. Prodest & iecoris, & stomachi, ac ventris inflammationibus. Magis eo astringit radix. Quod verò florem vocant calidius est: porro in omnibus sui partibus, in aliis magis, in aliis minus gustãtibus apparet adstrictio: proinde medicinis, quæ hæmotoicis, siue sanguinem reijcientibus exhibentur, comiscetur.

Facultates ex Galeno

Del

Del Aziuar. Capitulo. XXV.

ALoes o Aloa, es Latino, y Griego, y los Arabes le llaman Cebar: los Guzarates, y Decanins, Areaa: los Canarins (q̃ son los moradores de la falda de la mar) le llaman Catecomer: los Castellanos, Aziuar: Portugueses, Azeure, o Azeuar. Hazese del çumo de vna yerua, la qual es llamada en Portugues, Herba Babosa. Desta yerua ay mucha cantidad en Cambaya, y en Bengala; y en otras muchas partes: mas la de Sacotora es mucho mas loada, y es mercaduria para Turquia, Persia, Arabia, y para toda la Europa: y por esso le llaman Aloes Sacotrino.

Nõbres.

Aziuar de que se haze.

Aziuar dõde se haze mas y qual es mejor.

Aziuar porque se llama Sacotrino.

Esta Isla dista o esta apartada de las puertas del estrecho ciento y veynte y ocho leguas: por dõde se puede dezir, tãto del Arabia como de la Ethiopia: pues en las puertas del estrecho vna parte es Arabia, y otra Ethiopia: y no es esta ciudad (adonde se haze) como dize Andres Laguna, sino en toda la Isla: la qual no tiene ciudades

Laguna libro 3. ca. 23. se engaño.

sino

ſino poblaciones, con mucho ganado: no ſe la drilla la tierra, para cogerſe la lagrima, que cae: porque no es ciudad, ni enla Iſla ay tanta policia: ni ſe falſifica por la mucha abundancia, que en ella ay deſta yerua, y por la poca curioſidad que los Negros de aquella tierra tienen, en no apartar las yeruas, que con la llamada Baboſa ſe mezclan al coger: y por eſſo no pareſce vno tan bueno como el otro. No ſe crea que es mejor lo de encima que el del medio, y peor el de mas abaxo del hondo, ni es lleno de arena ſi ſe haze con diligencia: porque todo lo de aquella Iſla es bueno, ni ſe falſifica con Goma Arabica y Acacia (como dize Plinio y Dioſcorides) porque ay en aquella tierra muy poca, o ninguna Goma y Acacia, ſegũ lo q̃ ſe ſabe: ya podria ſer, q̃ eſte miſmo Aziuar ſe falſificaſſe en otras tierras. Y no haze al caſo el nõbre d̃ lo llamar Suco Cetrino, diziendo, q̃ por ſer de Sacotora es mejor: porque los Parſios, Arabios y Turcos en Ormuz (adonde lo lleuan a vender) ſabẽ muy bien diſcernir vno de otro. Y allende de la comun fama, informandoſe muy bien el Doctor Orta de vn rico mercader y buen letrado a ſu guiſa, llamado Cogepercullin, el qual enla India

Aziuar no ſe falſifica

Aziuar porq̃ no pareſce vno tã bueno como el otro.

Aziuar de Sacotorá todo es bueno.

Plinio.

Dioſcor.

dia seruia en aquel tiempo de Secretario a los Gouernadores, como se llamaua el Aziuar en Turco, Persio, y en Arabio, le dixo, que Cebar se dezia en todas aquellas lenguas: y assi le dixo, que el mejor de todos era el de Sacotora, y que lo auia en otras muchas partes dela India, de donde lo lleuauan a Ormuz, y a Den, y a Gida, y de alli por tierra lo lleuan al Cayro, de adonde lo lleuan a Alexandria, por todo el Nilo: y q̃ facilmente conoscian los mercaderes, qual era el de Sacotora, y qual de Cambaya, y de las otras partes. Y despues desto, yendo el mismo Doctor Orta, a ver al Niza moxa, que es vno d̃ los mayores Reyes del Decã, llamado Oniza maluco, el qual allẽde de ser letrado a su modo, tiene consigo buenos medicos dela Persia, y de Turquia: a los quales da grãdes rẽtas, y salarios. Y destos dize, q̃ supo esto mas particularmẽte: y mas le dixeron, que se discernia, o conoscia el de Sacotora, porque en el las partes se ayuntauan bien vnas con otras, y en el otro Aziuar no hazian perfecta mistion: por quanto el çumo era de diuersas yeruas: y que esto era cosa muy conoscida, y que el proprio Rey lo tenia siempre traydo d̃ Sacotora. Y assi no son dos ni tres

Illustre Escritor.

Aziuar de Sacotora porque se conosce.

especies, como dizen los Doctores, sino vna sola: y esto ha de entender el que no quiere, que el lugar varie las especies, que solo ay bueno y malo, y sofisticado. De suerte que ni las yeruas no son diuersas en bondad, porque la diuersidad en bondad no haze, que las partes no se mezclen bien, pues son de vna misma especie. Y llamarle algunos Doctores Suco Cetrino, no es mucho, porque no miraron mas que al color: mas la verdad es, que se llama assi.

Plinio. Dioscor. Quanto a lo que dize Plinio, y Dioscorides, que el mejor de todos es el de la India, y otros dizen, que el de Alexandria, o de Arabia, no se entienda simplemente, que el traydo dela India es el mejor, sino que de Sacotora lo trayan a la India primero: porque ya dixo, que tambien lleuan Aziuar de Cambaya, y de Bengala a Ormuz, y Aden, y a Iudaa (como nosotros corrompiendo el nombre, le llamamos: porque ellos le llaman Gida) y con todo siempre lo lleuan delas otras partes, y aũ que lleuan de todo, el de Sacotora es lo mejor.

Mesue. Y lo que dize Mesue, que ay vno traydo de Sacotora, y otro de la Persia, y otro de la Armenia, y otro del Arabia, en esto dize me-

nos mal, que los otros: porque todo lo que de la India traen a Portugal, es traydo de Sacotora à la India: y quando dixeren traydo de Alexandria, entiendase, que en los años passados se lleuaua mucha cantidad de Drogas, a Ormuz, y de alli a Baçora, y de alli a Aden, y a Gida, y de alli por tierra en cafilas de camellos lo lleuan a Suez (que es Cotobelo, ó codo de la mar) y à Alexandria Puerto del Nilo, de donde va en las galeras de Venecia, para se vender, y comunicar a toda la Europa. Y no porq en Alexandria houiesse Aziuar, para hazerse cuenta del, ni menos ay en Alexandria Reobarbaro. Aziuar traydo de Alexãdria como se ha de entender.

Mattheo Syluatico le llama Saber, o Cathar o Reamal, y Serapio Saber, auiẽdose de llamar Sebar: mas esta culpa esta en el traductor, o en los tiempos, que todo lo gastan y consumen, q̃ el le llamo Sebar: y assi esta en el Arabio Sebar. Nota de Mattheo Syluatico y de Serapio.

A cerca de los fisicos del Arabia, y Turquia, y Persia, se vsa mucho de esta medicina, por que saben ellos de coro a Auicena, a quien ellos llaman Abolahi, y a sus cinco libros Canum: y saben a Razis, a quien llaman Benzacaria: y a Hali Rodoan, y a Mesue. Los medicos de Arabia, Persia, y Turquia como llamã a Auicena.

puesto que no es este de que vsamos. Tambien tienen todas las obras de Hypocras, Galeno, Aristoteles, y Platon: puesto que no las tienen tan enteras, como enla fuente Griega. Los fisicos Gentilicos dela India tambien vsan del, en purgas, y en lombrizes, y colirios: y tābien quādo quieren encarnar algunas llagas: y tienen para esto en sus boticas vna medicina, llamada Mocebar, hecha de Aziuar y Mirrha, a q̄ ellos llaman Bola: y desta vsan mucho para curar cauallos, y para matar los gusanos delas llagas. Y por tanto no es mucho llamarse acerca de nos el Aziuar malo Caballino, como escriue vn moderno autor diziendo, que el mas malo se gasta a cerca delos Albeytares. Mas el voto del Doctor Garcia de Orta es, que ni para hōbres, ni para animales se gaste, ni se vse del Aloes llamado Cabalino, sino del Sacotrino. De manera que lo que dize Serapio, por autoridad de Alcanzi, se deue entender que para albeyteria y llagas se puede vsar con menos daño del Caballino. Vn grāde medico Gentilico del grā de Soldan Badur, Rey de Cambaya, por medicina muy familiar y benedicta, tomaua tajadas delas hojas dela yerua d̄ que se haze el Aziuar,

Los medicos Gētilicos para que vsan del Aziuar.

Orta.

Serapio.

Yerua del Aziuar purga familiar y bendita.

y co-

y coziendola con sal, daua de este cozimiento a beuer hasta ocho onças, con que hazian quatro o cinco camaras, sin molestia ni daño: y yo vi vsar deste cozimiento que el Doctor dize, en muchas partes de la India: y en el Malabar se tiene por medicina muy familiar, y sin temor la dan a niños, y a mugeres preñadas, por esta orden. Toman hasta tres onças desta hoja y hecha pieças, le echan dos dragmas de sal gruessa, y a fuego blando le dan vn heruor, y colada el agua, le echan hasta vna onça de açucar, y lo dexan toda la noche al sereno, y demañana (como a las seys horas) dan desta agua assi fria al q̃ quieren purgar, y no le dexan dormir sobre ello, mas si se quiere passear por el aposento haze mejor effecto: passadas tres horas desque lo beuio, toma como quatro onças de caldo de aue con vnos granos de Mastica: y vna hora despues come y beue vino bien templado, y esto se halla, que tiene buen effecto. Variase la cã tidad desta yerua y agua, conforme al subiecto del que la ha de tomar: y tanto es en vso esta manera de purgar (para gente regalada, como la Manna y la Cañafistola verde, en conserua de Açucar) que de marauilla quierẽ ninguna otra

de nuestras boticas. En la ciudad de Guoa se da esta yerua majada y mezclada con leche, a los q̃ tienen llagas en los riñones, o en la vexiga, y a los que echan materia por las vias de la vrina. Tambien se vsa del Aziuar, en las quebraduras delas piernas delas aues (como en la Europa hazen los citreros) y para madurar los flemones. Por lo qual no paresce dezir bien Mathiolo Senense, el qual dize, que es esta yerua mas para se ver, que para el vso dela medicina. Vso es entre los medicos Indianos, madurar los apostemas calientes con esta yerua, assada en el rescaldo del fuego, y majada cõ mãteca: y si quieren mas madurarle acrescientan flor de harina de trigo, y enxundia de puerco. Antonio Musa y otros modernos dizen que el amargor falesce a esta yerua en España lo qual no se halla en la de aquellas partes, que amarga mucho, y tanto mas quanto mas llegada a la rayz, cõ vn horrido olor en toda, puesto que en las puntas de las hojas no amarga ninguna cosa. Assi lo que dize Antonio Musa, que la de Sacotora es mas amarga, es falso: porque tanto amarga la de la India, como la de Sacotora, y la de España no tãto: aunq̃ en algunas partes d̃ España, y en muchos

çumo de la yerua del Aziuar medicina aprouada.

Lib. 3 ca. 22.

Nota de Antonio Musa.

Antonio Musa se engaño.

chos lugares de Portugal, he visto esta yerua tã amarga, como la q̃ yo guste enla India, y de tan to y peor olor. Dize el Syluatico, y Plateario, q̃ todas cosas amaras, quanto mas amaras, tanto son mejores, excepto el Aloes. Y Antonio Mu sa paresce sentir lo cõtrario, y a mi juyzio es lo mejor: porq̃ el sabor amargo preserua d̃ putrefa ciõ, y haze otras buenas operaciones. Delas medicinas, q̃ lleuã Aziuar, si se hã de tomar en ayu nas, si sobre comer, y si tardara mucho el comer sobre ellas, habla Galeno, y mãda dar cinco pil doras tamañas como garuãços pa passiones d̃ cabeça, y Plinio dize q̃ es muy buena medicina, y q̃ despues de tomada poco espacio se tome el Cibo sobre ella, y q̃ ha d̃ ser poco, y bueno. Esta es muy buena pratica, y muy vsada d̃ los fisicos Moros d̃ aq̃llas partes: porq̃ como el Aloes es medicina debil, no obrara, si despues la naturaleza no fuere fortificada, con vn poco de comer muy nutritiuo, y muy poco en cantidad, porq̃ lo pueda digerir, y fortificada haga mejor euacuacion. Paulo dize, que se ha de tomar en ayunas, y reprehende a los que la dan despues de comer, porque dize que corrompe el comer. Cada vno de estos tiene razones por si y tex-

Nota de Syluatico y de Plateario Antonio Musa.

Galeno.

Plinio.

Nota de Paulo.

si y textos, y todos se pueden concordar bien: y porque es question comun, si el Cibo se ha de mezclar con la medicina o no, se ha por escusado el mucho hablar sobre ello.

Yerua del Aziuar no tiene Goma. Ruelio.

Esta yerua no tiene Goma, sino que algunas vezes llora por las hojas vna agua viscosa, de la qual no se vsa, ni haze caso. Dize Ruelio, que las pildoras de Razis, que se dan en la peste, compuestas por Rufo, lleuan Aloes y Mirrha, Amõniaco, Timiama, y vino. Dize mas el Ruelio, q̃ porque causa los Mahometistas auian de sacar el Amoniaco y Timiama y el vino, y auian de acrescentar mas Açafran. Muchos ay tan afficionados a los escriptores modernos, q̃ por loar y sublimar mucho a los Griegos, dizẽ mal de los Arabios, y de algunos Moros nascidos en España, y de otros del Coraçone y de la Persia, llamandoles Mahometistas Barbaros, que ellos tienen por el peor epiteto del mundo, en especial los Italianos tienen esta costumbre (como q̃ los Griegos no son los que agora llaman Rumes o los Turcos.) Y aunque no se niegue la medicina de Rufo ser muy buena, y la que ellos dizen, las Pildoras de Razis son muy buenas, y por muchos esperimentadas, y el Açafrã

se pone

ſe pone en ellas por ſer cordial y abridor, y por otras muchas virtudes que tiene.

Quanto a los Rumes y Turcos (aunque no es la queſtion medicinal, por quanto el comun tiene eſtos dos nombres por ſynonomos, penſando que ſignifican vna meſma coſa) declara el Doctor Orta diziendo, que ſon muy differẽtes: porque los Turcos ſon los de la prouincia de Natolia, que antes ſe dezia Aſia menor, y los Rumes ſon los de Conſtantinopla, y de ſu imperio, que eſta junto a ella. Deſtos ſoldados blancos Rumes y Turcos, andan en las guerras con los reyes de la India muchos, y tienen entre ſi ſu differencia: y dizen que quando Conſtantino dexo a Roma al Padre ſancto, ſe fue a Conſtantinopla, y le fue dado priuilegio que ella ſe llamaſſe Roma, y ellos Romeos. Boluiendo al Aloes, ſe reſponde a lo que dize Menardo y otros modernos, que reprehenden a Meſue y a Serapio y Auicena: porque dizen que abre las venas, y que es malo para las almorranas, y porque dizen los Arabes, que mezclado con miel purga menos: y porque affirman ſer menos nociuo al eſtomago que otras medicinas ſolutiuas: porque Menardo y los otros dizen

Rumes y Turcos como ſon differentes.

Orta.

Como ſe reſponde a Menardo y a los otros modernos.

zen, que no tan solamente abre las almorranas, mas antes las cierra, y q̃ al estomago no se puede dezir que es menos nociuo, antes le haze mucho biẽ, y no le causa daño alguno: y que junto con miel, es mas solutiuo que las otras medicinas solutiuas. Las primeras cosas prueuã por muchas autoridades de Galeno, y otros muchos. La segunda prueuan por la miel ser solutiua, diziendo, que dos solutiuos purgan mas que vno. Respondiendo a lo primero Antonio Musa, habla como hombre sin passion, y cõcede ser verdad lo primero que dize Mesue, y que abre las almorranas, y que assi lo esperimento muchas vezes: y dize el Doctor Orta, que tãbien el lo esperimento, y vido muchas vezes causarse grandes dolores, con fluxo de ellas, y que todo esto puede hazer el Aziuar, por su amargor, abriendo las venas, estimulando la virtud expulsiua: y de este modo purga la hiel del animal, puesto en la barriga y en el ombligo como dize Dioscorides y Serapio. Al cerrar de las venas, que prueuan por autoridad, responden con Iacobo de partibus, que restringe y consolida por defuera aplicado, y abre por de dentro tomado: y esto tienen muchas me-

Antonio Musa.

Dioscorides.

Serapio.

medicinas, que tomadas por de dentro tienen vna operacion, y aplicadas por defuera tienen otra: como la cebolla, q̃ por de dentro tomada mantiene, y por de fuera aplicada haze llaga.

A lo ſegundo en que es reprehẽdido Meſue, por dezir, que purga menos con miel, ſe dize, q̃ pues ambos ſon ſolutiuos, la miel y el Aziuar, lo mas ſolutiuo que es el Aziuar, es remitido y enflaqueſcido del menos ſolutiuo, q̃ es la miel.

Al tercero en que reprehenden a Meſue, porque dize que es menos nociuo al eſtomago, ſiẽdo confortatiuo de el eſtomago, ſe ha de entẽder, que conforta el eſtomago por accidente, quitando los malos humores del eſtomago ſin nocumento alguno, o con poco: y deſta manera ſe han de entender las autoridades alegadas por Menardo, y los otros modernos.

Cõ eſto las queſtiones quedã ſatisfechas, y entẽdido, q̃ aſsi como enlas primeras calidades, q̃ ſon calor, frialdad, humedad, y ſeq̃dad, lo remiſſo en grado, q̃ es menos caliẽte remite y enflaq̃ſce a lo mas intẽſo en grado q̃ es mas caliẽte: aſsi enlas ſegũdas y terceras calidades, q̃ ſon purgatiuo o diuretico, que es hazer vrinar: lo mas fuerte y intenſo, que es mas ſolutiuo o purgatiuo, Nota.

ſi es

si es junto cõ otro menos solutiuo, es enflaquescido delo menos solutiuo: y assi el Aloes mas solutiuo, mezclado con miel que es mas flaco solutiuo, haze que todo sea menos solutiuo. De aqui viene, que purga mas vn hombre con diez granos solos de Escamonea, que con cinco dragmas de solutiuos, y vna onça de Cassia fistola, y vna dragma de Reobarbaro, donde entra mas Escamonea que doze granos: y esto esta esperimentado, y la causa es la dada.

Aloes metalica no la ay ni tal se halla.

Quanto al Aloes metalica, que algunos dixeron que lo hauia al derredor de Ierusalen, el Doctor Orta por su parte, y yo por la mia lo inquirimos, y la verdad hasta agora no es sabida: y preguntados en aquellas partes algunos mercaderes Iudios por el caso, y algunos destos q̃ eran medicos, y otros boticarios, y hijos de boticarios, y algunos Lapidarios, que dezian ser moradores en Ierusalen, todos deziã a vna mano ser cosa ridicula, y nunca hallada en toda Palestina.

Medicos Indianos que orde tienen en purgar.

Quanto a la orden de purgar entre aquellos medicos Indianos, ellos dan las Pildoras por la orden que nosotros las damos en España, y las purgas liquidas tambien como nosotros en rõpien-

piendo el alua del dia, idest, en esclaresciendo la mañana: y estan sin comer ni beuer, ni dormir cinco horas: y si en estas no purgan toman para confortar el estomago por regla de Auicena dos dragmas de Mastica, deshechas en agua rosada, y frieganle el vientre con hiel de Vaca, y aplicanle sobre el ombligo piecas de lienço mojadas en la misma hiel, para mouer la operacion, y estimular la virtud expulsiua, si desto ay necessidad. Y si purgare muy bien passadas estas cinco horas, beue tres onças de caldo de gallina muy bien templado, y otra cosa no come: y duermen algun espacio, y beuen alguna poca cantidad de agua rosada; y despues del sueño suelen purgar bien, y dizen, que aquella buena operacion se haze para fortificar la naturaleza y la virtud, con el caldo, sueño y agua rosada: y que si fuera mucho el comer, que se impidira en digerirlo, y no purgara tanto. Esta es la mas commun pratica de los fisicos letrados de aquellas partes, y no es sin razon esta pratica que vsan, porque la hiel es solutiua por defuera, mordicando la virtud expulsiua, y en no comer carne, es expresso texto de Auicena, en donde dize que conuiene a aquel, que quiere tomar medici- 4. primi. 223. tract. 2. cap. 23.

na, que

na, q̃ la tome mucho de mañana, y q̃ tarde el comer, y passadas tres horas tome quatro onças de pã con vino, y poca agua, y q̃ seys horas despues entre en el baño y se salga del, y este quieto y despues le den a comer aquello q̃ conuiene. Este es el texto de Auicena buelto en Español, aunque las postreras palabras estan en el texto del Belunense. De donde se collige, que los fisicos Moros no tienen este uso y pratica sin autoridad, ni caresce de razõ su obra. Puesto q̃ Mattheo de Gradi espone este texto de otra manera, aplicandolo solamente a la Sciatica: Empero saluo mejor juyzio en muchas enfermedades se puede aplicar.

Mattheo de Gradi.

Quanto al baño, aunque lo hazen, no es en el mesmo dia, sino en otro despues. El qual baño es de precepto à los Bragmenes, y Baneanes, y a todo Gentilico, que ningun dia coman sin lauar o bañar todo el cuerpo primero: y los Moros se lauan estando sanos, alomenos cada tres dias. En el año de nuestro Redẽptor Iesu Christo de mil y quinientos y sessenta y nueue (residiendo yo en la ciudad Sancta Cruz de Cochin, por medico del Hospital Real del Serenissimo Rey de Portugal con salario) cayo el

Historia.

yo el Rey de Cochin (Gentilico Bragmene, y hermano en armas del Christianissimo Rey de Portugal) en vna graue enfermedad de calentura continua: la qual le tomo sobre muy flaco y gastado del vso venereo, y queriendo se el curar comigo solo, sin adiutorio de sus medicos, me saco a partido en la primera visita, que le hize, que mirasse como le curaua: respectando que aunque le costasse la vida, no dexaria de se lauar cada dia. De como le cure y sano, y de lo que durante su cura se passo (porque en otro lugar, que a esta materia es mas proprio lo espero dezir) se calla agora.

Quanto a la planta del Aziuar, aunque Dioscorides la pinta en el libro tercero, y en la figura no differe cosa alguna la que nasce en toda el Asia, y en Arabia, de la que nasce en Roma, y por toda Italia, y en España, por no quedar esta obra falta de su figura, la pintare aqui.

Esta yerua con su raya suelen los populares en España colgar en las casas, creyendo que las preserua de espiritus malignos, y de hechizos y es tanta su viscosa humedad, q̃ todo el año se suele conseruar verde y en vigor, por dõde la llamaron

maron algunos semper viuum marinum: y los
Catalanes Azouer: los Italianos, Hierba di A-
loe: los Franceses, Perroquet y aloes: los Tudes-
cos, Biter Aloes o Aleopatick: los Griegos, ἀλόη.

Nõb. es dela yerua del Aziuar.

El mejor Aloes es el de Sacotora: el qual se
conosce, en que las partes se aiuntã bien vnas cõ
otras, y en el otro Aziuar no hazen tan perfecta
mistion como esta dicho. Assi que el mejor es
el mas limpio, mas misto, y mas libre de arenas
y de suziedades, el mas roxo y reluziente, mas se-
mejante a color de higado, el que se desmenu-
za con mas facilidad, y mas presto se deshaze
en liquor, y finalmente el que es mas amargo al
gusto. Tiene el Aziuar facultades contrarias, es
caliente en el grado primero intenso, o en el se-
gũdo remisso, y seco en el tercero: por lo qual
paresce bien a Galeno, no lo dar a los viejos sin
notable necessidad, ni a los mancebos demasia
damente calientes y secos, salvo sino abũda mu
cho en ellos la colera: porque a los vnos y a los
otros consume y dessecca notablemente, y con
ser amargo es juntamente estiptico, restriñe, tiene
y reprime los fluxos de sangre, dessecca las lla-
gas malignas, y contumaces, dessecca y cõdensa
los cuerpos, suelda las frescas heridas, encora

Election del Aziuar.

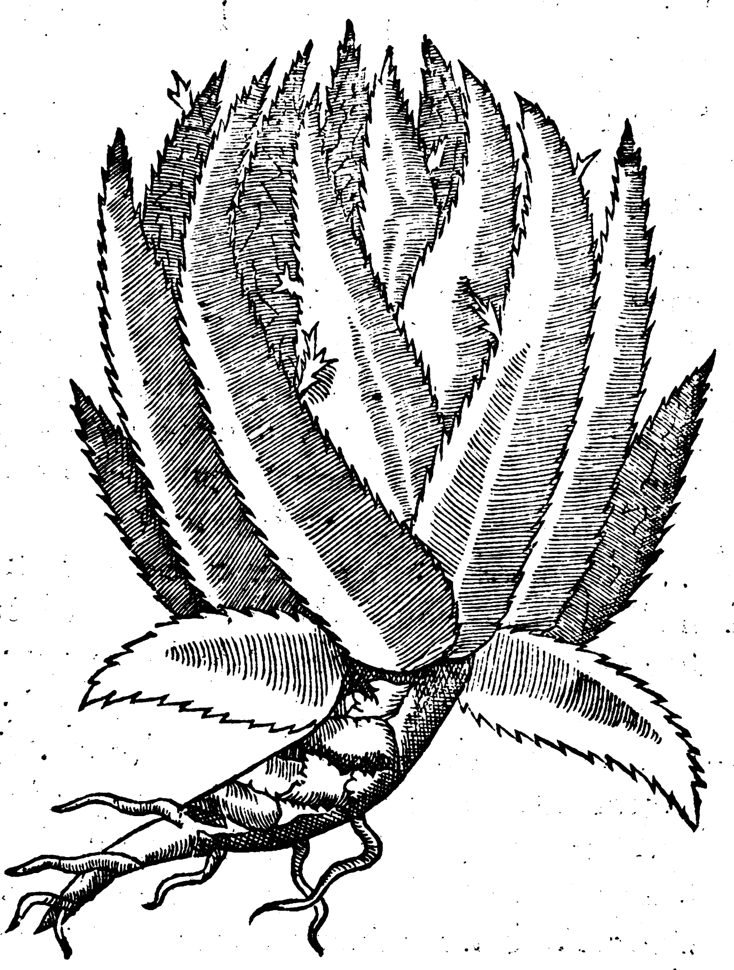
Facultades del Aziuar.

 las

las llagas, principalmente de los vergonçosos miembros, y reduze a vnion los capillos de los niños resquebrajados: mezclado con vino passo, sana los durujones y resquebrajaduras del siesso, reprime la effusion de las almorranas, y encora las vñas que suelẽ sobreuenir a los ojos, encorporado con miel resuelue los cardenales y las ojeras, mitiga las escabrosas inflamaciones, que en los ojos se engendran, y modera la comezon de los lagrimales: aplicado con vinagre y azeyte rosado sobre la frente, y sienes, quita el dolor de cabeça, y con vino detiene los caducos cabellos, gargarizado con miel y con vino, es vtil a las agallas, a las enzias, y a todas aquellas partes, que en la boca se encierran: aplicado con hiel de toro, y vinagre sobre el ombligo mata y extermina todos los gusanos del viẽtre. Todas estas facultades tiene aplicado por defuera, y tomado por la boca relaxa el vientre, y abre las almorranas mouiendo los humores colericos y agudos a ellas, y es medicina muy amiga, y agradable al estomago: porque lo purga sin ninguna violencia, y lo libra de los humores viscosos y gruessos, que en su cuerpo estan embeuidos, euacua vniuersalmente la flema y

la colera: y beuido vna dragma del con agua de Axenxios, mata y extermina los gusanos y lõbrizes del vietre: extermina la Tericia beuidos
Gtan. 12. en peso de tres obolos, o de vna dragma con agua. Para que purgue perfectamente se suele dar dẽl tres dragmas: y mezclado cõ las otras medicinas laxatiuas les haze que no offendan tanto al estomago. El Aziuar lauado es menos solutiuo, que el otro, pero purga sin mordicacion alguna: mezclado el Aziuar con Mirrha, preserua de corrupcion no solamente los cuerpos viuos, mas tambien los muertos: lee a Dioscorides lib. 3. cap. 23. y a Galeno lib. 6. simpl. medicament. y libro 8. de compositio. medicamento. loc.

Aziuar.



Del Ambar. Capitulo. XXVI.

DEl Ambar haze el Doctor Garcia de Orta vn capitulo en ſu libro, de cuyas palabras porne aqui las que hazẽ mas al caſo: Ambar (delos Arabes, y delos Latinos, Ambarum) es nombre mas vulgar enlos mas de los lenguages, y enel q̃ varia, es muy poco. Y la razon que da el Doctor, porque eſte nombre ſea caſi el miſmo en todas las lenguas, es que ay ciertos nombres, q̃ no ſe varian, y en las que varian es muy poco, como es el Ambar, Limon, Naranja, y Xabon.

Nōbres.

Algunos dixeron ſer el Ambar eſperma de Vallena, otros affirmaron ſer eſtiercol de animal dela mar, o eſpuma del: otros affirmarō ſer fuente, que manaua del profundo dela mar, y eſta es la opinion mas acceptada. Auicena y Serapio dizen, engendrarſe enla mar, aſsi como ſe engendran los Hongos enlas piedras, y en los arboles. Y que quando la mar anda tempeſtuoſa, arroja de ſi piedras, con las quales echa tambien el Ambar. Tambien eſta razon ſe admite,

Diuerſas opiniones del Ambar.

Opinion de Auicena.

porque

porque quando sopla mucho el Leuante, arroja la mar de si mucho Ambar a Cofala, y a las Islas del Comaro y de Angoxa, y a Moçambique, y a toda aquella costa: por quanto lo echã de si las Islas de Nalediua. Quãtas y quales son estas Islas de Nalediua, y porque se llamã assi, (porque no haze al caso en esta materia, y los curiosos tienen hartas estampas, en que lo puedẽ ver) lo dexo. Dizen mas Auicena y Serapio, q̃ algũ Ambar es tragado por vn pescado, dicho Azel: el qual en comiendolo luego muere: y q̃ andando este pescado sobre la mar, los hombres de aquella region lo sacan a fuera, y abriendolo, le sacan fuera del cuerpo el Ambar, el qual no es bueno: y si alguno de esto es bueno, es el que se halla mas llegado al espinazo, y que este es bueno y puro segun la cantidad del tiempo que estuuo en el vientre, o cerca del espinazo. Esto es cosa fabulosa segun paresce, porque no se halla tal Ambar: y tambien porque los animales irrationales por distincto natural buscan los mantenimientos que mas les conuienen, y no los que son venenosos a ellos, saluo quando van mezclados, y abueltas del bueno tragan el venenoso, como suelen los ratones

Ambar en Cofala, Moçãbique, en las Islas del Comaro, y de Angoxa se halla mucho y bueno.

Auicena y Serapio se engañaron en el Ambar.

ser engañados con rejalgar, mezclado con otro manjar, que ellos comen: y assi con el bueno toman el malo. Por lo qual no se ha de creer, que el pescado busque el Ambar, para se matar: y siendo el Ambar tan principal cordial, si el pescado lo traga, y con el muere, deue ser en si el pescado muy venenoso. Estas razones aunque no concluyan como demonstraciones, alomenos son persuasiuas.

Todo animal irracional huye de lo q̃ le es dañoso y si come veneno es por engaño.

Notable yerro cometio Auerrois, diziendo, que auia vna specie de Camphora, que nasce enlas fuentes dela mar, y que nada sobre el agua, y que es la mejor de todas: la qual en Arabio se llama Ascap, y los fisicos de aq̃llas partes dizẽ, q̃ no saben auer tal cosa. Y reprehẽdiendo Orta a Auerrois d̃ tan grande engaño y error, y de cosa tã indigna de vn tã buen Philosopho, lo muestra por dos causas: la vna por dezir q̃ es la Camphora nascida enla mar, y porque la Cãphora es fria, y seca en el tercero grado, y pone el Ambar caliente y seco en el segũdo. Por dõde es manifiesto, no ser cõprehendidas debaxo de vn genero: y concluyendo dize, q̃ assi como en las tierras ay partes q̃ tienẽ la tierra colorada como el almagre, y Bolo Armenico, y otras q̃ la

Auerrois en que erro.

El Doctor Orta como reprehende a Auerrois.

Latinè rubrica fabrilis.

la tienẽ blãcã, como la greda, y otras de otras co lores, assi no es inconueniẽte, q̃ se hallen Islas, o tierras de la misma manera del Ambar. Y esto o que sea la tierra fungosa, o de otra suerte. Y que sea esto verdad, se prueua por la mucha cantidad que del sale: porque ya se ha visto vn pedaço tan grande como vn hombre, y otro se ha visto de nouenta palmos de largo, y diez y ocho de ancho. Y assi dize que affirmaron ciertas personas, que andando en la mar, hallaron vna Isla de Ambar, y marcandola, se boluieron a la tierra, donde partieron, a proueerse de embarcacion y proueymiento, y quãdo boluieron a buscar el Ambar, no lo hallarõ. Ambar en que canti dad se ha visto.

Dizen q̃ en el año de mil y quinientos y cinquenta y cinco se hallo allende del cabo de Comorin vn pedaço de Ambar, q̃ tenia cerca de treynta quintales, y pẽsando el q̃ lo hallo, que era pez liquida, hizo del buẽ precio: empero partiẽdose por muchas manos, boluio a su precio y valor: y la parte en donde se hallo, era frontero delas Islas de Nalediua. Tambien dizen, que se hallan muchas vezes pegados en el Ambar picos de paxaros, y conchuelas de la mar, y otras cosas, que a el se pegan, y assi el mas Ambar se hallo vn pedaço de treynta quintales.

limpio es el mejor. A fuera dela Ethiopia se halla Ambar en Timor, y en el Brasil, y en Setubar en Portugal, y en Peniche, y en otras partes se ha hallado, aunque en poca cantidad: tãbien en Bayona de Galizia, y en Bayona de Francia se halla algunas vezes. Los que vienen de las Indias ocidentales dizen, q̃ se halla Ambar en la Costa de la Florida: y dizen no ser esperma, ni estiercol de Vallena: porque la Vallena, y su azeyte huelen muy mal, y muy differente del Ambar: y tambien en muchas partes se hallan Vallenas, y no Ambar: y en otras que no ay Vallenas, lo ay, y se halla a vezes Ambar. Prueuase no ser espuma, porque dõde huuiesse mar entre las piedras, y en los baxos auria cõ los vientos espuma. De los Griegos solo Aecio hablo en este simple, y Simeon Griego.

Ambar no es Esperma, ni Estiercol d̃ Vallena

Aecio. Simeon Griego.

Elecion.

El mejor Ambar es el liuiano en el peso, el de color como pardo, o alo menos el que tiene venas blancas y pardas: y el que metiendo en el vn alfiler, echa por el agugero mas oleo, es mejor. Laguna dize, que el que se muestra algun tanto amarillo, y el de olor delicado, y el que todo se derrite, y se mezcla cõ facilidad, es mejor: y quanto mas negro es peor. El que dize Serapio,

algunos quierẽ q tire a colorado el bueno, a lomenos se desuie de negro.

pio, que es muy malo, si es blanco como hue-
uo de Ema, no se sabe auer tal Ambar sino fue-
re sofisticado con Yesso. Mathiolo enel libro 1.
de Dioscorides haze tres differencias del Am- Matthio.
bar.

Menardo se contradize diziendo en el Ele- Menardo se contradize.
ctuario de gemis, que Ambar es cosa nueua, y
que no lo tiene en tanto como cuesta: y en el
Electuario de Ambar, que la composicion del
Electuario es muy preciosa, de la qual el vsaua
muchas vezes en mugeres y en viejos: en lo
qual paresce clara la contradiction de este Do-
ctor, en dezir en el Electuario de gemis, que
no vale tanto quãto cuesta, y en el de Ambar,
alabarlo.

Lo que dize Serapio, que mucho del viene Nota Serapio.
delas tierras del Zing, se entiende de las partes
de Cofala, porque Zing o Zang, acerca de los
Persas y Arabios quiere dezir negro: y porque
toda aquella costa de la Ethiopia es de los Ne-
gros, le llama Serapio del Zing. Y tambien Auicena.
Auicena haze memoria del de Melinde, llamã-
dole Almendeli: y al que llama Selachiticum,
es por ser de Ceylon, vna de las mas hermosas Ceylõ la mas hermosa Isla del mũdo
Islas del mundo, como en otro lugar se dize,

poblada de muchas ciudades. Y aunque ay grã de cantidad de Ambar en Cofala, y en la costa del Arabia, la mayor cantidad es en la costa de la Ethiopia. Vsan los Indios y Moros ricos mucho del Ambar en las comidas por via de medicina, conforme a Auicena, y entre estos tãto mas vale la onça, quãto es mayor el pedaço. Y aunque acerca delos Moros y Gentilicos vale mucho el Ambar, acerca de los Chins vale mucho mas: y tanto que llego en la China a valer vn peso de veynte onças mil y quinientos ducados, mas agora vale mucho menos, por lo mucho que han lleuado y lleuan los Portugueses. Estos Chins lo estiman mucho, por lo tener por bueno para el coraçon, para el celebro, y para el estomago, y para la conuersacion delas mugeres. Es el Ambar caliente y seco en el grado segundo, y Amato testante Auicena, dize, que es caliente en el segundo, y seco en el primero: fortifica el celebro y el coraçon: conforta los miembros debilitados: aguza el entendimiento: abiua el sentido: restituye la memoria, alegra los tristes: desopila la madre, a puecha su perfume al espasmo, y parlesia, y gota coral, corrige el ayre pestifero, y es muy

Ambar dõde se halla en mayor cantidad.

Ambar quanto mayor mas precio vale.

Ambar en donde vále mas.

Ambar porque es mucho estimado delos Chinas.

Calidad del Ambar.

proue

prouechoso a los viejos, y a los frios de complexion.

El que más particularidades quisiere ver del Ambar, lea lo que del escriue el Doctor Monardes, en la segunda parte de su libro.

Del Arbol Triste. Cap. XXVII.

AY vn arbol en ciertas partes dela India, princi palmente enel Malabar, en donde ay del mucha cãtidad, q̃es del tamaño y casi del parescer (alomenos en las hojas) del Ciruelo, o Andrino.

Nõbres. Llamase este arbol en Canarin, Parizataco: en Malayo Singadi: y los Portugueses Arbol Triste: y en Arabio, Guart: Parsio y Turco, Gul: en Dacanin, Pul. Este arbol echa muchos ramos delgados, y diuisos por orden con ñudos devn espacio a otro: y de cada ñudo salẽ dos hojas, vna para cada parte, del tamaño de la hoja del Ciruelo, o Andrino: muy blãda como la de la Saluia por la parte siluestre: y cubierta de vn vello blãco: y por la domestica mas verde, y algũ tãto aspera, y no es tã picada al rededor, como la del Andrino, ni con tantas venas. Sale de cada pie de hoja vn peçon con cinco cabeçuelas pequeñas enla pũta: y cada cabeçuela tiene quatro hogitas pequeñas en redõdo, y de dentro de cada cabeçuela salen cinco flores, vna en

cada

cada hoja, y otra en el medio: las quales de dia estan muy cerradas y recogidas, y en anochesciendo se abrẽ. Estas cabeçuelas echã de si vnas muy hermosas flores blancas, del tamaño y paresçer dela flor del Naranjo: mas son mas subtiles, mas hermosas, y mas olorosas. El pie de esta flor es mas colorado, que amarillo: y sirue este pie en aquellas partes, para teñir el guisado con el, como se haze cõ el Açafrã ordinario. Tienese dela gente dela tierra por cordial, pero amarga vn poco, que yo lo guste cogido del arbol, y enel comer, siempre le halle aquel poco de amargor. Son aquellos Indios muy fabulosos, y precianse de componer fabulas, y hablar por metaphoras: y a cerca de este arbol dizen ellos, que huuo vna donzella muy hermosa, hija de vn gran señor, llamado Parizataco, y que esta donzella fue enamorada del Sol, el qual la dexo por amores de otra, y que ella cõ despecho del Sol se mato, y siẽdo quemada (segun su vso) de su ceniza se engendro aquel arbol: a cuya causa sus flores aborrescen tanto al Sol, que jamas en su presencia aparescen. Historia.

Cosa es cierto de grande regalo, ver este fresquissimo arbol de noche, todo lleno destas hermo- Olor del arbol Triste suauissimo.

mosas flores, con vn olor tan suauissimo y apazible, que a mi parescer cierto entre todas las flores, que he olido, ninguna se le yguala: principalmente entrando de supito, en donde esta el arbol: que despues que son tocadas con la mano huelen poco.

Nota. Y estando tan florido, y fresco en toda la noche, en saliendo el Sol, no tã solamẽte todas las flores caen en tierra, sin le quedar ninguna, mas tambien el arbol, y las hojas parescen quedar marchitas, y medio secas.

Fructo. El fructo deste arbol es del tamaño de vn altramuz, llamado en Latin Lupinus: y de vn verdeclaro, hecho a forma de vn coraçon, con vna diuision por el medio secũdum longitudinem, la qual haze este fructo contiguo. Y en cada vna destas partes tiene vn receptaculo, en el qual se encierra vna simiente, del tamaño dela simiẽte dela Algarroua, y hecha a la misma figura de coraçon. Es esta simiente blãca, y tierna, cubierta de vna pelicula verdeclara, y algun tanto amarga en el sabor.

Dizen los medicos Gentilicos, que vsan della enlas medicinas confortatiuas del coraçon. Muchos Virreyes dela India, y capitanes, y otras

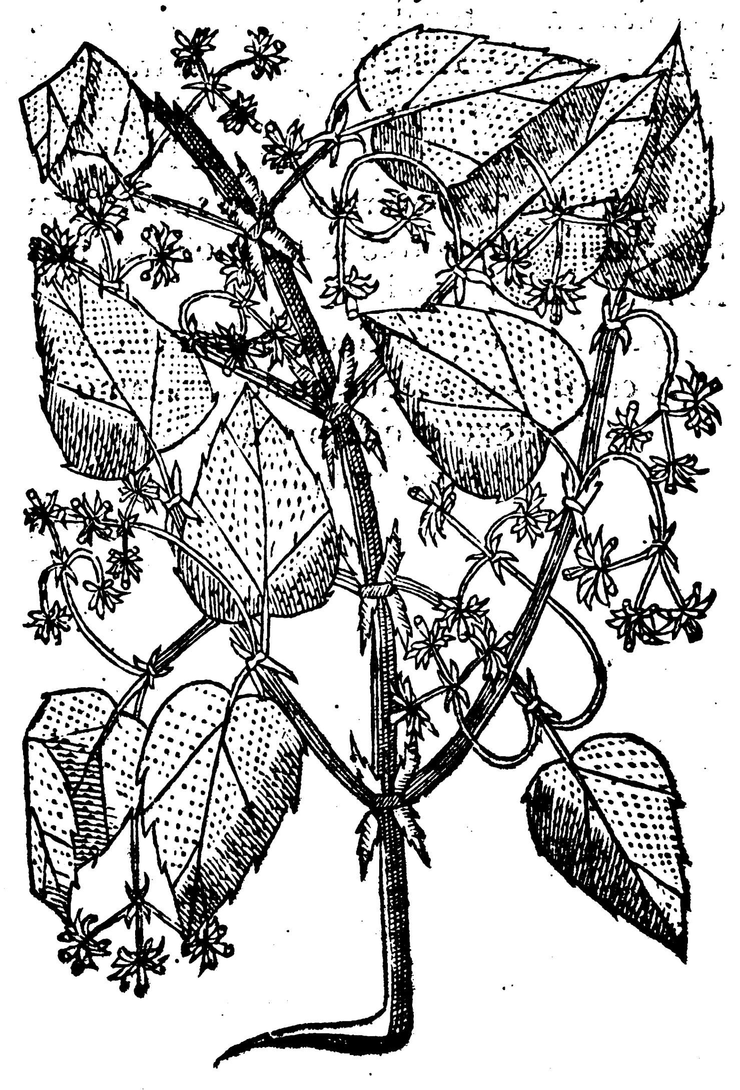
Fructo d'l arbol Triste para q

tras personas particulares pretendieron traer esta planta a Portugal, y no salieron con ello. Y la simiente se yo de algunos, que la traxeron cogida con sazon, y en vasos de vidrio bien afforrados, y atapados: y en vasos de Plata, y en otros de madera, y de otras maneras para la sembrar: y assi lo hizieron cõ toda curiosidad, mas no nascio en Portugal.

En el Malabar, y en Guoa, y en su circuyto, se cria de suerte, que qualquiera ramo de este arbol que metan en la tierra, prende.

Arbol

Arbol Triste.



Del

Del Amomo. Cap. XXVIII.

ES tanta la diuersidad de opiniones que ay sobre el Amomo, que aũ que pretendi saber la verdad dello, por no estar della muy cierto, dexare el juzgarlo a otro mejor juyzio, que el mio. Y el curioso que se atreuiere a concordar lo que del Amomo dize Dioscorides en el libro 1. cap. 14. y el Doctor Laguna en su exposicion, y Matthiolo Senense sobre el mismo capitulo, y Amato Lusitano en el mismo, enarratio. 14. y Serapio, Fuchsio, y Galeno lib. 6. simplic. medic. y otros, con lo que dize del el Doctor Orta, hõbre digno de credito, no hara poco. El qual preguntando a vn boticario Español en el lenguage, y Iudio en la falsa Religion (el qual dixo ser de Ierusalem) le dixesse, que cosa era Amomo, el boticario le respondio, que era Amama en Arabio, que quiere dezir, Pie de paloma: y que lo conoscia el muy bien, y lo auia en su tierra. Y despues desto supo delos fisicos del Nizamoxa, que no lo auia en aquellas partes de la India,

Opiniones de Diosco. Laguna. Mathiolo. Amato. Serapio. Fuchsio. Galeno. Orta.

Amomo es pie de Paloma.

Amomo no se halla en la India.

mas que entre otras medicinas, q̃ al Rey trayan de Turquia, y de la Persia, y Arabia le trayan el Amomo: y que le dieron del vna muestra, la qual el traxo a Goa. Y mostrandola a los boticarios, y cotejandola con los debuxos de Dioscorides, les paresciá a todos conforme al debuxo: y que se paresciá al Pie de Paloma: y que por la deriuacion del nombre Pie de Paloma, acerca de la intencion de Auicena, era Amomum. Y vn Bragmene medico en Cochin me affirmo lo mismo: diziendo que era verdad, lo que el Iudio auia dicho: que Amama en Arabio era pie de Paloma, y que el me la cobraria de otro hermano suyo grande medico y cirujano, que biuia en Chaul, y hazia la composicion de la Triada contra el veneno. Y porque este nunca me la dio, ni yo la vi, no la debuxo aqui.

De

De los Duriones. Capitulo. XXIX.

Vna fructa ay en Malaca tan sabrosa, y olorosa, que escuresce el sabor, y olor de todas las otras fructas, que en aquella tierra ay, que son muchas y buenas. La qual, aunque no sea para vso de medicina, por ser tan buena, y el Doctor Orta tocar en ella, enel capitulo del Datura, aunque el no la vido, me moui como testigo de vista, hablar della, y pintarla. Llamase este fructo en Malayo (que es la tierra dõde la ay) Duriaon, y a su flor Buaa, y al arbol Batan. Nõbres.

Es este arbol muy alto, muy grande: y su madera es muy rezia, y maciça: y la corteza es gruessa, y parda. Es arbol poblado de mucha rama, y de mucho fructo: al qual llaman Duriaon: el qual dizẽ los hõbres, q̃ lo comen, q̃ precede a todos los fructos del mũdo enel sabor. Y tã buena es la opiniõ, q̃ entre los curiosos del paladar tiene este fructo, que les paresce no ser possible, el hartarse dél: y assi le ponẽ muchos epitectos. Yo vi vnas octauas escriptas en su loor por vn discre

 to Poe-

to Poeta, y tales, que si en este lugar se admitieran, dieran gusto al que las leyera. Es este fructo del tamaño de vn ordinario Melon: tiene la corteza muy gruessa, y toda llena de vnas puntas pequeñas, y gruessas, y pican como Espinos. Su color es verde por defuera, y haze vnas señales de vna punta a otra, a modo de calas de Melon: y abierto se veē por dedentro vnos apartamientos al largo, y en cada vno de estos tiene tres y quatro receptaculos, o apartamientos: dentro de los quales se encierra en cada vno dellos vn fructo muy blanco como la nata, del tamaño cada vno dellos de vn hueuo de gallina. Es el comer de este fructo, como el manjar blāco: empero mas sabroso, y oloroso: y no es tan languido, ni se pega a las manos. Y si algunos destos fructos dedentro no son muy blancos, y son amarillos, son podridos: o aquellos, a que el agua o el ayre visito. Cada Durion de estos tiene quatro apartamientos, y cada apartamiento tiene tres y quatro fructos, y los que tienen a cinco no son buenos: y los que tienē a tres, son los mejores: y el Duriō que tiene alguna resquebrājadura o hendedura, no le compran, porque es malo. Y es tanta la abundancia desta fructa q̃ ay

Figura del Durion.

A estos apartamiētos llamā ellos Peitoneas.

[illegible] Malaca, el qual [illegible]: principalmente en Iunio, Iulio, y Agosto: que en otros tiempos suele [illegible], como los estiman. Y por los apartamientos que cada vno destos tiene, se passan los fructos, que dentro del pomo se encierran, de veynte. La flor es blanca declinante a amarillo: y la hoja, es del largo de medio palmo, aguda y salida, y pintada toda en circuyto de menudos picos, y dos dellos, y mas en ancho por de fuera. Es esta hoja verde clara, y por de dentro verde oscura, declinante a roxo: y cada fructo de los dichos, que estan dentro del Durion, tiene dẽtro vn cuesco, del tamaño del cuesco del Prisco o Durazno: no redondo, sino algũ tãto largo. El sabor de este cuesco es muy insipido, y trauase enla garganta o gaznate, como los Nesperos verdes: y no los comẽ. Este fructo se rompe con el pie, para se comer a causa de sus Espinos. Es caliente, y humido y muy facil de digerir. Y es cosa de admirar, la grande enemistad, que tiene el Betele con el Durion, y tanta, que si dentro de vna embarcacion llena de Duriones, o en vna casa dellos, o en lugar donde estuuieren, pusierẽ algunas hojas del Betele, se corrompen, y se pudren todos. Y al

Flor. Hoja.

Calidad.

Nota del Betele y Durion.

que comen muchos dellos, si se sienten inflamado, por su demasiado calor, en poniendole sobre el estomago vna hoja de Betele, se sale la inflamacion y embargo de improuiso. Y si comen sobre los Duriones, vnas hojas de Betele, por muchos que coman, no hazen embargo, ni inflamacion ninguna. Y esta es vna delas cosas, allende su suaue sabor, porque dizen, que no se puede el hombre hartar dellos. Y los hombres que nunca lo comieron, los primeros que huelen, les paresce olor de Cebollas podridas, mas gustandolos, no comen otra cosa; que mejor les huela ni sepa.

Del Anacardo. Capitulo. XXX.

Nõbres. ANacardo (llamado de los Arabes Balador: y delos Indios, Bibo: y delos Portugueses, Faua de Malaca: y del que hablo Matthiolo en el libro 1. de Dioscorides. capit. 141. haziendolo caliente, y seco en el fin del tercero grado, corrosiuo y venenoso) es vn fructo muy comun, y de que ay grande abundancia enlas mas partes dela India, y enel Malabar. Es muy semejante a la Haua: y de verdeclaro, quando es verde se buelue negro: y transſlucido, quando es seco. Tiene dentro vn meollo, semejante a la almendra: y entre el blanco meollo, y la negra corteza tiene vn oleo muy corrosiuo. Este fructo cõto Auicena, y Serapio entre los venenos: y Matthiolo enel libro 6. de Dioscor. c. 5. fo. 729. contandole por veneno, dize estas palabras: Anacardia igitur tam in potionibus hausta, quam aliàs ingesta (præterquam quòd fauces, guttur, & ventriculum inurunt, atque adeò vniuersum excalfaciunt corpus, vt inde febres oriatur)

Mathiolo

Nota. Auicena. Serapio. Matthio.

excitant & paralysim in quibusdam corporis membris, & ratiocinatricẽ facultatem corrumpunt: quod sua calorifica vi atrum succum exurant; quibus est succurrendum. Y en todo el Malabár se vsa con el çumo deste fructo seco, hazer llagas, y quemar la carne, en lugar de caustico. Metiendo deste çumo en la cauerna de vn diente podrido, le corrompe, y lo quema, y le rõpe todo con breuedad: y rompiendo este fructo con la boca, la abrasa, y quema. Y tambien sirue este çumo del Anacardo seco, mezclado con cal, para marcar los paños de algodon, y las otras cosas, en que quieren poner señal: la qual pone tan perpetua, que por mas que lo lauã, nada basta a quitarselo, por fuerça, sino el fuego. El Doctor Orta dize, que el Anacardo es fructo medicinal, y q̃ se vsa del en aquellas partes, en infusion de leche, para el Asma: y contra las lombrizes, y que se come hecho en conserua de sal, y se vende ordinariamente en las plaças, como en España las Azeytunas. Y despues buelue a dezir, que quando es seco, se siruen del, en lugar de emplastos, y para curar los lamparones. Tambien no lo agradan, los que le hazen caliente y seco en el quarto: ni los que le hazen en la segunda par-

Anacardo para que sirue.

Nota del Doctor Orta.

Qual es el veneno del Anacardo.

da parte del tercero: diziendo, que en verde no es tan caliente, y seco: y en seco que no es razon que sea tan caliente, como las otras specierias. Lo q̃ yo vi de este fructo, es que en verde, echado en conserua de sal y agua, por muchos dias, como hazen en España a las azeytunas, se vende en las plaças, y se come, no el solo por si, sino por apetito: mezclandolo con Arroz cozido, como hazen del fructo, llamado Manga y a otros muchos fructos que son Ponticos, o agrios en el sabor: los quales suelen comer con el Arroz, y de otra manera no se come. Y en seco aunque todo juntamente tomado abrasa, y quema, pero no es tanto con muchas partes, como lo haze el Olio, que tiene entre la corteza y la almendra de dentro, solo tomado, o aplicado por si. Algunos le quitan la corteza de encima, y limpia la Almendra del Olio que sobre si tiene, lo quitan otra pelicula con q̃ se cubre esta blanca Almẽdra: la qual comen para beuer. Yo gusto esta fructa en verde, hecha en cõserua, y la Almẽdra seca, mas de vna ni de otra manera no es para regalo, y sin dubda aquel liquor negro como Oleo, q̃ tiene entre la corteza y la almendra, es muy corrosiuo, y venenoso.

Qual es el veneno del Anacardo.

Meten vna destas hauas enla punta de vn cuchillo, y ponen la al fuego de vna vela, y enquemandose, cosa es de ver el estruendo, que haze con tantos de coetes y centellas de fuego, que como rayos de si echa, con tantos colores, que totalmente engañan los negros dela tierra, a algunos bisoños y mugeres con esto, metiendoles en cabeça, que en aquellos rayos y centellas de fuego veen a los spiritus, y los hablan o dan a entender, lo que quieren saber dellos.

Y con esta metira engañan a los ignorãtes, metiedoles en cabeça, lo q̃ quieren, y dandoles respuesta, delo que dessean saber, como a ellos mas se les antoja. Y como todos estos Gentilles, agoreros, encantadores, cafisses, y hechizeros, y adeuinos vsan hablar poco, y respoder de espacio, y con grauedad, en sus respuestas son siempre ambiguos, y responde a lo que les preguntan (aunque ellos no lo sepan) de manera, y con tanta cautela, que de qualquiera suerte que succeda, es suya la honrra, y dizen, que adeuinaron, y que ellos lo prophetizaron.

Dela

De la Yerua Biua. Capitulo XXXI.

Nõbres. VNa yerua se halla en algunas partes del Asia, llamada en el vulgo yerua biua, y de los Logues en su lenguage, yerua del Amor: de los Arabes y Turcos Suluc: de los Parsios, Suluque.

Esta yerua es dela figura que esta pintada, tiene la rayz muy pequeña, y en circuyto ocho ramillos dos dedos leuãtados sobre la tierra, cortos y compassados: las hojas por orden de vna y otra parte, parescense mucho a las tiernas hojas de los Yeruos, y dan algun parescer a las del primero Polipodio, que Laguna pinta en el libro 4. ca. 187. mas son mucho mas menudas, y lisas de ambas las partes, el verde gracioso, como el de las hojas del Tamarindo. Echa del medio del ojo de la rayz (por quanto caresce de Flores. tallo) quatro flores amarillas, muy hermosas a la vista, a modo de vnos claueles pequeños, y Admirable propiedad de la yerua biua. sin ningun olor. Ama los lugares calientes, y humidos. Tiene esta yerua vna propriedad tan admirable, que confunde la razon, y es que estã

do muy

do muy fresca y apazible, si la quieren tocar, va retirando sus hojas, y encogiendolas debaxo de su delgado Caule: y tocandola se para de improuiso tan marchita que paresce secarse: y lo mas que es de admirar, es que en desuiando la mano della, se buelue luego a su ser, y tantas vezes se marchita y reuerdesce, quantas le ponen la mano, o la tocan. Affirmaron me, que vn hombre curioso y Philosopho enloquescio en el Malabar, junto a Cochin de riba a la orilla del Rio, sobre la especulacion desta yerua. Historia.

La yerua vide yo, y cogila con toda su tierra sin le tocar, y planteela en vn jardin donde se conseruo, mas no vi al loco. Inquiriendo algunos medicos de la tierra, si sabian alguna virtud desta yerua, o si vsauan della, me affirmaron que aprouechaua para hazer (lo que la madre Celestina) virgines de corruptas, si ello es verdad: y que para reconciliar el amor, tenia admirable efficacia. Vn medico Gentillico, y buen letrado a su guisa (viēdo el desseo que yo tenia, de saber las propriedades de esta yerua) me dixo que el me mostraria vna, que della sabia, tan cierta, que le cortasse la cabeça si no la hallasse verdadera: y era que nombrasse yo la muger de qualquiera esta-

ra estado que fuesse, y que haziendo lo que el me mostraria con aquella yerua, la haria incli nar a todo lo que yo quisiesse. Mas viendo yo, que no era justo tal saber, ni hazer, no lo quise, ni se lo consenti. No pude saber de esta yerua mas que ser tenida de los Gentilicos, principal mente Bragmenes, Canarins, y Iogues en mucho. Vi a caso andando vn dia herbolizando junto al rio Mangate, vn Gentilico assentado en el suelo, diziendo, o cantando vnas palabras, como que rezaua, y hablandole yo, y el no me respondiendo, hizo señas con la mano al faraute, que yo comigo lleuaua: el qual entendiendole, se desuio a priessa, y me hizo desuiar, diziendo me que supiesse, que aquel Gentilico era adeuino de vn capitan de aquella tierra, a q̃ ellos llaman Caymal, y que estaua alli echando vnas suertes sobre la Yerua biua, y que para hazer aquella hechizeria, alimpiaua todo el suelo alrededor de aquella yerua, quanto vn estado de hombre, y que diziẽdo ciertas palabras, esperaua a la primera aue, o cosa biua, que por cima la yerua passasse, y que la primera cosa que por ella passaua, durante aquellas palabras, la bañaua en sangre, y sino podia auer aquella misma

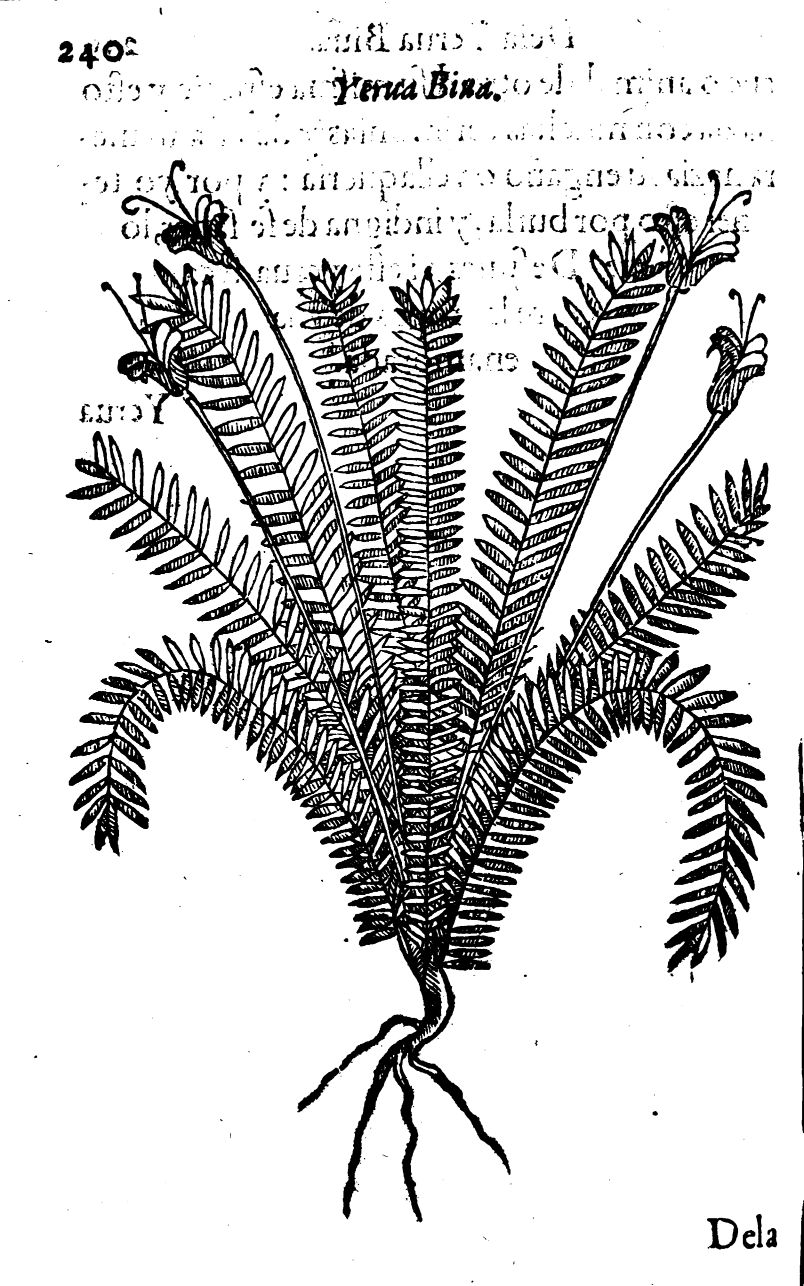
Iogues. Historia.

aue

aue o animal, de otro d̃ su misma especie: y esto hazia con muchas cerimonias: y de esta manera hazia su engaño o vellaqueria: y por yo tener esto por burla, y indigna de se saber, lo dexe. Despues vi esta yerua seca entre las ropas de vna enamorada.

Yerua

Yerua Bina.



Dela

Dela Yerua Mimosa Capitulo. XXXII.

OTra yerua se halla en jardines de curiosos, que se leuanta cinco palmos de la tierra, y se llega a los arboles y paredes: el caule es delgado, no muy redondo, de vn verde muy fino, sembrado de espacio a espacio, de vnos picos o espinos pequeños, y agudos. Tiene la hoja del tamaño desta, mas pequeña que la hoja del Helecho, seu Filix fœmina. Ama los lugares humidos y de piedras: y llamase en vulgar yerua Mimosa, porque en tocandole con la mano, se enuejesce y se marchita, y en quitandole la mano, se buelue a su estado, mas no tã presto, ni con tanto sentimiento como la primera. Tiene esta otra propriedad muy differente del Arbol Triste, que es, en todas las noches en poniendose el Sol, enuejecerse, y secarse, de manera que paresce muerta, y en saliendo el Sol boluerse a reuerdescer: y quanto el Sol mas rezio esta, ella mas fresca, y en todo el dia anda boluiẽdo las hojas cõtra el Sol. Su olor y sabor es

Nota de la yerua mimosa.

Q el pro-

Yerua Mimosa de que sirue.

el proprio dela Regaliza, y ordinariamente la gente dela tierra masca estas hojas para la tosse, y para alimpiar el pecho, y aclarar la voz: sirue al dolor delos riñones, y su el da a las heridas rezientes.

Yerua



Ntre los celebres y famosos Griegos ningu[illegible] hasta [illegible] dos, que [illegible] la Canfora (medicina [illegible] necessaria [illegible] cosa) [illegible] su nombre [illegible]

A esto el [illegible] no es de [illegible] que ni los [illegible] Arabes no [illegible] conoci[illegible] cia de las cosas que eran [illegible] y a ellos tampoco [illegible] cosas que [illegible] tiene en su [illegible] [illegible] relacion [illegible] los de la Canfora [illegible] la verdad.

Esta Canfora es [illegible] Burneo la qual [illegible] a la Europa, por ser della muy poca [illegible] de los propios mora dores muy estimada [illegible] porque vale tanto una libra desta de [illegible] quanto vale un quintal (que son quatro arrovas) de la Canfora de la China que es la que viene a Europa. De sta Canfora de Burneo [illegible]

[illegible] riu [illegible]

Canfora Arabes no la conocieron.

Canfora de Burneo.

Dela Canfora. Capitulo XXXIII.

ENtre los celebres y doctos Griegos, ninguno hasta oy hemos sabido, que de la Canfora (medicina tan vsual y necessaria) alguna cosa escriuiesse, sino fue sólo Accio escriptor moderno. Y no es de admirar que ni los Griegos, ni los Arabes nos ayan dexado perfecta noticia de las cosas que eran de tierras longinquas, y a ellos remotas: pues delas cosas que el hombre tiene en su propria tierra, apenas puede dar perfecta relacion de todas, y assi no son de culpar, los q̃ dela Cãfora no escriuierõ toda la verdad.

Griegos y Arabes como se desculpan ẽ lo que no supieron bien.

Esta Cãfora es de dos suertes, vna se dize de Burneo: la qual nunca se trae a la Europa, por auer della muy poca, y ser delos proprios moradores muy estimada, y tambien porque vale tãto vna libra desta de Burneo, quanto vale vn quintal (que son quatro arrouas) dela Canfora dela China, que es la que viene ala Europa. Desta Canfora de Burneo hazen los Gentilicos Baneanes, Decanins, y Canarins, y los Moros merca

Canfora ẽ dos suertes. Canfora ẽ Burneo porq̃ no se trae a la Europa.

Como la hazen qua-

mercaderes (que en ella tratan) quatro ſuertes, apartandola por vnos harneros de cobre, con que ciernen y apartan el Aljofar, los quales harneros ſon ordinariamente quatro, todos horadados a cõpas, mayor, menor, y mas menudo, y el mas menor de muy menudos agugeritos: y aſsi fingẽ en eſta Cãfora quatro partes, cabeça, pecho, piernas, y pies: y entre ellos (por ſer muy eſtimada para muchas coſas, y ſe gaſtar mucho enlos comeres) vale vna libra dela Cãfora de cabeça, ochẽta eſcudos, dl pecho, veynte, dlas piernas doze, y delos pies, a quatro y a cinco eſcudos: y eſto a lo mas comun, que quando acierta auer poca, ſe ſube el precio. Son eſtos mercaderes tan eſpertos, y viuos, que no ay engañarlos, ni mezclarle vna con la otra, que luego lo conoſcen. Deſta Canfora ſe halla en Burneo, y en Bayrros, en Samatra, y en Pacen: y los mas de los nombres, que de ella eſcriuieron Auicena y Serapio, ſon corruptos. Porque a la que Serapio llamo, Adepançor, es de Pacen, que es en Samatra: y ala que Auicena llamo Alçuz, dizen ſer dela Cunda, que ſon tierras confines a Malaca: y la que Serapio dize q̃ ſe trae dela region de Calcaſha de dezir de Malaca,

Canfora de Burneo en que partes ſe halla mas. Nota de Auicena y Serapio

laca, pues la ay en Bayrros, que es alli cerca.

Canfora, es Goma y no medula dear bol.

Esta Cãfora no es Medula del arbol, sino Goma q̃ el madero del arbol de si suda, y alguna se recoge dentro del mismo madero. Dize el Doctor Orta, que el vido vna mesa dela madera de Canfora, en poder de vn boticario, y otro palo del grossor de vna pierna de hombre, de q̃ hizieron presente a vn Gouernador delas Indias: y tambien otra tabla de vn palmo, en las manos de vn mercader, y todos aquellos palos mostrauan ser del arbol dela Canfora. Yo tuue vnas muy delicadas pieças de Axedrez, y vna caxeta en que se guardauan, todo hecho de la madera del Arbol dela Canfora segun tenia el olor, y por tal me la dieron: pero no sudaua Canfora la caxa, ni las pieças: verdad sea que tratandola con las manos, se encendia mas el olor de Canfora en ellas.

Canfora es blanca y no tiene maculas ni la destilan ni cuezen.

Esta Canfora suele ser muy blanca, sin maculas coloradas, ni negras, ni se destila, como dizẽ los escriptores, ni se cueze para ser blanca, y en esto no ay q̃ dubdar. Porq̃ lo cõtrario fue falsa relaciõ, q̃ dierõ a Auicena y a Serapio, como đ tierras muy remotas: y si Serapio alega a Dioscondes enla Canfora, fue sobrepuesto.

Acer-

Acerca dela falsificacion dela Canfora, enla de Burneo se suelẽ algunas vezes hallar mezcladas algunas lascas muy delgadas de piedra, y otras vezes vna Goma a q̃ llaman Derros, y alguna harina de vn cierto palo: mas a los mercaderes y especuladores de esta mercaduria no se les encubre este engaño: La que se halla con maculas negras, o coloradas, dizen ser por auer sido maltratada, o porq̃ se mojo: y estas maculas le quitan los Baneanes, lauãdola secretamẽte (atada en vn lienço) en agua caliente, con xabon y con çumo de Limones: y despues de biẽ lauada, la enxugan a la sombra, y queda mucho mas blanca y de su peso no pierde mucho. Destas dos suertes de Cãfora (aunque confusamente) haze mencion Serapio, diziendo, que la mas que se trae desta Canfora es de Hariz: y que es menos que la dela China. Lo qual se ha de entender, que la mayor cantidad, que se trae, es del Chincheo: y que es mayor q̃ la otra de Burneo: porque della no se halla cantidad mayor, que de vn adarme: y esto es verdad, puesto que el texto de Serapio va torcido: y los panes de Canfora que vienen del Chincheo, llamada China, son de quatro onças y

Canfora con que se falsifica

Canfora maculada porq̃ y como los mercaderes Baneanes la lauan y hazen blanca.

Serapio & Canfora.

mas. Dizē q̃ el arbol de la Canfora, es como vn Nogal, y la hoja blāca como la hoja d̃l Sauze (id est, Salix, vel salice, Italiano) y la madera de co lor de Haya, y que no es liuiana, ni porosa.

Arbol de la Canfora.

Esta madera, como dize Auicena, es media namente maciça. Dizen mas, ser el Arbol gran de, alto, espacioso, y apazible a la vista, y que echa sudando fuera de si la Canfora. No debuxo este arbol, porque no le vi. Quanto a lo que dizen, que se acogen mucha suma de animales a la sombra de este arbol, para le ser defensa de las fieras rapaces, tienese por fabulo so: porque mal defendera esta sombra a ningu no del fiero y temerario Tigre (de los quales yo vi algunos) q̃ solo al acelerado circulo del fuego que con la mecha acendida del arcabuz le hazē, tiene respecto: y yo lo esperimente de muy cerca enel campo y bosque.

Fabula de la sombra del arbol de la Cāfora.

Dizen que en el año de muchos truenos, y tē pestades ay mas abundancia de Canfora: en lo qual paresce fueron mal informados Auicena, Serapio y Aecio. Porq̃ en la Isla de Samatra y al circuyto della, acaescē muchos truenos, la ma yor parte del año, por ser vezina a la linea equi noctial, a dōde cada dia poco o mucho llueue: por lo

Auicena, Serapio, y Aecio, fuerō mal informados.

por lo que paresce los truenos y lluuias no ser la causa de mucha o poca Canfora.

La Canfora dela China, que se dizē de panes se presume ser hecha dela Canfora dela China de menos precio, cō alguna parte mezclada de la de Burneo; y esto no es biē sabido, porq̄ viene de mas a dentro dela China de dōde llaman el Chincheo, parte dōde van pocos Portugueses. Dizen los Baneanes q̄ bien paresce ser la Cāfora dela China compuesta, porque por tiempos se gasta y se euapora, y que la de Burneo nunca se gasta. A lo que dize Menardo, que la Canfora es cosa nueua, y que el cree ser compuesta, y no simple, se ha de entēder, que si es compuesta, es de dos suertes de Cāfora: y puesto que se euapore, no es mucho corruptible, porq̄ las cosas cōpuestas son mas aparejadas a corrupciō. Dize Andres Belunense en su Dictionario, q̄ el agua dela Canfora (segun los Arabes) mana del arbol dela Cāfora, y q̄ el arbol y la agua son calietes enel tercero grado. Mas desta agua no se sabe hasta agora, ni se halla hōbre q̄ diga q̄ la ha visto, y si la huuiera, biē se supiera. Matthiolo Senēse, y Ruelio, dizē q̄ es mejor la dela China, y q̄ la mejor d' todas las Cāforas fue purificada por

Canfora dela China.

Como se ha de entēder lo q̄ dize Menardo de la composicion de la Canfora.

Andres Belunense, se engaño y dixo del agua de Canfora lo que nunca se supo ni se vido.

Matthiolo y Ruelio se engañaron en la Canfora.

vn rey dela China. Mas paresce auerse engañado en esto: porque la Canfora de Burneo, por ser mas estimada, y valer mas, se vẽde por Cates (q̃ es vn peso de veynte onças) y la de la China se vende por Bares (que tiene el Bar a cerca de seyscientas libras.) Y quanto al Rey dela China, no ay q̃ le leuãtar q̃ falsifica, ni cõpone Cãfora, porq̃ es vno delos mayores Reyes, que entre todas las gentes del mũdo oy se sabe, q̃ para se hablar del y de sus tierras, era menester hazer vn grande volumen. Porq̃ esta China en grandeza de reyno, en numero de gẽtes, en excelencia de policia, y de possessiones, y riquezas y en gouierno, excede a qualquiera otro reyno del mũdo. Y son tãtas y tan excelentes las cosas dignas de memoria q̃ entre ellos ay, q̃ no se yo qual baste ni cõ q̃ lengua se atreua, a esplicar lo mucho, q̃ eneste grãde reyno ay. Y aunq̃ las cosas delexos, por la mayor parte suenã mas de lo q̃ en si son: lo de la China es tanto al contrario, q̃ por mucho q̃ della se dixesse, mucho mas es, y mucho mayor, y mas differente impresion haze el verlo q̃ el leerlo y oyrlo. Por lo que yo he visto, leydo, y oydo della, no se qual hõbre viendola, no dixera a boca llena, q̃ las grãdezas dela

Reyno de la China mayor mas politico y rico q̃ quantos se saben.

Chi-

China, se hã de ver, y no leer, ni oyr. Quiẽ quisiere ver parte delo mucho q̃ enla China ay, lea el libro q̃ hizo el Reuerẽdo padre Fray Gaspar de la Cruz, dela ordẽ de S. Domingo. Assi q̃ entre las muchas y differentes mercancias, y cosas q̃ vienẽ dela China, son muchas differencias de vasos de Plata muy ricamente labrados, todo seruicio de casa, y lechos, y catres para dormir: todos hechos de plata de releuo, y al boril delicadissimamẽte labrada: tãta cãtidad de seda suelta y texida, q̃ por no poner en dubda a los lectores callare en este lugar. Viene tãbien mucho oro, almizcle, Aljofar, Azogue, Cobre, Bermellõ, mucha Porcelana, y della tal q̃ vale dos vezes mas q̃ Plata: y otras muchas cosas assi de mercãcias, como de curiosidades. Yo tuue de mio en aq̃llas partes dos estruches de Plata con toda la herramiẽta chirurgica, assi la menuda, como toda la otra herramiẽta grande, de cauterios, speculos, cabos de legras, maleolos, &c. todo de plata labrada y tã ricamẽte obrada, q̃ no se podia entre artifices plateros mas pedir. Llaman los Arabes a la Canfora, Capur, y Cafur, haziendo poco escrupulo de la P, a la F. Razis haze su calidad fria y humeda: Auicena fria y seca en el ter

Fray Gaspar de la Cruz.

Dela China que cosas traen.

Nõbres.

Calidad.

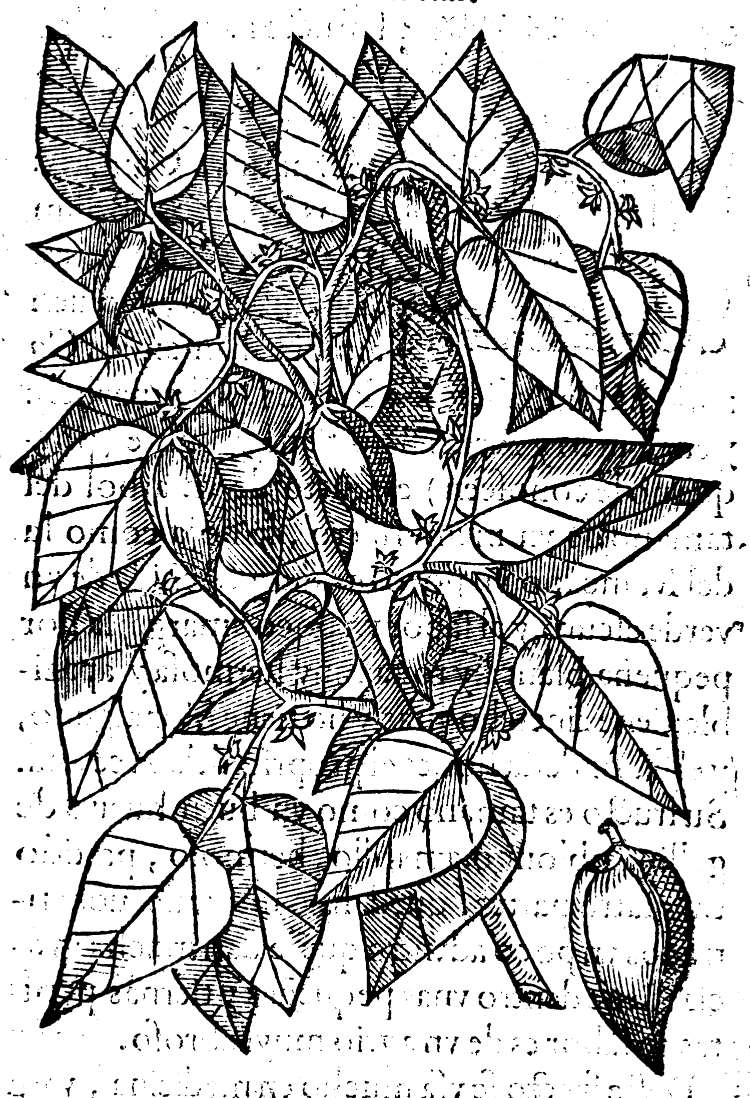
el tercero grado, y los mas siguen a Auicena. Aunque por ser euaporable, y por su fuerte olor parescio a muchos ser de complexion caliente, y no es sino fria, como se vee en sus effectos, pues aplicandose en vna Othalmia muy caliete, y en vna quemadura de fuego, ò en vna inflamacion, le refrigera en estremo: y assi todo el Gentilico la gradua fria y seca. Quato a su fuerte olor, por quanto la Canfora de suyo es euaporable, y echa todo lo que tiene fuera; y la rosa y el Sandalo por ser estipticos lo retienen en si, y no lo dexan exhalar, tiene el olor mas fuerte. Dize Auicena que la Canfora haze vigilias, que no es effecto de las cosas frias, mas antes el prouocar sueño. A lo qual se responde, que haze sueño y vigilias: la poca cantidad por de fuera, o de dentro prouoca sueño: y la mucha y el demasiado vso de olerla desicando el celebro causa vigilias.

Canfora porque tiene el olor tan fuerte siẽdo fria.

Canfora porque causa vigilias y sueño.

Caram-

Carambolas.



Delas

De las Carambolas. Capitulo XXXIIII.

Nõbres.

EL fructo llamado de los Portugueses Carambo a, y de los Decanins, y Canarins, Camarix: de los Malayos, Bolimba: de los Malabares, Carambolas, a quien tambien llaman los Canarins, Carabeli, y los Parsios, Chamaroch: y en Turco y Arabio no tiene nombre (porque no le conoscen) es fructo de vn arbol del tamaño de vn membrillero, la hoja como la del Mançano, vn poco mas larga, teñida de vn verde escuro, y al sabor vn poco amarga: la flor pequeña, blanca, y roxa, muy hermosa y apazible tiene cinco hogitas, y no tiene olor alguno, y el sabor desta flor, es el proprio dela Acetosa. Su fructo es tamaño como vn buen hueuo de gallina oblongo, amarillo, hermoso, partido en quatro partes, quedando los concauos entrados vn poco adentro que le dan mucha gracia: tiene dentro vnas pequeñas y tiernas pepitas, su sabor es de vn agrio muy sabroso.

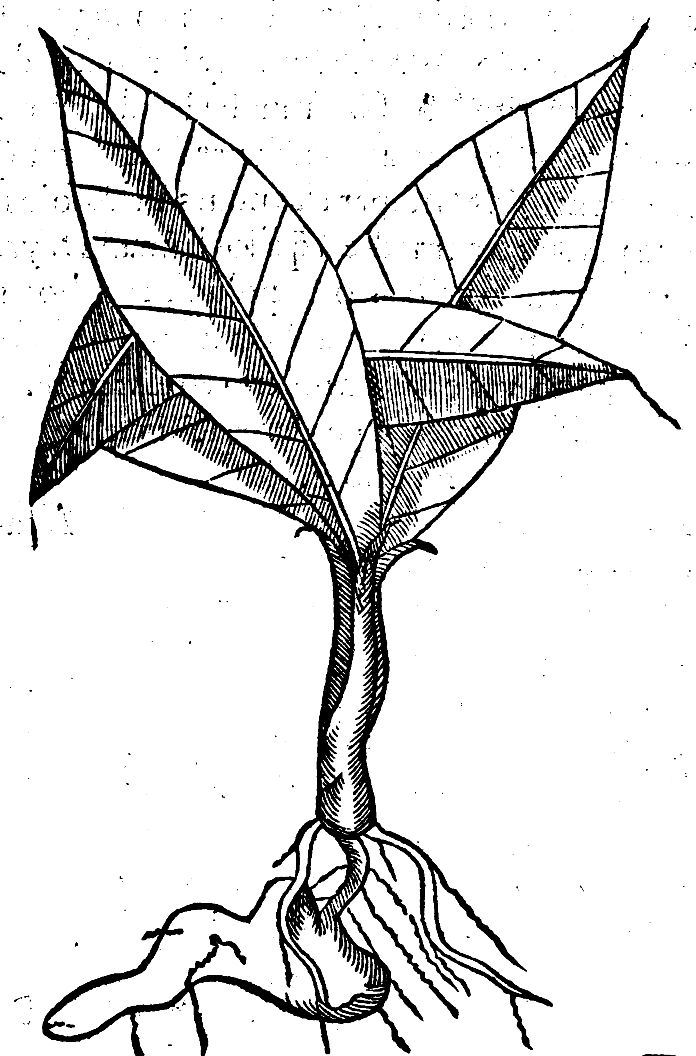
Carambolas para que siruen.

Deste fructo se vsa mucho en medicina, y en

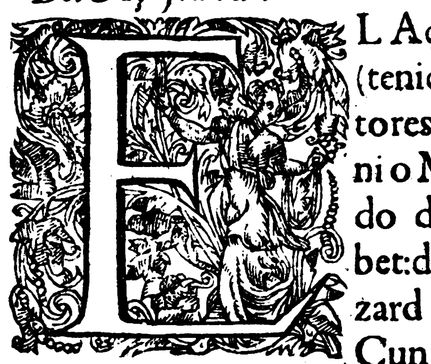
los manjares: porque lo dan a comer quando es maduro a los que tienen fiebres colericas, y hecho en conserua de Açucar lo dan en lugar de xaraue acetoso : es conserua muy sabrosa y de mucho apetito. Los Canarins hazen del çumo deste fructo (con otras medicinas de la tierra q̃ ellos tienen) Colirio, para las nuues delos ojos. Vna partera o comadre, a q̃ ellos llaman Daya, vi vsar de este fructo seco en poluo , con hojas de Betele, para expeler las Secundinas despues del parto, y la criatura muerta en el vientre.

Este fructo en conserua se tiene mucho en vso.

Açafran de las Indias.



Del Açafran delas Indias. Capitulo. XXXV.



L Açafran delas Indias (tenido de algunos autores por el Curcumani o Meimiran) es llamado de los Arabes Habet: delos Parsios, Darzard: de los Malayos, Cunhet: delos Malabares, Manjale: de los Canarins, Ala di: tābiē le llamā muchos Arabes, Curcum, y los Turcos, Saroth. Tiene las hojas mayores, y mas anchas, q̄ las đl Testiculus, dicho Serapias, del color đ las hojas dela Scila o cebolla albarrana, mas claras y mas đlgadas, su pie o trōco es hecho de ajūtamiēto de hojas, la rayz es muy semejāte al Gēgibre por defuera, y por đ dētro es muy amarilla: en mascando esta rayz, por su mucha humedad, no se siente luego enla boca el poco amargor que tiene, mas de alli a vn rato se siente vn poco de amargor, quemando enla lengua, no tanto como el Gengibre. Nōbres.

Esta rayz es vna medicina muy usual en las Indias, assi para teñir los guisados, como para enfermedades de los ojos, y para la sarna con Para que sirue.

R çumo

çumo de Naranja, Litargirio, y azeyte de Coco. Es mercancia que se lleua mucha para el Arabia, y para la Persia, y otras partes. Ay mucho enel Malabar, en Cochin, en Cananor, en Calecut, en Tanor. Dizẽ los Persas, y Arabes, que no lo ay en sus tierras, ni en Turquia, sino lo que de la India lleuan.

Açafran delas Indias para que partesse lleua.

Dondese halla.

No se halla en la Persia ni en Turquia.

Auicena.

Presumese el Doctor Orta, q̃ Auicena escriuio deste Açafrã, enel lib. 2. cap. 200. llamãdole Calidunium, o Caletfiũ, y q̃ habla Auicena deste cõ temor, como de cosa q̃ no auia en su region, alegando sentẽcias de otros: y no es mucho ser el nõbre Arabio agora corrõpido: porq̃ paresce q̃ le llamauan los Arabes como los Indios, Aled, y le corrompieron el nombre llamando le Caletfium: y que mas le obliga a pẽsarlo viẽdo lo q̃ dize en el capit. de fæce de Curcuma, o Curcumani, que tambien se conforma con el, y porque en estos dos capitulos haze esta medicina amarilla, y dize apuechar para los ojos: y porque estas cosas conuienen a la Celidonia, dixeron algunos ser esta medicina la Celidonia. Mas bien mirado paresce no auer hablado Auicena en estos dos capitulos sino de esta medicina.

Gen

Gengibre.

Del Gengibre. Cap. XXXVI.

Nõbres.

EL Gengibre (llamado de los Latinos, Zingiberis: de los Arabes, Parsios, y Turcos, Ginzibil: los Guzarates, y Decanins, y Bengalas quãdo es verde le llamã Adrac, y quando ſeco, Suete: los Malabares, en verde y ſeco, Ingi: los Malayos, Aljaa: los Catalanes, Gingebre: Italianos, Gengeuo: Franceſes, Gingembre: Tudeſcos, Ingber: Portugueſes, gengibre.)

Es de tres haſta quatro palmos de alto, tiene las hojas muy ſemejantes a las de la llamada Lacryma Iob, ſeu millium ſolis: el caule es del groſſor del Aſphodelus, ſeu haſtula regia. Es todo hecho de vn ajuntamiento de hojas, de manera que pareſce a vnas pequeñas cañas verdes. Las rayzes ſon caſi ſemejantes a las del Lirio Cardeno, o Iris. Naſce eſte Gengibre en muy grande abundancia por todas las Indias Orientales, como en Bengala, en Dabul, en Baçain, y en todo el Malabar, a donde es la mayor cantidad. El mejor naſce de ſimiẽte, y de rayz, como

Gẽgibre dõde naſce.

quie-

quiera que lo ſiembren, y de ſuyo ſin ſe ſembrar naſce en muchas partes, mas no mucho por la tierra a dẽtro, ſino en los lugares mas vezinos a la mar. Eſte Gengibre eſta todo el año verde, y para lo guardar, lo cogen en Deziembre, y en Enero, y lo ſecan y cubrẽ de barro, para le tapar los poros, y agugeros que tiene por los quales ſe corrompe con facilidad, y tambien porque con el barro eſta mas reziente, y ſu humedad mas conſeruada, y mas preſeruado del guſano. Guſtandolo en verde, quema enla boca muy poco, y ſe ſiente mucho menos que el ſeco, y quanto el ſitio es mas humedo, donde naſce, tã to es el menos agudo, y quanto mas ſeco, mas quema. Vſan del enlos principios de meſa, verde hecho en enſalada, y allẽde de ſer apetitoſo, ablãda el vientre: y por otra parte retiene las camaras cauſadas por indigeſtion. Hazen de eſta rayz conſerua de Açucar, picandola primero muy bien, y infundiendola en muchas aguas para que ſea mas dulce. Y deſte el que es cogido en ſazon, y bien curado, y preparado primero que lo cuezã en el Açucar, es muy bueno, y muy ſabroſo, y tierno al comer: y el que dexa hilos enla boca y amarga, es malo.

Gẽgibre quando ſe coge.

Para que lo cubren de barro.

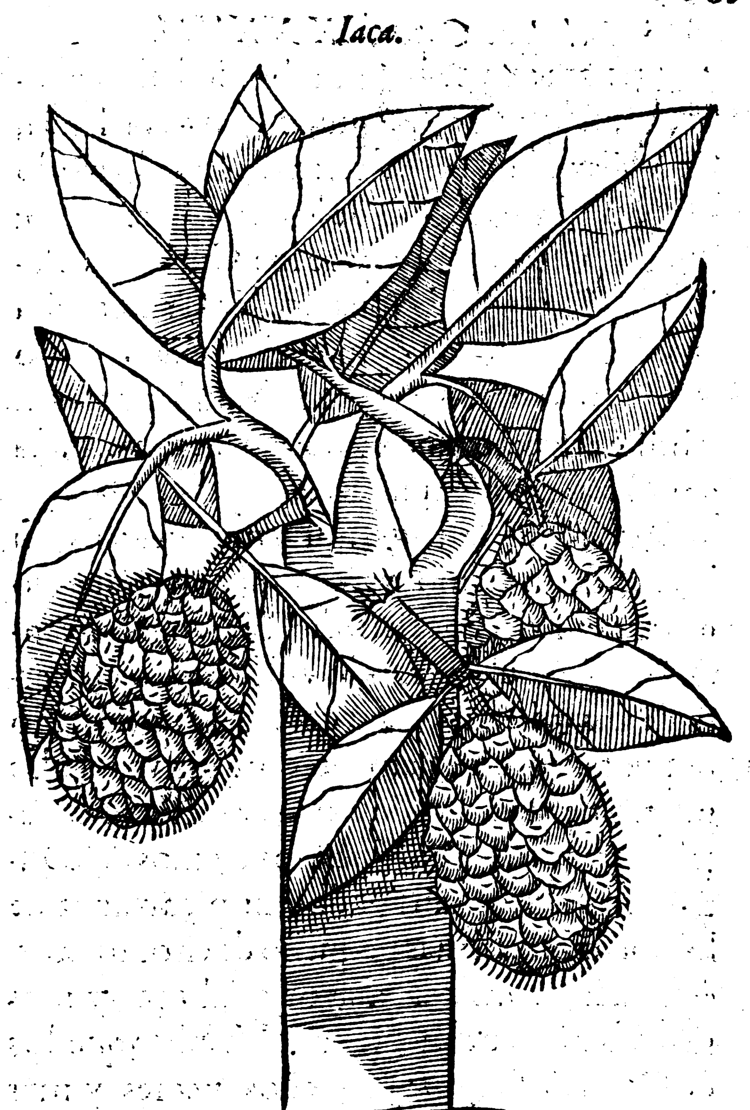
Para que aproueCha.

Serapio le llama, Lingibil, mas esta el nombre corrupto. A lo que dize Galeno, que viene dela Barbaria, si por Barbaria entendio Galeno region estraña, dixo bien. Dioscorides dixo que lo ay en la Tragoldita, y enla Arabia: y que enlas Islas del Comaro se halla, que son cõfines a aquella tierra: y en la Ethiopia muy poco, mas enlo q̃ dize, que lo ay enla Arabia, se engaño: porque no lo ay alli, y es mercaduria que va para alla. Dize mas Dioscorides libro 2. capitulo 149. que las rayzes del Gengibre son pequeñas, como las del Cypero, o Iuncia: mas no son assi, sino como estan figuradas. Y no ay para que vituperar, ni desechar el que esta cubierto de barro, diziendo, que por agujerado, malo y podrido lo enbarraron: porque no lo cubrieron de barro por estas causas ni por pesar mas, sino para lo conseruar mejor, como esta dicho.

Serapio. Galeno. Dioscor. Dioscor. Nota.

Iaca

Iaca.



Dela Iaca. Capitulo XXXVII.

VN arbol ſe halla en algunas Iſlas de la India, cerca del agua, llamado de los Malabares, Iaca: y de los Guzarates Panax: de los Canarins Panaſu: el qual aunque no es medicinal, por ſer el arbol, y el fructo tan hermoſo, y de tan eſtraña grandeza, ſe puede pintar.

Es eſte arbol muy grande, y muy grueſſo, ſu hoja es de vn palmo, verdeclara, con vn neruio grueſſo, y duro por el medio. El pomo es grande, largo, y grueſſo, y todo verde eſcuro, cubierto de vna grueſſa, y dura corteza, todo cercado de puntas como Diamantes: y cada vna de las puntas tiene vn eſpino corto, y verde: y las pũtas negras: muy ſemejãtes a los eſpinos del Duriaõ: mas no ſon tan agudos, ni pican, aunque lo amenazan. El mas pequeño de eſtos fructos, es tamaño como la mayor calabaça, y mas grueſſo: principalmente en el Malabar, que los de Guoa ſon los mas pequeños, peores, y mas inſipidos, mas los del Malabar ſon mucho me jores.

No muy obſcuro ſino d' vn uerde hermoſo.

jores. Quando este fructo es maduro, tiene el olor bueno: del qual ay dos especies, vna llamada Barca, que es la mejor en todo, y otra llamada Papa, o Girasal, la qual es mas mala. Y esta postrera se conosce en la mollicie, que poniendole las manos, da lugar al dedo, como la Vndimia.

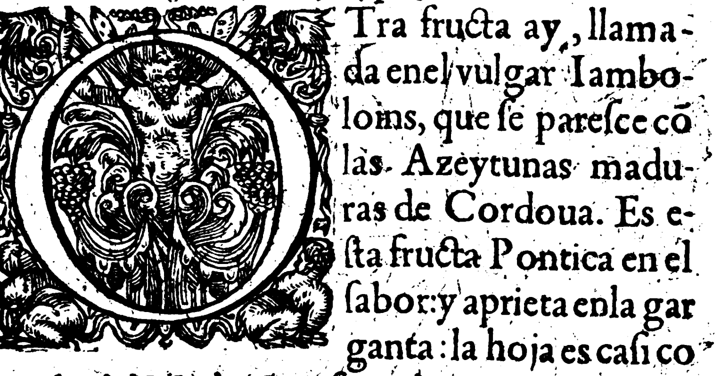
El precio del mejor de estos fructos, no passa de quarenta marauedis. Nasce este fructo del tronco del arbol, y de los ramos: y no nasce de los gromos, o pies de las hojas, como los otros fructos. Partiendo este fructo con cuchillo de vna punta a otra, se muestra de dentro todo blã co, y carnoso, repartido todo en capsulas, o receptaculos, llenos ð castañas, mas largas y mas gruessas que los Datiles: y blancas de dẽtro como las castañas ordinarias, y cubiertas de vna tunica parda. Comidas estas crudas, tienen vn sabor terrestre, y aspero, como la bellota verde: y causan muchas ventosidades: y assadas como las castañas de España, saben bien, y incitan a luxuria: para lo qual la gente pobre las vsan mas. Cada vna de estas castañas es cubierta de vna carne amarilla, algun tanto viscosa: y aunque differente del Duriaon, tiene cõ el vna Como nasce.

ſemejança. Eſta carne que cubre la caſtaña, ſabe bien: y la q̃ es dela Iaca (llamada Barca) es muy buena, y tiene el ſabor ſemejante al mejor Melon: pero es muy mala de digerir, y embarga mucho. Y dizen los fiſicos dela tierra, que ſi ſe corrompe en el eſtomago, que cria humores venenoſos: y que aquellos que tienen en mucho vſo, comer de eſte fructo, eſtan aparejados a caer en la venenoſa, y mala enfermedad, llamada Morxi. A eſte fructo llaman los Arabes Panax, y Iaca: y los Parſios mudando la P, en F, le llaman Fanax.

Nõbres.

De

De los Jamboloins. Cap. XXXVIII.



Otra fructa ay, llamada enel vulgar Iamboloins, que se paresce cō las Azeytunas maduras de Cordoua. Es esta fructa Pontica en el sabor: y aprieta enla garganta: la hoja es casi como la del Madroño, seu arbutus, o Albatro, de los Italianos. El sabor dela hoja es muy natural al del Arrayhan verde: el color de la madera de fuera es como el del Lentisco: y es fructa para se comer con el Arroz cozido, apetitosa, y ordinaria: no es medicinal, ni tenida en mucho: y assi la escuso dela pintura.

Iam-

Iambos.



Delos

Delos Iambos. Capitulo XXXIX.

AY otro fructo en las Indias, tan apazible a la vista, y tan suaue al olor, y tan grato al sabor, que es digno se pinte, y se haga memoria del, allẽde que es medicinal. El arbol que da este fructo, se llama Iambeyro: y es del tamaño del mayor Naranjo de España: muy poblado de ramos, y de grande copa, y sombra: muy hermoso a la vista, y mucho mas su flor, y fructo. El tronco y ramas son de color parda, y se desgajan con grãde facilidad y la hoja es muy hermosa y muy lisa, teñida por de fuera de vn verde claro, y por de dentro mas obscura: cõ vn neruio algo gruesso por el medio, y muchas venas recamadas por entrambas las partes. Tiene cada hoja de largo vn palmo, y tres dedos la mayor. Su flor es roxa y purpurea, de vn color muy biuo: con muchas fibras salidas de todo el interior della. Es su color, y ella tan hermosa, que da grande contento ala vista: y el fructo (cuyo nombre es Iambo) es del tamaño de

Arbol.

Flor.

vn pe-

vn pero de Rey: y es de dos maneras, vnos ſon teñidos de vn roxo tan obſcuro q̃ pareſcen negros: y los mas deſtos no tienen cueſcos de dẽtro, y en todo ſon mejores.

Otros ſon blancos y roxos, y tienẽ vn cueſco blãco, no muy redondo: duro y del tamaño de vn cueſco de Priſco, liſo y cubierto de vna Epidermis blanca, velloſa: y a eſtos (aunque ſon dignos delos comer el mas regalado hombre del mundo) los primeros les hazen vẽtaja. Su olor es como d̃la Roſa fina: y es frio, humido, y muy tierno en la boca: cuya corteza es tan ſubtil, y blanda, que no ſe puede quitar con cuchillo.

El arbol delos Iã bos da muchas vezes fructo en el año.

Eſtos arboles fixã ſus rayzes mucho en la tierra: y de quatro años adelante dan fructo, del qual cargan muchas vezes en el año: y jamas ſe veẽ viudos de flor y fructo, cõ eſtar el pie del arbol caſi ſiẽpre en todo el año teñido dela colorada flor, q̃ a vezes pareſce el ſuelo de ſu pie teñido de grana, y aſsi tiene ſiẽpre en vnos miſmos ramos flor y fructo, verde, y maduro: porq̃ vna flor va cayendo, y otra ſaliẽdo, y del fructo vno ſe va madurando, otro creſciendo, y otro le eſtã cogiendo. Y ſacudiendo el arbol, con facilidad cae el fructo maduro, mas trauãdo delos ramos ſe deſ-

ſe deſgajan y ſueltan. Suelen comerſe en principio del comer, y entre dia: ſon frios, y humedos y llamanſe en el Canarin, y en el Malabar, Iamboli. El ſabor dela flor es muy ſemejante a los pampanos dela Parra, ſeu vitis vinifera. Deſta flor y fructo ſe haze muy ſabroſa conſerua de Açucar, y es muy vſual enlas fiebres colericas, y para mitigar la ſed. Llaman los Arabes a eſte fructo Tupha Indi: los Parſios Tuphat: los Turcos, Alma: los Canarins, Iamboli: los Portugueſes, Iambos. Nõbres.

De

Delas Jangomas. Capitulo. XL.



Tra fructa ay llamada Iangomas, la qual es casi semejante a las Seruas, seu Sorba, en el color y en el sabor como las Ciruelas redõdas, y mal maduras: cuyo arbol es como el Ciruelo, en el parescer, hoja, y flor: el tronco es espinoso. Hallase asi en el campo, como en los bosques, y heredades: y para se comer su fructo, aunque este maduro, se trata primero con los dedos: y es muy estiptico, y para el mesmo effecto de stipticar se vsa del.

Delos

Delos Mirabolanos. Capitulo. XLI.

LOs Mirabolanos por ser medicina Benedicta y sancta se ponen entre las medicinas sagradas porque siendo solutiuos, euacuã y purgan el cuerpo delos superfluos y malos humores, confortando el coraçõ, el higado, y el estomago: y mezclados con otras medicinas vehementes refrenan su malignidad, y agudeza, y ellos pierden cierta naturaleza opilatiua que tienen. Destos Mirabolanos ay cinco especies differẽtes, nascidos en differentes arboles, y en tierras differentes. Estas cinco especies son, Citrinos, Chebulos, Indos, Embolicos, y Belericos. Nascen en tierras differentes, como en Bengala, en el Decaon, en Bisnaguer, y en el Guzarate, donde nasçen los Mirabolanos Chebulos: y en todo el Malabar, en Dabul, en Cambaya, y en Batecala, se hallan las otras quatro especies, y estos son los que se traen a la Europa, secos, y en conserua. Y principalmente los que traen para las boticas, son delas tierras mas llegadas al

Medicina benedicta.

Cinco especies.

Mirabolanos en differẽtes tierras.

S Norte,

Norte, por ser menos subjectos a putrefactiō, segun la esperiencia ha mostrado. Y aquellos fisicos Gentilicos de Guoa affirman que en su Isla tienen las tres especies usuales en medicina, las quales llaman en su lenguage, Aritiqui, y el vulgo le llama Arare, id est redondos, que son los llamados de nosotros Citrinos, con q purgan la colera: y a los segundos llaman Amuale, y nosotros Emblicos: y a los terceros Rezanuale, y estos son los Indos: y a los otros llaman Gotin, id est Beleridos: y a los Chebulos llaman Areton: y de los que ellos menos usan en medicina, son los llamados Amuale, id est Emblicos.

De Dhul hasta Cābaya.

Mirabolanos que differencia tienē en los nōbres.

Y aunque estos se comen en verdes por apetito, como en España las Ciruelas verdes, los secos se siruen dellos para curtir los pellejos en lugar de çumaque: y para hazer tinta, y para los mezclar cō el vinagre de la tierra (que es el que se haze de la Palma, como en su lugar se dize) al qual dan sabor, y lo haze mas fuerte. Escusose la pintura de estos arboles, por no auer muy grande differencia entre ellos, aunque ay alguna como diremos.

Figura del arbol delos Citrinos.

El arbol de los Citrinos es mediano en grandor,

dor, y bien copado, poblado de mucha rama, y bien ordenada: y tiene la hoja como la de la Serua, id est, Sorba. El de los Emblicos tiene la hoja menuda, como la del Helecho: y mas gruessa. El de los Indos tiene las hojas semejãtes a las del Sauze, id est Salix. Los Belericos tienen la hoja casi semejante a la del Laurel en la figura, mas no tamaña, ni tan gruessa: y la color mas blanquezina. De los Chebulos dizen, ser la hoja semejãte a la hoja de los Priscos, o Duraznos. Este arbol de los Chebulos no vi, mas dizẽ ser del mismo grãdor de los otros: los quales son todos del tamaño de los Ciruelos, seu Prunus, pero mas redõdos, y mas cõpados.

Delos Emblicos.

Indos.

Belericos

chebulos.

Son los Mirabolanos frios en el grado primero, y secos en el segundo: y esta es la calidad que le dan todos, respectando su ponderosidad, y sabor acetoso. Vsan de ellos en cozimientos para purgar: echando mucha mas cantidad que nosotros. Tambien vsan de los Chebulos Citrinos, y Indos en conserua de Açucar: y estos Chebulos son de aquellas gentes mucho mas estimados, que de nosotros: principalmente los que exceden en la comun grandeza.

Calidad.

Del çumo de todas estas especies de Mirabolanos, en verdes se vsa en las camaras: y de los mismos Citrinos, y Belericos en principio de comer, a los que tienen camaras, y el estomago lubrico.

Para camaras.

El color de los Citrinos es entre verde, y amarillo, gruessos de corteza, pesados, y llenos, y su cuesco muy ligero. Los Indos (que son los mas negros, que todos) quando son maduros son gruessos, maciços, y vazios de cuesco. Los Chebulos tienen el color roxo escuro, la corteza gruessa, maciça, y pesada: y echandolos en agua, se van al hondon. Delos Belericos, y Emblicos son mejores los graues, maciços, llenos, çumosos, y poco ossulentos. Da se la infusion delos Mirabolanos, para relaxar el vientre, y para purgar: y el poluo para confortar, y restriñir. Fortifican los Mirabolanos todos los interiores miembros, despiertan el sentido, y entendimiento: alegran el coraçon, clarifican la sangre, despiden la melancolia: causan buen color. Los Citrinos purgan la colera: reprimen la inflamacion de los ojos: clarifican la vista: enxugan las importunas lagrimas. Los Chebulos purgan la flema, y

Differencia delos Mirabolanos y su election.

Facultades delos Mirabolanos.

Delos Citrinos.

Chebulos.

siruen

siruen a las fiebres antiguas. Los Indicos (llamados Negros) euacuan la melancolia, y la colera adusta: aprouechan a la lepra, y a las quartanas. Los Emblicos, y los Belericos purgan mas la flema, y confortan el celebro.

Indicos.

Emblicos Belericos

Negundo Macho.

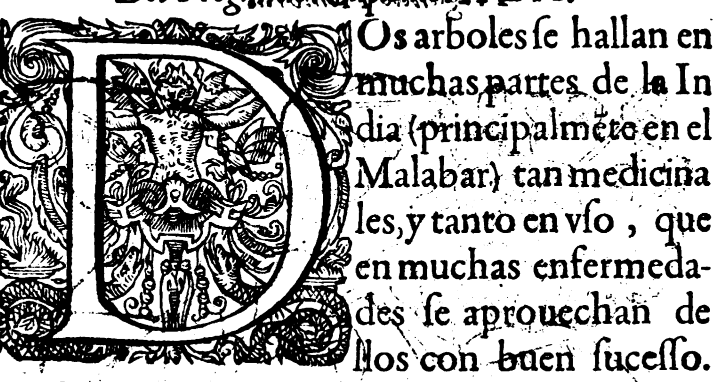


Negun-

Negundo Hembra.



Del Negundo. Capitulo. XXL II.



DOs arboles se hallan en muchas partes de la India (principalmẽte en el Malabar) tan medicinales, y tanto en vso, que en muchas enfermedades se aprouechan dellos con buen sucesso.

Macho. Destos vno es Macho, llamado delos Canarins Varalo nigunda: y es tamaño como vn Almendro, y tiene la hoja por la parte alta, verde algun tanto, picada al rededor: y por la parte baxa es vellosa, y como la misma Saluia. Bien se podria comparar esta hoja del macho en el grandor, y parescer de lexos, cõ la hoja del Sauco: y su flor es muy natural a la flor dl Romero.

Hembra. El otro llamado Negundo hembra, o Norchila delos Portugueses, se llama del comũ Canarin Nyergundi: enel Balagate, Sambali: en el Malabar, Noche: y a las dos plantas, assi el macho como a la hẽbra, llaman los Arabes, Parsios, y Decanins Bache: y los Turcos Ayt.

Es del mismo grandor dela primera, y tiene la hoja mayor, y sin picar, y mas redonda: y esta se

sta se paresce mucho a la hoja del Alamo blanco, id est Populus Alba. El olor y sabor de las hojas de entrambas las especies es como el de la Saluia, pero mascandolas, dexan en la boca mas amargor y agudeza, que la Saluia. En el enues delas mas de estas hojas se halla enlas mañanas pegada vna espuma muy blanca, que de ellas se destila de noche.

La flor antes de abierta es vn poco parda: y abierta, es muy natural a la flor del Romero. Su fructo es muy semejante a la Pimienta negra: y es agudo en el sabor. No quema esta simiente tanto, como la Pimienta, y muy poco menos que el Gengibre. Tienese este arbol por moderadamente caliente, y vn poco mas caliente su simiente. Delas hojas, flor, y fructo se vsa (assi majadas, y aplicadas, como cozidas en agua, o fritas en azeyte, o como mejor les paresce) en todos los dolores, sea de qualquier causa: principalmẽte en dolores de jũcturas de causa fria: y en inflamaciones vẽtosas haze admirables effectos. Tambien las aplicã en cõtussiones: y estas hojas majadas, y aplicadas en vlceras, aunq̃ seã viejas, las digere, y mundifica, y las trae a perfecta salud, si el cuerpo no esta muy impuro. Y

Calidad.

Prouechos de este arbol

cierto en llagas, en apostemas, y en contusiones tiene tales effectos, que destruye los cirujanos. Las mugeres lauan en todo el tiempo todo el cuerpo con el cozimiento de estas hojas: de las quales se aprouechā para muchas cosas: Y tanta es la fe, y confiança, que en estas hojas, flor, y fructo tienen las mugeres, para concebir, y hazerse preñadas, que apedrearian al que lo contrario los quisiesse persuadir.

Es tanto, lo que deste medicinal arbol se gasta en todas aquellas partes, que lo conoscen, q̄ si Dios no lo proueyera, con doblar los ramos, que le cortan, ya fueran consumidos, o viniera a mucho precio: mas quantos mas le cortan, y rompen, tanto mas crescen. Y todo el año tiene hoja. Es toda esta planta muy conoscida y vsada de las Dayas a que llamamos Comadres.

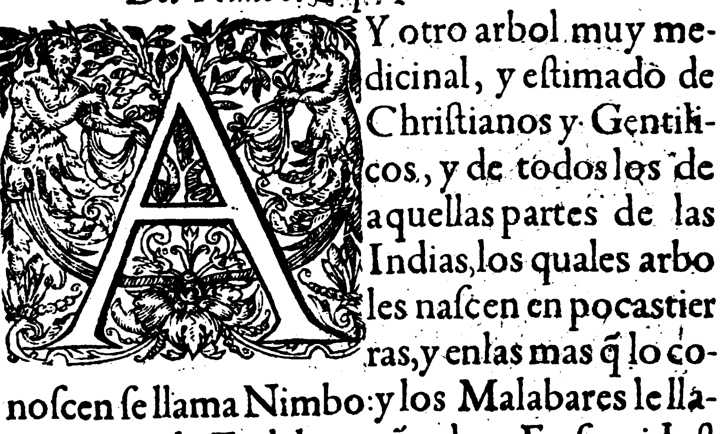
Dayas son las comadres cō que parē las mugeres.

Nimbo

Nimbo.



Del Nimbo. Capitulo. XLIII.



Y otro arbol muy medicinal, y eſtimado de Chriſtianos y Gentilicos, y de todos los de aquellas partes de las Indias, los quales arboles naſcen en pocas tierras, y en las mas q̃ lo conoſcen ſe llama Nimbo: y los Malabares le llaman Bepole. Es del tamaño de vn Freſno, id eſt Fraxinus, cō el qual de lexos tiene muy grande pareſcer: las hojas ſon verdes de todas las partes, y no ſon pardas ni velloſas, y por toda la redondez ſon menudamente aſſerradas y puntiagudas: y ſon los ramos muy llenos de hojas: las flores ſon muchas, blancas y menudas, y conſtan de cinco hogitas, y del medio echan vnas punticas amarillas, y huelen al Trebol oloroſo. Su fructo es como las Azeytunas pequeñas, teñidas de vn claro amarillo, y la corteza muy delgada, y naſçe de los pies de los ramos.

Nōbres. Figura.

Fructo.

Deſtas Azeytunas hazen azeyte muy medicinal para los neruios, y en el Malabar ſe vſa

Azeyte medicinal.

vsan mucho del para curar heridas, y punctu-
ras de neruios, espasmos y otras muchas co-
sas. Las hojas de este arbol (las quales son me-
dianamente amargas) son en estremo buenas Hojas del Nimbo para que aprouechan.
para curar llagas callosas, sordidas, y cauerno-
sas, aunque sean de mucho tiempo, assi enlos
hombres, como enlos cauallos, aplicandolas
majadas con vn poco de çumo de Limon: y
esto solo basta a digerir, mundificar, encar-
nar, y cicatrizar, sin otra alguna cosa.

Yo cierto vi grandes effectos de estas ho-
jas, y del azeyte de este fructo: y el Doctor
Orta es buen testigo, pues con ellas sano su
cauallo, como el refiere en su libro. Vsan tam-
bien del çumo de estas hojas, assi tomado
por la boca (mezclado con vino o agua, o en
caldo de aue, o por si solo, como mejor les
paresce y agrada) como aplicado por desfue-
ra sobre el ombligo, con vn poquito de hiel
de buey, o de vinagre, o de aziuar, o solo
por si, para matar todo genero de lombri-
zes, y echarlas fuera del cuerpo: y es remedio
familiar y soberano, para las gentes de aque-
llas tierras: las quales por la mayor parte, son
subjectas a lombrizes, principalmente en el
Mala-

Malabar: Tambien se tiene esta hoja, flor, y fructo mucho en uso, en dolores de junctu-ras, en hinchazones, en flaquezas de miem-bros, y en apostemas: y el azeyte deste fructo se gasta or-dinariamente mucho.

Del

Del Reobarbaro. Capitulo XLIIII.

REobarbaro (medicina singular, y digna de ser de todo el linage humano venerada) se halla solamente dentro dela China, de donde lo traen a vender a Cantaon (que es el puerto de mas comercio de la China, donde estan los Portugueses) y de alli viene por mar a la India: y deste que viene por mar no se haze mucho caso, por venir, por la mayor parte corrõpido (por quanto el Reobarbaro se corrõpe cõ mucha facilidad en la mar) y dela misma tierra dentro dela China, lo lleuan a la Tartaria, y por la prouincia de Vzbeque lo lleuã a Ormuz, y a toda la Persia, Arabia, y Alexãdria de dõde se distribuye por toda la Europa. Y esta es la verdad dl Reobarbaro, q lo q hasta agora se ha podido saber, ni yo otra cosa dl he alcãçado, ni el Doctor Orta cõ su diligencia pudo saber mas de lo sino, q no lo ay en parte alguna d las sabidas, sino solo en la China. Aunque dizen q̃ en la prouincia de Vzbeque, en vna ciudad llamada Camarcandar,

Reobarbaro solo en la China.

candar, se halla algun Reobarbaro: pero que no siruen aquellas partes mas que para purgar los cauallos, como lo hazen en la Persia, y en el Balagate: y esto se presume ser el llamado

Nota. Laguna.

Turquesco del qual dize Laguna q es el peor, y menos efficaz: y que se compara al Rey pontico mas no se entienda que es de Turquia, ni cerca de alli.

A lo que dize, que es mejor el que viene de la India, y luego el que viene de Berberia, se ha de entender, que viene de la China a la India, y a Berberia primero, que a estas partes, pues solo en la China lo ay, como esta dicho: y deste que es mejor el que lleuan por tierra a la Persia y de alli a Venecia, por la via de Alexandria, y por la via de Alepo y Tripol de Suria, y de Venecia lo traen a España, y esto es mejor, porque passa menos mar, y lo mas del camino es por tierra, y lo que de la India traen a Portugal, se corrompe mas presto por passar mucha mar.

Quanto a los que escriuieron del Reobarbaro,

Abusion.

diziendo que las gentes de aquellas partes lo suelen echar en infusion, y despues le esprimen la substancia, y que de esta espression apurada al Sol haze trociscos para purgar los prin cipes,

cipes,y que nos embian las rayzes estrujadas,y sin virtud,se sepa de verdad que no ay tal cosa: y puede ser que le leuantarian este testimonio, por lo que suelen algunos mercaderes Gentilicos hazer,para que no se corrompa el Reobarbaro tan presto (como vno de estos mercaderes Canarin,hombre de bien, me affirmo, jurãdome todo aquello que el jurar podia, para se le creer) que solo para lo preseruar de vn cierto gusano,que lo suele comer, y para se preseruar mejor de corrupcion , al Reobarbaro que era mas poroso,o de mas tiempo cogido , le echauan por encima agua caliente,y no heruiendo, y passada el agua por el,lo enxugauan con paños,y lo colgauan en estaquillas, o hilos para se enxugar:y que algunos agugeros le tapauan a vezes con Pimienta molida, y con cera:y como estaua enxuto lo guardauan dentro de Zargatona,donde se conseruaua mucho mas tiempo:y que la pieça de Reobarbaro en que se hallasse agujero por donde se colgo , aquel auia sido el preparado: y que entre ellos no lo tenia por peor,ni les parescia que auia perdido mucho de su virtud:y aquella agua que la echauã a mal,y que no se hazia cuenta della. Esto es lo Historia.

T que

q̃ dl Reobarbaro pude saber mas en particular.

Election del Reobarbaro.

Escogese del Reobarbaro el mas fresco, el q̃ tira a roxo obscuro, el que con ser raro es pesado, y el que es amargo juntamẽte y estiptico al gusto, y mascado tine abundantemente como Açafran. Es caliente y seco en el grado segundo, y consta de algunas partes terrestres, de las quales tiene la estipticidad, y de algunas aereas que le hazen ser tan liuiano, y de algunas de natura de fuego, de dõde le nasce el amargor que possee.

Calidad del Reobarbaro.

Reobarbaro medicina benedicta. Nota.

Es el Reobarbaro medicina tan benedicta, y sancta, que por carescer de toda malicia, lo dan en todo tiempo, y en toda edad, a niños y a mugeres preñadas sin escrupulo. Quando solamẽte quieren purgar, y mundificar los interiores miembros, y abrir las opilaciones, se da la infusion: y quando quieren restriñir, se da en poluo: para el qual effecto es mejor tostado. Si con el Reobarbaro en infusion se mezcla el Spicanardi, buelue su virtud mas efficaz: no sufre esta rayz cozimiento, porque en coziendole se le resuelue su facultad.

Infusion para que. Poluo para que.

Cinamomo en lugar de Spica nardi.

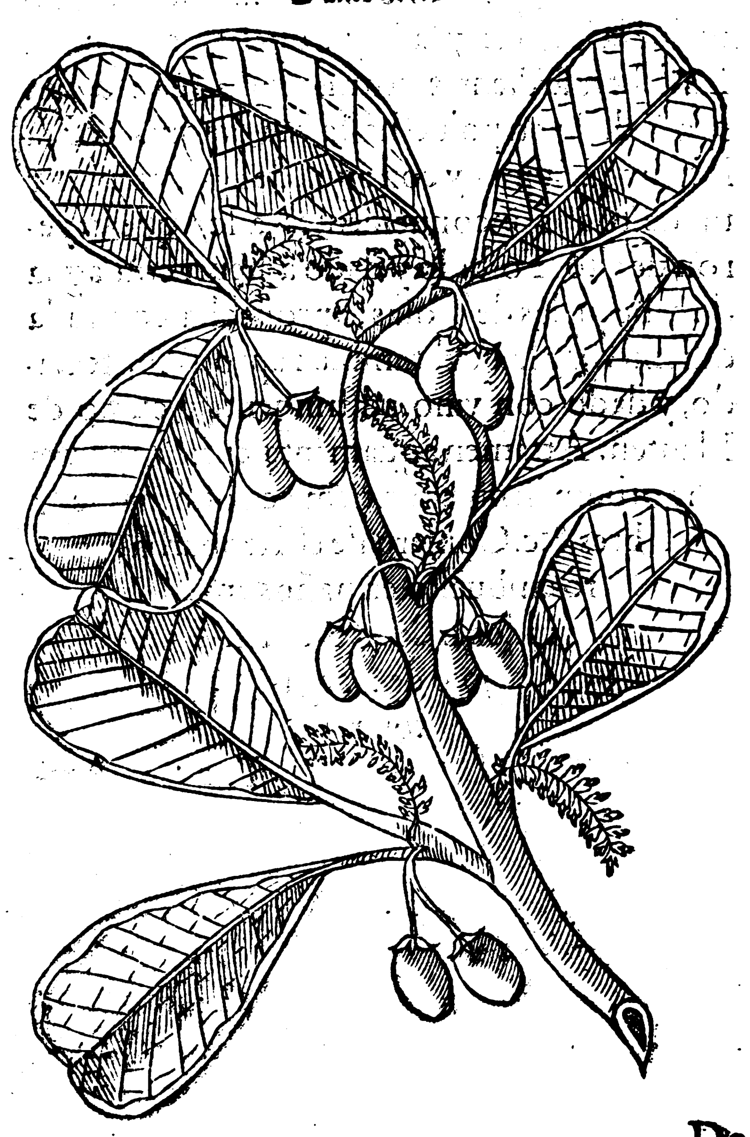
Calidad del Reobarbaro.

Purga la colera y la flema, mundifica el estomago, conforta el higado y baço, deshaze

las rebeldes opilaciones, clarifica la ſangre, reſuelue la Tericia, y la Hydropeſia, extermina las fiebres ardientes, reſtriñe todo fluxo de ſangre. Y dado en poluo haſta vna dragma, con la legitima Mumia, y con agua de Llanten, preſerua de todos inconuenientes a los que cayeron de alto. Toſtado y dado a beuer con agua de cabeçuelas de Roſas, aprouecha contra la diſſenteria: a la qual tambien aprouecha toſtado, y dado con vino adſtringente y çumo de Llanten. Attamen aquam intercutem, regium morbum, lienis craſsitiem, ac diuturnas febres, &c. Conſeruaſe el Reobarbaro embuelto en paños encerados, o dentro de Mijo, o de Zargatona. Como ſe cõſerua.

T 2 Am-

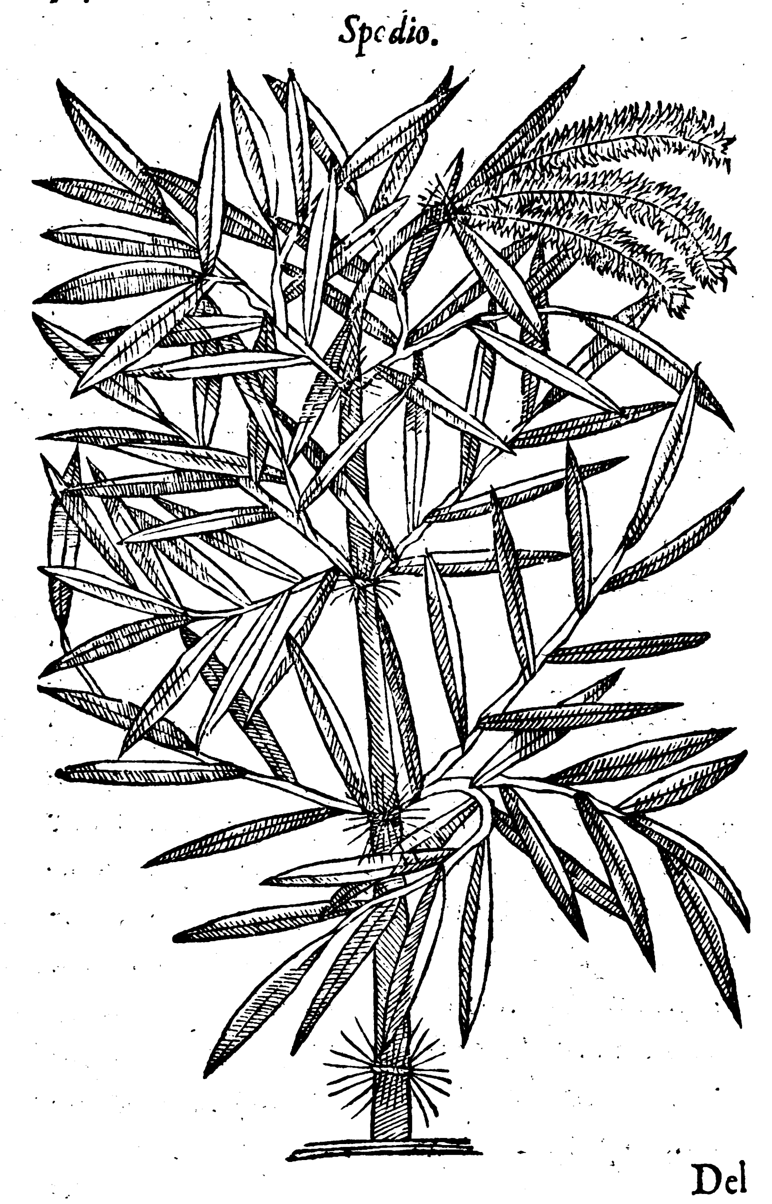
Ambares.



Delos Ambares. Capitulo. XLV.

EL arbol q̃ da el fructo (llamado Ambares) es grande y guesso, la hoja es del tamaño de la del Nogal, mas no de aq̃lla figura, sino como esta pintada. Esta hoja es đ vn verdeclaro, apazible, y toda labrada đ muchas venas q̃ la hazẽ parescer biẽ. Su flor es blãca y menuda: el fructo es del grandor de vna Nuez verde: su color es mas verdeclaro, y mas liso q̃ la corteza dela Nuez verde: su olor es fuerte quãdo verde, y el sabor acerbo, y despues đ maduro se buelue amarillo, y tiene mejor olor: y el sabor de vn agrio apetitoso: y el miollo đste fructo es cartilaginoso y duro, hecho todo đ vn ayũtamiẽto de neruios muy duros, y muy entretexidos. Llamase este arbol en Canarin, Ambare, y el fructo Ambares: Parsio, Ambereth: Turco, Harb: y nosotros, Ambares, como los Canarins. Por ser este fructo de vn agrio grato, sirue en lugar de agraz en los pasteles, y guisados, y quãdo es maduro, se come con sal y vinagre, y en esta cõserua se guarda mucho tiempo. Incita este fructo el apetito de comer, y los Indios lo tienen por bueno para la colera.

Spcdio.



Del

Del Spodio. Capitulo. XLVI.



EL Spodio, seu Tabaxir delos Parsios (de quien tomarõ el nombre los Arabes, como lo tomo Auicena, y otros: porq̃ Tabaxir tanto quiere dezir en lẽgua Persia como humedad, q̃ dẽtro de alguna cosa se cuajo) no fue conoscido d̃ los Griegos, ni escriuierõ del: y delos Latinos, y Arabes fue muy poco conoscido: y assi Razis (hablãdo deste Tabaxir) dize para que aprouecha, y no de que es hecho, como Serapio. Spodio no fue conoscido a los Griegos.

Spodio (segun lo que es verdad, y el Doctor Orta dize, y yo, q̃ muchas vezes lo vi sacar de su caña, dõde se engendra, y en vn boscaje de Tanor debuxe este arbol, o caña, a la sombra della misma en Nouiembre, año Domini de mil y quinientos y setenta y vno) es vna humedad blanca, cuajada dentro de los cañutos de vnos Arboles, o por mejor dezir Cañas, si por ser vanas y ñudosas se pueden assi llamar. Spodio q̃ cosa es.

Es esta caña grande y gruessa, y tan alta como el Alamo, y algunas mas, toda llena de Arbol d̃l Spodio.

ñudos como la caña: y echa de si muchos ramos derechos, y muy poblados de hoja, tres y quatro vezes mayor q̃ la hoja del Oliuo, y mas delgada. Destas cañas se hallan vnas mas gruessas que otras, y assi tienẽ differẽcia enlos ñudos, q̃ vnas tienen los ñudos de dos palmos y mas de largo, y otras a mucho mas distancia: y assi son las vnas menos vanas, o huecas, que otras.

Nota. Algunas destas, principalmẽte enel Malabar, se hallan tã gruessas, que hazẽ embarcaciones dellas, no cauãdolas, sino cortãdo vna caña destas derecha, y dexandola de ambas las partes atapada cõ sus mismos ñudos, y sobre ella andã dos negros desnudos (vso de aquella tierra andar desnudos) assentado cada vno dellos en su punta del Mãbu (que assi se llama) con dos paletas, vna en cada mano, de tres a quatro palmos cada qual, con que van remando por aquel rio Mangate, y sobre esta caña passan de vna parte a otra gente desnuda, y assentada cõ las piernas cogidas. Yo vi enla corriẽte del rio de Cranganor, dos de estos Indios, sobre vna de estas cañas subir con harta priessa, por la corriente del rio arriba, cortando el agua, en parte dõde ella corria mas furiosa. Y muchos en aquel rio vsan

destas

destas cañas en lugar de barcos, por yr seguros delos muchos Crocodilos, o Caymoins (como ellos los llamã) que en el ay (que son lagartos muy grandes y crueles) los quales (acometiendo muchas y diuersas vezes las embarcaciones pequeñas y grandes, y a vn hombre, buey, o venado, puerco, Bufaro, o a otro qualquier animal, y tragandoles si en el agua, o cerca della los puedẽ asir) nunca jamas se ha visto (segun dize la gente de aquella tierra) acometer a alguna de las embarcaciones, q̃ destas cañas se hazẽ: y me affirmarõ algunos destos, q̃ muchas vezes acaescia passar nadando el lagarto por jũto de aquellas embarcaciones, sin se mouer contra ellas.

Boluiendo a la materia, digo q̃ el Spodio (q̃ dentro destas cañas se halla, en vnas mas que en otras) se halla tambien de dos maneras, vno blãco y gruesso, y otro mas cinericio, o negro: y no se tiene por peor el vno q̃ el otro: y dizẽ que por auer estado mucho en la caña, la humedad lo buelue de aquel color. **Spodio de dos maneras.**

Y pues se vee tan claro ser este el verdadero Spodio, y q̃ no es hecho de rayzes de nuestras cañas quemadas (como muchos hã escripto) ni es caruõ hecho de cañas quemadas, ni es metal,

 ni he-

Auerrois, Valerio Cordo. Antonio Musa. Menardo

ni hecho de metal, no ay que recitar en este caso los dichos de Auerrois, de Valerio Cordo, y de Antonio Musa, de Menardo, y de otros que (por ser la nauegacion tan larga, y poco vsada en aquel tiempo) se engañaron con las falsas y cortas relaciones. Y en esto se libra Auicena del error, porque en este nombre Tabaxir, de que Auicena hablo se engaño el que lo traduxo, cuya fue la culpa. Concluyese diziendo, que pues Spodio significa dos cosas, y se māda vsar de Spodio de cañas de Auicena, de Corales quemados, o de Marfil quemado, o de huessos de Elefante quemados, pues todo lo mas desto es error, que se mire a la cōposiciō, y si fuere de Griego, se vse del Spodio verdadero de metal: y si fuere de Arabio, deste Spodio que se tracta en este capitulo: y si fuere de Latino, mirese si la composicion es para tomar por de dentro, si por defuera: y si la intenciō del autor que la compuso fuere refrigerar el coraçon, el celebro, el higado, o riñones, o si quieren restriñir algunos fluxos, vsese deste Tabaxir dela India, de q̃ se trata: porq̃ para estas cosas aprouecha y para ellas lo vsan en aquellas partes los proprios dela tierra, assi como los dela India, q̃ saben

Auicena. Conclusion del Spodio

Spodio verdadero para q̃ aprouecha.

ſaben medicina, lo gaſtan para los eſcalentamientos interiores, y exteriores y para las calenturas colericas, y para las camaras: y los medicos Arabios, Parſios, y Turcos, lo vſan para las miſmas coſas dichas, principalmente para fluxos colericos, y aſsi hazen eſtos los nueſtros trociſcos con ſimiente de Acetoſa.

Las diuerſas opiniones q̃ huuo d'l Spodio porq̃ no ſe an de admitir.

Y dexando la diuerſidad de opiniones de diuerſos Doctores ſimpliciſtas (q̃ tractaron deſta materia breuitatis gratia, pues caſi todos hablaron de vna manera) ſe aduierte, que no ſe admita la opinion delos que dizẽ, que es menos mal tomar Spodio hecho de rayzes de nueſtras cañas, por quanto no es eſto medicina cordial como es el Spodio, ni reſfria. Ni la de aquellos que dizen, que ſe haga de Corales o Marfi quemado, que no fue eſſa la intencion de Auicena ni el lo dixo. Mucho menos es de admitir la de aq̃llos q̃ dizen, q̃ ſe haze delos hueſſos del Elefante q̃mados, los quales no aprouechan en aq̃llas partes para coſa alguna. Llamãſe eſtas cañas dõde ſe cria el Spodio Mãbu, de toda aq̃lla gẽte: y el Spodio Saccar Mãbu, q̃ quiere dezir açucar d' Mãbu: y llamãle aſsi por ſer dulce. De lo qual pareſce manifieſtamẽte errar aquellos que

Nõbres.
Spodio es dulce y no amargo.

que lo hazẽ amargo: y porque lo piden a eſtas gentes los Moros del Arabia, y los dela Perſia, y de Turquia (que ſon regiones para donde ſe lleua por mercaduria el Spodio, debaxo del nõbre Tabaxir) le llaman los mercaderes del, Tabaxir Mambu.

El ordinario precio del Spodio en la Perſia, y en la Arabia (que ſon las partes para donde lo lleuan por mercaduria) es a peſo de plata, pueſto que quando falta vale mas.

Del

Del Turbit. Capitulo XLVII.

POr ser el Turbit vna de las medicinas necessarias, y auer del tanta cōfusion y variedad de opiniones, me parescio justo no quedar este tractado huerfano del. Aunque por otra parte se me hizo molesto escreuir de cosa que yo no viesse, y examinasse, como fue este Turbit, cuya planta yo no vi, y por esso no la debuxo: aunque me la dieron debuxada en la India, mas no debuxo ninguna en este libro sino las q̃ yo con mis ojos vi, y retrate teniendolas delante. Mas dando credito al Doctor Orta, en lo q̃ del Turbit escriue diziēdo, que lo auia visto (al qual se puede dar todo credito, como a hōbre digno del) seguire lo que el escriue: y asi lo mas que en este capitulo dire, sera la suma de lo que el del Turbit dixo. Verdad sea que estando yo en visperas de partida para España en la ciudad Sancta Cruz de Cochin en la India, y faltandome el tiempo para mas lo especular, mostre el capitulo de Turbit del Doctor a vn Bragmene medico

medico muy bueno letrado a su guisa, y muy curioso, y buē simplicista, y leyēdoselo muy de espacio, y preguntandole, y poniēdole algunas dubdas, me dixo q̄ me affirmaua estar muy biē dicho todo, y q̄ todo lo q̄ del Turbit dezia era verdad: y me mostro algunos pedaços del, assi del gomoso, como sin goma, y del blanco y del negro: del qual negro me dixo, q̄ quanto a el, mas lo queria, y mejor se hallaua con el, mas que el vulgo auia dado en gastar el blanco, de suerte q̄ no auia que porfiar qual era mejor, pues el blāco estaua ya biē recebido del pueblo. Con esta cōfiança, y con la que de el Doctor yo tenia, traduxe lo q̄ el dixo en lo que mas haze al caso para claridad desta medicina.

Turbit assi llamado de nosotros por cuya falta algunas vezes boticarios curiosos y de buena cōsciēcia dexā de hazer Diasenicō y otras composiciones, en q̄ el entra, diziēdo q̄ mas quieren carescer dellas en sus boticas, q̄ tenerlas malas y adulteradas (lo q̄l es bueno sieēdo esta intēciō) lo hazē, es llamado d̄ los Arabes, Parsios y Turcos por el mismo nōbre. Aunq̄ Andres Belunense en el texto enmēdado le llama Terbet. Los medicos letrados de aq̄llas naciones le llamā Turbit,

Nōbres. Andres.

bit, y no Terbet. los Guzarates, dõde ay lo mas, le llamã Barcamã. los Canarins d Guoa, Tigar. Los Indios Terbu. Nasce el Turbit enla flor dela tierra, quiere dezir, q̃ no tiene la rayz pro- *Como nasce.* funda, la qual es de buena, y el tronco o asta della poco mas del tamaño d vn dedo, y mas gruesso, y este tronco o principio del ramo es lo bueno. Sus hojas estan caydas por tierra como la Yedra. Haze la goma cerca de la rayz, q̃ es el palo o asta, aunq̃ conel viene a vezes la rayz mezclada. Las hojas, y flores son como las dela Mal- *Hojas y flores.* ua Frãcesa, las quales flores no se mudã tres ve- *Turbit no muda las flores.* zes al dia, como algunos dixerõ. El sabor d tron- *Sabor.* co, ramo, y hojas es insipido quãdo se coge. Na- *Donde nasce.* sce enlas tierras maritimas, mas no muy cerca dela mar, porq̃ a dos y a tres leguas apartado de la mar, dõde la mar no llega, se halla cõtra lo q̃ algunos escriuierõ, q̃ le auia de llegar el agua de la mar. Nasce lo mas del en Cambayete, en Curate, Dio, y Baçain, cõ sus comarcas, y alguno en Guoa; mas este no es tenido de los medicos d la tierra por bueno, ni vsan dl, sino del d del Guzarate, y d alli lo lleuã en grã cãtidad a la Persia, *De donde es mejor.* Arabia, y Turquia, y lo traẽ a España por la via d Portugal: y aunq̃ d vna vez traxerõ a Portugal

quarenta

quarenta quintales; lo menos es el que viene a estas partes. Tambien dizen que lo hallan en Bisnaguer, y en otras partes, mas todo no es tã bueno como el del Guzarate. Nasce por si sin lo sembrar, ni lo plantar. Y el Turbit, que vierõ Mesue, Serapio, y Auicena, era del Guzarate: porque este traen por mercaduria las Naues q̃ vienen para el Poniente. No tiene el ramo diuiso enla parte alta, que todo es lleno de hojas y flores, como esta dicho, ni menos es peor el no gomoso, q̃ el gomoso: porque la mas dela goma en el Turbit, se haze con arte o torciẽdolo, o picandolo en verde para que lance la goma: y esto le hazen, porque saben ellos, que es vna delas señales que nosotros queremos, y por dõ de distinguimos lo bueno delo malo: y esto se ha sabido de verdad.

Nota.

Y el que no tiene goma, no se terna por peor, pues le queda dentro, y es todo vna misma planta. Quanto a ser blanco y negro, es costumbre delos boticarios dela India llamados Gandis, secar el Turbit al Sol, y a la sombra: y veese por esperiencia, que el seco al Sol se haze blanco, y el a la sombra, negro, mas para su vso tienen ellos por mejor el seco a la sombra aunque sea negro.

Turbit q̃ no tiene goma no es peor.

negro. Vsan los Indios de aquellas partes del Turbit, para purgar la flema, retificandolo con Gengibre, donde no ay fiebre. Retificarse cõ Gẽgibre el Turbit, es en vso: aunque Razis lo retifica con Oleo de Almendras dulces, con temor dela escoriacion, que puede hazer. Dize Mesue que el Turbit tiene las hojas semejantes a la Ferula, excepto que son mas pequeñas, y que es delas plantas que tienen leche, y que lo ay domestico, y siluestre, blanco, y negro, y Cetrino, grande, y pequeño, y q̃ nasce en los lugares mas secos, por la grassura de su leche: y que tiene siete propriedades, blanco, vacuo, arundinoso, o semejante a la caña, gruesso, y que tiene la corteza semejante a color de ceniza, y que es plano, y que facilmente se rompe, y mucho, y que el gruesso no es bueno. Pero como en esto Mesue hablo de oydas, no pudo acertar en todo: porque las hojas no son semejantes a la Ferula, sino a la Bismalua, llamada Malua Frãcesa. No tiene leche, ni lo ay domestico, que todo es siluestre, hallase grãde y pequeño (como dize) blãco, y negro, y amarillo, mas no porque lo sea assi de su nascimiento, sino el que es mal curado, no es blanco.

De que sirue.

Razis.

Mesue fue mal informado.

Hojas de Turbit semejantes a la Bismalua.

Nasce en lugares humidos, y secos: y mas en los humidos, que en los secos: y no en los secos como el dize, por causa de su leche. Y por ser blã co, y gomoso, no es mejor como esta dicho: ni es hecho como caña, ni su corteza es cenizienta: ni es muy plana, sino leuantada o frunzida, y parda: y el nueuo es bueno, mas no es frangible, sino despues de seco. Ni tiene razon, en dezir, que el gruesso no es bueno, antes paresce, que terna mas virtud, si no fuere podrido: Y a lo que dize Auicena, que su retificacion toda es fregandole la corteza, para que no quede cenizienta, sino blanca, se dize que solo esto es bueno, para se vender. Dize Serapio por autoridad de Dioscorides, y de otros, que nasce en la playa de la mar, y en los lugares, que solamẽte la marea llena los cobija: y que tiene la hoja muy semejante a la hoja del Arasatis: y que son las hojas mas gruessas: y que tiene el tronco o caule largo de dos palmos: y que se diuide en lo mas alto: y que muda la flor tres vezes al dia, de mañana blanca, a medio dia roxa, y a la noche colorado: y que la rayz es olorosa: y que quando se mascue escalienta la lengua: y que aprouecha contra la poçoña, como las otras me

Auicena.

Serapio de simpl. ex plantis capit. de Turbith, habet folia similia foliis plantæ quę dicitur Arasatis, nisi qui sunt grossiora eis, & habet stipitem longum duobus palmis diuisum in sũmitate.

dicinas Bezaharticas. Estas y otras cosas trae autorizadas por Galeno, trasladado por Albataric, y por otros Arabes: mas el Doctor Orta vido el Turbit nascer cerca dela mar, y no tãto q̃ la marea llena ni vazia le pudiesse tocar, cõ dos, y tres leguas: ni tiene la hoja como de la planta dicha, Arasatis, ni Isatis. Y vn moderno dize, q̃ ni es como la Bismalua: ni como la d'l Arrayhã, como dize Lioniceno: pues son differentes de la Bismalua. El trõco que dize ser de dos palmos, alguno se halla tal, y mayor. No muda la flor tres vezes al dia, sino blanca la tiene siempre, y a vezes mezclada de blanca y roxa, y la rayz no es odorifera ni mordica la lengua, ni vsamos de la rayz sino del palo, o ramo, que esta cõ las hojas estendido por tierra, como la Yedra, ni la vido vsar, ni la esperimento contra el veneno.

Dioscorides dize, hablando de la Pityusa (q̃ es vna specie de los lacticinios, o de yeruas que echan leche) que paresce ser el Turbit, y asi lo sienten algunos modernos. Y tambien dizen que es Tripolio, del qual hablo Dioscorides, y es trasladado al pie de la letra de Serapio. Y el Griego Actuario dize, q̃ Pityusa es Turbit: y q̃ le ay blanco, y negro: y que falsamente vsan

Turbit nasce cerca de la mar, y no le llega la marea.
Lioniceno.
Turbit no muda la flor.
Flor del Turbit.
Del Turbit no se vsa la rayz sino del ramo, o tronco.
Barb. Esula mayor, & Turbit adulterinum ac nigrum.
Pityusa especie a Titimalo, Diosc. lib. 4. capit. 167.
Tripolio
Barb. Turbith Serapionis & Auicenae

Mathiolo. Alypum, Castellano Turbith de Leuante, Dioscor. lib. 4. ca. 180. Los Frayles. Antonio Musa. Dioscor. Galeno. Plinio.

algunos por Esula, Turbit negro. Y deste paresce es Matthiolo Senense, el qual dize, que Alipum es Turbit, y Alypia es la simiente del, y q̃ esto el no lo cree, porque no tiene simiente el Turbit, y mas porque purga la melancolia, y el Turbit purga la flema, y los Frayles dizen lo q̃ los modernos, y Antonio Musa assi lo tiene: pero dizen que es verdad, lo que del Tripolio Dioscorides, Galeno y Plinio dizẽ, porque lo tiene el Turbit de Serapio, y que por esto paresce ser todo vno. Y affirman mas estos padres, q̃ el Turbit, que en las boticas se vende, no es el Turbit de Mesue: y que los que lo cogieron cõ sus propias manos, se lo dixeron porque no tenia las hojas de las verdolagas. Y tambien concedẽ, que el Turbit de Mesue no es Tapsia, y q̃ con su daño lo esperimentarõ, porq̃ alimpiandolo, se le hinchauan las manos, y la cara, y por tanto no se ha de dar por Turbit. Tambien dize, que el Turbit, que se trae de la Apulia, es la verdadera Tapsia: y tiene grandes rayzes: y que no se ha de administrar, sino seys meses despues de cogido: ni quando es comido del gusano. Estas cosas, y otras muchas, que no hazẽ al proposito, dizen muchos escriptores modernos,

Turbit de Mesue no es Tapsia.

mas

mas bien ornadas, que verdaderas. Y a esto se responde, que las yeruas y plantas lacticineas, que son muchas, las mas dellas son venenosas: y assi delas de Europa, y de otras muchas son todas aquellas tierras delas Indias llenas. Y quiso Dios, que aunque fuessen las mas destas venenosas, aprouechassen para algunas cosas, y otras que fuessen puro veneno, sin se saber para que aprouechen: como la Esula o Scebran es veneno, y dõde llega su çumo, o leche, hincha. Ay otra en aquellas partes, como cardos gruessos, de hojas encaramadas, y pegadas vnas sobre otras, muy espinosas, y lactuosas, que tambien es puro veneno. Las Mangas Brauas (que es vn fructo siluestre, tamaño como vn membrillo, de color verde, y liso, y lactuoso) es tan venenoso, que quando algunos Gentilicos estan desesperados de biuir, comen este fructo, con el qual se mueren luego, sin se le hallar remedio, como en su capitulo se dira.

Yeruas lacticineas las mas son venenosas.

Llamado de Serapion y de todos los Arabes Scebran menor.

cardos de los vallados.

Manga Braua q es.

Y assi ay otras muchas lactuosas, con que purgan y curã algunas enfermedades: y vna destas es el Turbit, mas no tiene leche, y si alguno tiene es tan poco, que no se haze caso del: y no es medicina venenosa. Purga el Turbit sin mole-

ſtia, ni trabajo: y vſan del mucho los Indios en caldo de aue, o en agua, en mayor cantidad que noſotros lo damos. Y eſte no hincha la cara, ni las manos, como hizo el que los Frayles dixeron, que podria ſer alguna lacticinia, como la Eſula.

Indios como vſan del.

Y aſsi conſta q̃ no es eſte Turbit Eſula, ni Tripolio, ni Pityuſa, ni Iſatis, ni Alipum, ni Alipia ſu ſimiente, pues el Turbit no tiene ſimiente, ni tiene las hojas ſemejantes a la Ferula, ni a la Verdolaga, ni al Arrayhã, ni naſce tan cerca dela mar, que lo cobije el agua, ni muda la flor ni el color tres vezes al dia. Y por eſtas, y otras muchas cauſas, no es el Turbit delos Griegos, ni el de los Arabes propriamente, ſino que eſtos Arabes vieron vſar de Turbit a ſus gentes, lleuado de las Indias; y quiſieron buſcar en los Griegos alguna medicina, que ſe le ſemejaſſe: porque dauan ellos tanta autoridad a los eſcriptores Griegos, que les pareſcia, que todo lo ſabian. Y la cauſa tambien fue, por ſer ellos los primeros eſcriptores en las coſas humanas, que en las diuinas primero eſcriuieron los Hebreos. Y eſta fue la cauſa, porque Serapio traſlado al pie de la letra el capitulo de Tri

Turbit no es Eſula ni Tripolio. No tiene ſimiente.

Griegos primeros eſcriptores en lo humano. Hebreos en lo Diuino.

polio de Dioſcorides, porque le pareſcio, que no podia auer medicina, de que los Griegos dexaſſen de eſcreuir: mas el tiẽpo deſcubridor de todas las coſas, deſcubrio agora eſta medicina ſer propria de aquellas tierras, porque a Dioſcorides no fue poſsible ſaberlo todo, que el dize muchas vezes: Como es fama.

Laguna tiene, que Pityuſa es Turbit negro, y Alipio es Turbit blanco, y bueno, a lo qual eſta dicho, que ninguno deſtos es Turbit blanco ni negro, ni es Eſula, que es muy fuerte laxatiuo, ni Alipio, porque Alipio purga la melancolia, y el Turbit ſolamente la flegma: ni es rayz oloroſa: ni mordica la lengua el Turbit: ni es ſemejante a la Ferula, ni a la Verdolaga, ni al Arrayhan: ni ſe leuanta del ſuelo, ſino eſta eſparzida por tierra. Laguna ſe engaño in lib. 4. Dioſcor. ca. 167.

Y aſsi consta por eſtas, y por otras muchas razones, no ſer ninguna de eſtas medicinas apuntadas por los modernos. Y el que viene de la Apulia, no es Turbit, ſino algun Lacticinio, y algunos dizen ſer la verdadera Tapſia: porque tiene rayzes grandes, y el Turbit de aquellas partes las tiene muy pequeñas: y ſolo ſe vſa del palo, o ramo. A lo que dizen los Fray- Differencia del Turbit a la Tapſia.

 les

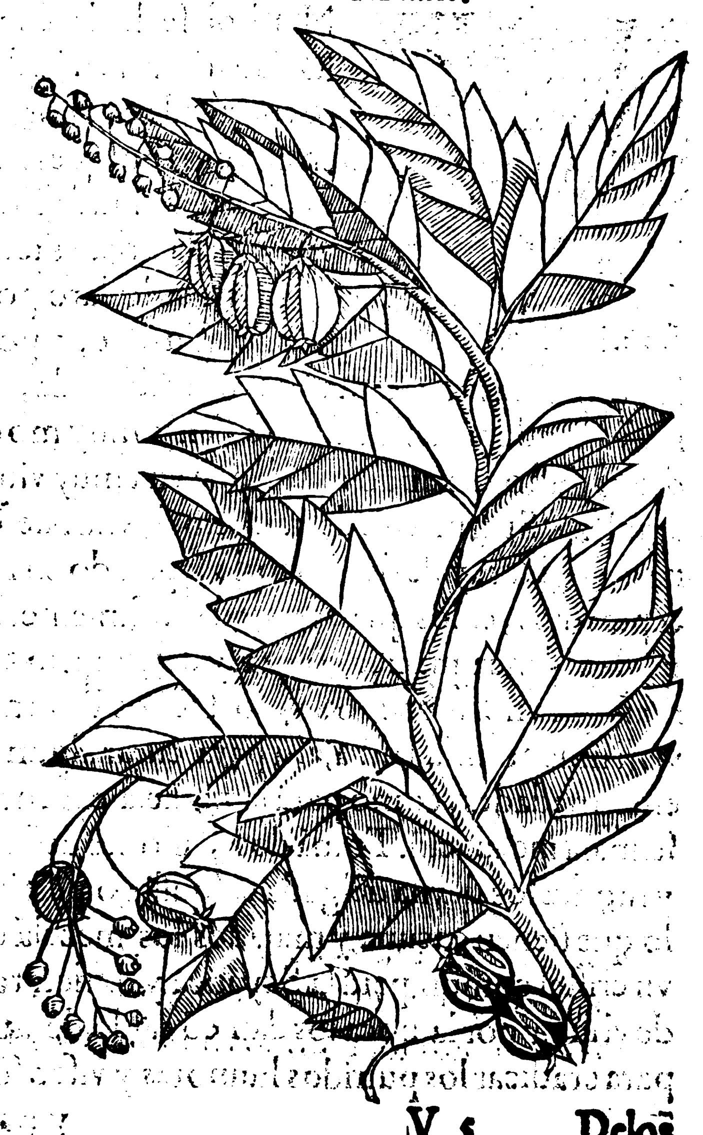
les boticarios, que no se ha de vsar sino seys meses despues de cogido, y que no se ha de vsar del que esta carcomido del gusano, digo q̃ lo postrero es mucha verdad, porque la India es muy subjecta a putrefaction, y tanto, que el Reobarbaro, y otras medicinas no se pueden sustentar quatro meses del año (que es el inuierno, que son Iunio, Iulio, Agosto y Septiẽbre) y esto principalmente en las partes de la mar. En lo que dizen, que ha de estar seys meses cogido, primero que se vse del, no dizen bien: porque se coge en Nouiembre, Deziembre, y Enero, y si estuuiesse mas de seys meses corromperse ya, mas no tanto en las tierras, que estan mas lexos de la mar: las quales por ser menos humidas, se conseruan mas tiempo las medicinas en ellas. Colligese pues desta medicina, q̃ no fue totalmente conoscida de los Griegos, y de aqui adelante no se llamara Turpetum, sino Turbit, aunque le llamen Barbaro, porque el Turbit con su proprio nombre se contenta.

Inuierno dela India.

Turbit no fue conoscido de los Griegos.

Pi-

Piñones de Maluco.



De los Piñones de Maluco. Capitulo. XLVIII.

VN arbol ſe halla en el Malabar, aſsi en jardines particulares, como en algunos boſques, el qual es del grandor de vn Peral, la hoja es teñida de vn verde claro por la parte ſilueſtre, y por la domeſtica mas obſcura, es muy delgada, y muy blanda, y maſcandola ſe ſiente muy mordaz al guſto, dexando en la lẽgua vna muy viua agudeza. Su fructo es del tamaño de vna auellana triangular, y de dentro todo ſeparado en receptaculos, en los quales guarda la ſimiente, la qual es blanca, maciça, rolliza, y del proprio tamaño de vn Piñon mondado. Deſtos Piñones vſan mucho en la India, aſsi para curar algunas enfermedades, como para la malicia executar ſu mala inclinaciõ. Tomã dos Piñones deſtos, y mondãlos de vna delgada caſquilla, o pelejue lo que tienen encima, y majados, los mezclã en vn criſtel comun, para la Scyatica, y difficultad de vrina, y por la boca los dan cõ caldo de aue, para eradicar los putridos humores, y viſcoſos,

y para

y para el aſma, para la qual los loan, y vſan mucho. Tambien las buenas mugeres de aquellas partes, amigas de ſus maridos, les dã haſta quatro deſtos por la boca, para embiar a los pobretos al otro mundo: mas ordenadamente vſando dellos, purgã los humores grueſſos, y frios: molidos en agua, y vntando con ellos los empeynes, deſpues de bien raſcados primero, los ſana muy bien, y preſto, pero eſcueze mucho: yo lo eſperimente. Llamale el vulgo Piñones de Maluco, donde dizen, que ay grande cantidad de eſtos arboles, y que eſtos Piñones en aquella tierra es medicina muy familiar, para purgar con ellos. Los Canarins le llaman Gepalu. Nõbres.

Man-

Mangas.



De

De las Mangas. Capitulo. XLIX.

Es este arbol grande, y de mucha rama: y su fructo (al qual llaman Mãgas) es comunmẽte poco mayor que vn hueuo de ansar, puesto que en algunas partes de la India se halla fructo destos que pesan dos libras, y mas. Hallanse en muchas partes, como en el Malabar, en Guoa, en el Guzarate, en Balagate, en Bengala, en Pegun, en Malaca, y en Ormuz, en dõde son muy buenas, y en otras muchas partes de las Indias.

De estas vnas son de color verde claro, otras amarillas, y otras entre coloradas, y verdeclaras: y el arbol todo es vno. Es este fructo muy sabroso, y oloroso: y el que es bueno, excede a los buenos Melocotones. Comese hecho tajadas, cõ buen cuchillo, que lo corte sin romper, remojanlo en vino, y sin el, y de toda manera sabe bien. Hazen este fructo en conserua de Açucar, para lo guardar, y tambien lo abren por el medio, y lo hinchen de Gẽgibre verde, de ajos, y de mostaza, y con sal, azeyte, y vinagre lo con-

seruan

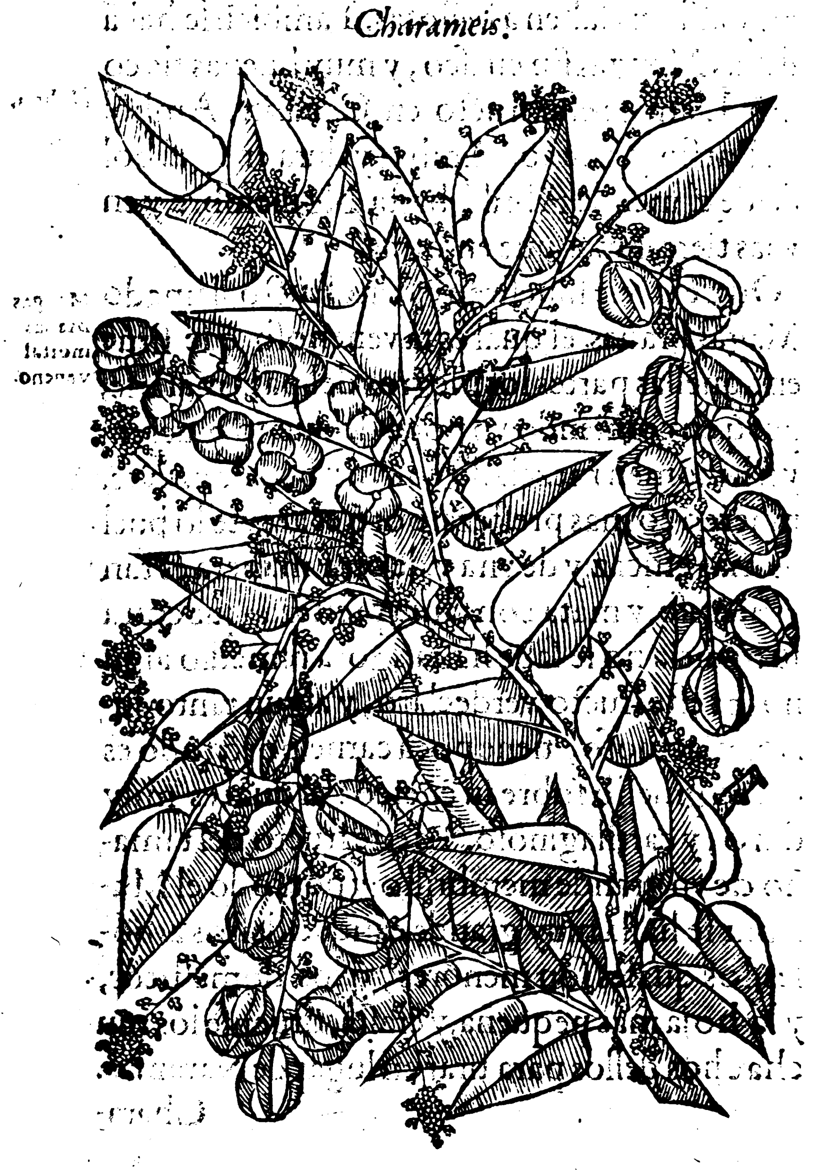
seruan para comer cõ el Arroz, y sin el en lugar de Azeytunas y tambien los salan muy bië cõ sal, y los cuezen en agua, para se vëder enlas plaças. Es este fructo frio, y humido, aunque la gë te popular lo haze caliente: diziendo, que haze mucha rascazon a quien lo come: y assi los fisicos dela tierra lo hazen caliente, y lo infaman, diziendo q̃ causa sarampion, erisipolas, fiebres colericas, flegmones, y sarna. Lo qual podria ser putrefaziendose este fructo en el estomago, mas enel tiempo que ay este fructo (por ser tiëpo muy caliente) acaescë estas mismas enfermedades en algunas personas, q̃ se guardan del, y no lo comë por esta causa. Este fructo antes de bië maduro, y sazonado, es Põtico enel sabor: y quãto mas llegado al cuesco, es mas agrio, y ma duro es muy dulce y sabroso. El cuesco es muy duro, embuelto todo en vnos como Tomiëtos, o neruios duros y muy entretexidos: y de estos vnos los tienë mas llenos d'stos neruios, q̃ otros. Dentro deste cuesco se encierra vn meollo largo, y gruesso, tamaño como vna bellota de Enzina. Es blanco, y cubierto de vna Cutis blãca: el qual comiëdolo crudo, es amargo, mas apro uecha, para matar las lõbrizes, y para las cama-
ras:

ras:y assados saben a bellotas. Tambien se hallã destas Mangas sin cuesco, y muy buenas de comer. Llamase este fructo en Canarin, Ambo: en Parsio, y Turco, Amba: y dura en su arbol desde el mes de Abril, hasta Nouiembre, y en vnas tierras mas que en otras. Nõbres.

Otra especie siluestre ay deste fructo, llamado Mãgas brauas, el qual es tã venenoso, q̃ se siruẽ en aquellas partes los Negros del para matarse, porq̃ en comiendo vn poco del, luego mueren: y si lo comen mezclado con vn poco de azeyte, mueren cõ mas presteza: porq̃ el azeyte lo buelue mas efficaz: y de vna y de otra manera es tan venenoso, y mata con tanta presteza, que cõtra su malicia no se sabe hasta agora remedio alguno. Es este fructo verdeclaro, y algun tanto luzio, y lactuoso, tiene poca carne, porq̃ todo es cuero gruesso sobre su cuesco: el qual es muy duro, y cartilaginoso. Es este fructo del tamaño de vn grande membrillo: y por todo el Malabar se halla muy grande cãtidad destos arboles, los quales son menores, q̃ los domesticos, y la hoja mas pequeña, y crassa, siruense los muchachos dellos para tirar en lugar de Naranjas. Mangas Brauas mortal veneno.

Chara-

Charameis.



Delos Charameis. Capitulo. L.

DEste arbol ay dos especies, vno es del tamaño de vn Niespero: la hoja es verdeclara, y se paresce a la hoja del Pero: el fructo es como Auellanas, muy amarillo, todo quarteado, y hermoso, su sabor es el proprio del agraz, con vn agrio apetitoso: el qual se come ordinariamente en verde, maduro, y salado.

La segunda especie es del mismo tamaño: tiene la hoja mas pequeña, que la del Mançano: nasce enlos bosques, y montes, lexos de la mar: tiene la fructa mayor que la primera. Desta fructa dan los medicos Canarins, hecha en apozima, con Sandalos para las calenturas. Segunda especie.

Dela primera especie (la qual nasce cerca de la mar) escogen los Decanins, y Canarins, y la gente dela tierra, el arbol que mas lexos esta de la mar, y dela corteza de la rayz (la qual es vn poco lactuosa) toman tanto, como quatro dedos, y majanlo muy bien con vna dragma de mostaza, y dan la a beuer con agua a los asmaticos, la Rayz lactuosa medicinal.

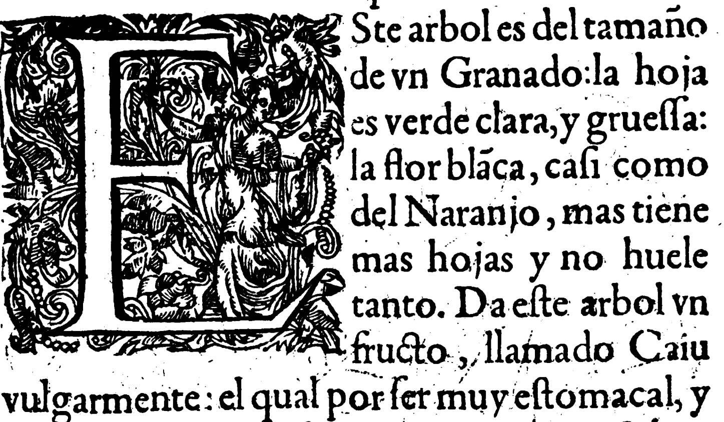
qual haze poderosa euacuacion, por camaras, y vomito. Y si la euacuacion es muy immoderada, comen de vna Carambola verde, o beuē vn trago de vinagre Canarin, el qual es agua en que se cozio Arroz, dexada vn dia o dos, hasta se boluer agria. Esta agua sirue a los Canarins de vinagre, y tienen la por medicinal: y tambiē lauā la cabeça a los enfermos con agua fria, si el fluxo no cessa. Sō estos Charameis en aquellas partes mucho en vso đl paladar: y comē los por apetito verdes, maduros, salados, y en conserua de sal, y vinagre: y en los pasteles y guisados, que quieren agrios. Llamanse en Canarin, y en Decanin, Arazaauali, y el comun, Charameis, en Arabio, Parsio y Turco, Ambela.

Caius.

Calus.



Del Caius. Capitulo. LI.



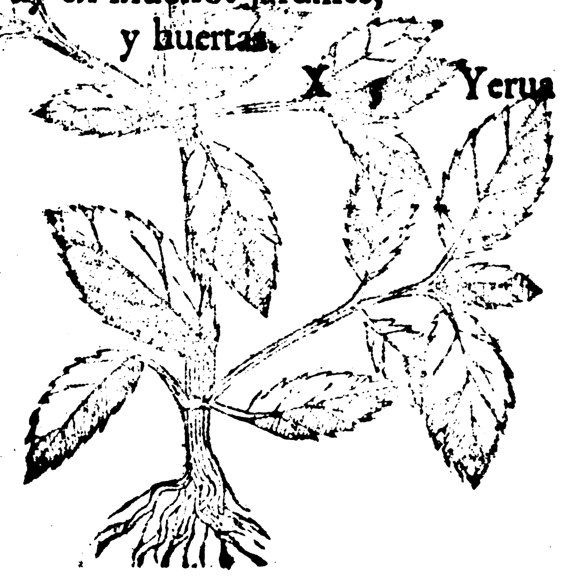
Ste arbol es del tamaño de vn Granado: la hoja es verde clara, y gruessa: la flor blãca, casi como del Naranjo, mas tiene mas hojas y no huele tanto. Da este arbol vn fructo, llamado Caiu vulgarmente: el qual por ser muy estomacal, y sabroso, es de todos los que lo veẽ, muy estimado. Es este fructo, o pomo tamaño como vna grãde Maçana, muy amarillo, y oloroso. Tiene mucho çumo, y es todo de dẽtro espõgioso, y no tiene ningũ cuesco. Su sabor es sobredulce, y aprieta vn poquito enla garganta. Este fructo nasce dos vezes en el año, desta manera, sale primero la flor, y della vna Haua grande, de la figura q̃ esta pintada, y entre la Haua y la flor sale el pomo: y este pomo va chupãdo la Haua, y quanto mas va el pomo cresciẽdo, tanto mas va la Haua menguando, hasta q̃ el Caiu es maduro, lo qual se conosce, quando esta bien amarillo, o bien roxo, y oloroso, porque destas dos colores se hallan: y siendo maduro, le queda asida

Como nasce este fructo.

asida la pequeña hasta, que sobro en el ojo, y con ella se coge. Comese este fructo sobre comer remojado en vino, y sin el: en el qual allende de ser muy sabroso, se halla muy notable prouecho para las flaquezas de estomago, vomitos, y desganas de comer. Para que se come.

Y los que no tienen necessidad deste auxilio, primero que lo coman, lo dexã remojar vn poco en agua, y desta manera es muy grato al apetito. Es este fructo tenido en mucha cuenta y no se halla en todas las partes, y en la ciudad Sancta Cruz de Cochin lo ay en muchos jardines, y huertas.

X Yerua



Yerua de Maluco.



Dela

Dela Yerua de Maluco. Capitulo. LII.

Esta yerua tiene de largo dos y tres codos, y en partes viciosas, y humidas passa de cinco. Es toda d̄ vn verde hermoso, y la hoja es muy delgada, y blanda picada toda en circuito: del tamaño, y parescer dela hoja del Sauco. Su caule es delgado, y tierno, y algun tāto hueco por dedētro. Esta plāta no se leuanta en alto de suyo, sino la leuantan, como a los Iazmines: mas estiendese por la tierra, como la Yedra: y de vn solo pie echā muchos ramos, y estos echan de si rayzes, como la Menta, o el Torōgil: y se pegā en tierra, y assi cūden tanto, q̄ traspuesto, y presso vna vez vno destos pies, o ramos, se augmentan mucho. La flor de esta yerua es amarilla, como el Açafran: y tiene mucho parescer con las flores dela Camomila, algun tanto mayores: y todo el año esta fresca, y viciosa. Llamase comū mente Remedio de pobres, y destruycion de cirujanos. Los Canarins le llamā, Brūgara aradua, q̄ quiere dezir, q̄ tiene la flor como Açafrā. Nōbres.

Es esta yerua muy mucho en vso, assi en Maluco (de adonde se dize ser su origẽ, por auer mucha en aquella tierra, y se vsar mucho della en todas las cosas de cirurgia) como en todas aquellas partes de la India, en las quales todas la ay, porque la trasplantan todos, y la tienen en mucho, y cõ razon. Cuezen las hojas de esta yerua en azeyte, y quajanlo con cera, a modo de vnguento, para curar todas las vlceras, assi rezientes como antiguas, aunq̃ sean con deperdicion de substancia: o sean sanguinoletas, o sordidas, y rasas, o cauernosas, malignadas, y putridas, cõ effecto marauilloso: y yo vi en llagas viejas de piernas, y en dos heridas rezientes, hazer grãdes effectos, y buenos. Tãbien vsan della en otra manera, de los ramos o caules de esta yerua sacan la pelicula, que tiene entre la corteza y el caule, la qual despide de si como el Lino cañamo, y mojada esta pelicula en Azeyte de Coco comũ, y embuelta en las proprias hojas, la metẽ debaxo d̃l rescaldo, o ceniza caliẽte, y como esta caliente, y blãda la majã, y aplicã sobre las heridas rezientes, y sanguinolentas, grãdes o pequeñas: y en pocos dias las cõglutina admirablemẽte, sin inflamar, ni apostemar. Mitiga todo dolor,

Para que aprouecha.

lor, estanca todo fluxo de sangre: y al fin sin otro beneficio las sana perfectamente: y en las punctu-ras, y heridas de neruios es remedio singular. Dela misma manera vsan della en los apostemas abiertos, para mundificar, encarnar, y cicatrizar: y assi lo hazen en llagas viejas y cauernosas, en las quales a vezes sin mas preparacion las aplican majadas.

Y por todos estos effectos ser en esta yerua muy ciertos, se vsa della generalmente por todas aquellas partes, y se tiene en mucha cuenta, y muchos nauegantes lleuan el vnguento hecho della con azeyte y cera (como esta dicho) y con tanta confiança, como si lleuassen toda la humana cirurgia consigo: y assi a qualquiera ocasion cirurgica anda luego el vnguento dela yerua de Maluco delante, como remedio esperimentado.

Palo

tomar las aues, que para esso, se siruen della, assi en aquellas partes donde es natural, como en muchas de la India, para donde lo traen, y se vende. El vso de esta simiente es darla, o echarla a las aues siluestres en poca cantidad, mezclada con Arroz cozido: y en comiendola caen adormidas y estupidas, y las que comen mucho de alla se mueren antes del socorro: el qual es agua fria echada sobre la cabeça, con la qual cobran luego la salud. Los Grajos son los que mas presto mueren en comiendola, y desta simiente no alcance otra cosa.

Quanto al bendito y sancto madero deste arbol (si assi llamar se puede, del qual yo tengo oy dia vn poco (en mucho) digo que sirue contra todo genero de veneno, tomandolo por la boca, y aplicandolo por de fuera. Por la boca se toma con felicissimo successo, en agua cozida, o en agua comun, o en caldo de carne, hecho poluo en cantidad desde tres, la necessidad y subiecto del paciente: y esta no passa de diez granos de peso a lo mas, y de aqui abaxo. En mordeduras de Biuoras, y culebras de capillo que son muy venenosas, y estas aspides asi como se vsa, beuiendo de este poluo con agua, y aplicando el mismo

mo poluo ſobre la mordedura. Y deſta miſma manera hazen enlas heridas de las flechas enuenenadas, delas quales ſe vſa mucho en aquellas partes. El poluo de eſte madero ſe haze, raſpandole con vna lima de cuero de lixa, o con menuda lima de hierro. Deſte toman en cantidad de medio ſcrupulo el mas robuſto y fuerte, en agua clara vn poco caliẽte, o roſada, o en caldo de aue templado bien de mañana, auiẽdo cenado poco. Haze euacuar y purgar todos los humores principalmente los humores grueſſos, viſcoſos, y melancolicos: en quartanas de muchos dias: en fiebres continuas: en Iliaca: colica: ventoſidades: enla hydropeſia: arenas: y piedras de riñones: en difficultades de vrina: y enla peſtifera colerica paſsio: y en otras enfermedades como en dolores antiguos de juncturas, y canillas: en cyrros: y en ſcrofulas. Tambien mata todo genero de lombrizes, y las echa fuera, y reſtituye el apetito perdido d̃ comer; y ſe haze demaſiada euacuacion con beuer el paciente media eſcudilla de Canja, que es agua de cozimiẽto de Arroz, o comiendo de vna aue, de improuiſo ceſſa. Coſa cierto digna de ſe eſtimar mucho, y en muy pocas medicinas hallada, q̃ eſte

El mas robuſto haſta vn ſcrupulo.

en ma-

seruan para comer cō el Arroz, y sin el en lugar de Azeytunas y tambien los salan muy biē cō sal, y los cuezen en agua, para se vēder enlas plaças. Es este fructo frio, y humido, aunq̄ la gēte popular lo haze caliente: diziendo, que haze mucha rascazon a quien lo come: y assi los fisicos dela tierra lo hazen caliente, y lo infaman, diziendo q̄ causa sarampion, erisipolas, fiebres colericas, flegmones, y sarna. Lo qual podria ser putrefaziendose este fructo en el estomago, mas enel tiempo que ay este fructo (por ser tiēpo muy caliente) acaescē estas mismas enfermedades en algunas personas, q̄ se guardan del, y no lo comē por esta causa. Este fructo antes de biē maduro, y sazonado, es Pōtico enel sabor y quāto mas llegado al cuesco, es mas agrio, y maduro es muy dulce y sabroso. El cuesco es muy duro, embuelto todo en vnos como Tomiētos, o neruios duros y muy entretexidos: y de estos vnos los tienē mas llenos d̄stos neruios, q̄ otros. Dentro deste cuesco se encierra vn meollo largo, y gruesso, tamaño como vna bellota de Enzina. Es blanco, y cubierto de vna Cutis blāca: el qual comiēdolo crudo, es amargo, mas aprouecha, para matar las lōbrizes, y para las camaras:

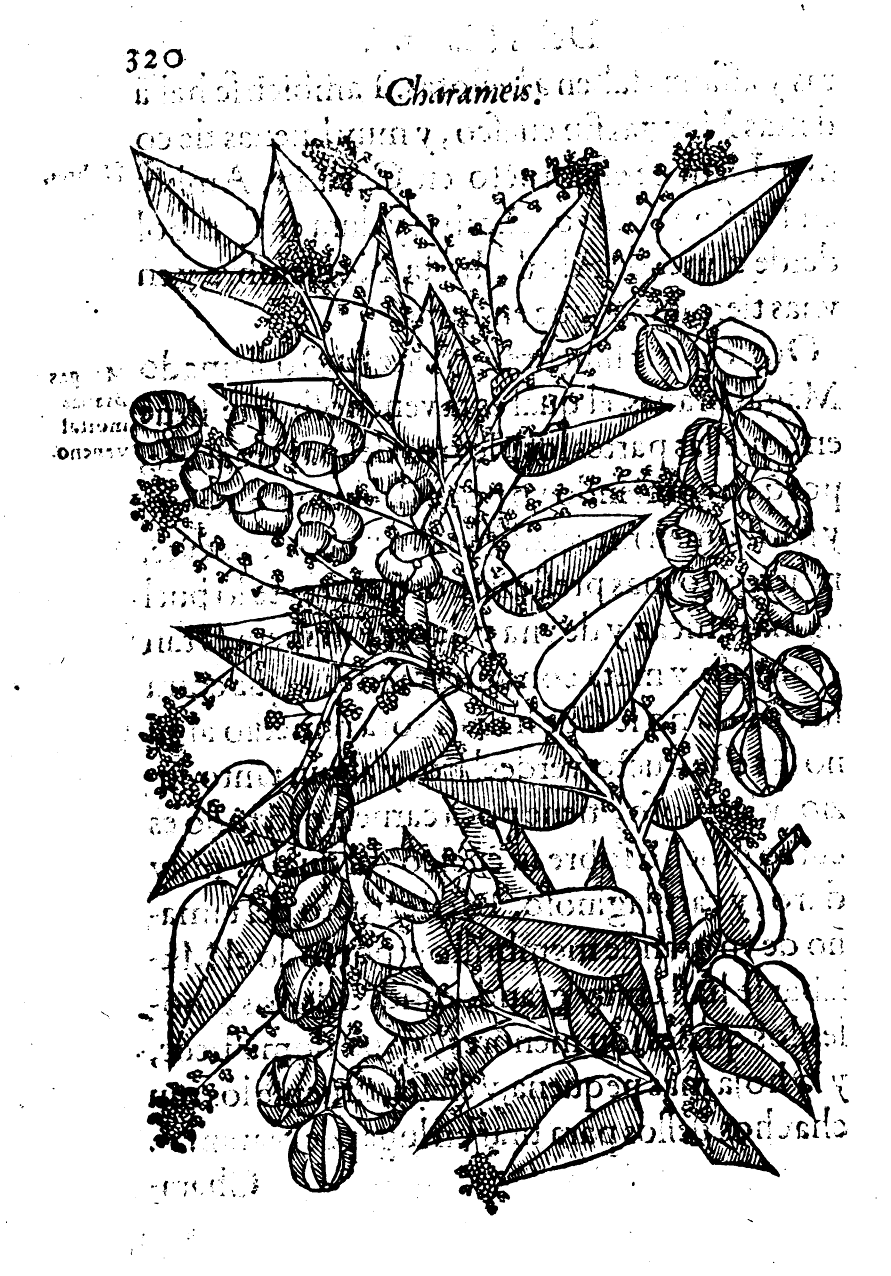
ras:

ras: y aſſados ſaben a bellotas. Tambien ſe hallã deſtas Mangas ſin cueſco, y muy buenas de comer. Llamaſe eſte fructo en Canarin, Ambo: en Parſio, y Turco, Amba: y dura en ſu arbol deſde el mes de Abril, haſta Nouiembre, y en vnas tierras mas que en otras. Nõbres.

Otra eſpecie ſilueſtre ay deſte fructo, llamado Mãgas brauas, el qual es tã venenoſo, q̃ ſe ſiruẽ en aquellas partes los Negros del, para matarſe, porq̃ en comiendo vn poco del, luego mueren: y ſi lo comen mezclado con vn poco de azeyte, mueren cõ mas preſteza: porq̃ el azeyte lo buelue mas efficaz: y de vna y de otra manera es tan venenoſo, y mata con tanta preſteza, que cõtra ſu malicia no ſe ſabe haſta agora remedio alguno. Es eſte fructo verdeclaro, y algun tanto luzio, y lactuoſo, tiene poca carne, porq̃ todo es cuero grueſſo ſobre ſu cueſco: el qual es muy duro, y cartilaginoſo. Es eſte fructo del tamaño de vn grande membrillo: y por todo el Malabar ſe halla muy grande cãtidad deſtos arboles, los quales ſon menores, q̃ los domeſticos, y la hoja mas pequeña, y craſſa, ſiruenſe los muchachos dellos para tirar en lugar de Naranjas. Mangas Brauas mortal veneno.

Chara-

Charameis.



Delos Charameis. Capitulo. L.

DEste arbol ay dos especies, vno es del tamaño de vn Niespero: la hoja es verdeclara, y se paresce a la hoja del Pero: el fructo es como Auellanas, muy amarillo, todo quarteado, y hermoso, su sabor es el proprio del agraz, con vn agrio apetitoso: el qual se come ordinariamente en verde, maduro, y salado.

La segunda especie es del mismo tamaño: tiene la hoja mas pequeña, que la del Mançano: nasce enlos bosques, y montes, lexos de la mar: tiene la fructa mayor que la primera. Desta fructa dan los medicos Canarins, hecha en apozima, con Sandalos para las calenturas. Segunda especie.

Dela primera especie (la qual nasce cerca de la mar) escogen los Decanins, y Canarins, y la gente dela tierra, el arbol que mas lexos esta de la mar, y dela corteza de la rayz (la qual es vn poco lactuosa) toman tanto, como quatro dedos, y majanlo muy bien con vna dragma de mostaza, y dan la a beuer con agua a los asmaticos, la Rayz lactuosa medicinal.

 qual

qual haze poderosa euacuacion, por camaras, y vomito. Y si la euacuacion es muy immoderada, comen de vna Carambola verde, o beuē vn trago de vinagre Canarin, el qual es agua en que se cozio Arroz, dexada vn dia o dos, hasta se boluer agria. Esta agua sirue a los Canarins de vinagre, y tienen la por medicinal: y tambiē lauā la cabeça a los enfermos con agua fria, si el fluxo no cessa. Sō estos Charameis en aquellas partes mucho en vso đl paladar: y comē los por apetito verdes, maduros, salados, y en conserua de sal, y vinagre: y en los pasteles y guisados, que quieren agrios. Llamanse en Canarin, y en Decanin, Arazaauali, y el comun, Charameis, en Arabio, Parsio y Turco, Ambela.

Caius.

Caius.

Del Caius. Capitulo. L I.

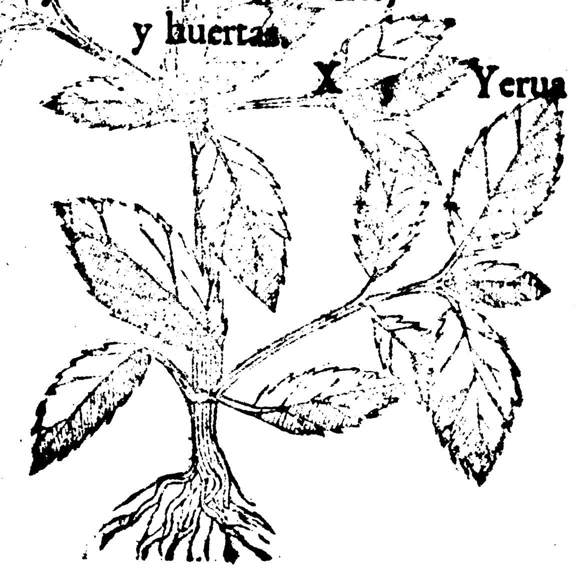
E Ste arbol es del tamaño de vn Granado: la hoja es verde clara, y gruessa: la flor blāca, casi como del Naranjo, mas tiene mas hojas y no huele tanto. Da este arbol vn fructo, llamado Caiu vulgarmente: el qual por ser muy estomacal, y sabroso, es de todos los que lo veē, muy estimado. Es este fructo, o pomo tamaño como vna grāde Maçana, muy amarillo, y oloroso. Tiene mucho çumo, y es todo de dētro espōgioso, y no tiene ningū cuesco. Su sabor es sobredulce, y aprieta vn poquito enla garganta. Este fructo nasce dos vezes en el año, desta manera, sale primero la flor, y della vna Haua grande, de la figura q̄ esta pintada, y entre la Haua y la flor sale el pomo: y este pomo va chupādo la Haua, y quanto mas va el pomo cresciēdo, tanto mas va la Haua menguando, hasta q̄ el Caiu es ma duro, lo qual se conosce, quando esta bien amarillo, o bien roxo, y oloroso, porque destas dos colores se hallan: y siendo maduro, le queda

Como nasce este fructo.

asida

asida la pequeña [illegible], que sobro en el ojo, y con ella se coge. Comese este fructo sobre comer remojado en vino, y sin el: en el qual allen de de ser muy sabroso, se halla muy notable prouecho para las flaquezas de estomago, vomitos, y desganas de comer. Para que se come.

Y los que no tienen necessidad deste auxilio, primero que lo coman, lo dexan remojar vn poco en agua, y desta manera es muy grato al apetito. Es este fructo tenido en mucha cuenta y no se halla en todas las partes, y en la ciudad Sancta Cruz de Cochin lo ay en muchos jardines, y huertas.

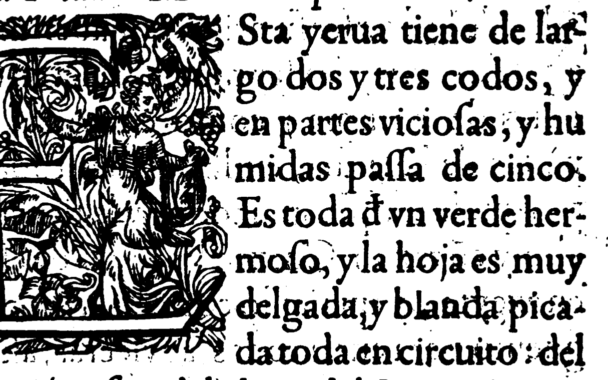


Yerua

Yerua de Maluco

Dela

De la Yerua de Maluco. Capitulo. LII.



Esta yerua tiene de largo dos y tres codos, y en partes viciosas, y humidas passa de cinco. Es toda d̃ vn verde hermoso, y la hoja es muy delgada, y blanda picada toda en circuito: del tamaño, y parescer dela hoja del Sauco. Su caule es delgado, y tierno, y algun tãto hueco por dedẽtro. Esta plãta no se leuanta en alto de suyo, sino la leuantan, como a los Iazmines: mas estiendese por la tierra, como la Yedra: y de vn solo pie echa muchos ramos, y estos echan de si rayzes, como la Menta, o el Torõgil: y se pegã en tierra, y assi cũden tanto, q̃ traspuesto, y preso vna vez vno destos pies, o ramos, se augmentan mucho. La flor de esta yerua es amarilla, como el Açafran: y tiene mucho parescer con las flores dela Camomila, algun tanto mayores: y todo el año esta fresca, y viciosa. Llamase comũmente Remedio de pobres, y destruycion de cirujanos. Los Canarins le llamã, Brũgara aradua, q̃ quiere dezir, q̃ tiene la flor como Açafrã. Nõbres.

Es esta yerua muy mucho en vso, assi en Maluco (de adonde se dize ser su origẽ, por auer mucha en aquella tierra, y se vsar mucho della en todas las cosas de cirurgia) como en todas aquellas partes de la India, en las quales todas la ay, porque la trasplantan todos, y la tienen en mucho, y cõ razon. Cuezen las hojas de esta yerua en azeyte, y quajanlo con cera, a modo de vnguento, para curar todas las vlceras, assi rezientes como antiguas, aunq̃ sean con deperdicion de substancia: o sean sanguinolẽtas, o sordidas, y rasas, o cauernosas, malignadas, y putridas, cõ effecto marauilloso: y yo vi en llagas viejas de piernas, y en dos heridas rezientes, hazer grãdes effectos, y buenos. Tãbien vsan della en otra manera, de los ramos o caules de esta yerua sacan la pelicula, que tiene entre la corteza y el caule, la qual despide de si como el Lino cañamo, y mojada esta pelicula en Azeyte de Coco comũ, y embuelta en las proprias hojas, la metẽ debaxo d͞l rescaldo, o ceniza caliẽte, y como esta caliente, y blãda la majã, y aplicã sobre las heridas rezientes, y sanguinolentas, grãdes o pequeñas: y en pocos dias las cõglutina admirablemẽte, sin inflamar, ni apostemar. Mitiga todo dolor,

Pára que aprouecha.

lor, estancando todo fluxo de sangre: y al fin sin otro beneficio las sana perfectamente. y en las puncturas, y heridas de neruios es remedio singular. Dela misma manera vsan della en los apostemas abiertos, para mundificar, encarnar, y cicatrizar: y assi lo hazen en llagas viejas y cauernosas, en las quales a vezes sin mas preparacion las aplican majadas.

Y por todos estos effectos ser en esta yerua muy ciertos, se vsa della generalmente por todas aquellas partes, y se tiene en mucha cuēta, y muchos nauegantes lleuan el vnguento hecho della con azeyte y cera (como esta dicho) y con tanta confiança, como si lleuassen toda la humana cirurgia consigo: y assi a qualquiera ocasion cirurgica anda luego el vnguento dela yerua de Maluco delante, como remedio esperimentado.

X 3 Palo

Del Palo de Malaco. Capitulo. LIII.

EN Maluco se halla vn arbol domestico, del tamaño del arbol de los Membrillos: la hoja se paresce a la Malua comun: la simiente como las Auellanas, vn poquito menos: y mas blanda la corteza, y negressima. Este arbol se siembra, y se cultiua, y no se halla fuera de particulares jardines, y lo tiene la gente de aquella tierra en tanto, que hasta del agena vista lo celan. Llamase este arbol en Maluco (que es la tierra donde nasce) Panaua. Y gouernando el muy prudente y animoso don Luys de Tayde, Virrey en aquellas partes, se llamaua la madera deste medicinal arbol (con razon en mucho tenido) del nõbre del mismo Virrey: por quãto fue el q̃ hizo salir a luz entre nosotros sus excelẽtes virtudes. Y fue que vn hidalgo Portugues (llamado Anrique de Lima) hallandose en aquellas partes de Maluco, y viendo la curiosidad, cõ que los Negros de aquella parte tratauan y regalauan este arbol, y en quanto lo tenian, pretendien-

Nõbres.

Dõ Luys de Atayde Portugues valerosissimo capitã en las Indias

uiendo saber sus effectos, alcanço del muchos delos prouechos, que abaxo se diran. Y como cosa tan necessaria, y digna de se saber, y tã nueua para nosotros, tomo vna parte del tronco deste arbol, y offreciole al Virrey, como a amador de buenas cosas, y curioso de saber secretos de naturaleza. Y en el año d setenta y vno, preguntandome el Virrey, si sabia yo alguna cosa deste arbol, y diziendole algunas virtudes, q del auia oydo, y que sudome de no lo auer visto, me dio vna parte del que tenia, mandandome, lo experimentasse con juyzio, y razon, no auenturando la vida de nadie: y le auisasse delo que passasse. Lo qual yo assi en algunos de los hospitales, que al tiẽpo estaua como enla mar, camino de Portugal, en differetes enfermedades, q enla prolixa, y larga nauegacion se offrecen, hize, vsando del Palo, enla forma que se dira, con mas, y mayor razon a mi possible: en parte guiandome por las relaciones, q deste tenia, y el modo de vsar del, y ayudado con lo q del alcanço en Maluco el dicho hidalgo: y esperimentandolo vi las obras, y effectos siguientes.

Primeramente la simiente deste Palo nunca la he visto, que me ayan dado della, para

Effectos.

tomar

tomar las aues que para esto se siruen della. Assi en aquellas partes donde es natural, como en muchas de la India, para donde lo traen, y se vēde. El vso de esta simiente es darla o echarla a las aues siluestres en poca cantidad, mezclada con Arroz cozido: y en comiendola caen adormidas y estupidas, y las que comen mucho de ella se mueren antes del socorro, el qual es agua fria echada sobre la cabeça, con la qual cobran luego la salud. Los Graios son los que mas presto mueren en comiendola, y desta simiente no alcance otra cosa.

Quanto al bendito y sancto madero deste arbol (si assi llamar se puede, del qual yo tēgo oy dia vn poco (en mucho) digo que sirue contra todo genero de veneno, tomandolo por la boca, y aplicandolo por defuera. Por la boca se toma con felicissimo successo, en agua rosada, o en agua comun, o en caldo de aue, hecho poluos en cantidad decente a la necessidad y subiecto del paciente: y esta no passa de diez granos de peso a lo mas, y de aqui abaxo. En mordeduras de Biuoras, y culebras de capillo, q̄ son muy venenosas, y estas aspides, y semejantes se vsa, beuiē do de este poluo con agua, y aplicando el mis

mo

mo poluo ſobre la mordedura. Y deſta miſma manera hazen enlas heridas de las flechas enuenenadas, delas quales ſe vſa mucho en aquellas partes. El poluo de eſte madero ſe haze, raſpandole con vna lima de cuero de lixa, o con menuda lima de hierro. Deſte toman en cantidad de medio ſcrupulo el mas robuſto y fuerte, en agua clara vn poco caliēte, o roſada, o en caldo de aue templado bien de mañana, auiēdo cenado poco. Haze euacuar y purgar todos los humores principalmente los humores grueſſos, viſcoſos, y melancolicos: en quartanas de muchos dias: en fiebres continuas: en Iliaca: colica: ventoſidades: enla hydropeſia: arenas: y piedras de riñones: en difficultades de vrina: y enla peſtifera colerica paſsio: y en otras enfermedades como en dolores antiguos de juncturas, y canillas: en cyrros: y en ſcrofulas. Tambien mata todo genero de lombrizes, y las echa fuera, y reſtituye el apetito perdido d̄ comer, y ſe haze demaſiada euacuacion con beuer el paciente media eſcudilla de Canja, que es agua de cozimiēto de Arroz, o comiendo de vna aue, de improuiſo ceſſa. Coſa cierto digna de ſe eſtimar mucho, y en muy pocas medicinas hallada, q̄ eſto

El mas robuſto ha ſta vn ſcru pulo.

en ma-

en manos del medico, o del enfermo purgar quanto quisiere y bien le paresciere. Tiene mas el tomarse sin horror, hedor, enojo, temor, ni fastidio: en pie, y passeandose, y como quisiere: fuera delas caraturas delas comunes, y enojosas purgas compuestas. Acaescio con esta purga en la mar nauegando a muchos mal regidos, y temerarios hazer peligrosos excessos, y no les hazer daño alguno. En dolores de cabeça antiguos: en emigraneas, o xaquequas: en el sonido de los oydos: en artetica passio: en dolores de estomago: en passiones de madre, y en asma le vi hazer buenos effectos. Mediante los quales y la confiança, que en estos casos en ella tenia, vse de esta medicina muchas vezes en complexiones, edades, y regiones differentes, con mucha felicidad y buen successo, sin molestia, ni accidentes: saluo que en cõplexiones colericas, y estomagos caliẽtes, daua alguna inquietacion, y pena hasta que comia. Tambien a algunos prouocaua vomito: y algunas vezes a los colericos daua estos poluos, mezclados con xaraue acetoso, o dentro de vna carambola en conserua, o hecho Pildoras, con Açucar rosado. Da se bien de mañana, no co-

no comen, ni beuen, hasta auer purgado, lo que paresce que basta: la qual obra hecha toma vna porcelana de caldo de aue templado, y a media o vna hora despues, come del aue, y beue muy poco vino, templado muy bien cõ su agua: y en todo aquel dia no beue cosa alguna, hasta boluer a cenar: la qual cena es muy poca, y de facil digestion. En el dia siguiente toma Açucar rosado, con agua de lengua buey, o de borrajas, o comun en su lugar, y su clyster lauatiuo. Suele dexar a vezes en algunos escozimiento en el siesso, y a algunos (aũque a pocos) almorranas.

Esto es lo que tengo visto, y alcançado deste palo, llamado Panaua: el qual vino de Maluco, y este fue el primero, q̃ a nuestras manos vino. Vase agora en aq̃llas partes vsando mucho del, y es tanto el credito, que ya tiene, que sin temor alguno se toma para muchos de los effectos, que tẽgo dichos. Yo lo tome dos vezes para vn dolor colico, y para vna emigranea, y me halle muy bien cõ el. Y por ser sus obras tã buenas, y seguras, y no saber deste medicinal arbol, hasta agora mas, por lo mucho en q̃ los negros de aq̃llas partes lo tienen, y procuran por nos encubrir

encubrir sus virtudes, las quales deue tener mas delas que le sabemos; esperamos que el tiempo descubridor de todas las cosas, nos descubrira el resto desta medicina, a nosotros oculta. Y si fuere a tiempo, que en el otro tractado, que entre manos tenemos, podamos dezir della, diremos enla verdad lo que supieremos.

Palo

Palo de Culebra.



Del Palo de Culebra. Capitulo. LIIII.

DOs yeruas ſe hallan en el Malabar muy differentes en figura y naſcimiento, y ambas llamadas Palo de Culebra, por ſer cada vna dellas remedio ſingular contra toda mordedura de Culebras, de las quales la primera es eſta. Naſce como la Yedra: ſu color y pareſcer es del Dracunculo mayor, ſeu Dragontea, o Serpentaria, dicha en Caſtellano Taragontia: y de lexos pareſçe natural Culebra. Las hojas ſon del tamaño y caſi pareſcer dela Nueza blanca: es la hoja toda entera, y tiene vn neruio grueſſo por el medio, y cinco o ſeys al traues: y tiene vnos agujeros pequeños, los quales van creſciendo con la hoja, haſta ſe abrir de todo, y harpar la hoja, que la bueluẽ como hoja de Parra. Otras ſon todas enteras: y vnas tienen los agujeros pequeños, y otras grãdes, q̃ es coſa, q̃ haze eſtas hojas tan deſiguales, q̃ apenas ſe pareſce vna con otra. Tiene eſta yerua tãto pareſcer d̃ Culebra q̃ el q̃ no la conoſciere, ni huuiere viſto de dia-

Como naſce.

vien.

viendola de noche con la Luna, le parescera biua Culebra. Es tenida vulgarmẽte por muy excelente, para mordeduras de Culebras, y Biuoras: y la gente dela tierra (que anda enel campo) por la mayor parte la traen consigo, porque ay mucha diuersidad de Biuoras y Culebras en aquellas partes. Y dizen ellos, que solo del olor de aquella yerua huyen las Serpientes, y si cercan con ella la Culebra, que no pueda huyr, sin le tocar, que luego rebiẽta, y muere: y esto afirman por cierto.

Palo de Culebra.

Del

Del Palo de Culebra. Capitulo. LV.

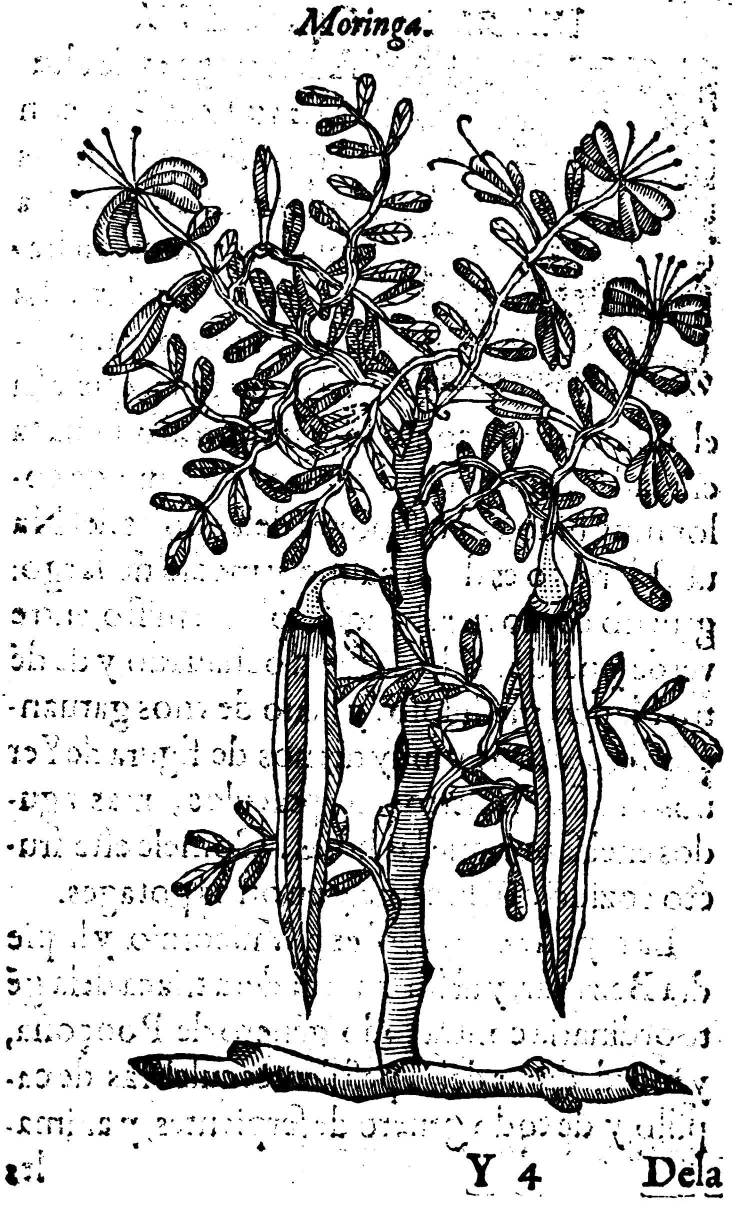
ESta yerua es muy corta, y delgada: tiene solas tres hojas del tamaño, que aqui estã pintadas: son muy blandas, lisas, de vn verde escuro cerrado. No le hè visto flor, ni fructo, ni halle persona que me dixesse auerlo nunca visto. La rayz es larga, y delgada, del grossor de vn dedo de niño: haze a partes vnas cabeçuelas pequeñas, y estiendese mucho por baxo dela tierra, no muy profunda. La primera corteza de fuera es muy delgada, y parda, sin ningũ sabor al mascar, mas despues de mascada, dexa en la boca vn sabor suaue, cõ el propio olor de Almizcle. Esta corteza esta toda resquebrajada en redondo por muchas partes, la qual por si se esta despidiendo de otra corteza amarilla, y mas gruessa, q̃ debaxo esta: la qual tiene el propio olor del Trebol oloroso, o real: el sabor mas dulce, y mucho mas suaue, q̃ el de Regaliza: y mascandola, dexa vn olor muy suaue, cõ vna amigable mordicacion por vn pequeño espacio. El tallo de dentro es

 blan-

blanco,lignoſo,duro, y ſin ſabor:el ſabor delas hojas es como d̄las del Nauo. Leuãta eſta rayz vna pũta,como quatro dedos d̄la tierra,cõ vna cabeçuela:y llamã los Canarins a eſta yerua Duda ſali. Molida eſta rayz con agua roſada, o comũ,o cõ vino(q̃ de toda manera la vſan)es remedio muy cierto y eſperimẽtado,para toda mordedura de Culebra. Es mucho en vſo para calẽturas cõtinuas,tercianas,deſmayos, flaq̃zas de eſtomago,y temblores de coraçon. Dãla contra toda Põçoña:y affirmaron me muchos, q̃ ſolo trayendola enla mano, q̃ dauan ſeguros de todo genero de Culebras,y de otras ſemejãtes ſauãdijas venenoſas:y q̃ era cierto, moſtrãdola a vna Culebra o Biuora, huyr d̄lla:y ſi ſe la echã delãte dela Culebra,cõ gran deſatino huya para otra parte. Naſce en lugares humidos,y entre arboles principalmẽte cerca d̄los Angelins y no muy lexos d̄la mar. Los q̃ tienẽ mal olor d̄ boca,o dientes corruptos,la maſcã muy de ordinario,y la traẽ en las cauernas delos diẽtes podridos:para lo qual es muy loada. Otro Palo de Culebra(que es vn arbol grãde) ay en aquellas partes,el qual pintaremos en el otro libro.

Vſo en medicina

Moringa.



Dela Moringa. Capitulo. LVI.

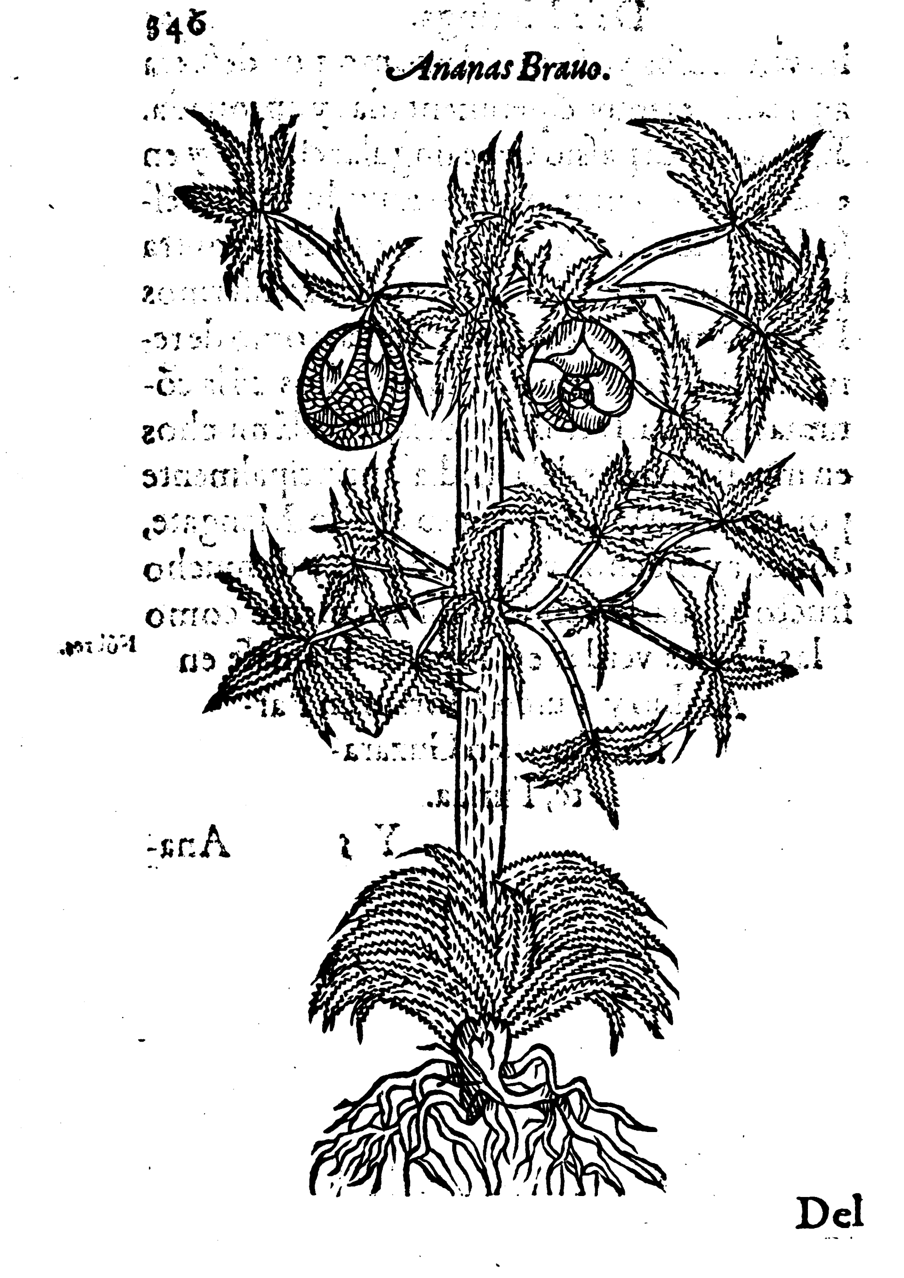
LA Moringa es de altura de vn Lentiſco, con el qual ſe pareſcen las hojas mucho: no echa muchos ramos, ni haze grande ſombra. Es todo ñudoſo, y tan facil de ſe rõper, que aſsi el miſmo arbol, como los ramos con mucha facilidad ſe rompen. La hoja es verdeſcura, de color muy biuo: cuyo ſabor es delas hojas del Nauo. El fructo es de vn palmo, y medio de largo: grueſſo como vn rabano: đ color remiſſo, entre verde y pardo: todo de fuera ochauado, y de dẽtro blanco, meduloſo, y lleno de vnos garuanços verdeclaros, y muy tiernos, de figura de Yeruos, diuiſos en ciertos receptaculos, mas agudos enel ſabor, que las hojas. Comeſe eſte fructo cozido con la carne, y en otros potages.

La rayz de eſte arbol es el Vnicornio, y la piedra Bezahar, y al fin la verdadera triaca dela gẽte ordinaria contra todo genero de Ponçoña, y mordeduras delas peſtilentes culebras de capillo, y de todo genero de ſerpientes, y animales

les venenosos: y asi beuida como por defuera aplicada, es muy esperimentada, y aprouada. En la colerica passio tiene singular effecto: y en este caso la esperimente con muy buen successo. Mezclan esta rayz con los remedios contra los humores melãcolicos: y es delos enfermos Lazaros muy conoscida, y vsada, como de remedio de que affirman sanar muchos cõ la cõtinuaciõ della. Destos arboles, se hallã muchos en muchas partes dela India, principalmente por todo el Malabar, junto al Rio Mangate, donde ay muchos, y muy viciosos, y de mucho fructo: el qual se vende ordinariamente como las Hauas verdes en España. Llamase en Arabio y Turco, Morian: en Parsio, Tame: en Guzarate, Turiaa. Nõbres.

Y 5 Ana-

Ananas Brauo.



E Ste arbol (a q̃ llamã Ananas brauo) es de altura đ vna lãça, muy liso, đrecho, redõdo, tã gruesso como vn Narãjo: đ color verde, blanquezino: y todo lleno de vnos piques: las hojas todas espinosas por las pũtas, y por el medio đ vnos espinos muy blandos, y poco enojosos. Tiene cada vno destos arboles al pie vna grãde mata đ las mismas hojas espinosas mayores q̃ las del arbol: y de lexos se paresce cõ la yerua đl Aziuar, pero son mas delgadas, y tienẽ mas espinos: y sõ verde claras. Comunicãse estas rayzes, y nasce vn arbol de otro, principalmente por los sotos, o vallados de las huertas, đ manera q̃ hazẽ vn bello cercado. De los ramos salẽ vnos ojos đ hojas ayũtadas en si, muy amarillas, y tiernas, đ vn olor muy suaue: y estas son las flores de las quales sale vna espiga de cada vna que se paresce cõ la que echa la caña, pero es mas gruessa, mas vnida, y mas hermosa: y esta tiene el olor del Cedro. Pende de estos ramos vn fructo, a q̃ llaman Ananas siluestre, por tener algũ parescer con el domestico. Es del tamaño de vn melõ, teñido de vn colorado hermoso, y apazible, todo separado en partes,

tes,

tes como la Nuez d͂l Cipres, quãdo esta seca: y muestra por la haz primera vnas esquinas, q̃ de lexos paresce vna grãde Piña. Las hojas tiernas d͂ estos ojos, o flores se comẽ assi verdes: sabẽ a Cardos: y son d͂ muy poco nutrimẽto. El sabor d͂ste pomo (d͂l qual come muy poca gẽte) es d͂licado, cõ vna terrestricidad austera y poco grata al gusto. Estos arboles y sus rayzes son muy çumosos. Este çumo assi delas rayzes, como del trõco, tomado en cãtidad d͂ seys hasta ocho onças, cõ açucar, d͂ mañana en ayunas, es remedio excelẽtissimo, y muy esperimẽtado, para el escalẽtamiẽto d͂l higado, y d͂los riñones, y llagas de los riñones, y vrinar d͂ materia, y escozimiẽto d͂la verga. En las quales passiones, haze estremada obra, cõ mucha breuedad: y los q̃ vrinã materia y les escueze la vrina, por la mayor parte sanã en tres vezes q̃ lo tomã. En la Diabetica dizẽ, q̃ aprouecha: no lo esperimẽte en ella. Llamase en Arabio, Queura: Parsio, Ananasa, y Angali: en Decanin, Queura: y a la flor (q̃ es el ojo oloroso d͂las hojas) en Arabio, Chuxtard: en Parsio, Pixcox buith: Los Turcos no lo tienẽ ni lo conoscẽ, los Arabios lo loan mucho para las mesmas passiones, y para Erisipolas.

Tiene mucho çumo (margin note beside "al gusto. Estos arboles...")

Nõbres. (margin note beside "bio, Queura...")

Ana-

Ananas

Del Ananas. Capitulo LVIII.

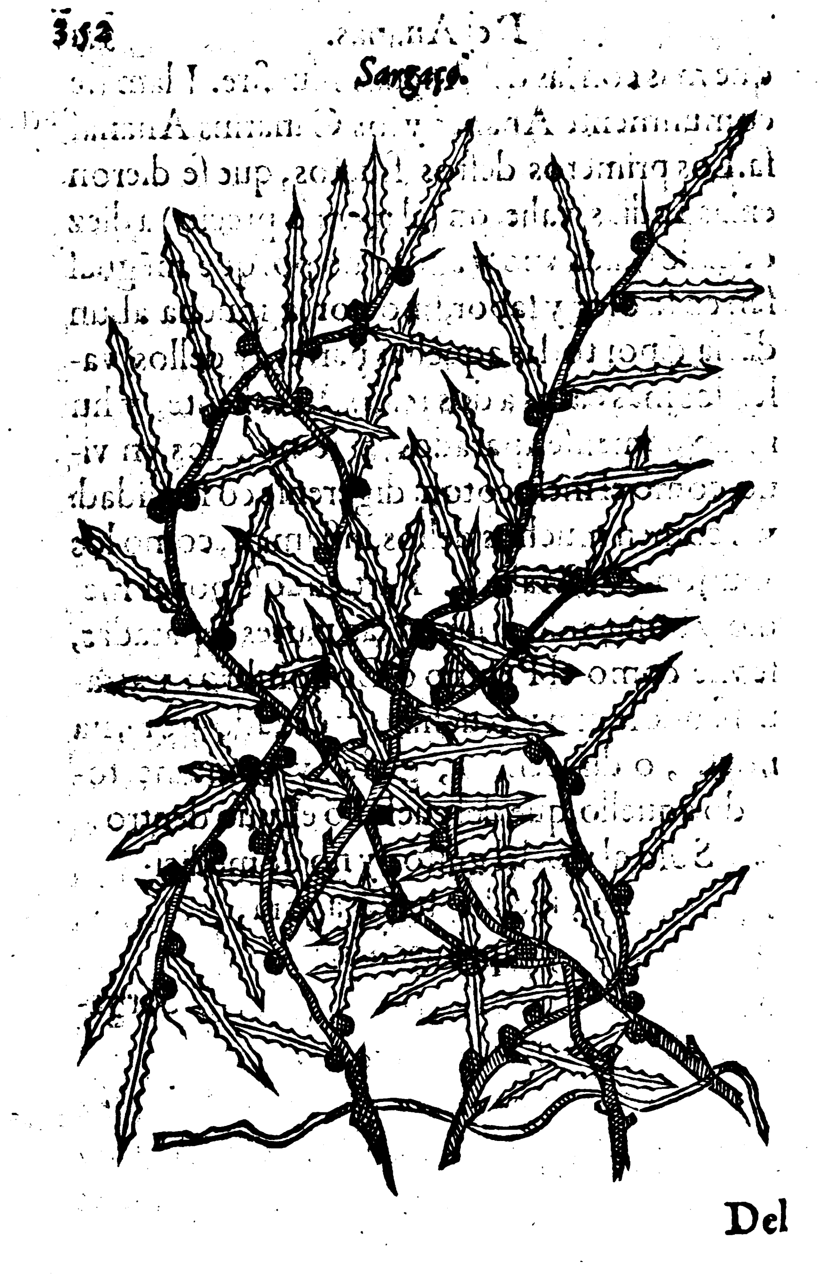
Enla prouincia Sancta Cruz del Brasil



Ste peregrino pomo, (cuyo origen dizen, ser en el Brasil, de donde lleuaron los primeros a Indias Occidentales, y a donde se dieron tambien, como enlas Orientales, enlas quales ay dellos agora en grande cantidad, y por todas las mas partes dellas) es del tamaño de vna Cidra pequeña, muy amarillo, y muy oloroso, quando es maduro: y tanto huele, que enla calle se conosce la casa donde esta. Su sabor es muy suaue y el en si muy çumoso: de lexos se paresce a la Alcachofa, mas no tiene los espinos tã agudos ni pican. De cada pie (el qual es del altura de vn cardo de comer) echa vn solo pomo en el medio, y en su circuito muchos hijos: y algunos dellos salen con fructo: y assi en cogiendo el Ananas, le siembran luego los hijos: y de cada vno sale vna mata con su pomo, como la primera: y se coge dentro de vn año. La rayz desta mata es semejante a la del cardo de comer, y las hojas tienen con el mismo cardo parescer, aunque mas

que mas con las del Ananas siluestre. Llamãle comunmente Ananas: y los Canarins Ananas sa. Los primeros destos fructos, que se dieron enlas Indias, valieron (al menos precio) a diez ducados cada vno: y agora (no porque mẽguassen en su olor, y sabor, sino por la mucha abundãcia, q̃ por todas aquellas partes ay dellos) valen los mas caros a dos reales. Es caliente, y humido: comense aparados, y remojados en vino, como el melocoton: digerense cõ facilidad: y si comen muchos dellos, inflaman, como los Duriones de Malaca. Partiendole por el medio, y boluiendo a juntar las partes separadas, se vne como el Pepino o Cohombro: y atrauessandole con vn cuchillo, y dexado por vna noche, o dia dentro, gasta, y consume todo aquello, que del cuchillo estuuo dentro. Solo al vso del gusto, y no de medicina, se sabe hasta agora, aprouechar. Nõbres.

Sarga-



Del

Del Sargaço. Capitulo. LIX.

EN la muy profunda y larga mar, de la muy nõbrada, y no menos temida buelta del Sargaço (que aſsi ſe llama de los nauegantes de las Indias, de diez y ocho haſta treynta y quatro grados dela linea equinocial, dela parte del Norte) apareſce la mar llena de eſta yerua, llamada Sargaço. Es de vn palmo: los ramillos delgados, y ſin rayz: veeſe toda el agua cubierta deſta yerua en montones pegada, y liada vna cõ otra, y eſpeculandolo bien, ſe vee venir del profundo de la mar tan liada, y embuelta, que pareſce cada mõton vna grande mata.

La hoja es delgada, de medio dedo en largo: eſtrecha, y muy picada en circuyto: de color no muy roxa: inſipida en el ſabor, con vna inſenſata mordicacion, que pareſce mas del agua ſalada, que de ella. Cada pie de hoja tiene vna ſimiente redonda, como vn grano de Pimienta vana: y toda labrada de vn delgado coral blanco: y algunas de coral roxo, y blanco, y

muy tierno: en saliendo del agua, mas si lo dexan secar se buelue duro: pero como es tan delgado, y subtil, quiebrase facilissimamente.

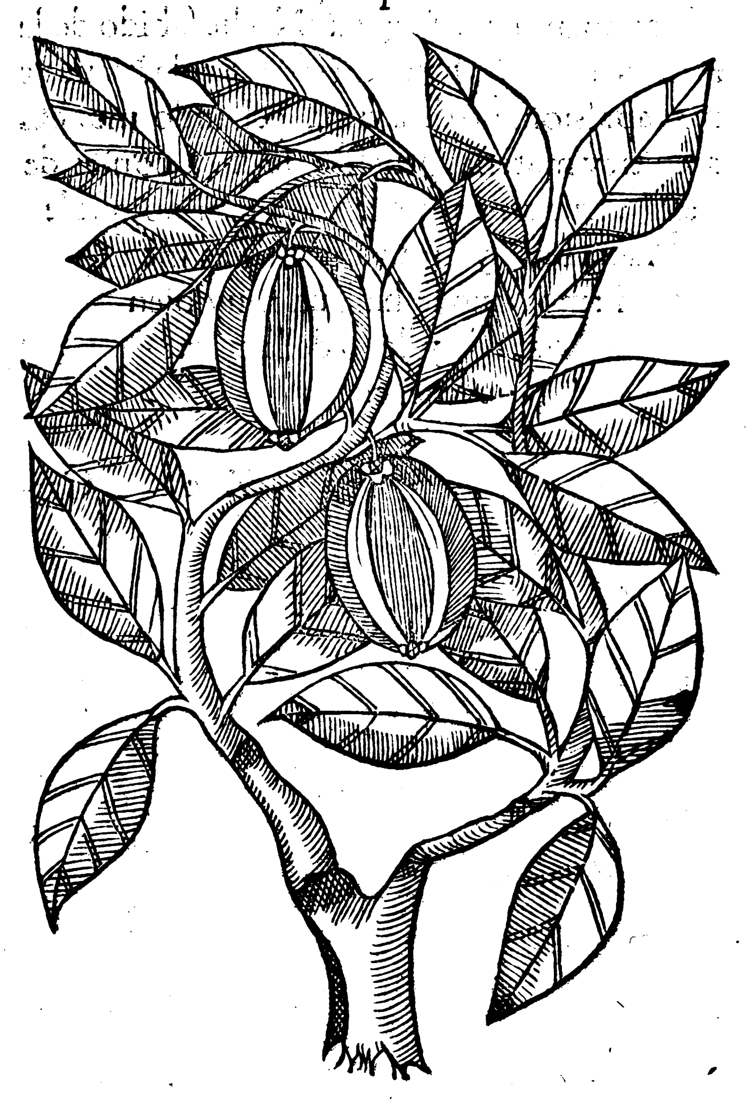
Esta preñada esta simiente de vna agua salobre: y no vemos a esta yerua ninguna rayz, mas veēse las muestras, de donde se quebro: y paresce nascer en el profundo de la mar, sobre arena, y tener las rayzes delgadas. Aunque es opinion, que las corrientes, que de muchas Islas se vienen a meter en esta mar, arrancan esta yerua, y la traen consigo. Porfiando esto vn Piloto de vna Naue, en que yo me halle en este parage con calmaria, y la mar quanto podiamos ver toda cubierta de esta yerua, baxaron vnos Grumetes, y alimpiando en vna parte, junto a la Naue el agua, apartando della de estas matas, vimos muy claramente subir montones de esta yerua, pegada vna con otra, del profundo de la mar, donde sondando no se hallo tierra.

Esta yerua en conserua de vinagre, y sal, tiene el mismo sabor del Crithmum, o Hinojo marino: y a necessidad puede escusar, el q̃ traen de Sicilia, en adobo, y seruir en la mar de alcaparras. Yo la hazia echar, assi como la sacauan

dela

dela mar, a vnas Cabras, que enla Naue veniã, y la comian cõ grãde gana. No he sabido della mas virtud, de q̃ vn marinero, que enla Naue venia, apassionado dela vrina, echando muchas arenas, y materias gruessas, se dio a comer de esta yerua cruda, y cozida, diziendo, que le sabia bien, y a muy pocos dias me affirmo, que se hallaua muy bien con ella, y lleuo della para comer en tierra.

Carcapuli.

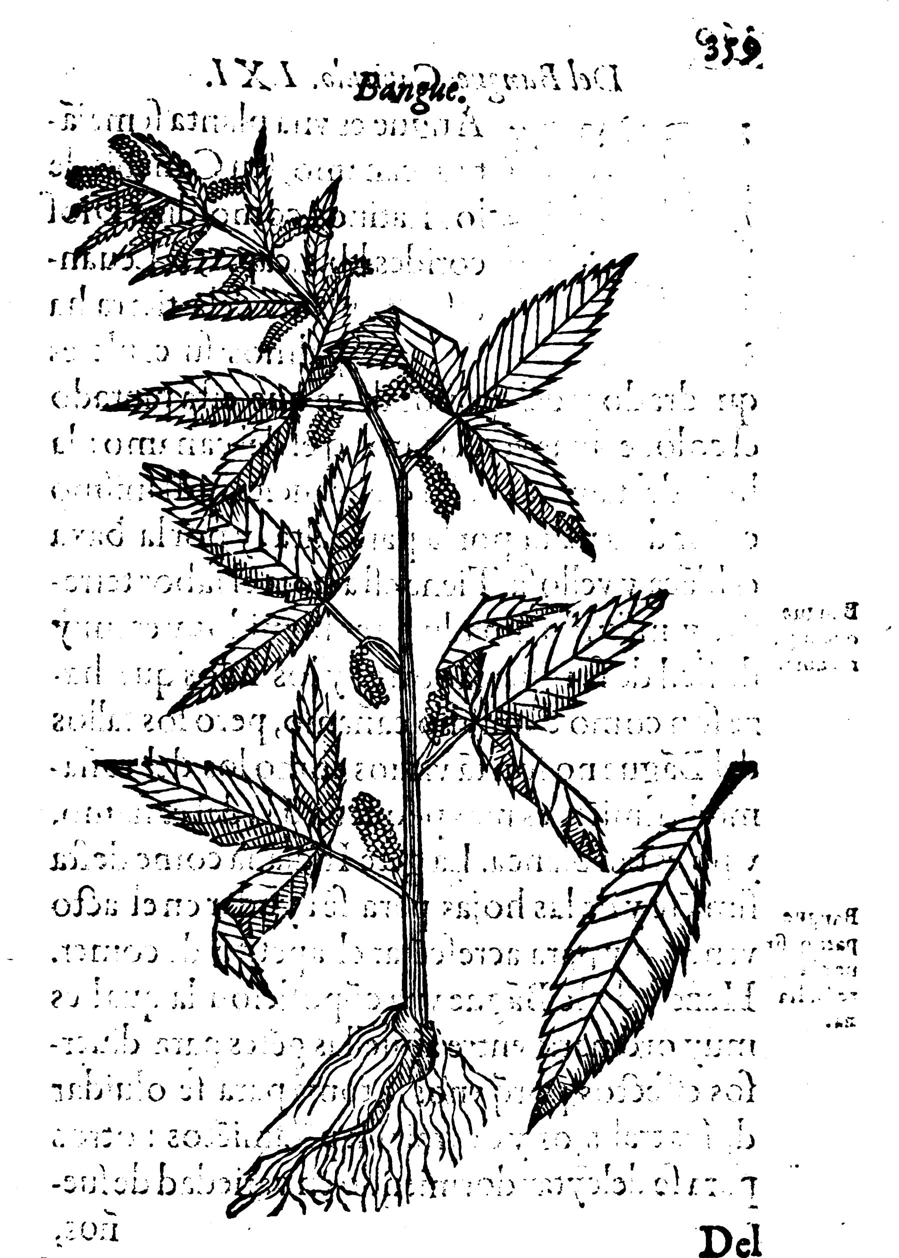


Del Carcapuli. Cap. LX.

Carcapuli es arbol gran de, alto, y gruesso: su fructo es del grandor y parescer de vna Naranja sin cascara, todo diuidido en grumos, mas no son separados vnos de otros, como son los de la Naranja: estan cubiertos de vna delgada casca lisa, lustrosa, no muy seca, de color pallida, y quando madura mas aurea: el sabor es muy austero, con vn pontico agradable. Vsase deste fructo en los comeres, y la gente de la tierra haze del grande cuenta en sus curas: y entre todas sus medicinas mas esperimentadas, esta tiene el primado para estancar todo fluxo de camaras, principalmente en hombres gastados del acto venereo. Vsan del comiendolo maduro, o de su çumo con leche azedo, y tambien del seco en poluo: mezclado con leche azedo, y Arroz cozido tiene marauillosa gracia en restaurar el perdido apetito y gana de comer. Vsan de su çumo, y del poluo del seco, en las nuues, y en las vngulas, y carnosidades delos ojos. El poluo

deste fructo es mucho en vso de las Comadres, del qual dã a las mugeres paridas, para expeler las secundinas, y para purgar bien, y para le hazer abundar la leche; y antes que para, para facilitar el parto, en lo qual dizen que tiene grande effecto. Mezclan el çumo deste fructo cõ otras yeruas, y aplicanlo sobre la vña del dedo mayor del pie, mismo lado donde alguno tiene nuue en alguno delos ojos, y en las cataratas que no son confirmadas, y dizen que aprouecha. Del Malabar lleuan este fructo seco para otras partes; y llamase en Canarin Garcapuli.

Bangue.



Del Bangue. Capitulo. LXI.

BAngue es vna planta semejãte al cañamo, seu Canabis de los Latinos, como dize Dioscorides lib. 3. cap. 159. Leuantase esta planta dela tierra hasta cinco palmos: su caulē es quadrado, y del grossor deste que esta pintado el color es mas verdeclaro, q̃ el del cañamo: la hoja del tamaño desta q̃ esta suelta, y dl mismo color dela plãta, por la parte alta, y por la baxa es blãca y vellosa. Tiene esta hoja el sabor terrestre y insipido: ama lugares humidos, y es muy difficil de se rõper la correa: y los hilos que haze son como dl mismo cañamo, pero los tallos del Bãgue no son tã vazios como los del cañamo: la simiẽte es mas pequeña q̃ la del cañamo, y no es tan blanca. La gẽte Indiana come desta simiẽte y de las hojas para se ayudar en el acto venereo, y para acrescẽtar el apetito de comer. Hazese deste Bãgue vna cõposicion la qual es muy ordinaria entre aquellas gẽtes para diuersos effectos; porq̃ vnos la toma para se oluidar de sus trabajos, y dormir sin pẽsamiẽtos: otros para se deleytar dormiendo en variedad de sueños,

Bangue que lugares ama.

Bangue para q̃ sirue a la gẽte Indiana.

ños, y illusiones: otros para estar borrachos y graciosos truhanes: otros para el effecto de las mugeres: los grãdes y los capitanes para se oluidar de sus trabajos y dormir sin pensamientos preparã el Bangue assi. Toman de la simiẽte y hojas del Bangue hecho poluo lo q̃ quieren, y echanle Areca verde, q̃ es Auellana Indica, y d̃ Opio mas o menos segun su querer, y cõ Açucar lo tomã: y si se quierẽ deleytar en variedad de ensonios acresciẽtã a esta composicion Cãphora de la buena, Clauos de especias, y Nuez moscada, y Macis. Y para los alegrar y hazer plazẽteros, y principalmẽte para los hazer bien potẽtes con las mugeres, le acresciẽtan Ambar, y Almizcle, y cõ Açucar hazen su electuario.

Bangue como es preparado de los poderosos, y para que.

Muchos me affirmaron, que para el acto venereo esta simiẽte y hojas tenia grandissima efficacia. Por dõde no deue de tener q̃ hazer con el Cañamo, aũque le paresce en mucho: pues del Cañamo escriue Dioscorides loco citato, que calienta y desseca, y resuelue la virtud genital.

Simiente y hojas d̃l Bangue, remedio excellentissimo pa ra el acto venereo.

Llamã los Arabes a este Bangue, Axix: los Parsios, Bãgue: los Turcos, Asarath: los Decanins, Bangue: y assi las mas de las otras naciones.

Nõbres.

De la Assa fetida. Capitulo. LXVI.

ALtiht, Anjuden, Assa fetida, dulce y odorata medicina (de que entre los Doctores ha auido differencia y cõtrouersia) es vna Goma, que del Coraçone traen a Ormuz, y de Ormuz a la India, y del Guzarate y del reyno Dely (tierra muy fria) la qual por la otra parte confina cõ el Coraçone, y cõ la region de Chitua, como siente Auicena. Esta Goma es llamada de los Arabios Altiht, y Antit, y delos Indios Ingu, o Ingara. El arbol de adonde mana, se llama Anjuden, y otros le llaman Angeyda. No pintamos este arbol porque no lo auemos visto, por quanto viene la Goma de lexos por la tierra a dentro a cuya causa no es de marauillar no se saber bien su figura: ni de Auicena que por esta misma le puso muchos nombres: porque podria ser variar los nõbres con las tierras, assi como en vna llamarle Altiht, y en otra Almharut, pues passa por tierras q̃ vsan diuersos lẽguages. Tienese que el proprio nõbre desta goma

Nõbres.

Porque no se sabe bien la figura del arbol de la Assa fetida.

Auicena, porque puso muchos nombres a la Assafetida.

es

es Lasser y no Assa, mas que el tiempo lo corrō- *Assa fetida se llama propriamente Lasser y no Assa*
pio. Del qual Gerardo Cremonense en el cap.
de la falta del Coito en Razis, sintio q̃ Altiht era
çumo de Regaliza embastecido y engrossado: *Gerardo se confundio.*
mas desculpase Gerardo con no ser buen Ara-
bio por ser Andaluz, y la lēgua propria en que
Auicena escriuio, fue la q̃ se vsa en la Syria, y en
Mesopotamia, y en la Tartaria, de dōde Auice- *Auicena en que lēgua escriuio.*
na era, se llama esta lēgua Araby, y el lenguage
de nuestros Moros, Magaraby, q̃ quiere dezir,
Moro del Poniēte, porq̃ ma en Arabio, quiere
dezir, del, y Garby, quiere dezir, Poniēte. Y por
esto no es mucho errar Gerardo, porq̃ Altiht,
no quiere dezir otra cosa, sino arbol de la Assa
fetida, y muchas vezes se toma la Goma por el
arbol. Y ser esto verdad se vee claro, porq̃ la As-
sa se aplica para leuātar el miēbro viril, cosa muy
vsada en aq̃llas partes: y no viene a proposito
para la diminuciō del coito vsar del tal çumo
d̃ Regaliza. Y en las diuisiones pone Razis Al- *Razis.*
tiht por medicina para las fiestas d̃ Venus: y As-
sa dulcis no la pone Doctor Arabe ni Griego,
ni Latino q̃ sea de autoridad, porq̃ Regaliza se
llama en Arabio Cuz, y el çumo del cozido, y
reduzido en forma de Arrope, le llaman los A-
rabes

rabeo Robalçuz, y los Españoles corrompien-
dole el nombre le llamã Rabaçuz. De suerte q̃
Robalçuz en Arabio, quiere dezir çumo basto
de Regaliza porque Rob, es çumo basto, y Al,
articulo de genitiuo, de, y Cuz regaliza, y todo
junto significa çumo basto de Regaliza: y as-
si no se puede llamar a este çumo Assa dulcis.
Y a los que dizen, que Assa fetida, y Laserpicio
son diuersas medicinas (por quanto Laserpicio
es medicina para la cozina y para curar, y Assa
fetida aprouecha para medicina tã solamẽte: y q̃
si vsasen della en los comeres y guisados todos
los dañaria con su horrendo olor) se responde,
y con verdad, que la cosa mas vsada que ay en
toda la India, y por todas las partes della, es esta
Assa fetida, assi para medicina como para los
guisados, y se gasta en aquellas partes grande
cantidad della: porque todos los Gẽtilicos, prin
cipalmente los de Cambaya, y los Pytagoricos
Baneanes la compran y comen ordinariamen-
te, mas o menos, segun su possibilidad: y como
estos no comen carne, los principales guisados
con que la comen, son Ortalizas, y Bredos: cõ
los quales affirman que sabe mejor. Tambien
los Moros comen desta Assa fetida, pero en
menos

Sirue para medicina y para la cozina.

Baneanes no comẽ carne.

menos cantidad, por quanto estos solo la comẽ por medicina. Dizen los que comen esta Assa fetida, que allende de incitar mucho el apetito de comer, que el poco de amargor que tiene, es sabroso, y que despues de tragado queda la persona que lo comio, muy contenta. Y assi la alaba mucho de buen olor, y sabor, la gente de aquella tierra, y creese deue de ser esto por el continuo vso que de comer esta medicina tienen. Incita el apetito a comer.

A los que dizen que solo se vsa desta medicina, en composiciones, se engañan como se engaño Sepulueda: aunque Guanerio, y muchos vsan desta medicina por si sola. Los Indios la loan para el estomago, para facilitar el vientre, y para consumir las ventosidades. Tambien curan con esta medicina los cauallos, que echan mucha ventosidad. En tanto tienen esta medicina que le llama aquella gente, principalmente la de Bisnaguer, manjar de los Dioses. Aunq̃ Mattheo Syluatico dize que es veneno, y alega a Galeno: mas no se halla en Galeno ni en los simplicistas Griegos tal cosa, antes dizẽ ser buena contra el veneno, pestilencia, lombrizes, mal de rauia, que son contrarios effectos: en lo qual paresce no lo auer bien mirado Mattheo Syluatico.

Sepulueda se engaño.

Para que sirue.

Mattheo Syluatico se engaño.

uatico. Los Indios meten esta Goma enlas cauernas delos dientes corrompidos q̃ duelen: aũque dize Plinio, q̃ vno que la metio enla cauerna de vn diẽte, le dio tan grãde dolor que se arroxo por vna ventana. Mas bien podria ser esto por aquel tal estar muy repleto de humores y mouerselos esta medicina.

Plinio.

En dõde se halla la mas.

La mayor cantidad desta se halla en Chitor, Mandou, y en Dely. Tambien la lleuan de Ormuz como mercaduria para Pegu, Malaca, y Tanassarin: y siẽpre vale mucho esta Goma: la qual solo es en vso, y no la rayz ni las hojas del arbol de donde se saca: del qual dizen sacarse dã do cuchilladas enel, para que la destile. Este arbol figuran con el Auellano en el grandor y hoja.

Como se saca.

Como se cõserua.

Guardase y conseruase esta Goma en cueros de bueyes, vntados con sangre mezclada con harina de trigo: por lo qual quando se le hallare alguna cosa, que parezca saluado, no lo tengan por falsedad, como algunos escriuieron.

Historia.

Acaescio que diziẽdo vn cierto hombre a vn Baneane letrado, que porque comia esta Goma, pues venia mezclada con sangre de buey, el Baneane le respondio, que era tal esta medici

na

na q̃ no se auia de guardar en ella la regla. Estos Baneanes no comen carne, ni cosa de sangre, y tienen la transmigracion de las animas en los bueyes.

Desta Assafetida ay dos especies vna q̃ es limpia y clara, y otra turbida, y suzia, la qual alimpian los Baneanes primero que la coman, y la que es limpia tiene el color, como el claro y luziente Laton, y desta es la mas que se gasta en el Guzarate, adonde la lleuan de Chitor, y del Patane, y del Dely: y la otra traen del estrecho, y de Ormuz, y assi vale la mejor (que es la clara, y luzida) mucho mas que la otra menor, de la qual por ser de menos precio se gasta mas entre la gente pobre, assi en comer como en medicina. El olor dela mejor, que es la que lleuã al Guzarate, como esta dicho, es mas rezio que el dela otra. Aunque entrambas a dos huelen harto mal, mas aquella gente tiene por buen olor aquel que es mas fuerte, y assi dizen ellos que aquella huele bien por tener el olor mas rezio.

Dos especies de Assafetida.

Este olor es casi semejãte al olor de la Mirrha, y esta fue la causa porq̃ la diuidio Auicena en Fetida, y olorosa: porq̃ deziã que la Fetida olia a Puerros.

Auicena porq̃ diuidio la Assa en Fetida, y olorosa.

a Puerros. Mas no es afsi, q̃ bien cõsiderada la manera de hablar delos antiguos, no llaman la cosa olorosa por oler biẽ, sino por tener el olor fuerte, y afsi llaman Aromatico, al Calamo, el qual a juyzio đ todos se podia antes llamar fetido: mal huele la Myrrha, el Aloes, y el espique.

Nota.

A los que quieren que esta Assa fetida comũ, sea la que por tal se vsa, y la Olorosa el Benjuy (pues no ay expresso capitulo del) y dizen que es mas razon, que la rayz del arbol del Benjuy, sea buena para templar los comeres, y la Assa fetida no: y que si los Baneanes la hallan sabrosa y buena para comer es por ser vezados a comer verduras, y otros comeres poco sabrosos: y que segun dize Antonio Musa, los que nauegan aquellas partes, y van a buscar el Bẽjuy, dizen describiendo el arbol, ser cõforme a la descripciõ del Lasserpicio, y mas que los dela misma tierra constreñidos dela verdad llaman a la tal Goma Lasserpicio, se responde a lo primero, que no se puede dar nombre antiguo a la medicina, o simple nueuamẽte hallada en nuestro vso: que no fue posible que los Antiguos todo lo viessen, y todo lo escriuiessen. Y a lo segundo es claro, que Antonio Musa en Ferrara fue engañado del

Antonio Musa.

Antonio Musa fue engañado.

do del que falsamente le dio tal relacion: porquanto el arbol del Benjuy, es differente del Lasserpicio, y este del Benjuy no se sabe auerlo, sino en Samatra, y en Sion, y en todas aquellas tierras no se llama sino Cominhan, y no Lasserpicio. El qual Bējuy no se halla enla Armenia, ni enla Syria, ni en Africa, ni menos en Cirene, pues a cerca delos moradores delas tales tierras no ay memoria del: y la mayor parte para donde se gasta el Benjuy, es para el Arabia, aunque se gasta mucho en todas las otras partes, como enlos reynos de Dely, y del Mandou, y de Chitor. Y pues de Africa, y de Armenia, y de Iudea, y de la Syria, y de todas aquellas partes lo van a buscar a la India, a las partes dichas, consta que Antonio Musa fue engañado porque si lo huuiera adonde el dize, no lo fuera a buscar a estotras, por mercaduria, que en su lugar pudieran lleuar otra que mas les valiera.

Lasserpicio y Benjuy son differētes

Ruelio (hombre docto y digno de mucho loor, que traduxo a Dioscorides) dize en su libro de natura stirpium, que en Fracia nasce vna rayz gruessa, y grāde, de fuera negra y de dentro blanca, y pinta la en la figura, hojas, &c. y dize q̄ assi la rayz como la simiente, y lagrima huelen

Ruelio.

con grande suauidad: y por ser aprouada medicina le pusieron nõbres soberuios, como Rayz Imperatoria, rayz Angelica, rayz del spiritu Sãcto, y dize aprouechar para muchas cosas, siendo caliẽte y seca enel tercero grado, y q̃ es vnica contra el veneno, y que preserua de la contagiõ pestilencial: y que trayẽdose en la boca cãtidad de vn garuanço, enel inuierno con vino, y en el verano con agua rosada, no sintiran en aquel dia pestilencia, y que el q̃ lo tomare echara el veneno por la vrina, y por sudor, y dize mas valer contra otras muchas enfermedades loandola mucho, y dize ser esta el Lasserpicio Galico, y dize que el çumo, o lagrima huele a Benjuy, y que los doctos son de este parescer, que es Benjuy, y que este es opus Cirinayco, o çumo Cirinayco que pario Iudea y lo echo en Francia, y asi dize que se auia de llamar Ben Iudeo, y que esta corrupto el vocablo y le llaman Benjuy.

Nota la differencia. Mas no ay que tractar de la differencia del vno al otro, porque el arbol del Benjuy es grãde, como se dira, y muy differente, y mayor que el de la Assa fetida, y fuera razon que si es Lasserpicio Cirinayco, q̃ se quedara alla alguno, y

no, y que se hallara alguno en Iudea: en la qual region no ay memoria enlos hombres de auer auido nunca tal simple. Y bien consta ser asi, porque si antiguamente lo huuiera, alguna memoria huuiera del en la gente de la tierra, y fuera loado por Dauid, y por Salomon que tanto loaron los olores. Y cierto el nombre engaño a Ruelio, que dize se llamaua Ben Iudeum, que quiere dezir hijo de Iudea: pero mas se ha de creer se llamasse, como es verdad, Ben Iaoy, que quiere dezir hijo de la Iaoa, en donde se halla gran cantidad del, quãto mas q̃ Ruelio lo loa diziendo, que tomado en ayunas apaga y mata todos los estimulos dela carne: y de toda la Assa fetida se escriue, y vee por esperiencia no dexar caer el miẽbro viril. Matthiolo Senense dize auer tenido la misma opinion, y que despues constreñido de la verdad, tuuo lo contrario. Cuya opinion de Matthiolo, y las agenas que trae en este caso, se veran en su comento del libro tercero de Dioscorides, capitul. 78. adõde recita las palabras de Teophrasto, en el libro 6. capit. 3. de plantarum historia. Y asi no tienẽ razon aquellos, que por ser muy afficionados a los Griegos menosprecian,

Ruelio porq̃ se egaño.

Matthiolo.

Teophrasto.

y aborrescen a los Arabes enlo que biẽ hablan.

El Milanes se engaño.

A lo que dize el escriptor Milanes, que nasce en el monte Peropaniso, y que vnos hombres de Macedonia le dixerõ, que lo vieron enel mõte Caucaso, y que este tiene muy grande olor, y alega al tornadizo Ludouico Vortomano, el qual (no passando de Calecut, y de Cochin, como se sabe, por los que en aquellas partes lo conoscieron) escriuio lo que se le antojo en su libro, por ventura pensando que despues del, no yrian otros curiosos a la India que viessen muchas cosas al cõtrario de lo que el escriuio, q̃ el mejor de todos es el de Samatra. Mas el Milanes, o escriuio como quiso, o fue engañado por los Macedonios, pues muchos Rumes y Turcos que a aquellas partes van cada dia lo lleuan por mercaduria. Y boluiendo a lo que dize el Milanes del Benjuy de Macedonia, biẽ podria ser Storaque, puesto que no se sabe auer Storaque, sino enla Ethiopia donde ay la Myrrha.

Storaque enla Ethiopia.

Benjuy 3 tres suertes.

De suerte que del Benjuy se hallan tres differẽcias, el vno se llama almendrado, porque tiene dentro vnas Almendras blãcas, y quantas mas almendras tiene, tanto es auido por mejor, y es mas vendible que todos los otros, y la mayor

canti-

cantidad deste se halla en Syon, y en Martabã: y este es aquel de que dixo Antonio Musa que venia mezclado cõ harina dela rayz del mismo. En lo qual se engaño totalmente, porque la goma toda es vna, vna gruessa, y otra delgada, otra casi dura, y toda por tiempos se haze al sol mas blanca, y esta se haze a vezes en harina, que es la que dize Antonio Musa que es harina de la rayz, y es delas almendras como se puede esperimentar moliendo algunas. Antonio Musa se engaño.

Ay otro Benjuy mas negro en la Iaoa, y en Samatra, y este es de menos precio: otro ay en la misma Isla de Samatra, el qual es negro, y sacado de los arboles nueuos, y este se llama Benjuy de Boninas, o de Flores, el qual nombre merescio por su suaue olor, y grande fragãcia, y vale este diez vezes mas que el otro.

Los moradores de aquellas tierras llaman a todas estas especies de Benjuy, Cominan, y los Moros, Louan Iaoy, id est, enciense dela Iaoa: porq̃ de aquella parte alcançaron los Arabes primero noticia del: y como estos llaman al Enciẽso Louan (al qual llaman los Decanins, y Guzarates Vdo) no es mucho como los Griegos llamã al Enciense, Olibano, q̃ los Arabes imi- Nõbres.

tandolos le llamassen corrõpidamente Louani

Figura del arbol.

El arbol del Bẽjuy segun la vera relacion, es grande, alto, hermoso, de mucha y bien ordenada rama, y de grande sombra: es el trõco deste arbol de muy grande altura, y muy gruesso de madera muy rezia, y muy solida, y maciça, y muy difficil de se cortar. Destos arboles se hallan algunos enlos campos y bosques de Malaca, en lugares humidos: y los arboles pequeños, principalmente los de Bayros, dan el Benjuy muy bueno, dicho de Boninas, o Flores, y este es mejor que el de Sion: y el de Sion es mejor que todos los otros.

Enlos bosques de Malaca. Benjuy, de Bayros es mejor que el de Siõ y el de Siõ es mejor que todos los otros. Como se coge.

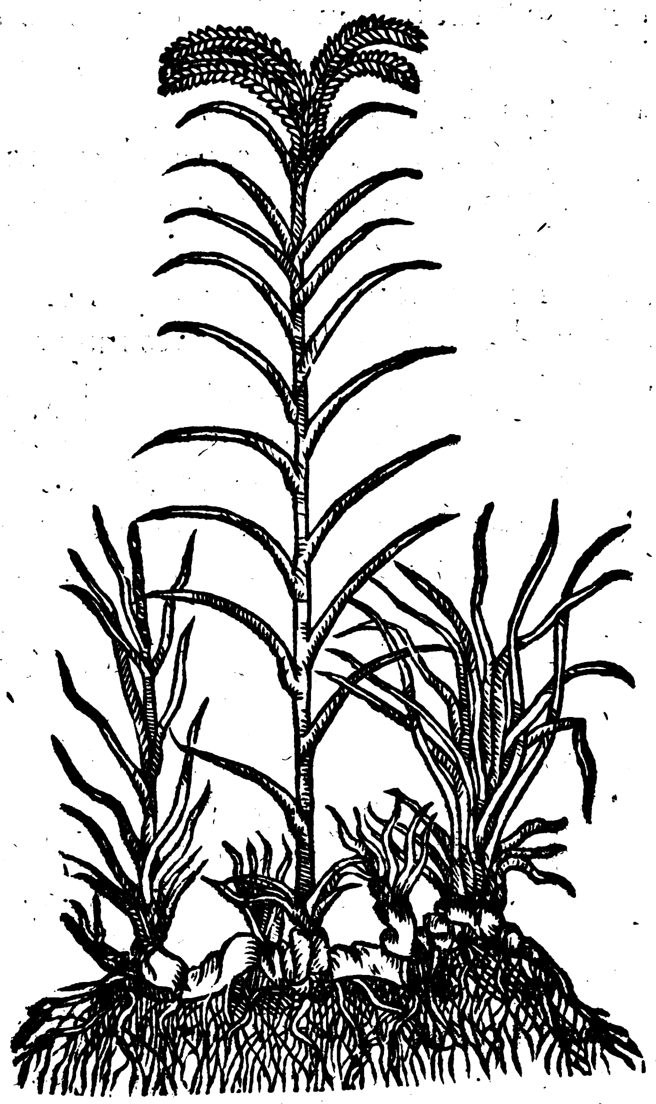
Cogese el Benjuy dando vnos golpes enlos arboles, para que dellos se destile esta goma en mas cantidad, como hazen en la Europa a los Pinos. La hoja deste arbol es mas pequeña, q̃ la del Limon y no tan verde, y por la parte siluestre mas blanca. Notase del Benjuy almendrado que no es tan oloroso como el negro, sacado delos arboles nueuos: tambiẽ porque la goma vieja con el tiempo pierde el olor, como las otras cosas, mas el fuego quemando a dos, nos muestra la differencia del olor, y mejor fragancia del nueuo, negro, al Almendrado: mas por

que

que este blanco Almendrado es mas hermoso, y el negro huele bien, mezclan los que tratã en el los dos vno con el otro, y assi queda mas vẽdible, hermoso, y de mejor olor.

Es el Benjuy caliente, y seco en el tercero grado. Tiene fuerça de adelgazar, consumir, y resoluer los gruessos humores: administrado en perfume resuelue toda corrupciõ, y infection, y malignidad del ayre, por donde es muy vtil cõtra la pestilencia su çahumerio: conforta el celebro, fortifica todas las actiones del Alma, extirpa las enfermedades frias de la cabeça, siendo primero purgado el cuerpo. Calidad.

Calamo Aromatico.



Del

Del Calamo Aromatico. Capitulo. LXIII.

SOn tantas y tan diuersas las dubdas y confusas opiniones, que del Calamo Aromatico muchos Doctores modernos escriuieron, confundiendolo vnos con el Acoro, otros con la Galanga, por muchos y largos rodeos, que tengo por mas seguro (pues vi y veo, que lo que del el Doctor Orta escriuio, es la pura verdad) no salir de lo que el en esta medicina dixo, y escriuio. Assi que el Calamo Aromatico (que de aquellas partes traen, y ordinariamente se gasta en las boticas) es el proprio Calamo, medicina en la India muy vsada assi enlos hombres y mugeres, como enlos cauallos.

Llamase en el Guzarate, donde ay la mas cantidad del, Vax: en Decanin Bache: en Malayo, Daringoo: en Parsio, Heger: en Arabio, Cassab, y Aldirira: en el Malabar, Vazabu: y en Cūcan (que es la falda de la mar) Vaycan: aunque el Arabe Serapio le llama, Assabel diriri: mas Serapio esta corrupto, y Auicena e- Nōbres Serapio esta corrupto.

sta enmendado: porque los fisicos Arabios le llaman assi, y Cassab, quiere dezir lo mismo que Calamo, y Aldirira, de los aromaticos, y Dirire, es lo mismo que acerca de nosotros aroma, y esto se saca de Auicena: y por quanto los Malayos supieron esta medicina por los Moros, que del Coraçone fueron, le llamaron Daringoo, corrompiendo el Aldirira.

Auicena. lib. 2. ca. 261. y 212.

Por ser esta medicina tan vsada en toda la India, se siembra. Y aunq̃ Ruelio dize q̃ huele bien en verde, tiene el olor muy fuerte, y agudo, principalmente la rayz, porque la hoja tiene el olor mas aromatico, y en seco huele mucho mas: y assi acaesce en algunos simples medicinales, que quanto mas secos mejor huelen, como el Sandalo, y el Aguila, &c. delos quales, todo su buen olor es despues de sacado dela tierra y seco. Lo mas que de este se trae para el Poniẽte, es d̃l Balagate, del qual vsan las mugeres mucho para las passiones dela madre, y enfermedades delos neruios: y en los cauallos se gasta en aquellas partes en grande cantidad, principalmente en el tiempo frio, porque se lo dan en las mañanas a comer majado con Ajos y Ameos (id est Cominos siluestres) con sal, manteca, y

Ruelio.

Dondese trae lo mas.

ca, y açucar: y a esta mezcla (la qual es muy ordinaria) llaman Arata.

Galeno y Hippocras llamã a este Calamo aromatico Ingoentario: Plutarcho, Calamo Arabio. Cornelio Celso, Calamo Alexãdrino: mas los Arabes q̃ lleuã à vender cauallos a la India, todos affirman, q̃ no ay otro en sus tierras, sino el que lleuan de la India por mercaduria, y que se gasta entre ellos y lo tienen por buena medicina, aunque no natural de su tierra. Y assi se deue de entender, q̃ aquellos que le llaman de la India, y del Arabia, quieren dezir, que de la India lo lleuan para el Arabia, y los que le dizen Alexandrino, se ha de entẽder, que es la via por donde lo traen a los Venecianos, y a Barut, y a Tripoli de Suria.

Galeno. Hippoc. Plutarco. Cornelio

El Calamo se lleua de la India para el Arabia y para Alexãdria por no lo auer alla.

A lo q̃ dize Menardo, que lo vio en Pansoma, y que era tan reziente que parescia ser de muy cerca lleuado, biẽ podria ser se engañasse, y si lo vido fuesse lleuado en algunos barriles de tierra, como lleuan sembrado el Gengibre verde: porque si alli lo huuiesse no se lleuaria alla por mercaduria ordinaria. Y los que por fundar su opinion, diziendo que el Acoro es Calamo Aromatico, o Galanga dizen, y affirman,

Menardo.

man que el Calamo Aromatico es rayz, y no caña, se engañan y no tienen razon en ello: porque lo que se vsa del Calamo Aromatico es caña y no rayz: porque el se siembra ordinariamente, y la rayz es muy pequeña, y algunas vezes, que acierta a venir la rayz con la Caña, no se haze tāto caso della, ni se llama Aromatico por ser oloroso: porq̃ aromatico en Arabio no quiere dezir oloroso, sino droga lleuada de aq̃llas partes: y mas no ay Calamo odorato, sino Iūco odorato, entre los quales ay tāta differēcia como de Iūco a caña. Quāto a lo q̃ tiene el Calamo dētro, q̃ dizen ser semejante a telaraña, se engaño Auicena, y Serapio (los quales tenian mas razon de lo especular, q̃ no los Griegos) pues se vee claro q̃ lo que tiene dentro es vna substancia porosa, de color algun tāto amarillo. Otros ay que confunden el Acoro con la Espadaña, vnos diziendo q̃ es negra, otros que es blanca, y que mordica, y que es caliente, en el tercero grado, no se hallando en ella ninguna Acrimonia, ni calor, y esto no solo en las regiones frias, mas ni enlas caliētes: y no puede ser que vna medicina caliente y seca en el tercero, que plantada en otra parte no quede caliente:

Calamo es Caña, y no rayz.

Auicena y Serapio se engañaron.

Acoro no es Espadaña.

caliente: porque estas calidades siguen la espe-
cie, y no se pueden quitar de todo punto, como
se vee en el Acoro ordinario. Por lo qual pares
ce sin duda no ser Acoro la Espadaña, que por
tal se vsa; y que o carescemos del, o no lo saben
buscar enlos lugares donde dizē Galeno Dios- Galeno. 6. simpl.
corides, y Plinio, que lo ay. Y no es razon (pues Plini. lib. 25. &. 26.
falta de curiosos lo haze faltar) que se tome por Dioscor. lib. 1. c. 17
el, el Calamo Aromatico: pues Auicena, y Se- Auicena.
rapio hazen tres capitulos, del Calamo Aro- Serapio.
matico, del Acoro, y dela Galanga. Los que es-
criuieron del Calamo dizen auerlo enla India: Calamo enla India
y assi es verdad, que no lo ay en otras partes: y Acoro en la Europa
del Acoro no dizen auerlo, sino enla Europa, y
los fisicos Arabios, Turcos, Parsios, Coraço
nes, y dela India no conoscen el Acoro: y vl-
tra desto el Calamo es caliente y seco en el se-
gundo grado, y el Acoro en el tercero: por lo
qual no puede ser todo vno.

A los que dizen, que la rayz dela Galanga Galanga no es Acoro.
es bien que sea el Acoro, pues tiene todas las
señales del Acoro, se respōde q̄ no tienē razō,
como enel capitulo dela Galanga se vera: porq̄
la Galāga se plāta ordinariamente, y sus hojas
no parescen al Gladiolo: y mas que la Galanga
tiene

tiene otra cõplexiõ, y no es apropriada a lo q̃ es el Acoro, y el Calamo: porq̃ estos son apropriados a los neruios, y la Galãga al estomago, y a resoluer ventosidades, &c. y mas q̃ estas dos medicinas Galanga, y Calamo, son mercadurias muy ordinarias, y muy conoscidas en aq̃llas tierras, dẽde el principio, y mucho en vso de se traer de aquellas partes para el Poniẽte: y no es justo pierda la India dos medicinas tan buenas, tã antiguas, y tan vsadas, por vna q̃ no es de su tierra: pues en se perder no tienen los Indios la culpa, pues dize Plinio, q̃ lo mejor es en Ponto, y depues en Galacia, y tras este el de Creta. A falta de Acoro vsaua el Doctor Orta del Calamo Aromatico en mayor cãtidad, por ser vn grado menos caliẽte y seco, y assi cõsta no ser Acoro, lo q̃ por Calamo Aromatico se vsa. Lo que dize Marcelo, que es Canela, por ser cosa tan agena de razon, y verdad, no meresce impugnarlo.

Plinio libro. 25. & 26.

En lugar de Acoro Calamo Aromatico.

Error de Marcello

Assi q̃ el Calamo, q̃ es este q̃ esta debuxado, sacado por el proprio, se paresce en las hojas saliẽdo de la tierra muy mucho cõ la Espadaña: las rayzes del qual se vã pegando y cõtinuando vnas cõ otras: ama los lugares de agua, y nasce en mucha abundancia.

Del

Del Cardamomo. Capitulo. LXIIII.

DEl Cardamomo (medicina, y mercaduria muy vsada en la India, la qual se lleua para Africa, Asia, y Europa) escriue Auicena, haziendo capitulo de Cacolaa: y lo diuide en mayor y menor, llamãdo al mayor Quebir, y al menor Ceguer, como si dixesse Cardamomo mayor, y menor. Y por estos dos nombres son conoscidas estas dos especies de Cardamomo de los fisicos Arabios, y de los mercaderes: y entrãbos los Cardamomos ay en la India, y la mayor cantidad de Calecut hasta Cananor, y aunq̃ se halla en otras partes del Malabar, y en la Iaoa, no es en tãta cãtidad, ni tan blanco de corteza. Lib. 3.

Llamase en el Malabar, Etremelli: en Ceylã, Ençal: entre los Bengalas, Guzarates, y Decanins, Hil, y Elachi: y esto acerca de los Moros, porque los Gentilicos de aquellas partes dichas le llaman Dore. Nõbres.

Y por esta causa ay tãtas cõfusiones en los nombres d'sta medicina, escripta por los Arabes: por

que

que vnos le llamaron por la lengua Indiana, y otros por la Arabia: lo qual fue ocasion de tanto error, y dubda, como entre muchos ha auido. Y aunque Serapio llame a vno destos Cacolaa: y a otro Hilbane, entiendase, que esta la letra corrupta, y que ha de dezir Cacolaa Ehil: y si le quisieren acrescentar Bane, antes y mejor se dira Bara, que en lengua Decanin quiere dezir grande. Assi que Cacolaa (como dizen todos los Arabes, o Çaculee, como dize Auicena, o Elachi) quiere dezir Cardamomo: y si entre Griegos, y Latinos no tiene nombre, es porque no lo conoscieron: y assi se cree, que Galeno no escriuio deste. Lo qual (allende de mostrallo la esperiẽcia, y el capitulo do Cardamomo) lo dize Auerrois: porque dize Galeno, que no es el Cardamomo tan caliente, como Mastuerço, mas que es mas aromatico, y mas sabroso, y tiene algo de amargor. Y pues estas cosas no le conuienẽ, ni tiene sabor de Mastuerço, ni amarga, señal es q̃ no es este Cardamomo, que vsamos, de que el escriuio. Dize Dioscorides, que el mejor se trae de Comagena, y del Armenia, y del Bosphoro, y q̃ tambiẽ se trae de la India, y del Arabia: y pues el dize, que lo ay en las partes

Serapio.

Galeno.

Auerrois

Dioscor. lib. 1. ca. 5.

tes, para las quales lo lleuã dela India por mercaduria, claro esta, que si alli ay lo que dize Galeno, y Dioscorides, no deue de ser el Cardamomo vsual dela India, mas deuen de ser dos cosas, y no vna sola. Y si quisieren dezir, q̃ es aquel, a que llama Auicena, y Serapio Cordumeni, no ay que contender, porque este no es el que Auicena, y Serapio llamaron Caculaa, o Hil, quãto mas que Dioscorides enlas cõdiciones, que del pone, dize q̃ es malo de romper, y encerrado enla capsula, y agrio, y vn poco amargo, y que tienta su olor el celebro: las quales cosas todas son al reues deste, llamado Cardamomo: porque ni es difficil de se romper, ni tienta con su olor el celebro, ni es amargo, sino tiene vn sabor agudo, no tanto como la Pimienta, o el Clauo de especias, pero aunque en la boca haze agua, es mas apazible. Y si este vsual agora se llama Cardamomo, no siendo el delos Griegos, la culpa fue de Gerardo Cremonense en su traduction: q̃ por no conoscer este simple, por la mucha distancia de aquellas tierras, y no auer en aquel tiempo nauegacion, ni comercio para ellas, pusole el nombre, que mejor le parescio: y mucho mejor fuera, dexar el nombre en

Cardamomo ordinario no es el de Dioscorides, ni tiene las cõdiciones que el pone.

Gerardo se engaño.

Arabio, pues era medicina no conoſcida. Ni menos es eſte el Cardamomo de Plinio, porq̃ Plinio pone quatro eſpecies del, muy verde, y grueſſo, y el mejor contumaz al fregarſe, y otro que reſplandeſce de color rubea de oro, y el otro mas pequeño, y mas negro, y otro de varios colores, y que ſe rompe bien, mas el Cardamomo (como ſe vee cada hora, pues ſe trae entre manos) tiene la corteza en que eſta, blanca, y el es negro, y cõ facilidad ſe rompe: y no es amargo, ni lo ay negro por defuera. Y mucho menos ſe halla verde, ni vario de colores, como ſe vee: y harto differẽte es el ordinario Cardamomo delo q̃ dize Valerio Cordo, q̃ el mayor es caſi como vna bellota, y el menor caſi como vna auellana, pues el mayor Cardamomo no es mayor q̃ vn piñon con ſu corteza. Siembraſe el Cardamomo, como en Eſpaña las Legũbres: y el mas alto es de tres palmos: de cuya delgada aſta pendẽ las baynillas, o capſulas, en cada vna delas quales ſe encierrã de diez haſta veynte granillos, tan pequeños como ſe veẽ. Ruelio dize, q̃ es vna frutice, o mata ſemejãte al Amomo, y que ſe coge como el Amomo enla Arabia: de delo qual cõſta no ſer el Cardamomo lo q̃ el dize, pues

Cardamomo de Plinio no es el ordinario.

Valerio ſe engaño.

Como ſe ſiembra.

Nota de Ruelio.

ze, pues de la India lo lleuan para el Arabia, y para el Poniẽte, vltra q̃ alla no ay el Amomo, pues los reyes de aquellas partes mandã lleuar el Amomo del Poniẽte, para hazer sus composicio nes theriacales. Tãbien trae por autoridad de Theophrasto, q̃ es vezino al Nardo, y al Costo: mas en esto paresce que se engaño: por quanto el Nardo, y el Costo se hallan en Chitor, y en Mandou, y el Cacolaa, o Cardamomo (segun le llamamos) se halla en el Malabar. Tambien dize, que son estas simientes blancas, y que escalientan, y leuantan empollas en la boca, mas esto (salua sua pace) no cabe en el Cardamomo, seu Cacolaa: pues la corteza es blanca, y la simiente es negra: y tomado en la boca atrae tanta agua, que no paresce ser caliente.

De donde tomaron ocasiõ los Indios de dezir que es frio de complexion: y assi vsan las Indias ordinariamente de este Cardamomo por masticatorio para dessflemar, y alimpiar la cabeça, Andres d̃ Laguna q̃ traduxo a Dioscor. dize, q̃ en las boticas se muestrã tres especies d̃ Cardamomo mayor, menor, y otra, q̃ es negela, y q̃ todas sõ muy aromaticas y mordaces al gusto: Laguna en Diosc lib. I. cap. se engaño.

y que el Cardamomo mayor se paresce al Fenu Greco, y que es mas negro, y mas pequeño: y que el menor corresponde en la figura al mayor, y que no es redondo, ni tiene tanto cuerpo y declina mas a color pardillo: y el tercero (que es la Nigela citrina) diffiere solo en el color negro. De manera que concluye, que la primera especie es la Malagueta, o grana del Parayso: y que este es el Cardamomo, de que escriue Dioscorides. Y dize mas, que vn mercader se las mostro todas tres en Venecia el año de quarenta y ocho, y despues dize muchos males delos Arabios, y que confunden todas estas especies: mas es sin causa, y no es assi, como el dize, como cōsta por lo que esta dicho, y se dira: porque Dioscorides no vido el Cardamomo con corteza, pues dize que es la Malagueta: ni a esta conoscio Dioscorides ni supo de adonde era. Y el mayor (que dize tener el color pardillo) ya consta no ser assi: y la Nigela ni la ay en aquella regiō, ni tiene las obras del Cardamomo: y el mercader (que le dixo, que de Armenia traya las tres especies de Cardamomo a Venecia) se engaño, si era verdadero Cardamomo: porque si lo era, auia venido dela India, por via de Alexandria,

Dioscor.

o por

o por alguna de las otras vias, por donde suele venir. Concluyese pues que el Cardamomo de los Griegos no es este de los Arabes.

Cardamomo delos Griegos no es el delos Arabes.

Y a lo que dize Menardo, y otros escriptores modernos, que el Cardamomo delos Arabes es medicina nueua, y que no se deue vsar della, pues Galeno y Dioscorides (principes dela medicina) no la vsaron, no tienen razon, pues cada dia se descubren nueuas enfermedades: assi como el Morbo Gallico, y otras: para remedio de las quales quiso el misericordioso Dios darnos en cada tierra medicinas, cō que nos curassemos: y assi para esta nueua enfermedad nos descubrio la rayz de la China y la çarça parrilla, el palo Guayacan, y otras nueuas medicinas de que nos aprouechassemos, de antes no vsadas: y assi permitio, que buscassemos, y inquiriessemos nueuas medicinas: y nos las muestra, ayudando a nuestra flaq̄za, y poco saber: pues la menor parte de lo q̄ ignoramos, es lo q̄ sabemos. Y no tienen razō los amadores delos Griegos en vituperar a los Arabes, y a sus medicinas quando las hallan esperimentadas enlas tierras donde nascen, y donde las vsaron Auicena, Abenzoar, Isaac, Razis, y otros: los quales

No tienē razon los que repruecuā el vso del Cardamomo.

les no se puede negar, auer sido buenos letrados.

Y boluiendo al Cardamomo (para se vsar del, curando segun Galeno, pues no es este el de que habló) se dize, que en las receptas de los Griegos, y de los Latinos Antiguos, que no siguieron a los Arabes, por Cardamomo se vse del de Galeno, y no se de la culpa, a quien no la tiene: y enlas composiciones, y curas de los Arabes, y Latinos modernos se vse del Cardamomo mayor, y menor, que son los ordinarios. Notase del Cardamomo mayor y menor, que entrambos son de vna misma figura, y no differen mas que en grande, y pequeño. Y que no sea Cardamomo menor la simiente que por el se vsa en España, llamada Malagueta, seu grana paradisi, se ha verificado por muchas personas curiosas, que anduuierõ enla India, y en Malagueta: los quales affirmaron nũca auer visto en la Malagueta el Cacolaa, o Cardamomo: y enla India bien sabido esta, no auer Malagueta. Y tambien se ha de respetar, como Auiçena, tratando del Cardamomo, lo auia de diuidir en Cardamomo mayor, y menor, auiendo el mayor en la India, y el menor

Que Cardamomo se vsara a cerca de los Griegos, y de los Latinos Antiguos.

Que Cardamomo se vsara acerca de los Arabes y Latinos modernos.

Cardamomo mayor y menor differen.

Cardamomo menor no es Malagueta.

Malagueta no se halla enla India.

nor en Malagueta, quatro mil leguas de alli. Y bien mirado, Auicena llama a la Malagueta Cobembague, y por razon es esta: pues dize que la traen de las partes de Cofala, la qual es tierra continua a la Malagueta: y tambien podria ser, que en Cofala, o en su comarca se halle la Malagueta, y sino lo sabemos es por la barbaria de aquella siluestre gente. Y tambien lo paresce, porque no era razon, que Auicena escriuiesse dos capitulos de vna sola cosa. Tienese por verdad, que en Ceylon se halla otra especie de Cardamomo mayor, y menos Aromatico, que el ordinario: y assi es la opinion del Doctor Garcia de Orta (esperimentado en aquellas partes) que se vse de este ordinario mayor, y menor. Y por quanto el menor es mas aromatico, que el mayor, y se tiene el mas aromatico por mejor, se dira, que el menor es mayor en virtud, y menor en cantidad: y assi queda la Malagueta, o Cobembague para se vsar della, solamente donde se hallare dispēsada en las medicinas delos Arabes. Andres Belu. dize, q̃ Cacule es Cardamomo mayor, y Alcal, o Hahaleil, o Cairbua, y Eilbua es Cardamomo menor: mas estos nombres

Malagueta es Cobēbague de Auicena.

Cardamomo de Ceylon.

Cardamomo menor mas aromatico y mejor que el mayor.

Andres Belunense se desculpa.

bres estan deprauados acerca delos libros Arabios, y no es mucho de culpar al Belunése, por no auer tenido verdaderas informaciones, pues nunca fue a aquellas tierras.

Para que vsa del la gente de aquel las tierras.

La gente de aquellas tierras vsa mucho del Cardamomo en medicina, y lo mascan con las hojas del Betele y por si solo, para desflemar, y hazer buen olor de boca, y concertar el estomago. Y lo q̃ dize Mattheo siluatico (que los fisicos Indianos vsan dela rayz, para las calenturas, y que nasce en vnas trõbosidades de vnos arboles) no es assi, pues no tiene rayz, que haga al caso, ni se toma en calenturas, ni nasce sino sembrãdolo enla tierra.

Mattheo siluatico se engaño

Del

Del Costo. Capitulo. LXV.

EL Costo (del qual Galeno con los de mas Griegos, y Plinio cõ los Latinos Antiguos, y los Arabes ponẽ muchas species) muchos boticarios modernos, dizen auerlo en España, y los Italianos, en su tierra. Y assi dizen, que el descuydo nos haze carescer del natural de nuestras tierras, y vsar del que viene delas Indias. Pero entre doctos y curiosos modernos esta aueriguado (y el Doctor Orta es del tal parescer) q̃ no ay mas que vno solo, y este se llama en Arabio, Cost, o Cast: y en el Guzarate, Vplot: en Malayo (que es la parte donde se gasta mas) Pucho: y por este nõbre delos Arabes es llamado delos Griegos, y delos Latinos. Nasce en las tierras confines entre Bengala, y el Dely, y Cambaya (tierra del Mãdou, y de Chitor) de donde lleuã muchos carros cargados desta medicina, y de Spique, y de Atincar, y de otras muchas mercadurias a la ciudad, dicha Amadabar, que esta en la tierra dentro: y tãbien lo lle-

Gale. lib. 7 simpli. Plin. lib. 12 ca. 12. Auic. lib. 2. ca. 165.

Costo vno solo. Nõbres.

Donde nasce.

uan a la nõbrada ciudad de Cábayete, q̃ es escala y puerto de adõde se prouee la mayor parte del Asia, y toda la Europa, y parte de Africa. Y por quãto algunos tienen, que sola la rayz es la de que se vsa, es bien que se sepa, que la menor parte es la rayz, que todo lo de mas es el palo, y no vale mas vno que otro.

Arbol del Costo. Dizen los que vieron este arbol, que es cõforme al Sauco, y que sus flores huelen bien. Del Costo se escoge el blanco por de dẽtro, y que tiene la corteza parda, aunque alguno tiene la color de Box, y la corteza amarilla. Tan fuerte es su olor, y fragancia, que a algunos causa dolor de cabeça. Su sabor es agudo, como el đ las otras especies, quando es nueuo: y quando es viejo, amarga vn poco, y huele menos, y deshazese en poluo muy facilmente.

Election.

Los fisicos Indianos lo gastan mucho en medicinas, y los merbaderes lo lleuan a Ormuz, de donde se prouee todo el Coraçone, y lo lleuan a la Persia, y a Adẽ: de donde se prouee en el Arabia, y Turquia. Serapio le llama Chost, mas la letra esta corrupta, porq̃ se ha de dezir Cast, id est, Costus, q̃ assi se halla en algunos libros escripto: y los Arabes, vnos le llaman Cast, y otros

Sera. cap. 318.

Cost,

Cost, y otros Costi. Quanto a las tres species del Costo (del qual los Doctores de tanta autoridad escriuẽ, vno Arabio, el qual dizẽ ser blãco, liuiano, y aromatico: y otro Indico, negro, liuiano, y amargo: y el otro d̃ la tierra de Syria, de color de palo de box, y de olor estiptico y tãbien el Costo dulce y amargo) los mercaderes del Arabia, de la Persia, y de Turquia, q̃ de aquellas partes de la India lo lleuan por mercaduria, dizen, que la mayor parte se gasta en Turquia, y en la tierra de la Syria: y todas estas naciones dizen que no ay otro en sus tierras. Y desto es testigo de mucha verdad el Doctor Orta, que cõ toda diligencia lo inquirio, y especulo todo lo possible y no hallo otra cosa.

Nota de las tres especies de Costo.

Quanto al Costo dulce y amargo, se entienda, que quanto el Costo se va mas enuejesciendo, tanto mas se va mudando en color, y sabor: assi como el color, que en principio era blanco, quando se corrompe, se bueluenegro: y en el medio de este tiempo se haze amarillo. Y como este Costo viene à nuestras manos, de tierras muy lexos, y por muy largos caminos, muy poco del alcançamos, que no este o corrompido, o empeçado à corromper, y lo que se va

No ay Costo en Turquia ni en la tierra de la Siria.

Costo dulce y amargo como se entiende, y que cosa es.

se va ya corrompiendo y no es blanco, le llamã amargo, y al q̃ esta bueno, le llaman dulce. Y como los mercaderes que lo lleuan, y traen son de diuersas partes, tomaron occasion de dezir, que vno auia enla Arabia, y otro en la India, y otro enla Syria, siendo el origen de todo el enla India. Andres de Laguna reprehende a los boticarios, que por auaricia, o descuydo no traen el Costo de Venecia, adõde viene de Alexandria: y que gastan en su lugar vna cosa que no tiene que hazer con el, en parte alguna: y otros que no haziendo lo que deuen, gastan en su lugar la rayz dela Menta Romana, llamada Pseudo Costo delos modernos, o Costo falso. En lo qual Laguna dize biẽ, si el Costo que traxeren de Venecia fuere primero traydo a ella dela India, sin podrirse, ni falsificarse: y para mas certeza lo podrian traer de Lisboa, a donde lo hallaran bueno, y sin falsificar. Y en esto se pone a Pandetario la culpa de cegar con su ceguedad a muchos.

Laguna in lib 1. Dioscor. cap. 15.

Culpa de Pandetario.

Dizen, que es el arbol deste Costo como el Sauco, y su fructo blando, y que despide de si la corteza con mucha facilidad.

Y quite de si la dubda el que la tuuiere, pẽsando, que

do, que se podria perder el Costo dulce, por la mucha distancia de los lugares, y por los muchos tiempos: porque mejor, y con mas verdad se puede dezir, y creer, que agora por ser las tierras mas sabidas, y descubiertas, se descubren mas los errores, y engaños passados. Y la mayor culpa es de aquellos que por vender mejor sus mercadurias, le ponian nombres differentes, y las hazian de las tierras, que mejor le parescian. Y aunque la verdad agora no estuuiera tan clara, ni huuiera dello mas occasion, y certeza, para se creer ser este el verdadero Costo, bastaria saberse, que los Chins (gente tan discreta, tan sabida, y curiosa) vsan de este Costo, y lo gastan tan de ordinario en sus medicinas.

Costo dulce no es perdido, mas la verdad perdida acerca del es agora hallada.

Es el Costo caliente, prouocatiuo de vrina, y del menstruo: y prouechoso a las enfermedades de la madre, administrado en perfume, y en fomentaciones: con Axenxios, y vino, aprouecha a las mordeduras de las Biuoras: mata las lombrizes del vientre: aplicado en forma de emplasto, inflama el cuero, y atrae los humores a las partes de fuera: aprouecha al espasmo, y a la parlesia, y a los temblores paroxismales, y a los

Calidad.

los dolores del pecho. Beuido con clarea, despierta la virtud genital: y mezclase en las medicinas contra veneno, y aprouecha segun Galeno libro 7. de facult. simplic. medicam. a los dolores de Ijada: y con agua miel, extirpa las manchas que dexo el Sol en el rostro.

Galeno.

De la

Dela Manna. Capitulo. LXVI.

LA suaue, sabrosa, y medicinal Manna (de que tantos varones doctos escriuieron) se halla en aquella prouincia de Vzbeque la mayor, de tres maneras, de donde la traen a Ormuz, y a toda la India: y sin estas tres ay otras dos especies della en aquellas partes, fuera de la que tenemos de Calabria, que alla no va. Delas tres primeras, la vna es blanca, menuda, granulada, y tiene parescer de confites, y es dulce, como los panales dela miel: y a esta llaman aquellas gentes Xircast, o Xirquest, como si dixessen leche d' arbol, porq̃ Xir a cerca delos Persas, quiere dezir leche. Desta dizen vnos q̃ es vn rocio, q̃ cae sobre aquellos arboles, y de alli la cogen, y guardan en vasos de vidrio, muy biẽ tapados, y guardados del ayre. Otros dizen, que es goma, que nasce delos mismos arboles, y esto se podra ver en Auicena, como natural d'sta prouincia, y nascido enla ciudad dicha Boccora: la otra se llama Tiriamiabim o Trũgibim: y dizẽ q̃ esta nasce

Mãna dõ de se halla.

Mãna de seys maneras.

Auicena lib. 2. ca. 172. y 490.

nasce sobre los cardos, de donde la sacan sacudiendolos con palos. Su color es entre roxo y colorado, y es del tamaño dela simiente del Culantro. Desta tienen vnos que es fructo de aquellos cardos, otros que es goma o resina dellos, y esta se gasta mucho enla Persia, y en Ormuz, por la tener los Persas por mejor y mas sana, y assi dan desta a toda persona por delicada y regalada que sea, y en toda la edad, y la otra no la dan hasta los catorze años de edad. La otra traẽ por la via de Baçora, ciudad muy nombrada en la Persia: y esta viene en mayores pedacillos, y mezclada con algunas hojas: es blanca, y se paresce mucho con la Manna de Calabria, y esta es en ordinario vso, y no se corrompe tã presto, y vale mas dineros. Otra traen a vender por la India, derretida en cueros, y botas, como vna buena miel blanca, y esta se corrompe con mucha facilidad. Todas estas especies de Manna purgan con facilidad, sin molestia ni daño. Otra se vende en Ormuz, y en otras partes dela India, ꝺ a dõde la lleuã para otras muchas, la qual es en pedacillos algo mayores que la de Calabria y no blanca. Esta purga mucho y con alguna violencia, y como haze obrar mas, tiene

Manna falsa.

la el

la el vulgo por mejor, y gastase mucho entre la
mas de la gente comun, assi por esta causa, co-
mo por no valer tãtos dineros como las otras.
Y quierese tener muy guardada de la humidad,
porque se corrõpe mucho cõ ella. Vsando mu- Historia.
cho desta suerte de Manna vn medico Bragma-
ne, mi familiar, y pacifico en la ciudad de Co-
chin, y alabãdola en todo estremo de bondad,
y diziendo q̃ si valia menos dineros q̃ las otras,
siendo mejor que todas ellas, que era por la mu-
cha cantidad que auia della: y paresciẽdo me co-
sa cõpuesta, y presumiẽdo que el la hazia en su
casa (porq̃ yo supe vna vez no tener el ninguna
desta, y auer falta della) y diziendome el antes,
que se la trayan de Ormuz, dende a pocos dias
siendo inuierno (tiẽpo en q̃ no nauegã en aque-
llas partes, y sin venir de fuera embarcacion que
se la pudiesse traer) me mostro vna cantidad de-
lla reziente. Y concluyendo, el buen Gentilico
Bragmene me confesso, que el la hazia como
otros la hazian en la Persia, donde el lo deprẽ-
diera. Assi que tomaua de Almidon blanco, y
bueno, y de Manna qualquiera de las quatro, Como ha-
principalmente de aquella que esta dicho se pa- zen la Má-
resce con la de Calabria, y de Scamonea, y de na falsa.

vna simiente, que trayan de Bengala, llamada Visa, la qual es como la Catapucia, y a vezes le mezclauan del polvo della vna vez blanqueada; llamada Dantogy, con Açucar, y algunas gotas de agua de color, haziã aquella composicion, y la secauan al Sol: y esto me confesso el falsario, en grande secreto, tomandole juramento de que no lo descubriesse a lo menos en aquellas partes. Y no es marauilla falsificar se la Manna, pues se falsifican las piedras Bezahares, las quales contrahazen en Ormuz, y en el Malabar, en vna poblacion dicha Cochin de arriba donde reside el Rey, tanto al natural, que aun los expertos en ellas se engañan en la primera capa, o superficie, la qual, si no se rompe, no se desconosce de la natural, como yo vi.

Piedras Bezahares se falsifican.

Manna no es medicina nueva, ni nueuamente vsada, ni fue incognita a los Antiguos, que muy bien la conoscieron, como de sus escripturas se colige: aunque fue dellos menos vsada, que de los Arabes, a los quales no se escondio su virtud, y facultad, como a ellos mas familiar. Auer sido conoscida de los Antiguos, bien se collige de Galeno en el libro tercero de la facultad de los mantenimientos, capitulo de

Mãna no es medicina nueua.

Galeno.

la miel.

la miel, i adonde se haze grande, y copiosa abun-
cion della. El docto Griego Suidas no la igno- Suidas.
ro, quando la llama miel rociada del cielo. Del
libro 11. de Plinio, capitulo 12. se collige, quan- Plinio.
do dixo: Venit mel hoc ex aere, & maxime side-
rum exortu, &c. No parescio amarga, ni pa-
resce despreciar al Pomponio Mela en su cos- Pomponio Mela.
mographia en la descripcion de la India, quan-
do dixo: India tam pinguis alicubi, & tam fera-
cis soli, vt in ea mella frondibus defluant, y no
ay que dudar que por esta Manna, o miel
lo dixo. Pues tambien Theophrasto con Theophrasto.
autoridad de Hesiodo lib. 3. cap. 9. de plantarũ
historia, no lo oluido, como en las palabras que
della dize se vera.

Esta se entiende aqui por la Manna solutiua
de los Arabes, y no la Manna expressamente
de los Griegos, la qual confunde Serapio con
lo de los Arabes. De la qual Manna de los Grie- Serapio cõfunde la Manna de los Griegos con la de los Arabes.
gos habla Galeno, en el libro 13. del metodo
medendi, & de compositione medicamento[illegible]
[illegible] diziendo [illegible] es purgatiuo [illegible]
[illegible] edita. Y en el [illegible] Galeno.
quinto del mismo volumen dize: la Manna es
[illegible] magis quam [illegible]

 adstrin-

adstringit. Vide Matthiolum in lib. 1. Dioscor. fol. 73. Al fin que el Olibano de las boticas es la Manna de los Griegos: y ser differentes vna dela otra, se vee claro, y se collige, de muchos autores, como de Hippocrates, de Paulo, de Aecio, de Alexandro Tralliano, de Cornelio Celso, de Oribasio, y de Plinio lib. 12. cap. 14. qui de turis generibus egit. De vna y de otra tracta Laguna largo en el lib. 1. de Diosco. cap. 29. y en el cap. 74. fol. 170. Y aunque el y otros tienen que la Manna que cae sobre las piedras, es la peor, la contraria opinion tiene Amato Lusitano, comento en Dioscorides. lib. 1. enarratio. 76. Matthiolo en el lib. 1. de Dioscor. fol. 73. y 74. escriue larga historia suya y agena de la Manna, y de sus especies, como en los lugares citados se vera. Assi que esta medicinal Manna (digna de se tener en el vso de medicina como familiar y bendita, contra la opinion de Fuchsio, que con palabras de poco fundamento la quiso desterrar del vso) es templada de calidad en calor y humedad. Euacua sin molestia la colera, ablanda el pecho, facilita la vrina, aprouecha a la tosse y a la sed: es medicina tan segura, que se da a niños y a mugeres preñadas: mezclada

Matthiolum.
Mána de los Griegos es olibano de las boticas.
Hippocr.
Paulo.
Aecio.
Alexand.
Cornelio
Oribasio.
Plinio.
Laguna.
Amato.
Matthio.
Fuchsio.
Calidad.

con otros solutiuos acresciēta su fuerça, principalmente con xaraue rosado solutiuo, con Cañafistola, con Reobarbaro, y con infusion de Tamarindos: porque mezclada con estas tiene mas vigor, y mejor operacion. La mas ordinaria Manna en España es la de Calabria: y la mejor y mas excelente, es la que por via de Venecia viene de Leuante.

Del Anil Capitulo. LXVII.

ANil aunque no es simple medicinal, sino mercaduria vsada, por se offrescer se dira del de cor rida, escusando la pintura. Anil (assi llamado de los Arabes y Turcos, y de todos aque-

Nõbres.

llos lenguages, quitando el Guzarate, que es en donde se haze, el qual le llama Gali, y agora le llamã algunos mercaderes en el Guzarate, Nil) es vna yerua, que se siembra, y se paresce con la nuestra comũ Albahaca, id est ocimum. Cogen esta yerua, y ponen la a secar por tiempo, y despues la remojan muy bien, y la majan muy fuertemente con vnos palos, dentro de vnos como estanques, muy limpios: y des que es muy bien majada, la ajuntan y la ponen a enxugar por dias al Sol, y quando se va secando paresce de color verde, y mas seca se muestra de color azul claro, y despues de bien seca se buelue el color azul obscuro: y assi la dexan secar, hasta se boluer del mas fino azul obscuro, q̃ pueda ser: y

Electiõ.

quanto este es mas limpio dela tierra, y mas pu

ro

ro es mejor. Prueuase el bueno quemandolo con vna candela encendida, y no ha de quedar con arena, sino con vna harina muy delgada. Otros le echan en agua, y si nada sobre ella, sin se yr al hondo, lo tienen por bueno, de manera, que ha de ser liuiano, y de buen color, y limpio de la tierra.

Del Opio. Capitulo. LXVIII.

OPio (medicina y mercaduria muy vſual,y neceſſaria, principalmente en todas aquellas partes delas Indias:por quanto en muchas dellas ſe vſa comer del ordinariamẽte,y ſe apercibẽ del,como el labrador de pã para el año,y el effecto para q̃ ſe come ſe dira en ſu lugar) no es otra coſa que goma,o lagrima de dormideras,delas quales ſe hallan en aquellas partes,principalmẽte en Cambayete, allende delas nueſtras ordinarias,otras por el vicio y calidad dela tierra, tan grãdes q̃ ſe halla caſcara de dormidera,que lleua vn açũbre de agua. Las quales ſe llaman en aquel lenguage,aſsi como en el Arabio, Cax cax.

Opio que es.

Caſcara de Dormidera que lleua vna açũbre de agua.

Deſtas dormideras ſe haze el Opio, dando cuchilladas en ellas, para q̃ por aquellas inciſsiones ſe deſtile,y corra la lagrima. Y no ay que dudar ſer eſte el miſmo Opio ordinario, llamado de los Griegos, Opium: y de los Arabes,Ofiom,o Afiom(nombre comun y ordinario entre todos los Moros)y delos Malabares, y de otras muchas gentes corruptamente llamado,Anfiaom. La cauſa porque le llaman los

Como ſe haze.

Arabes

Arabes Ofiom, es porque los Arabes tomarõ muchos nombres de los Griegos en muchas medicinas: a la qual lengua Griega llaman ellos Ihunani, casi lengua Ionica, y como los Griegos le llaman Opium, y a cerca de los Arabes esta letra F, y la letra P, son muy hermanas, tomãdo ellos vna por otra, le llamã Ofiom, o Afiom, no haziendo differencia de P, a F, assi como a la Peonia, llaman Faunia, mudando P, en F, como en muchos nombres, y palabras hazẽ. Del qual Opio se hallan muchas differencias (aunque todo sea hecho de Dormideras) vno es el Opio del Cayro, a quien ellos llamã Meceri, el qual es blanco y bueno, y vale mucho dinero, y este se tiene, que es el que entre los medicos se llama Thebayco. Otro el Opio de Adẽ, y de otras partes vezinas a la mar roxa, q̃ es negro y muy duro, y este en vnas tierras vale mucho, y en otras muy poco, segun el vso que tienen del: y el de Cãbaya, y de Chitor, y del Mãdou, es mas roxo y blando, y vale en muchas tierras mucho mas, por ser en ellas mas en vso para comer del. Assi que cada vno vale mas o menos segun el vso se tiene del, porque vnos quieren blanco, y otros negro. La mayor canti

Arabes porque llaman al Opio Ofiom.

Differencias de Opio. Opio del Cayro.

Opio de Adem.

Opio de Cambaya de Chitor y de Mandou.

dad que ay de Opio es de Cãbaya, de vna tierra llamada Malui. Hazerse el Opio de la lagrima que se destila por las incissiones, hechas en las cabeças de las dormideras, es cierto. Y el que a nuestros ojos q̃ lo vierõ, y a nuestra gruessa y llana pluma que (por quitar confusiones) lo escriue, creer no quisiere, lea a Dioscorides en su libro 4. de papauere, y a Laguna en su exposiciõ, a Matthiolo en el mesmo lib. 4. cap. de Opio, y a Galeno, y a Plinio, cõ Amato Lusitano sobre el mesmo Opio, y no dexe a los Frayles, en el antidotario de Mesue, fo. 171. de Opio: y si no bastarẽ estos, passe los ojos por Paulo, y por la cõfectiõ de Philonio, y no se oluide del cap. 374. de Serapio, ni de Nicolao, pues el no se oluido de la differẽcia q̃ auia entre el Opio, y el Meconio. Es el Opio frio en el excesso quarto, y tan estupefatiuo, q̃ vsando mal del, mata: cuyas fuerças, y calidades, y el modo y cautela de vsar del, podra el curioso ver en el lib. 6. simplic. med. secũd. loc. de dolore capitis, y lib. 3. eiusdem tract. de aurium inflãmatione: y assi amonesta Galeno, q̃ nos guardemos de vsar del Opio temerariamente, y sin consideracion. Como se ha de corregir y administrar, del mesmo Galeno se pue-

Mayor cã- tidad de adonde.

Dioscor.
Laguna.
Matthiolo.
Galeno.
Plinio.
Amato.
Frayles.
Paulo.
Serapio.
Nicolao.
Calidad.
Galeno

puede colegir de su libro 8. de cõposione pharmacorum secund. loc. dicens: Calefaciẽtia miscentur, quæ refrigerantium stupefactionẽ deducere possunt, cum illa ipsa per se tardi transitus existãnt, &c. Porque es tan grande su frialdad que quita el sentido a las partes, y ansi adormesce y obscuresce el dolor, aunque acressienta la causa que lo produxo, y dexa los miẽbros dolientes, mas flacos, por donde no se deue administrar, sino quando son los dolores tã inclementes, que a ningun otro beneficio obedescen.

Nota de las medicinas opiatas que no se ha de vsar dellas sino despues de passados seys meses que fueren cõpuestas y esto no se entiende cõstringiendola necessidad.

Quanto a la differencia que ay del Opio, al Meconio, no es otra q̃ ser el Opio hecho de aquel licor, que por las incissiones hechas enlas cabeças delas Dormideras, se destilo, principalmente delas Dormideras blancas, q̃ es el mas q̃ en aquellas partes dichas se haze: y aunq̃ en algunas partes se haga algun Opio de dormideras negras, es tã poco, y tã poco en vso, q̃ no se haze caso del. Y el Meconio es hecho de çumo sacado de toda la yerua, del caule, hojas, y cabeças. Y aunq̃ este se vẽda por si, en su pureza, mistiõ y amargor, se conosce, lo mas se mezcla cõ el mismo Opio: y si alguna sofisticaciõ ay enel, es esta,

Differencia del Opio al Meconio

Meconio

es esta, y no de mezcla de otras yeruas, segun lo que saber pude.

Opio para que se come.

Este Opio se come muy de ordinario en aquellas tierras, assi para q̃ durmiẽdo, o medio enagenados dormitando no sientã sus trabajos, como para el effecto venereoso: para el qual aunq̃ razon lo repugna, lo tienen tanto en vso, que es el mas ordinario y familiar remedio de los viles hijos de Venus. Boluer el vso del Opio (por su estupefaciente, y narcotica calidad) impotentes a los que son vezados a comer del, razõ lo cõcede, allende de la esperiencia: y assi lo sienten, no solo todos los nuestros sequaces d̃ la medicina, mas todos los otros medicos Arabes, Parsios, Turcos, Coraçones, Sũdas, Malayos, Chinas, Malabares, con toda la caterua de los medicos Canarins, Decanins, y Bragmenes, &c. Mas es tan efficaz la imaginacion de la gẽte plebeya, q̃ de la impotencia, sacan potencia: y assi para sus torpes delectaciones carnales de ordinario lo vsan: y es peor, q̃ hecho por habito vna vez, el gusto y el apetito, a ello, no lo puedẽ dexar, sin grãde riesgo de la vida: la qual les falta, en el Opio les faltando, si con buen vino puro, en lugar del Opio no le socorren. Lo qual a caso supe de

Vso del opio buelue a los hõbres impotentes.

Opio por q̃ ayuda al vso venereo.

Con q̃ se quita el vso del Opio.

Historia.

vn di-

vn diſcreto y ſabio Turco a ſu guiſa, natural de Aden, el qual (nauegando yo por la mar de la India, en demanda del Cabo de buena eſperança, en vna naue, en la qual el pobre Turco, con otros Turcos, y Parſios, y Arabes, venian captiuos para Portugal, y de algun Opio que eſcondido trayan ſuſtentandoſe, del qual por ſer poco tomauan como por medicina) me dixo que ſi no le daua Opio, no biuiria dos dias: y no lo auiẽdo para ſe lo dar, me dixo el dicho Turco, que pues en aquella naue yo tenia cargo de curar a los enfermos, y ſocorrer a los mezquinos, que ſupieſſe ſino le daua Opio, el y todos ſus cõpañeros auian de morir por el continuo vſo, q̃ dende ſu puericia tenian de lo comer y al fin no lo auiendo me dixo, que ſi a todos eſtos hombres vezados al Opio, les dieſſe cada mañana vn trago de vino puro, y acreſcentando la cantidad, ſe lo fueſſe dando entre dia, que todos ſe eſcaparian de la muerte, por la falta del Opio. Y que ſupieſſe, que ſolo eſte remedio auia para les quitar el vſo y falta del Amfion que era remedio para ellos muy duro, y enojoſo, por ſer contra ſu ley: mas q̃ pues neceſsidad de la vida tanto les cõſtreñia, que era por fuerça ſuffrirlo. Y aſsi

yo les

yo les fuy dando el vino por la orden del dicho Turco, y ninguno dellos murio, y antes de un mes no quisieron el vino, y no les hizo daño la falta del Opio aūque acometiendolo por vezes con vino, y tentando a vno con vn poco de Opio, que yo tenia en la botica, que en la naue lleuaua para curar a los enfermos, ni Opio ni vino quisieron.

Y boluiendo a la causa, porq̄ haziendo el Opio con su vso a los potētes, impotentes, para acrescentar la potencia, lo comen, y no tanto de ordinario dicho. Entenderse ha, que estos aunque sin razon lo hazen, se pueden fundar en esta, y es que por quanto la virtud imaginatiua ayuda mucho a la delectacion carnal, y como ella sea superior de la virtud expulsiua, obedesce a ella, la qual virtud imaginatiua quanto es mas fuerte, tanto mas presto se acaba el torpe acto de Venus, porque manda la virtud imaginatiua a la expulsiua, q̄ eche la simiente genital por los testiculos, y quanto mas se vigora la imaginacion en este acto, tanto mas presto viene la simiente al miembro: y por quanto los que comen este Opio, estā medio enagenados, y casi priuados de juyzio y razon, por falta de

Porque comen el Opio para acresčētar la potēcia.

Como ayuda la potencia.

la ima-

la imaginatiua acaban este acto venereo mas tarde, y por quanto las hembras por la mayor parte no echan la simiente tan presto como el hombre, y en quanto el tarda, exercita ella su obra, y assi succede por la mayor parte acabar el venereo acto los dos juntamente, y para esto sirue el comer del Opio. Tres co- [illegible]

También se puede dezir, que por quanto el Opio mediante su muy grande frialdad opila, y aprieta los caminos por donde viene la simiente genital del celebro, y en este entretenimiento se viene a hazer la confeccion delos dos amantes juntamente. Mas su philosophia no es esta, ni le dan estas razones, ni atienden a mas que al effecto. Otra razõ

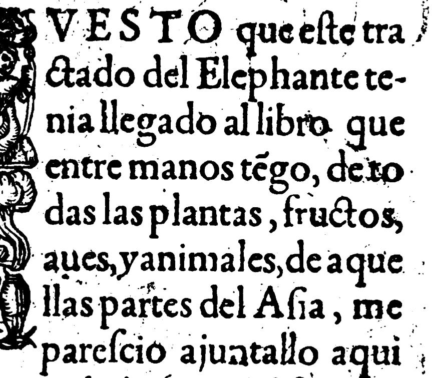
El ordinario vso que tienen de tomar cada dia del Opio, es de veynte granos hasta vna dragma. Yo conosci en el Malabar en Tanor, vn Canacapola nayre, escriuano de camara del Rey de Tanor, muy discreto y biuo y de grande habilidad, y astucia, y nota, que comia cada dia peso de cinco dragmas, y ante mi lo tomo. Cantidad que se toma del Opio. Historia.

Y el Doctor Garcia de Orta (a quien se deue dar

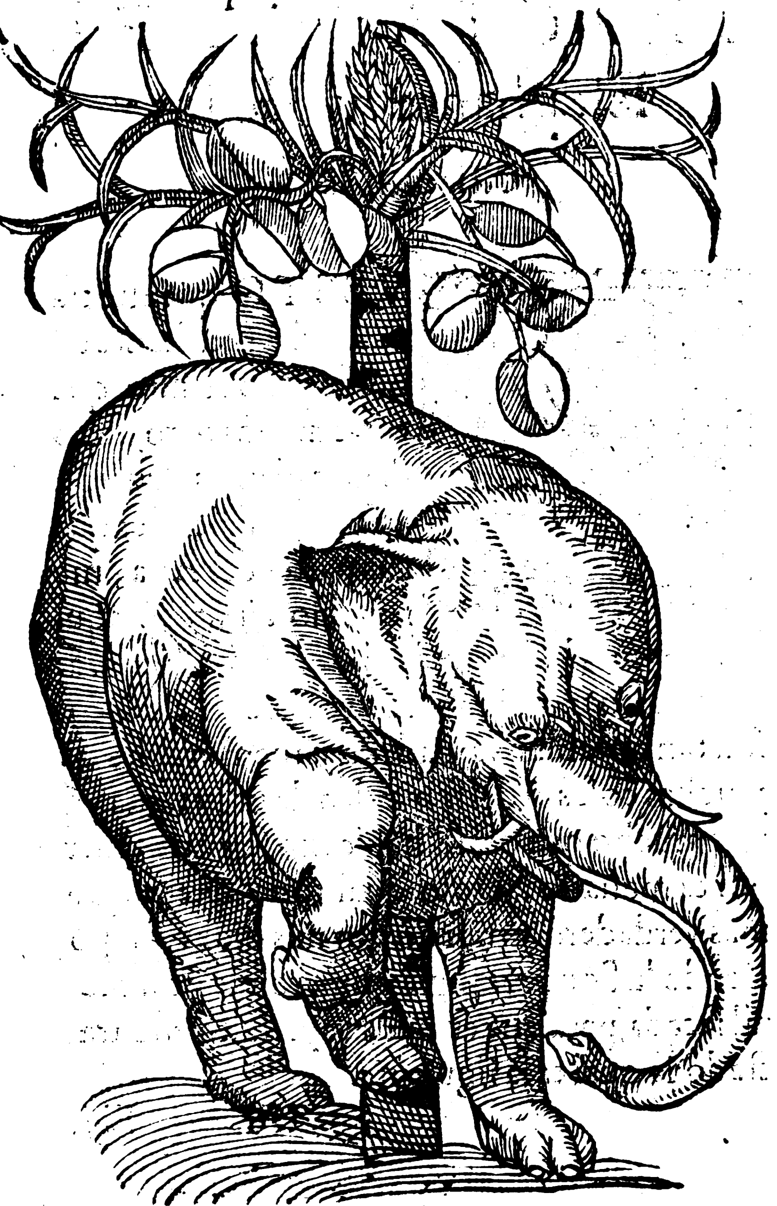
ue dar fee y credito en esto) cuenta, q̃ el conosci cio a vn Secretario del Nizamoxa, Coraçone de nació, el qual comia cada dia tres tolas, que es peso de diez escudos y medio: mas que este Coraçone aunque era grande escriuano y buẽ letrado, y buen notador, siempre dormitaua: pero que metiendolo en acuerdo y conuersacion hablaua como hombre discreto y buen letrado: por lo qual se vera quanta fuerça tiene el vso y costumbre.

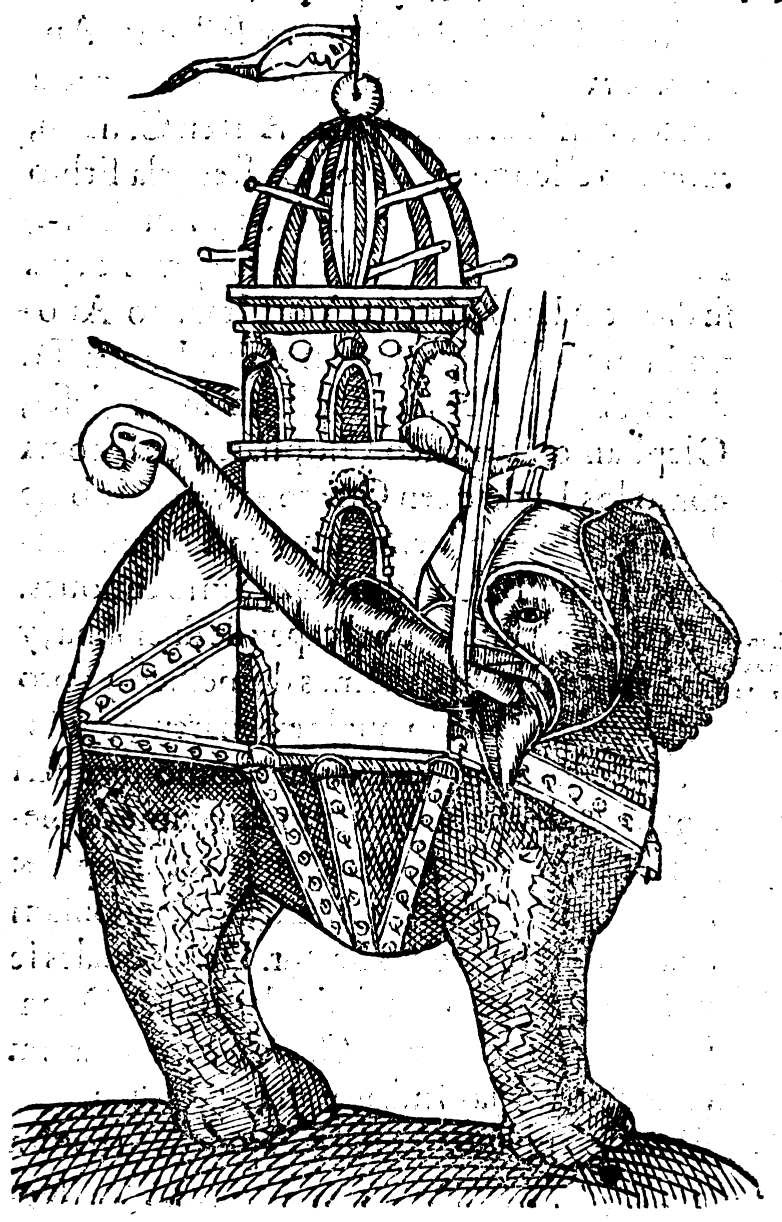
Tres tolas peso de diez escudos y medio.

TRACTADO DEL Elephante y de sus calidades.



PVESTO que este tractado del Elephante tenia llegado al libro que entre manos tẽgo, de todas las plantas, fructos, aues, y animales, de aquellas partes del Asia, me parescio ajuntallo aqui con algunas historias verdaderas, q̃ del se verã. Y puesto que deste animal ay mucho escripto, son tan notables, verdaderas y memorables las muchas cosas q̃ del se pueden dezir, y tantas, q̃ por mucho que del se hable, no se deue tener por demasiado. De lo qual todo diremos lo mas verdadero, y mucho por mis ojos visto: poniendo la figura y effigie primero, muy al natural sacada, para que en nada vaya falto este tractado: la qual es la siguiente.





En el Malabar, donde los ay, se llaman Anne: en la Arabia, Fil, y a su diẽte, Cenalfil: en Guzarate, y en Decanin, se dize Ati: en Canarin, Acete: en el lenguage de los Caffres dela Ethiopia, Itembo: en Latin, Elephas: y a su diente, Ebur: Castellano, y Portugues, Elephante, y a su diente, Marfil: Catalan, Vori: Italiano, Auorio: Frances, Elephante, y a su diẽte, Iuoire: Tudesco, Alphant beyn, y Elphãtin: los Ingleses, Olephante: Flamenco, Olophãte: y en Escocia como los Ingleses: en Griego, ελίφας: y Iob, le llama en Hebreo, Vehmoth: y en ninguna lengua se llama, Barro, como dize Simõ Ginoues.

Nõbres.

Es el Elephante, animal capaz de disciplina, y obediente al hõbre, y el mas domestico y apto a deprender, todo lo que le enseñaren, que ninguno de los animales siluestres, como dize Aristoteles. 8. de animalibus, quod maximè domesticabile animalium siluestrium est Elephas: ad multa enim eruditur, & intelligit, quoniam etiam adorare Reges docetur. De los quales se hallan en grande cantidad enlas Indias Orientales, y enla China, y en Ceylon, y en otras muchas partes delas Indias, y en la Ethiopia.

Elephante animal capaz de disciplina.

Aristoteles.

Donde se hallan.

Es el Elephante animal benigno de su naturaleza

Benigno.

[illegible] clemente, y [illegible] por lo que he dicho, y como y-
do se, por lo que adelante se mostrara. Es grande de
cuerpo, y assi lo dize Eliano. de magnitudine
Elephantorum, cap. xi. Elephanti procerum cubi- Eliano de magnitudine Elephantorum.
torum altitudine, latitudine vero quinque ha-
bentur, es gruessa, y de grande vientre, mal encon-
zado, y muy cargado al parescer, pero ligero al
caminar. Tiene grande cabeça, el pescueço corto,
las orejas grandes, y anchas, y el mayor Elephan-
te las tiene hasta tres palmos de largo, y uno y
medio de ancho. Los ojos muy pequeños y muy
vivos, y la boca grande con la qual [illegible] los dos
colmillos blancos de seys [illegible] palmos [illegible]
[illegible]. Tiene las piernas gruessas, grandes, y fuer-
tes, [illegible] unas ordinarias: las que le
[illegible] las piernas
redondas, y cubiertas de [illegible] gruesso y [illegible], qual
es el de todo su cuerpo, tan aspero y arrugoso y de
tan [illegible], y cortos pelos, que parescen pelados. Tie-
ne los pies redondos, de cerca de quatro pal-
mos, y [illegible] cada uno de los quales
tiene en la parte baxa, que toca a la tierra, cinco
dedos pequeños, y distinctamente formados,
y gruessos, y en cada uno [illegible] se termina una uña, que
paresce [illegible]. Tiene la cola tan corta, que la ma-

yorno llegaua a quatro palmos y de muy cortas y raras cerdas, y allende de ser verdad, que el Elephante tiene todas sus junturas, como qualquiera otra quadrupede (contra los que no los vieron de tan cerca como yo) lo affirman los escriptores modernos y assi como Alonso Cadamusto que los vio, y Andres Matthiolo, y otros, &c.

Tiene todas las iunturas. Alonso Cadamusto. Andres Matthiolo.

Camina el Elephante tan blando, que con parescer andar poco, sera delantero a qualquier hombre que corra a pie. Vsa y possee el Elephante mucho del juyzio humano, mas no se entiende que tiene juyzio humano, aunque es muy disciplinable, como dize S. Thomas super Iob cap. 40. lect. 2. quod non ideo dicitur, quia habeat intellectum, sed propter habilitatem naturalis extimationis.

Como camina. como participa del juyzio humano. S. Thomas.

Tiene muy grande memoria, en la qual conserua tenazmente todo lo que comprehende. Obedesce al que tiene dominio sobre el, y ligeramente entiende el lenguage que le enseñan, principalmente el de su tierra por el qual entendiendo a sus maestros les obedesce en todo lo que le mandan. Los domesticos ordinariamente siruen de los ordinarios seruicios en las riberas, cargando y descargando las naues, y echandolas a la mar, y sacandolas a tierra, quando conuiene: lleuan grande peso

Memoria Obedesce. Entiende el lengua ge que le enseñan. De que sirue.

 en ca-

en cada vno de los colmillos, assi como vna grã de viga, o vn mastel, o medio tonel lleno de vino, o azeyte, y otros grãdes pesos, como es la artilleria que mudan de vna parte a otra. No toman la carga con los dientes, mas con la trompa, de la qual se ayudan en lugar de manos: conuiene a saber, atan vna soga gruessa y fuerte, a lo q̃ han de lleuar, y toman la soga en la boca dando en el colmillo das bueltas q̃ bastan: y desta manera lleuan su carga arrastrando, o en el ayre leuãtada, segun la carga es: en lo qual tienen tanto recato, y lleuan su carga (si es de cosa que se pueda romper, o derramar) tan segura, como conuiene: y sabiendo vna vez en donde la hã de lleuar, no ay q̃ mas mostrarles el camino, q̃ ellos tiene cuẽta con hazer su seruicio biẽ. Gyllio de Elephãte c. 5. affirma, y assi es verdad, q̃ llora de noche el Elephãte su suerte de seruir cõ miserables, angustiosas y dolorosas murmuraciones: y si estãdo en esto llãto, y sentimiẽto, viene alguna persona cõ cierto mouimiẽto, de vergueça modera sus q̃rellas, y dexa sus lamẽtosos y sentidos gemidos. Tiene el Elephãte primor, y presumpciõ, y siẽte honor, y vno d̃los mayores castigos para ellos, es dezirles palabras affrẽtosas: y pue-

como lleuan la carga.

Gyllio. cap. 5.

Primor, presumpcion y honor.

El mayor castigo y verguença.

esto que benignos, son muy vengatiuos. Eliano de Elephantorum historia, capit. 4. cuenta de uno, que escriuio por derechas ordenes los versos en Latin. Y acerca de su disciplina y obediencia, y del estudio, y curiosidad que tienen de musica, se lea Eliano, o Porfirio, Eliodoro, Opiano, y Gyllio, &c.

Eliano. Porfirio. Eliodoro Opiano. Gyllio. Nota.

Y guardan los Elephantes cierta especie de religion, inclinandose al Sol quando sale, y a la Luna. Y de como guardan esta manera de religion, y como offrescen ramos a la Luna, podra verse, si el curioso lector para su gusto mas saberlo quisiere, lea Eliano, tractatu de Elephante c. 9. & 19. en donde dize estas y otras muchas cosas del Elephante, y de muchas dellas soy yo testigo de vista. Affirma Ciceron, que tiene el Elephante grande sociedad con el ingenio, prudencia y sentido del hombre, lo qual paresce por muchas cosas que de su saber y sagacidad se veen, y se leen. Assi como de los que auiendo de ser lleuados vna vez a tierras estrañas y peregrinas, no se quisieron embarcar en las naues, hasta les jurar, los que los lleuauan, que los boluerian a traer al propio lugar, de donde los sacauan.

Eliano.

Ciceron.

Nota.

De coitu Matthiolo.

Quanto al coito deste Animal, dize Mattheo

lo escriuendo a Aristoteles, en el lib. 6. cap. 27. de historia Animalium, que los Elephantes no tienē coito con las hēbras, ni engendran sin q̄ cumplan primero veynte años: mas bien mirada la sentencia de Aristoteles, en el lugar citado no es que los Elephantes engendran en la edad de veynte años, mas que empieçan de tener copula con las hembras: aunque dize Aristoteles en el libro, y capitulo 14. que las Elephantas hembras, empieçan a tener copula de doze o quinze años, mas el Elephante macho de edad de cinco o de seys años empieça a tener coito interpolado.

Aristot.

Aristol.

Aristot.

Plinio dize, que el macho empieça de edad de cinco años, y la hembra de diez: lo qual no se sabe en la verdad, ni menos se sabe distinctamente quanto tiempo dure el parto de este Animal por ser muy casto, y que nunca jamas se ajunta a la hembra sino en lugar muy retirado, y lo mas oculto, y secreto que puede hallar, por ser muy vergonçoso.

Plinio.

Opinion es de Eliano, de constantia, castitate, & probitate Elephantorum. capit. 22. y assi lo es de otros, q̄ anda preñada un año y medio y dos años: la verdad de lo qual, tornar no se puede

Eliano.

saber de ningun Nayre, ni Gentilico: puesto q̃ lo inquerí con diligẽcia, solo halle presumpciõ en algunos que anda vn año, y que lo presumiẽ por aquella furia venerea q̃ en cada año les viene vna vez a los machos, y como es tan casto, q̃ se presume no le acudir aquel natural desseo sino a tiempo que es menester empreñar su hembra: mas desto no ay mas certeza. Nota.

No se ayunta jamas el Elephante sino cada vno con su hembra propria, y solo por razon de produzir su semejante, segun dizen los naturales de aquellas partes, y affirmando que se aparta el Elephante de la hembra, en sintiendola preñada. Quan casto, celoso, y enemigo de adulterio es este animal, se vee en la escriptura de Eliano. capitulo. xvi. de odio Elephantis in adulteros, &c. Nota. Castidad. Eliano.

Tiene el Elephante mucho temor al fuego, y offendelos mucho el frio. Y viuen segun algunos, dozientos años, y hasta los ochenta se conseruan en sus fuerças. Aristoteles dize, que viue dozientos años, y que florece hasta setenta. Temor al fuego. Vida. Aristote.

Vsan del Marfil ordinariamente para confortar la virtud vital, refrescar el higado, y restriñir Vso del Marfil.

 striñir

cribir las blancas purgaciones delas mugeres: y aprouecha para las diuturnas obstructiones, y mitiga los dolores del estomago, y aprouecha al morbo regio, estando el estomago vazio, dando vna dragma con vino, en donde no ay fiebre, y donde la ay con agua de Lupulos, o de Cicoria: y su vso en beuida, haze las mugeres fecundas para se empreñar. Es el Marfil frio y seco en el grado primero: lo qual se entiende solo delos dientes del Elephante, que estos son en vso. Faculdad del marfil.

Abuso y ficion fue lo que algunos escriuieron diziendo, que el Spodio se hazia delos huessos quemados del Elephante, de los quales no se aprouechan en donde los matan, como es verdad, y yo vi muchos, y nunca halle quien viesse quemar los huessos, ni aprouecharse dellos, si no solo dela carne para comer la gente vil, y barbara, y delos dientes para vsos mecanicos, y para los effectos de medicina, delos quales (por los naturales dela tierra ser gente subtil y ingeniosa) hazen cosas muy politicas. Quanto a los que escriuieron, que los Elephantes tenian cuernos, entiendase que son aquellos largos dos colmillos, que le salen de la boca: porque ningun Nota. El Elephante no tiene cuernos.

Elephan-

Elephante tiene cuernos, y estos colmillos o dientes es el verdadero Marfil, de que vsamos: contra lo que dixo Fuchsio en el libro que hizo, de compositione medicamentorum, que no se hallaua verdadero Marfil, y que el ordinario de que vsamos, son dientes de peces marinos: en lo qual manifiestamente, y sin ningun fundamento erro, siendo docto en otras cosas. Lo que dize Paulo Egineta, que se aprouechã de sus vñas, fue mal informado: porq̃ nadie se aprouecha de las vñas del Elephante: para cosa alguna, ni se halla en ellas ninguna virtud.

Marfil q es.

Fuchsio. erro.

Paulo Egineta.

Plinio en el libro 8. en muchos capitulos, haze vna muy grande historia del Elephante, dõde cuenta muchas cosas dignas de memoria: mas nosotros contaremos algunas mas verdaderas, y que passaron assi, como de vn Elephãte que trabajaua en la ribera de Cochin, el qual hablo dos palabras como consta por vn publico testimonio, que del caso en la dicha ciudad se saco, y fue, que estãdo el dicho Elephãte fatigado de trabajar, y queriẽdo se recoger, y no queriẽdo mas trabajar, le pidio el capitã q̃ al tiẽpo era de la ciudad, q̃ continuasse mas en su trabajo, y q̃ le echasse vna Galeaza en la mar, y a que la tenia mouida:

Plinio.

Cochin es vna ciudad noble en la India Oriental, de cuyo sitio y nobleza diremos en otro libro.

mouida y deteniendose el Elephante, se lo bol uio el capitan a pedir con dulces palabras, diziendole que lo hiziesse por su amor, que era cosa que conuenia, y importaua al seruicio del Christianissimo Rey de Portugal, y el Elephãte se fue para la Galeota diziendo, hoo, hoo, q̃ en la lengua Malabar (q̃ es la propria de la tierra, donde el Elephãte era natural) quiere dezir; si quiero: y echo su Galeota mostrandose muy contento.

Esto esta sacado por testimonio y el Doctor Orta lo affirma, yo hable cõ hombres en la India que me lo affirmarõ por verdad.

Comun opiniõ es en aquellas partes, que los Elephantes se entienden hablando entre si, y Oppiano affirma que hablan los Elephantes, y se entienden con sus domitores. Affirma mas y tal se tiene por verdad que quando estan llegados a la muerte, conoscẽ su fatal necessidad.

Que se entienden hablãdo entre si los Elephantes.

Oppiano

Conoscẽ su muerte

Acaescio a este mismo Elephante, que tardandole su maestro con la comida ordinaria, y el Elephante sintiendose de la tardança, le dixo el maestro, que no le daua de comer, por estar la caldera, en que se lo guisaua rota, que la lleuase al Calderero que se la concertasse, y lleuãdo el Elephante su caldera, el Calderero la concerto mal: lo qual visto por el maestro, riño con el Elephãte afrentãdole de palabras, y se la hizo boluer

Historia.

uer a lleuar al Calderero, para que se la aderé-çasse biẽ, y el Calderero de industria y malicia, lo hizo muy peor que de primero, y la rompio mas de lo que estaua, y la entrego al Elephante: el qual la tomo en su trompa y la lleuo al rio que estaua cerca, y la hinchio de agua, y viẽdo que estaua mucho mas rota, que de primero la boluio a la puerta del Calderero, dando grandes bramidos: a los quales acudieron vn fator del Rey, y otras personas conosciendo que el Elephante se quexaua, y el Calderero pidiẽdole perdon con amorosas y dulces palabras, le concerto muy bien su caldera, y se la boluio, y el Elephante boluio ante todos a hinchir su caldera de agua en el rio, y viendo que estaua buena, se la boluio a su maestro, haziendo primero muestra a los que estauan presentes, como que los tomaua por testigos.

Del saber y juyzio delos Elephantes, allende de muchas cosas verdaderas, que de ellos se cuentan, se vea vna que Eliano cuenta capi-Eliano. tulo 12. de Elephantorum sapientia, que viendo vn Elephante, que su domitor le escondia entre vnas piedras parte de la debita racion que su señor le daua, callandoselo la cogio con la trom

la trompa, y la metio en su olla para se satisfazer de la injuria que le hazia. Otras muchas historias como estas, cuentan estos autores, y Plutarco, que en sus tractados se podran leer.

Plutarco

Acaescio que soltandose vn Elephante de donde estaua preso con sus cadenas de hierro, por causa de cierta enfermedad que cada año les toma (como adelante en las enfermedades que los Elephãtes padescen, y de como se curan se dira, y como quando con este dolor se sueltan, todo viuiente, que ante si hallan y pueden coger, con aquella furia matan, no porque el Elephante de su natural inclinacion, offenda al hombre, sino le haze por que) y acogiendose muchas gentes, de vn Elephante que seruia al Rey de Portugal, en la ciudad de Goa (que es en donde residen los Gouernadores y Virreyes) el qual estaua preso, como esta dicho, y rompiendo sus cadenas, entro por la ciudad, y en vna calle encontro vna esclaua con vn niño enlos braços, la qual viendo venir el Elephante tã furioso, desacordada de temor, solto la criatura en la calle a la puerta de su mesma casa, cerrando tras

Historia de grato y misericordioso.

No es inclinacion del Elephante offender al hombre.

Goa ciudad principal enla India Oriental de cuyo sitio se dira en el otro libro

tras si luego la puerta, y el Elephante llegandose a la criatura, la tomo en la trompa y sin hazerle mal alguno la puso sobre vn tejado baxo, q̃ frontero de alli estaua, y soltandola, miro para ella si quedaua segura, y passo con su furia a delante.

Grato y conoscido. Sepase que hizo esto este Elaphante de grato, y conoscido, y no mato al niño por conoscer que era hijo de vna muger que biuia en aquella casa, la qual vendia a la puerta pan y fructa y otras cosas de comer, y esta muger tenia por costũbre de dar siẽpre pan o fructa a aquel Elephante, y a qualquiera delos otros domesticos, cada vez que por su puerta passauan, y en aquella hora se le offrescio pagarle el grato Elephante las pias obras que antes le auia hecho.

Historia de agradescido. Acaescio a otro en la plaça de Goa, corriendo furioso caerse vn hombre enfermo ante el, y no se pudiendo escapar, el Elephãte lo cogio en su trompa, y sin le hazer mal alguno lo puso sobre vn poyo. Y dezia este hombre que en la misma plaça, poco antes que este Elephante cayesse en aquella enfermedad, le auia el dado por su propria mano vn gran fructo, que se llama en aquella tierra Iaca: del qual se trata en el

capitulo

capitulo 37. Otras muchas cosas, y cuentos ver daderos se dexã aqui de cõtar del Elephãte, por hazer la historia mas breue. Quãto al Marfil q̃ cosa es, y de que calidad ya esta dicho. En las cosas medicinales, solos los Arabes, y Turcos, q̃ curan por Auicena lo gastã como nosotros lo gastamos. Y pues se habla de Auicena, es biẽ se sepa de donde fue, y quiẽ (cõtra la comũ opiniõ q̃ del algunos tienẽ, presumiẽdo q̃ fue principe o rey de Cordoua, lo qual no fue assi, ni en las cronicas de España no se halla tal rey, ni en Cordoua, ni en Seuilla, ni en Toledo, &c.) Y lo q̃ se halla por cierto es q̃ Auicena fue natural de vna ciudad, q̃ se llama Bochoraa, la qual cae en la prouincia de Vzbeque, q̃ es parte dela Tartaria, de dõde viene mucha Manna. Este Auicena no fue principe ni rey, sino regidor (q̃ en aquellas partes se llama Goazil) y fue muy valido y poderoso por sus letras, y assi tienẽ en aquellas partes sus obras en su mismo lenguage. De suerte q̃ boluiẽdo al vso del Marfil, en las cosas de policia se gasta en cada vn año en las Indias, passan de seys mil quintales, el qual les va de çofala, y de Melinde, y de otras partes d̃la Ethiopia, y esta cantidad es allende de otro mucho, que

Marfil.

Auicena quien fue y donde natural.

Bochoraa.

A quien ellos llamã Mogores.

Vso del Marfil.

embia a las Indias por mercaduria el rey d Portugal, aunque en el Malabar ay muchos Elephantes, y muchos en Bengala, y en Orixa, y en el Patane, y en la parte de Decaon de Cotamaluco q̃ confina cõ Bengala, ay grãde cantidad dellos en Pegũ, y en Martabã, y en Syõ. Y dizen que el rey de Syon, se llama rey del Elephante blanco, por honor, por quãto tuuo un Elephãte blanco. Tambien ay grande numero dellos, en el fresco y fructifero Ceylon, y estos Elephãtes de Ceylõ son mas domesticos, y capaces, q̃ todos los otros de todas aq̃llas partes, y assi los dietes destos tales, por ser mas finos, y de grãde ventaja de todos los otros, se gastan mas en los vsos d medicina y en las cosas mas polidas, y valen mucho mas aunq̃ los de Pegũ son muy buenos, y todos los seys mil quintales, q̃ van de Çofala, y lo que va de Portugal lleuado de las partes de Ethiopia, y de otras muchas partes de las Indias se gasta todo en la China, y en Cambaya, a fuera mucha cantidad de Tartaruga q̃ se gasta en cada vn año, y siempre tiene mucho por mucho que les lleuen, y esto por las innumerables cosas de galanias, y de cofres, caxas, y mesas, escriptorios, peynes, tableros de jugar, y

Endõde ay mas Elephãtes.

Elephantes d Ceylon son mas domesticos

otras muchas cosas, que del Marfil hazen, como sortijas, que las hijas delos Baneanes, que guardan el vso Pitagorico, gastan en mucha cãtidad. Porque en muriendoseles algun deudo suyo, quebrantan todas las sortijas que traen en las manos, y braços, que bien seran veynte, o treynta, las que cada vna trae, y quando quitan el luto hazen otras nueuas, y este brutal vso les durara, en quãto les durare su diabolica superstición.

Baneanes guardan el vso Pitagorico.

Y porque dizen algunos, que los Elephantes mudan los dientes, sepase, que no es assi, y que no los mudan, sino quando los matan, y se los sacan. Y porque no se admire alguno, diziendo, que pues el Elephante viue tãto, y no tiene mas que solos dos dientes, como ay tanta cantidad de Marfil, y como se gasta tanto cada año: y mas no teniendo las hembras desta especie dientes, y si algunas los tienen, no passan de palmo, sepase que si ay tanto Marfil, es porque ay muchos Elephantes, y los matan para comer la carne, y vender los dientes, y es aueriguado auer mas Elephantes en la Ethiopia, que vacas en la Europa. Son los Elephantes muy subjectos a la melancolia, como dize Sancto Tho-

Los Elephãtes no mudã los dientes.

Y pues no los mudã y viue tãto y tiene solo dos colmillos como ay tãto Marfil.

Mas Elephãtes ay en la Ethiopia que Vacas en la Europa.

Elephãtes son muy subjectos a la melãcolia.

S. Thomas. Thomas super Iob: Elephas est animal melãcholicum, & siccæ complexionis: & habitat in terris calidis: vnde contra calorem & siccitatem æstus quærit refrigeriũ humiditatis, & vmbræ. Y ser los Elephantes muy solitarios, lo affirma Aristoteles, diziendo: Animalium, Elephantes in solitudinibus manent: & maximè qui circa fluuios solent esse, arundineta, & salices, & loca vmbrosa. Son los Elephantes muy temerosos de noche: y quando duermen, despiertan cõ impetu, y temor, espãtandose: por lo qual, sus maestros (que se llaman Nayres) duermẽ sobre ellos y estanles hablando, y impidiendo el sueño. Padescen muchas vezes enfermedad de camaras: y son tan celosos, q̃ de celos caen en muy fuerte furia: y quien quisiere leer cosas notables, que por amores, y celos hazen, lea a Eliano tract. de amore Elephantorum. cap. 26.

Temerosos de noche.

Enfermedad de los Elefantes. Quando los domesticos se hallan solos, lloran y gimen. Eliano.

Quando los Elephantes quieren caer en esta enfermedad y furia, los Nayres lo conoscẽ por vn cierto oleo, que les mana por los oydos, que es la señal del tormento de su amor: y antes que cayan en furia, los lleuan al campo, y los prendẽ cõ fuertes cadenas de hierro como esta dicho.

Como los curan.

Curanlos de esta enfermedad sus Nayres, diziendoles

ziendoles muchas injurias, y reprehendiendoles su poco seso, y mostrandoles por razones, q̃ ellos muy bien oyen, y entienden, que no se hagan furiosos, por aquella causa, que es grande baxeza, y cobardia: y assi con medicinas particulares de su tierra (que ellos tienen) los curan: y el mayor castigo que les dan es dezirles palabras affrentosas: y algunas vezes les hazen leuantar las palmas de las manos, en las quales les dan con vnos ganchuelos, diziendoles, que por sus locuras los castigan como a niños. El mayor castigo para los Elephãtes

Allende de seruir los Elephantes domesticos del comun seruicio, assi del que hazen las domesticas quadrupedes, como el de los ganapanes, siruen a los reyes en la pelea, y guerra, como en la figura se muestra, y se dira. Y ay rey que tiene mil Elephantes de pelea, y otros mas, y menos, segun la possibilidad de cada vno. Van a la guerra armados en la frente, y en el pecho, como cauallos encubertados con muchas campanillas, pendientes del pretal, y de las cinchas, con que van ligados los castillos, de madera, que sobre si lleuan: dentro de los quales van Nayres de guerra, con Como siruen a los reyes en la guerra. Como vã armados.

ſus eſcopetas y moſquetes, arcos, y flechas, y cada vno de eſtos Elephantes, lleua vn maeſtro a quien obedeſce. Lleuan mas eſtos Elephantes de guerra en cada vno de los colmillos vna biſarma, engaſtada con que hieren y deſordenan los ſoldados: y acaeſce que ſiendo herido vn Elephante deſtos buelue para tras, lleno de yra y de temor, deſbaratando, y deſordenando a los ſuyos, y aſsi en la guerra cada qual pretende herir a los Elephantes.

Nota.

Tambien por exercicio, y apueſtas, hazen pelear los Elephantes domeſticos vnos contra otros, y animandolos con palabras de vanidad, pelean por el valor de ſus perſonas, cõ toda crueldad, y furia, rompiendoſe con los dientes, y con las biſarmas, quando las lleuan, encontrandoſe furioſamente con ſus frentes, de ſuerte que muchas vezes queda muerto el vno de los competidores: y para eſte effecto los ſuelen algunas vezes emborrachar.

Entre los domeſticos, y los ſilueſtres ſuelo acaeſcer, ſi con yra cogen vn hombre en la trompa, echarlo tan alto que antes que buelua a tierra viene muerto, y otras vezes apretandole con la trompa le parten, y a vezes der-

Yra.

derriban el hombre, y carganle la mano encima del cuerpo, y lo deshazen.

Quanto a lo que dize Plinio, que el anima del Elephante tira las serpiẽtes de sus cauernas, yo lo inquiri con diligencia de muchos Nayres y de otros Christianos y Gentilicos, en los quales no halle rastro de tal cosa, diziẽdo me q̃ nunca tal vieron, ni oyeron: ni pelean cõ las serpientes, ni comen carne, sino yeruas, fructos, y arroz, &c. Y no comer carne, es verdad, que assi lo dize el glorioso Sancto Thomas en el capitulo 40: lect. 2. super Iob. Elephas non est animal comedens carnes, sed herbas; & huiusmodi, ad modum bouis. Plinio. S. Thomas.

Dize Plinio, que el Elephante quando come veneno busca el azebuche para se curar: la verdad de lo qual yo no pude alcançar, por quãto en la Ethiopia donde los ay, y por las partes de las indias, en donde los vide, no ay azebuches, ni oliuos: y tambien por su juyzio y natural instincto, que tienen creo yo, no comeran veneno, pues de todo viuiente es huyr la muerte: y su ordinario comer son arboles siluestres, palmas, y fructas, que por aquellos bosques ay muchas: y beuen agua y vino, si Plinio. Que beuẽ

ſelo dan, y eſto en grande cantidad, y tanto beuen de vna vez como el curioſo lector podra ver ſi quiſiere en Ariſtoteles. 8. Animalium, en donde trata dela cantidad que vno beuio de vna vez, la qual es muy grande.

Ariſtotel.

Plinio.

Dize Plinio, que dela Trapobana vienen los mejores, y mas bellicoſos Elephãtes: ſi Trapobana, quiere dezir Ceylon, como algunos eſtimaron, es verdad que ſon los mejores, mas domables y bellicoſos que todos: y ſi quiere dezir Samatra tambien los ay, pero no tã buenos como los de Ceylon: y aſsi ſe engañan muchas vezes los hombres, penſando que vnas coſas vienen de vnas partes, viniendo de otras mas remotas, aſsi como muchos penſaron q̃ el mejor Lacre venia de Samatra, y por eſſo haſta oy le llamã Loc Sumutri, y el Lacre no viene ſino de Pegun, como eſta dicho en ſu lugar: lo qual puede ſer de los Elephãtes đ Samatra. Y aſsi como las abuſiones que ſe han dicho del Cinamomo, el qual verdadero Cinamomo viene de Ceylon, como en ſu verdadera pintura y deſcripciõ eſta declarado. Son los Elephãtes de tan clara memoria, y buen ingenio, que no tan ſolo entienden bien el lẽguage de ſu natural, mas qualquiera otro

Nota.

Memoria

ra otro facilmente deprenden: y los que vienen de Ceylon al Guzarate y al Decanin facilmente entienden el lenguage, y algunos que traxerō a Portugal les hizierō entēder el Portugues.

Son los Elephātes vanagloriosos, y cobdiciosos de honra: por la qual les han visto hazer grādes cosas, assi como vno que enla ribera đ Goa rebento por querer lleuar solo vna grande pieça de artilleria, y esto por auerle affrentado su Nayre mostrādole dos Elephātes pequeños, q̃ venian para lleuarla. Y assi como son muy vergōçosos, sentidos, y gratos al bien que les hazē, son tambien muy vengatiuos delas injurias. Vanagloriosos y cobdiciosos de hōra. Historia. Vengatiuos.

Acaescio vna vez enla ciudad de Cochin, q̃ tirando vn soldado con vna cascara de Coco a vn Elephante domestico, y dādole enla cabeça con ella, el Elephante la cogio, y no se pudiendo vengar, la guardo dentro enla quixada sin la querer echar de la boca, hasta que passados algunos dias, vido acaso andar el soldado que se la auia tirado, passeādose en vna calle, y el Elephante tomo con su trompa la cascara, que guardada tenia, y llegandose al soldado, arojosela, mostrandose contento de auerse satisfecho de la affrenta. Historia.

En el mismo Cochin acaescio q̃ affrentando vn soldado a vn Nayre maestro de vn Elephãte, por passar cerca del sin se desuiar, y queriẽdo el Elephãte vengarse desto, y el Nayre no se lo consintiẽdo, despues de auer passado algunos dias, andãdo el Elephãte trabajando en la ribera, no estando presente su Nayre, vio al soldado entre otros, y cogiolo en la trompa, y no se curãdo dela grita, y delo mucho q̃ se lo pidierõ, q̃ lo dexasse, lo lleuo dẽtro al rio q̃ se llama Mãgate (el qual passa junto a la ciudad, de Cochin) y remojo enel al pobre soldado, tantas quantas vezes se le antojo, y cada vez que lo metia debaxo del agua lo leuantaua en alto, y le dexaua escurrir el agua, y satisfecha bien su voluntad, lo boluio a poner en pie en el proprio lugar, dõde lo cogiera. Acaescio en esta misma ciudad, que estando vn Elephãte cõ su furia metido en vna laguna, llegarõ a caso ciertos muchachos cerca del, y en viendolo se acogieron, y no queriendo huyr vno dellos, vino el Elephante para el, mostrãdo humildad, y halago al muchacho, cõ la trompa, y dulcemente lo cogio en ella, y lo puso sobre si, y se passeo con el por la laguna y lo boluio al lugar de donde lo saco, mostrando

Historia de vengãça.

Mangate

Historia de affabilidad y amor.

do

do regozijo: y contando el muchacho lo que le acaescio, fueron gentes con el, y se pusieron de lexos, en arboles, para ver lo que passaua, y el muchacho acercandose como de primero, el Elephante boluio a hazer lo mismo que antes: lo qual por muchas vezes el muchacho hizo, hasta que con buenas palabras que le mostraron le dixesse, lo boluio manso, y lo traxo a la ciudad.

Dize Plinio, que el Elephante tiene guerra cõ el Renoceronte, sobre el pasto, Renocerontes ay muchos en aquellas partes de Cambaya, q̃ parte con Bengala, y tambien los ay en el Patane, a donde le llaman Ganda. Es el Renoceronte animal muy grande, robusto de muy fiero, y temeroso aspecto, cruelissimo y indomito. Tiene vn solo cuerno en la frẽte, fixo, corto, y gruesso, con vn caluario grande en el pie del cuerno, como en su lugar en el otro libro se dira del, y d̃ sus calidades: en el qual cõ los mas animales de aquellas partes, lo daremos figurado. Plinio. Renoceronte. Cãbaya. Bengala. Patane.

Y del çumo del ordeo, o ceuada, cõ q̃ dize Plinio que se les quita a los Elephãtes el dolor de la cabeça, enla Ethiopia dõde los ay, no se halla ordeo: y enlas otras partes donde ay Elephantes, Plinio.

tes, solo en Bengala, y en Cambaya, se halla en muy poca cantidad.

Manera de los domar.

La manera de los domar, y enseñar a los nueuos, es con açotes, y palabras vergonçosas, y cõ hambre, y sobre esto con muy dulces palabras, halagos, y regalos, y con otras buenas obras, que les hazen: y a los grandes en Pegun, los metẽ dentro de vnas grãdes casas, que para esto tienẽ, cõ muchas puertas pequeñas, y dẽ aq̃llas puertas los hieren con astas y azagayas, y luego se recogen dẽtro, y assi de vna y de otra parte los persiguen, y hieren, tanto y cõ tanta destreza, q̃ no puede el Elephãte coger a ninguno, porq̃ son las puertas en dõde se acogẽ hechas de manera, q̃ estan muy seguros: y tanto mal le hazen q̃ cõ heridas, fatiga, y hãbre los enflaquescen: y entõces les dizẽ que todo el daño, que les hizierõ fue por su bien, y para su doctrina: y porq̃ no piensen ellos que valen ni pueden algo, que se conozcã, y se echen en tierra, que los regalarán como amigos, y q̃ los tratarã muy bien, que solo para les hazer bien, y los honrar, y tener en su compañia los quierẽ. El Elephãte entẽdiendo esto, se echa en tierra gimiendo, y luego vno de los maestros lo laua cõ agua, y lo vnta cõ azeyte, y

le da

le da de comer, y a cada hora le pregũta como le va, si quiere alguna cosa y assi regalãdole los domã. Cõto vn hõbre digno de credito, q̃ estãdo en Pegun, viera al rey acompañado de dozientos mil y mas hombres, yr a caça, y que hizieron cercos, de suerte q̃ cada vez los yuã estrechando, hasta que tomaron dentro grãde multitud de venados, Vacas, Puercos, y Tigres, y otros muchos animales, y grande cãtidad de Elephãtes, assi viuos como muertos a heridas: y dixo q̃ en este cerco, fueron cercados quatro mil Elephãtos, entre machos y hẽbras, y pequeños, y q̃ el rey, q̃ se llamaua Vizamoxa, los dexara yr a todos, y q̃ solos doziẽtos dexara, entre grãdes y pequeños, por no despoblar el monte: y a estos cõ gruessas vigas, y arboles cortados, los dexaron en tã estrecho lugar, q̃ a penas cabia cada vno de los Elephãtes entre las vigas, y q̃ con sus ingenios de gruessas sogas hechas de Rotas (las quales Rotas son vnas muy largas varas, y delgadas, y tienen el parescer de Cañaheja, y son tan fuertes, y de tanta blandura, que hazen dellas sogas como quieren) le atarõ pies y manos y los diẽtes cõ las manos, q̃ los haziã estar quedos, sin se poder menear, y despues los ciñierõ a cada

Caça del rey de Pegun.

Vizamoxa rey de Pegun.

Rotas.

cada qual con dos sogas, y caualgaron sobre ellos, y hiriendolos reziamente a cada qual delos Elephantes, vn maestro destos que les enseñauan (llamados en el Malabar Nayres, y en Decanin, Piluane) les dezia que supiessen cierto, q̃ de aquella manera y peor les haria siempre, hasta tanto que a heridas y hambre los matassen, sino tuuiessen sesso: y que como consintiessen en la verdad, y dexassen su brutal yra, y poco conoscimiento de razon, los soltarian, y vntarian cõ azeyte, y les harian obras de amistad. Despues que se mostrauan obedientes, metiã a cada vno delos brauos entre dos domesticos, diziendoles que los acõsejassen, y assi los lleuauã a lauar, y los vntauan con azeyte, y los dauan bien de comer: y dixo que por esta orden hizieron a aquellos mansos, y hazian a los demas.

maestros delos Elephantes como se llaman.

Cuentan de vn grande Elephante, que andaua en los montes de Ceylon, y tan entendido que no lo pudiendo auer a las manos, le mandó el rey Elephantas muy domesticas, y bien destradas, auisandolas que no consintiessen a los Elephantes, que tuuiessen ayuntamiento con ellas, prometiendoles, que tanto que ellos viniessen con ellas, a sus aloxamientos consenti-

Historia.

rian

ñan con ellos. Al fin que se cuēta por cierto q̃ aquellas Elephantas traxerō tras si algunos Elephantes a la ciudad, y entre ellos vino aquel dessseado Elephāte, y assi fue por amor de la hēbra prisionero, y sojuzgado. Y no se admirarara desto, quien leyere las historias de Eliano del amor, entēdimiēto, celos, y honor, del Elephāte, y principalmente en el cap. 26. Dize Plinio que cō el tascar, y bollir de los dientes de los puercos los Elephātes se espantā: mas lo cōtrario vi yo, y assi paresce, pues en los bosques y matas del Malabar, adōde ay muchos Elephātes, son los Puercos Mōteses innumerables, y pascen entre los Elephātes, y no se espātan dellos, y entre los Elephantes domesticos, ay muchos puercos comiendo y tascando junto con ellos, y los Elephantes no hazen caso ninguno dellos: y en los Elephantes que traxeron a Portugal, hā hecho la esperiencia, poniendole puercos cabe ellos, y los Elephantes no hazian caso dellos. Quanto a lo que dize Plinio, que los Elephantes aborrescē mucho a los ratones, es verdad, q̃ donde dos ay duermen los Elephantes con sus trompas recogidas, porque no les muerdā, ni se les entren por ellas, y por la misma causa aborres-

Eliano de amore Elephantorū

Plinio lib. 8. ca. 90.

Los Elephantes porque aborrescē a los ratones.

Porque aborrescē a las hormigas.

aborrescẽ mucho mas a las hormigas. Y porq̃ todo esto q̃ esta dicho del Elephante es lo mas verdadero de lo q̃ dl se sabe, no recito otras muchas cosas que Matthiolo Senense, y otros muchos cuẽtan: aunq̃ del mismo Elephãte y de las Drogas medicinales, que de aquellas partes se traen a la Europa, el doctissimo Doctor Orta cõ curiosidad, y diligencia escriuio: el lo mas por relaciones, yo por vista de mis ojos, por las pintar y sacar al viuo con mis manos enlas proprias tierras donde las ay, cogiẽdolas a costa de mi libertad y sangre, por mas en la verdad poder escreuir, assi este como el otro libro que entre manos me queda. En el qual espero mostrar el resto de todas las medicinas, plantas, aues, y animales, que en aquellas partes ay.

Mathiolo Senense.

Y el que mas particularidades, y variedades de historias del Elephãte quisiere ver, lea a Eliano, y a Petro Gyllio, y a Porphyrio, a Heliodoro, a Oppiano, a Atheneo, a Plutarco, a Philostrato, a Aristophano, a Bizãtino, y a otros muchos, y graues autores, que del Elephante escriuierõ muchos cuentos, q̃ yo por abreuiar, y solo contar lo mas verdadero, callo, &c. Vale.

FINIS.

Tabla vniuersal de todas las cosas que en esta obra se contienen, dela qual el numero primero, declara el Capitulo, y el segundo la Pagina.

Anto-

Aziuar

Ca-

Caiu

Chara-

Costo

D.

E.

Ele-

Esi-

H.

Histo-

Medi-

N.

Nombres

P.

Q.

R.

Rayz

Ru-

Se-

Suffu

V.

Y.

FIN DE LA TABLA.

Tabla de los arboles, plantas, y yeruas, que eſtan debuxadas en eſte libro.

FINIS.

EN BVRGOS.

Por Martin de Victoria impressor de su Magestad.

M.D.LXXVIII.







